

SUOMEN KULKUNEUVOT



FINLANDS KOMMUNIKATIONER

Nyt lomasuuntana Suomi



☞ SUOMALAINEN
LÖYTÖRETKI 1967

3,70 mk

RAUTATIEAIKATAULUT,
LAIVOJEN, LENTOLIIKENTEEEN
JA LINJA-AUTOJEN KULKU-
VUOROJA SEKÄ KARTTA

JÄRNVÄGSTIDTABELLER,
TURLISTOR FÖR BÅT- OCH
FLYGTRAFIKEN OCH BUSSAR
SAMT KARTA

N:o **2** 1967 28. 5.-23. 9. 67

KESÄTURISTI – SOMMARTURISTEN

kätevä käyttötili

- matkailijan taskupankki



Kun Teillä on Kansallispankin käyttötili, voitte nostaa siltä rahaa milloin vain ja missä vain. Käyttötilillä rahanne ovat yhtä aikaa mukanaan ja Kansallispankissa kasvamassa korkoa.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

SIELLÄ
AINA
YSTÄVÄ

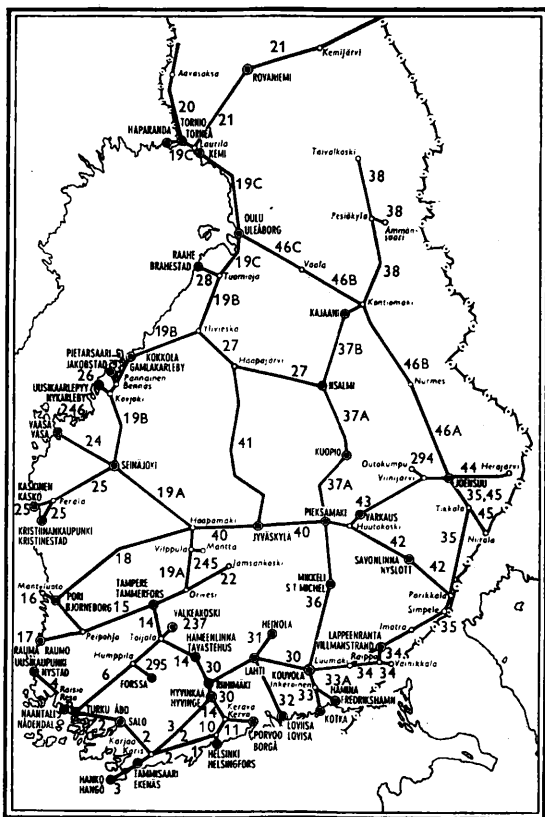
SUOMEN KULKUNEUVOSTO FINLANDS KOMMUNIKATIONER

UUOSIKERTA 77 ARGÄNGEN

N:o 2/1967 VOIMASSA 28. 5. — 23. 9. 1967 GÄLLER
ILMESTYY 1. 3., 28. 5., 24. 9., 1. 12. UTKOMMER
PÄÄTOIMITTAJA JORMA TOLONEN CHEFREDAKTÖR

JULKAISIIJA - UTGIVARE - PUBLISHED BY

SUOMEN MATKAILULIIITTO
FINLANDS TURISTFÖRBUND
FINNISH TRAVEL ASSOCIATION
HELSINKI 10, MIKONK. 15 — HELSINGFORS 10, MIKAELSG. 15
PUH. VAIHDE 61 391 TEL. VÄXEL



SUOMEN RAUTATIET, numerot viittaavat aikatauluihin. FINLANDS JÄRNVÄGAR, siffrorna hänvisar till tidtabellerna. RAILWAYS OF FINLAND, figures refer to timetables. FINNISCHE EISENBAHNEN, die Zahlen beziehen sich auf die Fahrpläne. CHEMINS DE FER DE FINLANDE, les chiffres se réfèrent aux horaires. ФИНСКИЕ ЖЕЛЕЗНЫЕ ДОРОГИ цифры указывают на таблицы расписаний.

missä matkaatteen PALVELUPANKKI on lähellä

Avatkaa tili Helsinginpankissa – Palvelupankissa. Täydennätte käteiskassanne vaivatta kaikkialla. Pankin konttoriverkosto, 115 konttoria, kattaa koko maan.

Helsingin Osakepankki

palvelupankki

vart ni än reser är SERVICEBANKEN nära

Öppna ett konto i Helsingforsbank – Servicebanken. Då kan Ni behändigt komplettera Er reskassa överallt. Bankens kontorsnät, 115 kontor, omfattar hela landet.

Helsingfors Aktiebank

servicebanken

SISÄLLYS:

	Sivu		Sivu
Rautatieliikenne	4-164	Lentoliikenne	165-175
Juna-aikataulujen hakemisto	4-5	Lippujen hintoja	165-166
Ohjeita aikataulujen käyttämisessä	4	Lentoaikataulut	167-171
Merkkien selityksiä	4-5	Laivaliikenne	177-187
Rautatieliikennepaikkojen aakko-	8-12	Linja-autoliikenne.....	189-394
sellinen hakemisto		VR:n ja sen kanssa yhdysliikenteessä	
Tietoja valtionrautateiden henkilö-	12-17	oleva autoliikenne	189-205
liikenteestä		Yksityinen ja postilaitoksen linja-	
Henkilöautojen vuokraaminen	17	autoliikenne	209-381
Kansainvälinen yhdysliikenne	36-52	Autoliikennepaikkojen aakkoselli-	
Aikavyöhykkeet	52	nen hakemisto	383-394
Lippujen hintoja	24-25,36,38	Hotelleja ja ravintoloita	395-400
Kaukojunien vaunustot	26-27	Yhteydet ulkomaille 39-52, 61, 62, 105-106,	
Makuu- ja lepovaunut	29	133-134, 167, 170, 171, 177, 179, 181, 330	
Istumavaunuja, joihin voidaan va-	30-31		
rata paikkalippuja			
Nopeimmat junayhteydet Helsingin	32-35		
ja eräiden muiden paikkakuntien	55-164		
välillä			
Juna-aikataulut	55		
Rauteiden Dm 8 -kiitojunat			

INNEHÅLL:

	Sida		Sida
Järnvägstrafiken	4-164	Flygtrafiken	165-175
Register över tågtidablerna	4-5	Flygbiljetternas pris	165-166
Anvisningar för tidablernas an-	5	Flygtidtabeller	167-171
vändning		Båttrafiken	177-187
Teckenförklaringar	5-6	Turlistor för bussar	189-394
Alfabetisk register över järnvägs-	8-12	VR:s busslinjer och andra linjer i	
trafikplatserna		samtrafik med VR	189-205
Upplysningar om persontrafiken ..	18-23	Privat busstrafik och postverkets	
Uthyrning av personbilar	23	linjer	209-381
Internationell samtrafik	37-52	Alfabetiskt ortregister till bussarnas	
Tidzonerna	52	turlistor	383-394
Järnvägsbiljetternas pris	24-25,37,38	Hotell och restauranger	395-400
Fjärrtågens vagnar	26-27	Förbindelser med utlandet 39-52, 61, 62,	
Sov- och liggvagnsturer	29	105-106, 133-134, 167, 170, 171, 177, 179,	
Sittvagnar, till vilka platsbiljetter	30-31	181, 330	
kan beställas			
Snabbaste tågförbindelserna mellan	32-35		
Helsingfors och några andra orter	55-164		
Tågtidabeller			
Järnvägarnas Dm 8 -expressståg.....	55		

CONTENTS:

	Page		Page
Railway traffic	4-164	Air service	165-175
Index to train time-tables	4-5	Ship service	177-187
Explanatory notes	6	Autobus time-tables	189-394
Index to stations and stops	8-12	State Railways autobus traffic and	
Passenger traffic on the State Rail-		other in connection with State	
ways	23	Railways	189-205
Railway-fares	24-25,36,38	Private owned and Mail Bus lines..	209-381
Through carriages	26-27	Index to places mentioned in the	
Sleeping cars and couchette car-	29	autobus time-tables	383-394
riages		Hotels and Restaurants	395-400
Carriages to which seattickets can	30-31	Connections abroad 39-52, 61, 62, 105-106,	
be booked in advance		133-134, 167, 170, 171, 177, 179, 181, 330	
Swiftest railway connections between	32-35		
Helsinki and some other places ..	55-164		
Railway time-tables			
The Dm 8-Express trains	55		

**Painatuksen aikana tehtyjä muutoksia:
Under tryckningen gjorda ändringar:**

Siv./Sid. 67: Linja-auto, joka lähtee Turusta klo 14.20, on kulussa joka päivä./Bussen som avgår från Åbo kl. 14.20 går dagligen.

Siv./Sid. 85: ö-huomautuksen ruotsinkielisen tekstin tulee olla: Endast sov- och liggvagnar./Anmärkning ö bör vara: Endast sov- och liggvagnar.

Siv./Sid. 108: Kolmannessa sarakkeessa vasemmalta on linja-auton lähtö Torniossa oleva 10.30 eikä 10.50. /I tredje kolumnen från vänster avgångstiden för bussen från Torneå bör vara 10.30 och icke 10.50.

Siv./Sid. 117: Rönänjoki on oleva Ryönänjoki./Rönänjoki bör vara Ryönänjoki.

Siv./Sid. 144: Linja-auto, joka lähtee Iisalmeilta klo 4.35, on kulussa joka päivä./Bussen som avgår från Iisalmi kl. 4.35 går dagligen.

Rautatieliikenne—Järnvägs-

Juna-aikataulut: / Tågtdtabellerna: / Index to train time-tables:

	Sivu/Sida/Page		Sivu/Sida/Page
Bennäs—Jakobstad	115	Joensuu—Niirala	159
Björneborg—Haapamäki	94	—, — —Nurmes	160
—, — Mäntyluoto	91	Jyväskylä—Haapajärvi	152
Haapamäki—Pieksämäki	148	Kemi—Kemijärvi—Kellosele	110
Helsinki/Helsingfors—Kirkkonummi/Kyrkslätt	56	Kerava/Kervo—Porvoo/Borgå	80
—, — —Riihimäki	72	Kontiomäki—(Ämmänsaari)Taivalkoski	147
—, — —Turku/Åbo—Turun sat./Åbo hamn	60	Kouvola—Kotka	130
Hyvinkää/Hyvinge—Hanko/Hangö	64	—, — —Luumäki—Lappeenranta/Villmanstrand—Imatra	132
Iisalmi—Kontiomäki	146	Kouvola—Pieksämäki	138
Imatra—Parikkala—Joensuu	136	Lahti—Heinola	126
Inkeroinen—Hamina/Fredrikshamn	129	—, — —Loviisa/Lovisa	128
Joensuu—Herajärvi	158		

Ohjeita aikataulun käytössä

Kaikki rautatieliikennepaikat, jotka on avattu henkilöliikenteelle, ovat *Rautatieliikennepaikkojen aakosellisessa luettelossa* sivuilla 8—12, ja linja-autojen aikatauluissa ovat paikannimet *Linja-autoaikataulujen aakosellisessa paikannimihakemistossa* sivuilla 383—394. Nimen jäljessä olevat numerot ovat niiden aikataulujen numeroita, joista nimet ovat löydettävissä. Määrätyn rataosan aikataulun numero on kartassa »Suomen Rautatieet» sivuilla 1 ja liitteenä seuraavassa kartassa. Sivuille 4—5 on luettelo juna-aikatauluista ja niiden sivunumeroista. VR:n, Oy Pohjolan Liikenne Ab:n ja Viipurin Linja-Auto Oy:n linja-autoliikenne on sivuilla 189—205 ja muu VR:n kanssa yhdysliikenteessä oleva linja-autoliikenne sivuilla 204—205 sekä yksityinen ja postilaitoksen linja-autoliikenne sivuilla 209—381. Lentoliikenne on sivuilla 165—175 ja laivaliikenne sivuilla 177—187.

Juna-aikatauluissa (siv. 55—164) on kaupunki-, haara- ja pääteasemien nimet painettu isoilla kirjaimilla (**HELSINKI**). Muut asemat on painettu lihavilla kirjaimilla (**Espoo**). Laiturivaihteet ja laiturit, joilla myydään matkalippuja vain määrätuille liikennepaikoille on painettu harvennettuina (K i l o). Seisakkeiden nimet on painettu harventamatta (Mäkkylä). Seisakkeilla ei ole rautatiehenkilökuntaa eikä niillä myydä matkalippuja (ks. Kirjattu matkatavara siv. 16). Asema voi osan vuorokautta olla liikennöimistavaltaan laiturivaihteet tai seisakkeen luontoinen. Laiturivaihde tai laiturit voi olla osan vuorokautta seisakkeena. Yhtyvien rataosien asemien nimet samoin kuin yhtyvien junien ja eräiden yhdysliikennelinja-autojen ja laivojen tulo- ja lähtöajat on painettu *vinokirjaimilla*. Yhtyvien rataosien asemien nimien jäljessä olevat numerot ilmoittavat sen rataosan aikataulun numeron.

Aikataulussa on kukin junasarakkeen otsikkoon merkitty junan laatu (ks. merkkien selityksiä), numero ja junassa kuljetettavien vaunujen luokat.

Tunnit on merkitty keskiyöstä lukien 0—24. Siten ovat tunnint jälkehen klo 12 päivällä merkitty 13—24. Aika tasan keskiyöllä on merkitty junan lähtiessä 0.00 ja tullessa 24.00.

Aikataulut luetaan pystysuorien nuolten suuntaan. Pienet nuolet asemien nimien yhteydessä ilmoittavat junien tulo- ja lähdön asemilta (esim. Pori ← tai → Pori = saapuu Poriin, Pori → tai ← Pori = lähtee Porista).










Aikataulujen sivuilla tai alareunassa on ko. aikataulusa esiintyvien huomautuskirjainten selitykset ja luettelo eräiden paikallisjunien vaunuista, joiden kulku jatkuu k.o. rataosan ulkopuolelle.

Tietoja rautateiden henkilöliikenteestä on sivuilla 12—17. Matkalippujen hintataulukkoita on sivuilla 24—25 (kotimaiset) sekä 36 ja 38 (ulkomaiset). Luettelo kaukojunien vaunustoista on sivuilla 26—27. Luettelot junista, joihin on istumapaikkojen ennakkotilaus pakollinen, sekä istumavaunuista, joihin voidaan varata paikkalippuja ovat sivuilla 30—31. Luettelo makuu- ja lepoaunuista on sivulla 29.

Eräitä nopeimpia junayhteyksiä Helsingistä on lueteltu sivuilla 32—35.

Merkkien selityksiä

- ☼ = arkipäivisin.
- ↑ = sunnuntaisin ja pyhäpäivinä.
- } = (aikojen vasemmalla puolella) = juna ei kulje joka päivä tai kulkee vain määrätyn ajan.
- ↓ = (junasarakkeen keskellä) juna kulkee toista tietä.
- X | = juna pysähtyy ainoastaan, jos on junasta poistuvia tai junaan pyrkiviä matkustajia.
- | = juna kulkee pysähtymättä ohitse.
- 1, 2, = (junan numeron alla) merkitsee istumavaununluokkia.
- = (vahva poikkiviiva aikataulusarakkeessa) junan vaihto.
- = (kulkuaikojen vasemmalla puolella) pikajuna.
- MK = kiitojuna. Erikoismääräykset siv. 14.
- MP = moottoripikajuna.
- P = pikajuna.
- H = henkilöjuna.

- M = moottorijuna, 2. lk.
- LP = Lisäpikajuna (kulussa vain määrättyinä päivinä).
- LH = Lisähenkilöjuna (kulussa vain määrättyinä päivinä).
-  = kiskoauto, 2. lk. Paikkaluku ja matkatavaran kuljetus rajoitettu.
- Dm 8 = dieselmoottorijuna .
- Dm 9 = dieselmoottorijuna.
- TH = sekajuna.
-  = makuuvaunu.
-  = lepoaunu. Ks. siv. 15.
-  = suoranainen istumavaunu.
- X = ravintola- tai lounasvaunu; aseman nimen jäljessä = asemaravintola.
- ⊗ = tarjoilu vaunuihin.
- = kahvi- ja virvoketarjoilu.
- = lehti ja kirjot.
-  = tulliasema.
-  = autoyhdysliikenne.
-  = laivayhdysliikenne.
-  = lentoyhteys.
- t = työläisvaunu.

① = maanant., ② = tiist., ③ = keskiv., ④ = torst., ⑤ = perj., ⑥ = lauant., ⑦ = sunnunt.

trafiken—Railway traffic

VR:n linja-autojen aikataulut ks. siv. 189—205. / Tidtabeller för VR:s bussar se sid. 189—205.

	Sivu/Sida/Page		Sivu/Sida/Page
Nurmes—Kontiomäki—Vaala	162	Seinäjäki—Tuomioja	100
Orivesi—Jämsänkoski	112	—, — —Vaasa/Vasa	113
Peipohja—Rauma/Raumo	93	Tampere/Tammerfors—Pori/Björneborg	90
Pieksämäki—Joensuu	156	—, — —Seinäjäki	96
—, — —Iisalmi	142	Tornio/Torneå—Pello	108
—, — —Savonlinna/Nyslott—Parikkala	154	Tuomioja—Tornio/Torneå	104
Pännänen—Pietarsaari	115	—, — —Raabe/Brahéstad	117
Pori—Haapamäki	94	Turku/Åbo—Naantali/Nådendal	67
—, — —Mäntyluoto	91	—, — —Toijala	68
Riihimäki—Kouvola	118	—, — —Uusikaupunki/Nystad	66
—, — —Tampere/Tammerfors	82	Vaala—Oulu/Uleåborg	164
Seinäjäki—Kristiinankaupunki/Kristinestad	114	Ylivieska—Iisalmi	116
Kaskinen/Kaskö			

Anvisningar för användande av tidtabellerna

Alla järnvägstrafikplatser, som är öppna för persontrafik, finns upptagna i det *Alfabetiska registret över järnvägstrafikplatserna* på sidorna 8—12, samt ortnamnen i bussarnas turlistor i det *Alfabetiska ortregistret till bussarnas turlistor* på sidorna 383—394. Siffrorna efter namnen är numren på de turlistor, där namnen finns. Numret för tidtabellen till en bestämd bandel är utmärkt på kartan »Finlands järnvägar» på sidan 1 och på den som bilaga medföljande kartan. På sidorna 4—5 finns en förteckning över tågtidtabellerna och deras sidonummer. VR:s, Oy Pohjolan Liikenne Ab:s och Viipurin Linja-Auto Oy:s busslinjer finns på sidorna 189—205 och andra busslinjer, som är i samtrafik med VR, på sidorna 204—205 samt den privata och postverkets busstrafik på sidorna 209—381. Flygtrafiken finns på sidorna 165—175 och båttrafiken på sidorna 177—187.

I tågtidtabellerna (sid. 55—164) är namnen på städer, förgrenings- och ändstationer tryckta med stora bokstäver (**HELSINGFORS**). Övriga stationer är tryckta med fet stil (**Esbo**). Plattformväxlar och plattformar, där biljetter säljes endast till bestämda trafikplatser, är tryckta med spårstil (K i l o) Haltpunktens namn är tryckta utan spärning (Mäkylä). Haltpunkterna har ingen järnvägs-personal och där säljes icke resebiljetter (se Inskrivet resgods sid. 22). Station kan under en del av dygnet i trafikhänseende vara av plattformväxels eller haltpunkts natur. Plattformväxel eller plattform kan under en del av dygnet vara haltpunkt. Namnen på de anslutande bandelarnas stationer ävensom anslutningsstagens samt vissa samtrafikbussars och -båtars ankomst- och avgångstider är tryckta med kursivstil. Numren efter namnen på anslutande bandelars stationer anger nr för denna bandels tidtabell.

I rubriken för varje tågspalt i tidtabellerna anges tågets art (se teckenförklaringarna), nummer och vagnklasserna i tåget.

Timmarna betecknas räknat från midnatt 0—24. Således anges timmarna efter kl. 12 på dagen med 13—24. Tiden midnatt precis betecknas vid tågets avgång 0,00 och vid ankomsten 24,00.

Tidtabellerna läses i de lodrätta pilarnas riktning. Miniatyripilarna vid stationsnamnen anger tågens ankomst och avgång från stationerna (t.ex. Björneborg ← eller → Björneborg = anländer till Björneborg, Björneborg → eller ← Björneborg = avgår från Björneborg).

Vid sidan av eller nedanför tidtabellerna finns förklaringar till de i ifrågavarande tidtabell förekommande anmärkningstecken samt en förteckning över vagnar i vissa lokaltåg, som fortsätter utöver den ifrågavarande bandelen.

Uppgifter om järnvägarnas persontrafik finns på sidorna 18—23. Prisförteckningar över biljetterna finns på sidorna 24—25 (inhemska) samt 36 och 38 (utländska). Förteckning över fjärrtågens vagnar finns på sidorna 26—27. Förteckningarna över tåg där förhandsbeställning av sittplatser är obligatorisk, samt över sittvagnar, till vilka platsbiljetter kan beställas, finns på sidorna 30—31. Förteckning över sov- och liggvagnarna finns på sidan 29. Några av de snabbaste tågö-bindelserna från Helsingfors uppräknas på sidorna 32—35.

→ ← = pienet nuolet aseman nimen yhteydessä ilmoittavat junien tulon ja lähdön asemilta. (Esim.: Pori ← tai → tai ← Pori = lähtee Porista.)

vv = päinvastaiseen suuntaan.

☐ = juna pysähtyy vain matkustajien jättämistä varten.

☐ = juna pysähtyy vain matkustajien otamista varten.

◆ = rajoituksia junan käytössä.

◆ = istumapaikkalippu on pakollinen.

Teckenförklaringar

☀ = vardagar.

☀ = söndagar och helgdagar.

⋈ = (till vänster om tid) = går ej dagligen eller går endast viss tid.

⋈ = (i spalts mitt) går annan väg.

X | = tåget stannar endast vid behov för resandes av- eller påstigande.

① = månd., ② = tisd., ③ = onsd., ④ = torsd., ⑤ = fred., ⑥ = lörd., ⑦ = sönd.

| = tåget passerar utan att stanna.

1. 2. = (under tågets nummer) anger vagnklasserna i sittvagnar.

— = (ett tjockt tvärstreck i tidtabellspalten) tågombyte.

☐ = (till vänster om tåget) snälltåg.

MK = expresståg. Särskilda bestämmelser sid. 20.

MP = motorsnälltåg.

P = snälltåg.

H = persontåg.

M = motortåg, 2 kl.

LP = Extra snälltåg (i trafik endast bestämda dagar).

LH = Extra persontåg (i trafik endast bestämda dagar).

☐ = rälsbuss, 2 kl. Platsantal och resgodsbeholdning begränsade.

Dm 8 = dieselmotortåg ☒.

Dm 9 = dieselmotortåg.

TH = blandat tåg.

☐ = sovvagn.

☐ = liggvagn. Se sid. 21.

- = direkt sittvagn.
 = restaurang- eller lunchvagnar; efter stationsnamn = stationsrestaurang.
 = servering i vagnen.
 = kaffe- och läskdrycksservering.
 = tidningar och böcker.
 = tullstation.
 = samtrafik med busslinje.
 = samtrafik med båtlinje.
 = flygförbindelse.
 = arbetarvagn.
 → ← = de små pilarna anger tågens ankomst till eller avgång från stationerna. (T.ex.: Björneborg ← eller → Björneborg = ank. till Björneborg; Björneborg → eller ← Björneborg = avg. från Björneborg.)
 vv = motsatt riktning.
 = tåg stannar endast för resandes avstigande.
 = tåg stannar endast för resandes påstigande.
 ◆ = inskränkningar i tågets användning.
 ◆ = sittplatsbiljett erfordras.

Explanatory Notes

- = weekdays.
 = sundays and holidays.
 = (to left of times) does not run daily or runs during a certain period only.
 = (in the middle of the train column) is routed via another line.
 X & time) = the train stops only when required.
 = the train passes without stopping.
 1. 2. = (under number of train) denote class of daycoaches.
 = (thick horizontal line in the timetable) change of train.
 = (to left of times) express train.
 MK = rapid train.
 MP = motor express train.
 P = express train.
 H = passenger train.
 M = motor train, 2nd cl.
 LP = Special express train (runs only on certain days).
 LH = Special passenger train (runs only on certain days).
 = railcar, 2nd cl. Number of seats and transport of luggage limited.
 Dm 8 = dieselmotor train ☉.
 Dm 9 = dieselmotor train.
 TH = mixed train.
 = sleeping car.
 = couchette carriage, 2nd cl.
 = through-carriage.
 X = dining car; after name of station = restaurant.
 = meal service in compartments.
 = refreshments.
 = newspapers and books.
 = custom-house.
 = connection with autobusline.
 = connection with boatline.
 = air connection.
 t = workman's coach.
 → ← = short arrows indicate arrival or departure of trains at and from a particular station. (Example: Pori ← or → Pori = arrival at Pori; Pori → or ←Pori = departure from Pori.)
 vv = counterdirection.
 = train stops to set down passengers.
 = train stops only to take up passengers.
 ◆ = train is subject to special regulations.
 ◆ = seat reservation at 2:- mks is required.

Figures printed after name of stations refer to the time-table of the connecting train.

Zeichenerklärungen
















- = Werktags.
 = an Sonn- und Feiertagen.
 = (links von der Fahrzeiten) = verkehrt nicht täglich oder nur während eines bestimmten Zeitabschnittes.
 = (in der Mitte der Zugsplate) fährt über eine andere Strecke.
 X & Zeit) = der Zug hält nur zum Ein- oder Aussteigen von Reisenden.
 = der Zug hält nicht.
 1. 2. = (unter den Zugnummern) geben die Wagenklassen der Tagwagen an.
 = (dicker Querstrich in der Fahrplankolumne) umsteigen.
 = (links von der Fahrzeit) Schnellzug.
 MK = Expresszug.
 MP = Motorschnellzug.
 P = Schnellzug.
 H = Personenzug.
 M = Motorzug, 2 Kl.
 LP = Bedarfsschnellzug (verkehrt nur an bestimmten Tagen).
 LH = Bedarfspersonenzug (verkehrt nur an bestimmten Tagen).
 = Schienenomnibus, 2 Kl. Begrenzte Platzzahl und Gepäckbeförderung.
 Dm 8 = Dieselmotorzug ☉.
 Dm 9 = Dieselmotorzug.
 TH = Gemischter Zug.
 = Schlafwagen.
 = Liegewagen, 2 Kl.
 = Durchlaufender Wagen.
 X = Speisewagen; bei Stationsnamen = Restaurant.
 = Mahlzeiten im Wagenabteil.
 = Kaffeebuffett.
 = Zeitungen und Bücher.
 = Zollstation.
 = Anschluss an Autobuslinie.
 = Anschluss an Schifffahrtlinie.
 = Fluganschluss.
 t = Arbeiterwagen.
 → ← = die kleinen Pfeile geben die Ankunft zu oder Abfahrt von einer Station an (z. B.: Pori ← oder → Pori = an Pori; Pori → oder ←Pori = ab Pori)
 vv = Gegenrichtung.
 = Zug hält nur zum Aussteigen.
 = Zug hält nur zum Zustiegen.
 ◆ = Benutzungsbeschränkungen.
 ◆ = Platskarte für 2:- Mk erforderlich.

Die Zahlen nach den Stationsnamen weisen auf den Anschlussfahrplan hin.

Einfache und Hin- und Rückfahrkarten sind 30 Tage gültig.

Légende

- = jours ouvrables.
 = dimanches et jours de fêtes.
 = (à gauche de l'heure) ne circule pas tous les jours ou circule seulement pendant une partie de l'année.
 = (au milieu de la colonne d'horaire) prend une autre ligne.
 X & temps) = arrêt facultatif pour prendre ou laisser des voyageurs.
 = le train ne s'arrête pas.
 1. 2. = (sous le numéro du train) classes de voitures.
 = (ligne horizontale épaisse dans l'indicateur) changement de train.
 = (à gauche de l'heure) train express.
 MK = Train rapide.
 MP = Train express automoteur.
 P = Train express.
 H = Train omnibus.
 M = Train automoteur, 2e cl.













- LP = Train express facultatif (en service seulement certains jours).
 LH = Train voyageurs facultatif (en service seulement certains jours).
 = Autorail 2e cl. Nombre de places et transport de bagages limités.
 Dm 8 = Train dieselmoteur ⊗.
 Dm 9 = Train dieselmoteur.
 TH = Train mixte.
 = Wagon-lits.
 = Voiture-couchettes, 2e cl.
 = voiture directe.
 = wagon-restaurant; après le nom de la gare = restaurant de la gare
 ⊗ = Service de rafraichissements et de repas dans la voiture.
 = buffet.
 = journaux et livres en vente à la gare.
 = gare douanière.
 = correspondance avec un service d'autobus.
 = correspondance avec un service de bateaux.
 = correspondance aérienne.
 t = wagon ouvrier.
 → ← = les petites flèches indiquent le départ ou l'arrivée des trains. (Exemple: Pori ← ou → Pori = arrive à Pori; Pori → ou ← Pori = départ de Pori).
 vv = sens inverse.
 = arrêt pour laisser des voyageurs.
 = arrêt pour prendre des voyageurs.
 = train comportant certaines particularités spéciales.
 = Location des places obligatoire au prix de 2.- mk.

Le numéro indiqué après le nom de la gare renvoie à un autre horaire.

Le billet simple course et le billet allerretour sont valables 30 jours.

Объяснение знаков

- ⌘ = в будничные дни
 † = по воскресеньям и праздничным дням.
 } = (с левой стороны графы времени) не курсирует каждый день или курсирует только в определенный период времени.
 ↓ = (по середине графы времени) следует по другому направлению
 X и время } = поезд останавливается лишь в том случае, если требуется высадка или посадка пассажиров.
 | = поезд следует безостановочно.

1. 2. = (под номером поезда) означает класс вагона.
 — = (жирная поперечная черта в графе расписания) пересадка.
 ⋮ = (на левой стороне графы) скорый поезд.
 MP = дизельный курьерский поезд.
 МК = дизельный скорый поезд.
 P = скорый поезд.
 H = пассажирский поезд.
 M = вагон-тепловоз.
 LP = Дополнительный скорый поезд (в обращении только по назначенным дням).
 LH = Дополнительный пассажирский поезд (в обращении только по назначенным дням).
 = автомотриса 2. кл. Количество мест и перевозка багажа ограничены.
 Dm 8 = Дизельный курьерский поезд Дм-8 ⊗.
 Dm 9 = Дизельный курьерский поезд Дм-9.
 TH = товаро-пассажирский поезд.
 = спальный вагон.
 = Вагон отдыха с плацкартными местами для лежания.
 = дневной вагон прямого сообщения.
 X = вагон-ресторан или буфет с горячими закусками; после названия станции = буфет на станции.
 ⊗ = Подача напитков и еды в вагон.
 ☉ = подача кофе и прохладительных напитков.
 ● = газеты и книги.
 = таможенная станция.
 = автобусное сообщение.
 = судоходные линии.
 = сообщение самолетом.
 t = вагон для рабочих.
 → ← = небольшие стрелки указывают прибытие и отправление поездов с данных станций. (Прим.: Pori← или → Pori = прибывает в Pori; Pori → или ← Pori = отправляется из Pori.)
 vv. = обратное направление.
 = поезд останавливается только для высадки пассажиров.
 = поезд останавливается только для посадки пассажиров.
 = ограничении при употреблении поезда.
 = Плацкарта необходима 2: —
 Цифра, после названия станции указывает на порядковый номер другой таблицы расписания. Разовый и обратный билет действителен 30 суток.



- Uusi korkeatasoinen Motelli Aurinkotien varressa Naantalissa
- Nykyaikaiset, kohtuuhintaiset huoneet
- 1 lk:n ravintola A-oikeuksin
- Pikabaari, avoinna ympäri vuorokauden
- Sauna, kalastusoikeudet, uimaranta, kenttäpelejä
- Runsaasti paikoitustiloja
- Täydellinen Shell-huoltoasema, avoinna ympäri vuorokauden
- 15 km Turusta, linja-autot 15 min. väliajoin Turun Puutorilta

moottorihotelli KULTAINEN AURINKO

Puh. Naantali 53 961

Rautatieliikennepaikkojen aakkosellinen luettelo

Alfabetiskt register över järnvägstrafikplatserna

Index to station and stops

Numeroit viittaavat aikataulujen järjestyksnumeroihin.
Sifferna hänvisar till tabellens ordningsnummer.
The figures refer to time-tables.

Aapajoki 20	Enonjärvi 41	Hanhiperä 19 B	Hirsikangas 37 B	Ingvalla 3
Aapajärvi 20	Epilä 15	Hanhisuo 6	Hirsilä 19 A	Ingå 2
Aappola 37 A	Ervälä 2	Hankasalmi 40	Hirvas 21	Inha 19 A
Aatola 36	Eräsahti 22	Hanko 3	Hirvenoja 14	Inkeroinen 33, 33 A
Aavasaksa 20	Esbo 1	Hanko pohj. 3	Hirviaho 18	Inkoo 2
Aho 11	Es kilom 32	Haparanda 19 C	Hirvineva 19 C	Isokangas 18
Ahmas 46 C	Eskola 19 B	Hapuoja 18	Hirviselkä 37 A	Isokoivu 25
Ahmavaara 21	Espoo 1	Harabacka 19 B	Hoho 40	Isokyrö 24
Aholahki 42	Etelä-Orimattila 32	Haravakylä 30	Hoiuala 22	Jakoniitti 11
Ahonperä 18	Eurajoki 17	Harjankylä 25	Hokkanen 36	Itikka 25
Ahonpää 19 B	Fiskari 2	Harjalvalta 15	Hokkola 24	Itälä 38
Ahovaara 46 A	Fiskars 2	Harju 36	Hollo 14	Itätalo 42, 43
Ahtiala 31	Fredriksberg 1, 2, 10, 11, 14, 30	Harjula 19 C	Holopanlahti 37 B	
Ahvenus 15	Fredrikshamn 33 A	Harjuniitty 15	Honkakoski 18	Jaakkola 15
Airaksela 37 A	Gamlakarleby 19 B	Harola 17	Honkala 36	Jaalanaka 46 B
Airola 30	Getnäs 3	Harva 19 B	Honkalahti 46 A	Jaatila 21
Aiomäki 34	Gerberg 2	Harviala 14	Honkamaa 38	Jakobstad 26
Aittaluoto 18	Grankulla 1	Hasa 36	Honkaranta 27	Jakokoski 46 A
Aittojärvi 27	Grundsjö 2	Hassila 45	Honkavaara 43	Jamali 46 A
Aittokallio 40	Göks 2	Hatanpää 14	Hopealinja 14	Jeppas 2
Alanurmo 19 B	Haaga 1	Haukipudas 19 C	Horsma 19 C	Jeppo 19 B
Alapartala 22	Haanpää 18	Haukivaara 38	Horppe 36	Jepua 19 B
Alapitkä 37 A	Haapaniemi 45	Haukivuori 36	Horsma 19 C	Jenpolvi 37 A
Alavo 19 A	Haapanoro 40	Haukka 30	Huhtola 14	Joensuu 35, 43, 44, 45, 46 A
Alavojakkala 20	Haaperä 27	Hauta-aho 38	Huikko 10	Jokela 10
Alavus 19 A	Haapakko 45	Haveri 43	Hukankoski 37 A	Jokiharju 18
Alberga 1	Haapakoski 37 A	Haviseva 19 A	Hulasa 14	Jokiharju 18
Alfa 6	Haapalahti 46 A	Hax 11	Humalämäki 40	Jokikylä 38
Alhojärvi 22	Haapamäki 18, 19 A, 40	Heinola 31	Humppila 6	Jokivarsi 18
Ali-Vekkoski 11	Haapaniemi 45	Heinoo 15	Huomola 34	Jonkkunen 4
Alkkula 20	Haapanoro 40	Heinä 35	Huopalahti 1	Jormua 37 B
Alvajärvi 41	Haaperä 27	Heinämäki 19 A	Huovintie 6	Joroinen 42
Amuri 15	Haapasaaari 30	Heinävaara 44	Huttula 40	Joroisniemi 42
Andersby 32	Haapataipale 37 A	Heinävesi 43	Huuhkajavaara 38	Jorvas 1
Andersböle 11	Haapavatia 41	Helsingfors 1, 2, 10, 14, 30	Huutokoski 42, 43	Joukio 35
Ankeriasjärvi 41	Haarala 36	Helsinki 1, 2, 10, 14, 30	Huutoniemi 24	Jouppila 25
Anterus 32	Haarankallio 36	Hennala 30	Huutoranta 43	Joutjärvi 31
Anttila 11	Haarasilta 44	Herajärvi 44	Hykkyrä 33 A	Joutsenjoki 27
Arola 30	Haavisto 15	Hernesuo 45	Hykkäs 46 C	Joutsenlahti 36
Arolampi 10	Haddom 32	Herolehto 42	Hyrynjärvi 38	Joutseno 34
Arometsä 14	Haga 1	Herrala 30	Hyrynsalmi 38	Juhola 30
Arpela 20	Hahmajärvi 30	Herralanmäki 11	Hytti 34	Juhanmäki 33
Artjärvi 32	Hahtomaa 19 B	Hertsby 11	Hyvinge 3, 10, 14, 30	Jukka 34
Artsjö 32	Haikula 31	Hevoisneva 27	Hyvinkää 3, 10, 14, 30	Junkkari 14
Asunta 40	Haimila 34	Hevonkoski 24	Hyvärilä 46 A	Junttola 34
Aura 6	Haimoo 3	Hevosjärvi 41	Hämeenlinna 14	Juontjärvi 43
Aurala 25	Haittaperä 41	Hevossaari 6	Häppälä 36	Juola 27
Backas 32	Haistila 15	Hiekkaharju 10	Härkönen 18	Jussila 19 A
Bennäs 19 B, 26	Hajala 2	Hiekkalahti 46 B	Härminvaara 44	Jutila 30
Billnäs 2	Hakasaue 46 B	Hiekkanummi 31	Härmä 19 B	Juurikkalahti 46 B
Bjärnä 2	Hakkari 14	Hietä 19 A	Häyhtiö 41	Juurikorpi 33
Björkgård 1	Hakolahti 45	Hietala 42	Häyrilä 36	Juustolampi 21
Björneborg 15	Hakosilta 30	Hietama 41	Höjläkkä 46 A	Jyränkö 31
Bobäck 1	Haksi 11	Hietämäki 4	Höysälä 24	Jyskä 40
Bocksbacka 10	Hakuni 25	Hietanen 36	Höytämä 14	Jyväskylä 40, 41
Borgby 11	Halikko 2	Hietaranta 37 A	Ihala 4, 5	Jäkäläho 38
Borgå 11	Halla-aho 19 A	Hiidenmäki 3	Ihalempi 14	Jälä 37 A
Borgå centrum 11	Hallavaara 38	Hiilimäki 18	Il 19 C	Jämijärvi 18
Brahestad 28	Halli 22	Hiirenniemi 46 A	liksenniitty 44	Jämsä 22
Bäckby 25	Halttula 19 C	Hiirrola 36	liksenvaara 44	Jämsänkoski 22
Bötom 25	Hamina 33 A	Hikiä 30	lisalmi 27, 37A, 37B	Jänhiälä 34
Dickursby 10	Hammaslahti 45	Hillosensalmi 36	littala 14	Jänismäki 19 B
Domsby 1	Hanaböle 10	Hiltula 42	livari 41	Järilä 15
Dragsvik 3	Hanala 10	Hindhär 11	Ilmajoki 25	Järvelä 30
Dynamittivaihe 3	Hangas 46 C	Hinkka 14	Ilmala 1	Järvenpää 10
Dynamitväxeln 3	Hangö 3	Hinkua 14	Ilomäki 14	Järvensivu 19 A
Ekenäs 3	Hangö norra 3	Hinnus 34	Imari 21	Järvilinna 41
Ellilä 18	Hanhela 19 B	Hinthaara 11	Imatra 34, 35	
	Hanhikoski 21	Hirsiahde 25	Immola 35	
			Immonen 46 B	
				Kaakamo 19 C
				Kaappa 18

Kaara 28	Kela 2	Koivumäki 43	Kunnas 31	Lapinlahti 37 A
Kaarela 19 A	Kelhä 14	Kojola 19 B	Kuuhu 40	Lapinmäki 37 A
Kaarnalampi 43	Kelkkala 2	Kokemäki 15	Kuona 27	Lapinneva 18
Kaihlainen 40	Kelkkamäki 40	Kokko 30	Kuopio 37 A	Lapinniemi 27
Kainasto 25	Kelkkarpelo 42	Kokkola 19 B	Kuorasjärvi 19 A	Lapinnummi 30
Kainuunkylä 20	Kello 19 C	Kollo 19 A	Kuorinka 43	Lappanen 28
Kainuunmäki 37 B	Kellomäki 36	Koljonvirta 27	Kuovila 2	Lappenranta 34
Kaipainen 34	Keltakangas 33	Kolkanlahti 41	Kupittaa 2	Lappila 30
Kaitjärvi 34	Kelvä 46 A	Kolkontaipale 42	Kupparinmäki 46 A	Lappo 19 B
Kaivomäki 30	Kemi 19 C, 21	Kollinjoki 43	Kuppis 2	Lappohja 3
Kajaani 37 B	Kemijärvi 21	Kolma 43	Kurenpolvi 27	Lapträsk 32
Kakkuri 25	Kempele 19 C	Kolo 34	Kurikka 25	Lappvik 3
Kalaholma 18	Kennää 41	Kolppi 19 B	Kurimo 38	Lapua 19 B
Kalahti 4	Kenttä 38	Komu 27	Kurkela 30	Latu 46 B
Kalapuro 41	Kera 1	Konka 36	Kurkimäki 37 A	Latukka 37 B
Kalaranta 4	Kerava 10, 11,	Konna 46 A	Kurlo 43	Laukaa 41
Kaleton 40	14, 30,	Kontiolahti 46 A	Kurtti 38	Laukkala 46 A
Kaleva 25	Kerisalo 42	Kontiomäki 37 B,	Kurvila 21	Lauri 20
Kalkku 15	Kerma 43	38, 46 B	Kutemainen 41	Laurila 19 C, 21
Kallio 19 A	Keropudas 19 C	Kontkala 43	Kuurila 14	Lauritsala 34
Kalliomäki 37 B	Kerrola 4, 5	Konttila 37 A	Kuurna 37 B	Lauste 2
Kallislahti 42	Kervo 10, 11, 14, 30	Konttinen 46 C	Kuusa 41	Lautakangas 42
Kalkkärri 11	Keskijärvi 44	Konu 19 C	Kuusenjuuri 45	Lautasuo 43
Kalso 36	Keskilohja 3	Kopras 46 A	Kuusikko 32	Lautiosaari 19C, 21
Kaltimo 46 A	Kesälahti 35	Koria 30	Kuusivaara 21	Lavapuro 27
Kalvitsa 36	Kesämäki 34	Korkeakoski 19 A	Kuusuja 46 A	Lehmiportti 19 A
Kanavuori 40	Kesäniemi 15	Korpi 3	Kuvaja-aho 38	Lehmo 46 A
Kanerva 30	Ketola 2	Korpikylä 20	Kuvelampi 43	Lehtoniemi 43
Kangas 19 B	Keto-oja 21	Korsholm 24	Kylmäkoski 6	Lehtoperä 41
Kangasala 19 A	Kettukallio 37 B	Korso 10	Kylmälä 27	Lehtoselkä 46 C
Kangaslampi 43	Ketunpesä 44	Korsunmäki 37 A	Kylmäoja 46 A	Leino 38
Kankaala 28	Kettämö 45	Korte 18	Kylälämpi 19 C	Leinola 21
Kankaanpää 18	Keuruu 40	Kortelainen 19 C	Kylänlahti 46 A	Leksvall 3
Kankainen 4	Kevola 2	Korvavaara 44	Kymi 33	Lelkoka 36
Kankari 46 B	Kevätniemi 46 A	Korvemäki 37 B	Yminlinna 33	Lemettilä 41
Kankijärvi 22	Kiehuva 33	Korvenlaita 36	Kymmene 33	Lemetty 19 A
Kannonjärvi 41	Kihniö 18	Korvu 38	Kypärä 44	Lempäälä 14
Kannonkoski 41	Kiiala 11	Koskelankylä 19 C	Kyrkslätt 1, 2	Lepola 21
Kannonkoski kk. 41	Kiikka 15	Koskenkorva 25	Kyrö 6	Leppäaho 36
Kannonsaha 41	Kiimkallio 4	Koskenkylä 21	Kyrölä 10	Leppäkoski 14
Kannus 19 B	Kiiskinmäki 34	Koskensaari 40	Kyttälä 15	Leppälahti 40
Kantala 36	Kiljava 3	Koski 2	Kytölä 19 B	Leppäsilta 30
Kantolanieniemi 14	Kilo 1	Kostamo 45	Kyttömaa 10	Leppävaara 1
Kaplas 37 A	Kilpua 19 B	Kota 36	Kyyrönlampi 46 A	Leppävesi 41
Karhila 43	Kinanen 41	Kotala 18	Källby 19 B	Leteensuo 14
Karhu 46 C	Kinnari 11	Kotilantie 27	Kälä 2	Leukaluot 15
Karhuniipiö 41	Kinni 36	Kotka 33	Käkiäho 38	Levula 25
Karhuniipä 46 B	Kintaus 40	Kottby 10	Käkinotko 46 B	Levänen 37 A
Karhunsalo 46 A	Kirkkijoki 36	Koura 19 A	Kälä 2	Liedakkala 21
Karijoki 25	Kirkkomäki 4	Kouvola 30,33,34,36	Kälviä 19 B	Liekka 46 A
Karila 25	Kirkkonummi 1, 2	Kovajärvi 38	Käpykangas 43,46A	Lielähti 15
Karlä 25	Kirkkiniemi 3	Kovala 36	Käpylä 10	Lieto 6
Karis 2, 3	Kirkkonkangas 21	Kovalanmäki 40	Kärvasvaara 21	Lievestua 40
Karkaa 2, 3	Kirvesportti 34	Kovasniemi 44	Käyrä 6	Liikkala 33 A
Karkku 15	Kisa 3	Kovesjoki 18	Käyhöjärvi 40	Lillkyro 24
Karpkala 41	Kisakallio 2	Kovjoki 19 B	Köklaks 1	Liminka 19 C
Karppi 19 A	Kiskotie 19 C, 46 C	Kristiinankaup. 25	Kömi 19 A	Liminpuro 46 B
Karppila 38	Kitee 35	Kristinestad 25	Könönpelto 43	Linna 41
Karra 17	Kitti 21	Krogars 3	Köykkäri 19 B	Linnankylä 18
Karunki 20	Kiukainen 17	Kronoby 19 B	Köyry 21	Linnanpelto 11
Karviainen 6	Kiuruvesi 27	Krouvi 15		Linnava 46 A
Karvoskylä 27	Kivelä 33 A	Kruunukylä 19 B		Linni 27
Kaskimaa 3	Kivesjärvi 46 B	Kuggom 32	Laaja 38	Lintala 24
Kaskinen 25	Kiviharju 21	Kuhajärvi 41	Laajamäki 46 B	Liperi 43
Kaskö 25	Kivijoki 46 B	Kuikkalampi 44	Lahdenperä 22	Lippo 38
Kasuri 35	Kivilouhimo 19 A	Kuirinmaa 28	Lahdensuo 6	Littoinen 2
Kataja 25	Kivimäki 37 B	Kuivala 19 C	Lahdenvaara 45	Liukka 37 A
Katinhätä 3	Kivinen 30	Kuivaniemi 19 C	Lahnakangas 37 B	Lohijoki 41
Kattilajoki 46 A	Kiviranta 20	Kujala 30	Lahonkangas 25	Lohiluoma 25
Kauhainen 2	Klemola 33 A	Kukkola 20	Lahti 30, 31, 32	Lohja 3
Kauhajoki 25	Kohlu 25	Kukkopuro 37 B	Laihia 24	Loikanlahti 36
Kauhava 19 B	Kohtavaara 46 A	Kukonhiekka 41	Laiikko 35	Loimaa 6
Kaukas 34	Koiralampi 46 A	Kulennoinen 42	Laitaatsilta 42	Lojo 3
Kauklahti 1	Koitsanlahti 35	Kulju 14	Lamminkylä 46 A	Lonkka 46 A
Kauniainen 1	Koitto 38	Kulmala 40	Lamminkäyrä 37 A	Lotila 30, 31, 32
Kaunislahti 2	Koivikko 46 C	Kulovesi 15	Lammimäki 36	Lotokka 45
Kauppilanmäki 37 B	Koivio 19 A	Kuluntalahti 37 B	Lampela 46 B	Loue 21
Kaurila 45	Koivisto 22	Kulus 21	Lampu 43	Louhioja 46 A
Kausala 30	Koivo 21	Kumila 6	Lankila 30	Loukolampi 36
Kauvatsa 15	Koivuhovi 1	Kumiseva 41	Lapalie 46 A	Louvonmäki 25
Keitelepoija 41	Koivula 46 A	Kumo 15	Lapinaho 45	Lovisa 32
Kekomäki 30	Koivulahti 41	Kunnarus 21	Lapinjärvi 32	Lovisa 32

- Luha 37 B
 Luhtisilta 42
 Lukkila 15
 Luoiola 5
 Luoma 1
 Luomajärvi 41
 Luomankylä 25
 Luukela 19 B
 Luumäki 34
 Luupujoki 27
 Lyly 19 A
 Lyytikklä 22
 Lyytilänmäki 37 A
 Lågland 19 B
 Lähessuo 19 C
 Länkipohja 22
 Läpisaari 28
 Löytänä 41
- Maaniittu 6**
 Maanselkä 46 B
 Maaria 6
 Maarjärvi 4
 Maavesi 42, 43
 Madekoski 46 C
 Mahala 4
 Maitolaituri 43
 Makarla 2
 Maksniemi 19 C
 Maliniemi 28
 Malm 10
 Malmi 10
 Mankaa 30
 Mankby 1
 Mankki 1
 Mantilo 18
 Marinkylä 33
 Marjomäki 45
 Markkala 37 A
 Martimo 20
 Martinkylä 11
 Masaby 1
 Masala 1
 Masku 4
 Massilanmäki 42
 Matalamaa 19 B
 Matkakoski 20
 Matkalampi 43
 Matku 6
 Mattila 14
 Mattinen 36
 Maurila 34
 Mehtälä 27
 Meijerhovi 36
 Melalahti 46 B
 Melkkola 34
 Mellilä 6
 Meltola 3
 Merstola 15
 Messukylä 19 A
 Meteli 46 B
 Metso 34
 Metsolahti 40
 Metsäkylä 33 A
 Michelspiltom 32
 Miekellä 4
 Mielojärvi 42
 Mieslahti 46 B
 Mieto 25
 Mikka 37 A
 Mikkeli 36
 Mikkilä 19 B
 Misi 21
 Mjölbolsta 3
 Moisio 14
 Mommila 30
 Monni 10
 Mosabacka 10
 Mouhu 36
 Muhos 46 C
 Mujjala 3
 Mulo 45
- Multaharju 37 A
 Multamäki 36
 Multisilta 14
 Munakka 24
 Muurtjärvi 46 B
 Murtomäki 37 B
 Mustalampi 21
 Mustasaari 24
 Mustikka 19 C
 Mustio 3
 Muukko 34
 Muuraisniemi 46 A
 Muuras 41
 Muurola 21
 Mykänmäki 37 A
 Myllykangas 19 C
 Myllykoski 33
 Myllylä 19 A
 Myllymäki 19 A
 Myllynsulku 42
 Myllyoja 31
 Myllypohja 31
 Myllytie 20
 Mynntilä 36
 Mynämäki 4
 Myrrä 15
 Myrskylä 32
 Märtsensby 11
 Mäenkyllä 15
 Mäenpää 24
 Mäkelä 31
 Mäkipoura 21
 Mäkkylä 1
 Männistö 37 A
 Mäntyharju 36
 Mäntylahti 37 A
 Mäntyluoto 16
 Mäntynen 18
 Mätäsvaara 46 A
 Mörskom 32
 Möykyntmäki 40
- Naakkima 36**
 Naantali 5
 Naapurinvaara 46 B
 Naarajärvi 40
 Naarakoski 41
 Nahkola 15
 Nakkila 15
 Napue 24
 Nastola 30
 Navettaoja 27
 Nerko 37 A
 Neste 4, 5
 Nickby 11
 Niemenpää 20
 Niemet 21
 Niemisjärvi 40
 Niemiskylä 27
 Niinimaa 19 A
 Niinimäki 30
 Niinisaari 19 A
 Niinisalo 18
 Niinivaara 44, 45
 Niirala 45
 Niitylahti 45
 Niekkarila 42, 43
 Nikkilä 11
 Nikkola 25
 Nilos 46 A
 Niska 46 C
 Niskos 18
 Nivala 27
 Nivavaara 21
 Nohkua 15
 Nokela 19 C, 46 C
 Nokia 15
 Nokka 1
 Noormarkku 18
 Noppo 3
 Norrmark 18
- Nostamo 43
 Nostava 30
 Nockola 40
 Nousiainen 4
 Nujuola 40
 Nummela 3
 Nunna 2
 Nuojua 46 C
 Nuolijärvi 46 B
 Nuolikoski 46 B
 Nuottioranta 20
 Nuppulinna 10
 Nurmes 46 A, 46 B
 Nurmo 19 B
 Nutturla 4
 Nyslott 35, 42
 Nystad 4
 Nytkyme 22
 Nädendal 5
 Nääljäneva 27
 Närpes 25
 Närpiö 25
 Närvilä 19 B
 Näse 1
 Näsiljoki 20
- Ohenmäki 37 A**
 Ohenneva 19 B
 Oitti 30
 Ojakkala 3
 Ojamaa 33
 Okeroinen 30
 Okkula 45
 Oksava 27
 Olhava 19 C
 Olkiaho 38
 Ollonen 32
 Omenämäki 46 B
 Onkamo 45
 Onttola 43
 Oravakallio 42
 Oravijärvi 37 B
 Oravivaara 38
 Orilampi 36
 Orimattila 32
 Oripohja 19 A
 Orismala 24
 Orivesi 19 A, 22
 Otalampi 3
 Otava 36
 Oulainen 19 B
 Oulu 19 C, 46 C
 Oulunkylä 10
 Oulunlahti 19 C
 Outinen 36
 Outo-oja 21
- Paakki 46 B**
 Paakkola 21
 Paanukklä 36
 Pahanieni 4, 5
 Pahaoja 27
 Paikkari 5
 Paimenportti 33
 Paimio 2
 Pajamäki 32
 Pajari 34
 Paju 6
 Pajujärvi 37 A
 Pajula 21
 Pakaa 32
 Pakkala 32
 Pakomäki 22
 Palojärvi 21
 Palokangas 40
 Palokki 40
 Palokoski 18
 Palomäki 19 B
 Palopuro 10
 Paloranta 42
 Palosuo 36
- Paloviita 18
 Paltamo 46 B
 Paltanen 40
 Palvajärvi 40
 Panella 17
 Panttila 25
 Pappila 19 C
 Parantala 41
 Parikka 33
 Parikkala 35, 42
 Parkano 18
 Parkkima 27
 Parkstad 10
 Parkumäki 42
 Parola 14
 Partaharju 37 A
 Pasanen 19 C
 Pasila 1, 2, 10, 11, 30
 Pateniemi 19 C
 Pattijoki 28
 Pauhu 19 B
 Paukaja 46 A
 Peipohja 15, 17
 Pekanpää 20
 Pelkonen 46 B
 Pellesmäki 37 A
 Pelto 1
 Peltola 22
 Peltosalmi 37 A
 Pemar 2
 Pennala 32
 Penttilä 41
 Peräinen 3
 Perniö 2
 Perttu 19 B
 Perälä 25
 Pesiökylä 38
 Petes 4
 Petivaara 21
 Petäikkö 46 C
 Petäjälähti 46 B
 Petäjaskoski 21
 Petäjavesi 40
 Peura 21
 Peuranmäki 41
 Peksämäki 36, 37 A, 40, 42, 43
 Pietarsaari 26
 Pihkamäki 24
 Pihlajamäki 37 A
 Pihlajavesi 19 A
 Pihhari 18
 Pihtipudas 41
 Piikkiö 2
 Piili 18
 Piilikangas 38
 Piilola 41
 Piipsjärvi 19 B
 Piiru 21
 Pikis 2
 Pikkarala 46 C
 Pikkusuo 33
 Piltola 6
 Pinjainen 2
 Pirhiänniemi 42
 Pirttijärvi 21
 Pirttikangas 19 A
 Pirttiselkä 37 A
 Pitkäaho 36
 Pitkäjärvi 36
 Pitkälähti 37 A
 Pitäjänmäki 1
 Piuha 4
 Pohjakoski 46 B
 Pohjamäki 4
 Pohjankuru 2
 Pohjola 19 A
 Poitti 36
 Pokronlampi 46 A
 Pomarkku 18
 Pori 15, 16, 18
 Porlammi 32
- Porlom 32
 Porokylä 46 B
 Porttinotko 35
 Porvoo 11
 Porvoon keskusta 11
 Potila 24
 Potkukorva 20
 Puistola 10
 Pukinmäki 10
 Pusa 34
 Punkaharju 42
 Punsalampi 42
 Puntala 35
 Puoliväli 19 B
 Puro 18
 Purola 10
 Puronkylä 25
 Pursijärvi 30
 Puska 18
 Putikko 42
 Puukari 46 B
 Puusaari 19 C
 Puustelli 37 A
 Pyhäsalmi 27
 Pylväsjoki 27
 Pysy 46 A
 Pyylampi 37 A
 Pyöreä 37 B
 Pámark 18
 Päivölä 2
 Pännäinen 19 B, 26
 Pääskylähti 42
 Päävaara 38
 Pöjä 37 A
 Pörhölä 19 C
- Raaha 28**
 Raappana 38
 Raasepori 3
 Rahkee 46 A
 Rahkmala 4
 Rahkola 19 A
 Rahola 14
 Raippo 15
 Raisio 4, 5
 Raitoo 6
 Rajamäki 3
 Rajasuo 42
 Rantaperkiö 14
 Rantasalmi 42
 Raseborg 3
 Rasimäki 37 B
 Raudanjoki 21
 Raudaskylä 27
 Rauha 34
 Rauhakylä 6
 Rauhämäki 43
 Rauma 17
 Raumo 17
 Rautavuori 6
 Rautjärvi 35
 Reitkalli 33 A
 Rekinieniemi 46 A
 Rekiuso 32
 Rekola 10
 Relletti 28
 Repovaara 20
 Reso 4, 5
 Revonoja 46 A
 Riihimäki 10, 14, 30
 Riiohia 32
 Riiohivuori 41
 Riippa 19 B
 Rikkilä 34
 Rimmi 19 B
 Rinne 25
 Rintakorpi 24
 Riste 15
 Ristijärvi 38
 Ristimäki 19 A

- Ristinpohja 43
 Ristinummi 10
 Ristisaari 46 A
 Ristisuo 38
 Ritola 38
 Riuttanen 42
 Roikola 19 B
 Roinila 46 C
 Roitto 36
 Rokanselkä 36
 Rokkala 36
 Roparnäs 24
 Roppola 44
 Rotiala 22
 Rotkola 41
 Rouanaho 45
 Rova 46 C
 Rovaniemi 21
 Rovastila 46 A
 Ruha 19 B
 Ruikka 21
 Rukkamäki 14
 Rummukka 42, 43
 Rumo 46 B
 Runko 2
 Runni 27
 Ruoke 40
 Ruokosaari 40
 Ruosniemi 18
 Ruotanen 27
 Ruskila 15
 Ruukki 19 C
 Ruunakallio 44
 Ruutana 19 A
 Ryttylä 14
 Ryönänjoki 27
 Räckhals 10
 Rämälä 36
 Röntämäki 6
 Rättimäki 37 A
 Rödbrott 2
 Röykkä 3
- Saarela 46 A
 Saarenkylä 21
 Saarenpää 20
 Saarijärvi 41
 Saarijärvi kk 41
 Sahi 46 B
 Sahinsilta 37 A
 Saksala 11
 Salminen 37 A
 Salo 2
 Sammalisto 14
 Sammalkangas 19 C
 Sandkulla 10
 Sandö 3
 Santala 3
 Santalahti 15
 Santti 14
 Sappu 43
 Sapra 41
 Sarakangas 45
 Saramäki 6
 Sarja 41
 Sarvikumpu 43
 Saunakallio 10
 Saunakari 45
 Saunaniemi 46 A
 Sauvamäki 40
 Saviaho 46 B
 Saviharju 37 B
 Savimäki 6
 Savio 10
 Savonlinna 42
 Savonlinna-Kaup-
 patori 42
 Saxby 11
 Seesta 31
 Seikka 41
 Seinäjoki 19 A, 19 B,
 24, 25
- Selki 3
 Selkosaari 30
 Seldinpää 36
 Seldntaus 41
 Seppälä 41
 Sepäsalmi 43
 Siekkinen 18
 Sievi 19 B
 Sihtala 43, 46 A
 Siikamäki 42, 43
 Siikaranta 38
 Siikasuo 46 A
 Siilinjärvi 37 A
 Siitama 19 A
 Sikaneva 19 B
 Sikomäki 41
 Siltala 31
 Siltasuo 38
 Silvola 42
 Simana 46 A
 Simo 19 C
 Simola 34
 Simonen 18
 Simpele 35
 Sinilähde 31
 Sipilä 6
 Sitikkala 30
 Siuntio 2
 Siuro 15
 Sjuundeä 2
 Skinnarby 32
 Skinnars 11
 Skogby 3
 Skogböle 2
 Skuru 2
 Smedjebacken 32
 Sockenbacka 1
 Soinlahti 37 B
 Sokeri 14
 Sokojoki 46 A
 Solberg 2
 Solttila 22
 Somerharju 34
 Sopero 19 C
 Soramäki 28
 Soso 46 C
 Sotka 46 C
 Sotkia 6
 St Marie 6
 St Michel 36
 Storkyro 24
 Storäng 11
 Strömberg 1
 Sundenkivi 32
 Suhmura 45
 Suhonen 46 B
 Suihkola 37 A
 Suinula 19 A
 Sukeva 37 B
 Sulkainen 46 A
 Sulkalahti 45
 Sulkuniemi 44, 45
 Summakoski 41
 Suolahti 41
 Suomela 19 A
 Suonenjoki 37 A
 Suonieni 15
 Suonperä 19 B
 Suonranta 44
 Suontee 37 A
 Survoneva 25
 Suvannonlahti 41
 Svartå 3
 Svedja 3
 Sydänmaa 19 A
 Syrjä 43
 Syrjärinne 35
 Syrjävaara 38
 Säkkiuso 34
 Särkikoski 38
 Särkilähti 45
 Särkisalmi 42
- Särkisoppi 37 A
 Säyneeinjoki 37 A
 Säynäjärvi 19 A
 Sääksjärvi 14
 Sääskiniemi 19 A
 Söder-Veckoski 11
- Taavetti 34
 Tainionkoski 34
 Taipale 37 A
 Taivalkoski 38
 Taivalniska 38
 Takalisto 6
 Takoja 10
 Tallmo 11
 Talma 11
 Talviainen 22
 Tammerfors 14, 15,
 19 A
 Tammisaari 3
 Tammisto 5
 Tampere 14, 15,
 19 A
 Tani 34
 Tanntari 36
 Tapanila 10
 Taro 20
 Tavastehus 14
 Tavastila 33
 Tehola 33, 34
 Tehtaanmäki 33
 Telkjärvi 34
 Temmesjoki 19 C
 Tenkkula 24
 Tennilä 30
 Teppola 20
 Tervajoki 24
 Tervaltahti 36
 Tervasuo 44
 Tervola 21
 Teuva 25
 Tiensuu 46 A
 Tiihola 37 A
 Tiituspohja 41
 Tikkakallio 30
 Tikkala 35, 45
 Tikkamäki 33 A
 Tikkaperä 19 C
 Tikkurila 10
 Timankangas 33
 Tiukka 25
 Tiusala 40
 Tjock 25
 Toby 24
 Tohmajärvi 45
 Toijala 6, 14
 Toikkala 2
 Toivala 37 A
 Tokero 36
 Tolppi 20
 Tolsa 1
 Tolls 1
 Tommola 30
 Toppi 28
 Torhola 30
 Torkkeli 22
 Torneä 19 C, 20
 Tornio 19 C, 20
 Tossava 21
 Trollböle 3
 Tuhtakangas 34
 Tuira 19 C
 Tulikaira 28
 Tuohilampi 27
 Tuohimutka 41
 Tuomarila 1
 Tuomela 41
 Tuomikylä 25
 Tuomioja 19 B, 19 C,
 28
 Tuovila 24
 Tupos 19 C
- Turenki 14
 Turja 25
 Turku 2, 4, 5, 6
 Turun satama 2, 6
 Turvemaa 32
 Tuulimäki 46 B
 Tuupovaara 44
 Tuuri 19 A
 Tyris 2
 Tyrri 34
 Tyrysoja 3
 Tähtelä 2
 Täkter 2
 Töpsävä 40
 Tällmo 11
 Törmälä 46 A
 Törmäperä 19 B
 Törrö 36
 Törölä 34
 Töysä 19 A
- Uhlu 4
 Uilo 46 A
 Uimaharju 46 A
 Uitto 2
 Ukkola 46 A
 Uleåborg 19 C, 46 C
 Ulvila 15
 Ulvsby 15
 Unikankare 4
 Untamo 35
 Urheiluoipisto 31
 Urjala 6
 Uro 34
 Utajärvi 46 C
 Utti 34
 Uusikaupunki 4
 Uusikylä 30
 Uusi-Värtsilä 45
 Uttula 38
- Vaajakoski 40
 Vaala 46 B, 46 C
 Vaarala 21
 Vaasa 24
 Vaanikkala 34
 Valkama 18
 Valkeajärvi 19 A
 Valkeavaara 44
 Valkeiskangas 19 A
 Vallainen 4
 Valtaala 24
 Valtimo 46 B
 Vammala 15
 Vanaja 14
 Vanattara 14
 Vanikko 11
 Vannevaara 38
 Vapanen 42
 Varanen 41
 Vargsten 32
 Vargus 36
 Varkaus 43
 Varpanen 36
 Varpasuo 46 B
 Vartiala 46 A
 Vasa 24
 Vaskuu 18
 Vatia 41
 Vatiala 19 A
 Vauhkola 46 C
 Vedenoja 24
 Vehka 27
 Vehkamäa 32
 Vehkaoja 36
 Vehkapuro 45
 Vehkosilta 30
 Vehmainen 19 A
 Vellua 4
 Veneskoski 18
 Venetmäki 40
- Verkkoniemi 46 B
 Vesaka 40
 Vesta 2
 Vetämäjärvi 19 A
 Viantie 19 C
 Viikki 46 A
 Vierumäki 31
 Vihanti 19 B
 Viuhusjärvi 15
 Vihtamo 46 B
 Vihtari 43
 Vihtavuori 41
 Viiala 14
 Viima 2
 Viimola 35
 Viinijärvi 43
 Viita-aho 37 A
 Viitinkylä 25
 Viittämäki 30
 Vik 2
 Vika 21
 Vilkkilä 22
 Villi 32
 Villisi 2
 Villähde 30
 Villmanstrand 34
 Vilppula 19 A
 Vilvasjoki 44
 Vinkkilä 4
 Vinnilä 14
 Virdois 18
 Virenoja 32
 Virkby 3
 Virkkala 3
 Virmastaipale 40
 Virpelä 46 B
 Virrat 18
 Viuhonmäki 42
 Voikoski 36
 Voitoinen 17
 Voitti 19 B
 Vorna 46 A
 Vuohenoja 19 A
 Vuohijärvi 36
 Vuohimäki 2
 Vuojoki 17
 Vuokatti 46 B
 Vuoksenniska 35
 Vuolinko 36
 Vuolle 19 B
 Vuonislahti 46 A
 Vuorensyrjä 24
 Vähä 38
 Vähäjoki 30
 Vähäkangas 27
 Vähäkyrö 24
 Vähätalo 18
 Välijoki 46 B
 Väliälä 41
 Välimaa 15
 Välioja 27
 Välisalo 18
 Väliivaara 38
 Välijänkoski 38
 Värminkoski 19 C
 Värälä 33
 Väskiö 38
 Väärälähti 37 A
 Väättilä 27
- Ylemmäinen 27
 Ylipää 20
 Ylistaro 20
 Ylitornio 20
 Ylivieska 19 B, 27
 Yli-Vojakkala 20
 Ylikkälä 34
 Ylätiä 18
 Yläkolkkii 18
 Ylämylly 43
 Ypää 6
 Yrjölä 46 A

Äbo 2, 4, 5, 6	Äetsä 15	Ämmänsaari 38	Äystö 25	Östermark 25
Äbo hamn 2, 6	Ähtäri 19 A	Ängsby 2	Äänekosken	Övertorneå 20
Äggelby 10	Äijäri 15	Änkilä 35	kaupp. 41	
Äker 1	Ämmälä 32	Ävänti 30	Äänekoski 41	

Tietoja ja selityksiä valtionrautateiden henkilöliikenteestä

Asemien odotussalit avataan yleensä tuntia ennen matkustajajunien lähtöä.

Lipun myynti alkaa vähintään puoli tuntia ja päättyy 5 minuuttia ennen kunkin junan lähtöä. — Lippua lunastaessa ostajan tulee, jos suinkin mahdollista, maksaa hinta tassaamalla rahamäärällä.

Muistutusvädrä lippua tai rahavaihto vastaan on tehtävä ennenkuin lipunostaja poistuu lippuluukulta. Myöhemmin tehtyjä vaatimuksia ei oteta huomioon.

Neljää vuotta nuoremmat lapset saavat maksutta, mutta oikeudetta eri paikkaan, seurata matkustajan mukana, ei kuitenkaan useampia kuin yksi kutakin 12 vuotta täyttynyttä henkilöä kohti. Alle 12-vuotiaat lapset maksavat puolen hinnan.

Jos matkustaja tavataan junassa ilman kelpaavaa matkalippua ja on ilmeistä, että hän pyrkii vilpillisessä mielessä välttämään konduktööriä tämän suorittaessa lipun tarkastusta tai antaa konduktöörin kulkea ohitteen huomauttamatta olevansa ilman lippua ja siten yrittää matkustaa ilmaiseksi, on hänen suoritettava menolipun kaksinkertainen hinta junaan tulemaltaan liikennepaikalta sille liikennepaikalle, jolla juna ensi kerran pysähtyy. Jollei saada täyttä varmuutta siitä, miltä liikennepaikalta matkustaja on tullut junaan, hänen on suoritettava menolipun kaksinkertainen hinta junan lähtöasemalta asti. Kummassakin tapauksessa lasketaan maksu vähintään 30 km:ltä.

Jos matkustaja mahdollisemman pian junaan tultuaan ja viimeistään konduktöörin saapuessa hänen kohdalleen ilmoittaa, ettei hän ole ehtinyt hankkia matkalippua, hänen on suoritettava konduktöörille menolipun hinta siltä liikennepaikalta, jolta hän tuli junaan, sellaiselle liikennepaikalle, jolla hän voi ostaa lipun jäljellä olevalle matkalle. Lippu voidaan lunastaa myös sellaisella lähimmällä liikennepaikalla, jolla juna seisoo riittävän kauan, niin hyvin liputta kuljetetulle kuin jäljellä olevalle matkalle.

Mikäli jollakin matkan osuudella on kulussa vain 2 luokan vaunuja, mutta matka muulta osalta halutaan suorittaa 1 luokassa, myydään matkustajalle koko matkalle 2 luokan meno- tai meno- ja paluulippu ja sen lisäksi erillinen lisälippu sille matkan osuudelle, mikä voidaan suorittaa 1 luokassa. Lisälipun hinta on puolet 2 luokan joko meno- tai meno- ja paluulipun hinnasta riippuen siitä, kummankolainen lippu matkustajalle myydään.

Jos 2 luokan matkalipun ostanut matkustaja vasta junaan ilmoittaa haluavansa siirtyä 1 luokan vaunuun, kannetaan häneltä lisämaksuna puolet 2 luokan menolipun hinnasta siltä matkalta, minkä hän matkustaa 1 luokan vaunussa.

MATKALIPUN HINNAN TAKAISIN MAKSAMINEN

Vaatimukset, jotka koskevat matkalipun hinnan takaisinmaksamista, on puhevallan menettämisen uhalla tehtävä kuukauden kuluessa siitä päivästä lukien, jolloin lipun kelpoisuusikä päättyi, lukuunottamatta kansainvälisessä liikenteessä myytyjä matkalippuja, joista takaisinmaksuvaatimukset on tehtävä kuuden kuukauden kuluessa lipun voimassaoloajan päättymisestä. Tarkemmat määräykset ovat VR liikennesäännössä, josta tietoja antavat liikennepaikat.

MATKALIPUISSA TIEMERKINTÖINÄ KÄYTETTYJEN LIIKENNEPAIKKOJEN NIMILYHENNYKSET

Au = Aura	Kit = Kitee	Ly = Lyly	Pl = Pula
Hl = Hämeenlinna	Klh = Kauklahti	Mh = Muhos	Sl = Savonlinna
Hpj = Haapajärvi	Kuo = Kuopio	Mi = Mikkeli	Trä = Törolä
Jy = Jyväskylä	Lo = Lohja	Nrm = Nurmes	Vala = Vammala
Kaj = Kajaani	Lpa = Lapua	Pko = Parkano	Var = Varkaus
Ke = Kerava			

JUNALIIKENNE VAPUNPÄIVÄNÄ, ITSENÄISYSPÄIVÄNÄ JA NIIDEN AATTONA

Vapunpäivänä 1. 5. ja itsenäisyyspäivänä 6. 12. liikenne suoritetaan kuten pyhäpäivinä ja 30. 4. sekä 5. 12. kuten pyhäpäivien aattopäivinä. Poikkeuksista määrätään erikseen.

MENOLIPPU

Menolippu oikeuttaa kahden henkilöliikenteelle avatun liikennepaikan väliseen matkaan ja on voimassa, matkan ollessa enintään 50 km, ainoastaan leimaamispäivän kuitenkin keskeytyksettä matkan pääteasemalle saakka, yli 50 km:n matkalla yhden kuukauden päättynä klo 24 leimaamispäivää järjestysnumeroltaan vastaavana päivänä seuraavassa kuussa. Hinnat mainitaan siv. 24.

MENO- JA PALUULIPPU

Meno- ja paluulippu oikeuttaa yhteen kahden henkilöliikenteelle avatun liikennepaikan väliseen meno- ja yhteen samaa tietä tapahtuvaan paluumatkaan ja on voimassa, matkan ollessa enintään 50 km 3 päivää, leimaamispäivä mukaanluettuna. Pitemmällä matkoilla lippu on voimassa yhden kuukauden päättynä klo 24 leimaamispäivää järjestysnumeroltaan vastaavana päivänä seuraavassa kuussa. Meno- ja paluulipun hinta on sama kuin menolipun hinta lähtö- ja määrälliikennepaikan väliseltä kaksinkertaiselta matkalta. Ks. hintoja siv. 24.

KUUKAUSILIPPU

Kuukausilippu oikeuttaa sen kelpoisuusaikana rajattomaan määrään matkoja niillä rataosilla, joille lippu on ostettu. Kuukausilippu voidaan ostaa kelpaavaksi myös kaikilla valtionrautateiden radoilla. Lippu myydään vähintään yhdeksi ja enintään kahdeksitoista kuukaudeksi kerrallaan. Lipun kelpoisuusaika voi alkaa minä kuukauden päivänä tahansa, mutta päättyy aina lippuun merkittyä täyttä kalenterikuukautta seuraavan kuukauden toisena arkipäivänä klo 24. Jos kuukausilippu halutaan ostaa vähintään 500 km:n matkalle, merkitään se kelpaavaksi kaikilla valtionrautateiden radoilla.

Kuukausilipun ostajan on jätettävä asemapäällystölle 4 x 5 cm:n kokoinen passivalokuva, joka kiinnitetään liimaamalla kuukausilipun henkilötodistuksen asianomaiseen kohtaan. Valokuvaan liytdään liikennepaikan nimi- ja päiväleima siten, että leima peittää osan valokuvasta. Henkilötodistuksen ylä laidassa oleva henkilönumerotunnus merkitään kuukausilipun ylä laidassa olevaan No riville. Kuukausilippua uusittaessa ei henkilötodistusta uusita, joten henkilönumerotunnus pysyy jatkuvasti samana ja merkitään lunastettavaan kuukausilippuun. Kuukausilippu on säilytettävä maksuttomassa muovikotelossa.

Maksu ylipäiviltä on kutakin päivää kohti $\frac{1}{10}$ lipun hinnasta.

Pikajuniin oikeuttavan kuukausilipun hintaan lisätään 8,— mk kuukaudesta ja ylipäiviltä 0,40 mk. Tätä lisämaksua ei kanneta kaikilla radoilla voimassaolevasta kuukausilippusta.

Lipunmyyjän on kuivamustekynällä kirjoitettava lippuun lipunhaltijan nimi. Kuukausilippua ei saa luovuttaa toisen henkilön käytettäväksi. Toisen henkilön käyttäessä kuukausilippua se otetaan pois.

Kuukausilipun katoamisesta on heti ilmoitettava joko sen aseman tai pysäkin päällystölle, jolta lippu on ostettu tahi asianomaisen liikennepiirin päällikölle. Kadonneen lipun tilalle ei anneta uutta lippua.

Kuukausilippu, jonka kelpoisuusaika päättyy seuraavan kuukauden toisena arkipäivänä, voidaan 25 pstä alkaen vaihtaa uuteen ostettuun kuukausilippuun. Uusi lippu kelpaa vaihtopäivästä alkaen ja vanha lippu on luovutettava myyjälle. Hintataulukko siv. 25.

KOULULAISLIPPU

Koululaislippuja myydään kansa- ja oppikoulujen ja muiden valtion valvonnassa olevien oppilaitosten sekä korkeakoulujen sellaisille oppilaille, jotka eivät ole saavuttaneet oppiarvoa ja joiden opiskelu muodostaa heidän varsinaisen ja täysin palkattoman työnsä.

Koululaislippuja myydään kelpaavaksi vain 2 vaunuluokkaan.

Koululaislipun hinta on kaksitoista vuotta täyttäneiden oppilaitten osalta sama kuin samana aikana ja samalla matkalla kelpaavan 2 luokan kuukausilipun hinta 25 prosentin ja kahtatoista vuotta nuorempien oppilaitten osalta 50 prosentin alennuksin.

Koululaislippua ei myydy kelpaaviksi 1. 6.—31. 8. välisenä aikana.

Koululaislippua ostettaessa on esitettävä oppilaitoksen johtajan allekirjoittama ja oppilaitoksen leimalla varustettu todistus (lomake 2424) siitä, että ostaja on kysymyksessä olevan oppilaitoksen oppilas ja täyttää edellämainitut ehdot.

Huomautetaan, että sellaisten oppilaitosten oppilaat, joissa nämä oppilaitoksen taholta nauttavat palkkaa tai sitä vastaavia luontaisetuja, vaikkapa vähäisiäkin, eivät ole oikeutettuja koululaislippualennukseen.

TYÖLÄISLIPPU

Työläiskuukausiliput kelpaavat matkalippuina vain erikseen määrättyissä työläisjunissa ja -vaunuissa. Näiden junien kohdalla on aikatauluissa junan numeron alla merkki t.

Jos tällaisen lipun haltija haluaa matkustaa tavallisessa luokkavaunussa, hänen on lunastettava ko. luokkaan kelpaava matkalippu kokonaisuudessaan. Puolilippuja ei myydy.

SEURUELIPPU

Seuruelippu myydään meno-, meno- ja paluu tai kertomatkalle yhtenä ryhmänä matkustaville. Vähintään 10 henkilön seurue saa 25 %:n alennuksen (5 henkilön koululaisseurue 50 %). Seuruelipun hinta lasketaan vähintään 50 km:n matkalta menosuuntaan. Paluumatka lasketaan todellisen välimatkan mukaan. Seuruelippu kelpaa 2 kuukautta. Lippu on tilattava vähintään vuorokautta ennen matkan alkamista.

Seuruelippuja 50 %:n alennuksin ei myydy kelpaaviksi 15. 6.—31. 8. välisenä aikana.

Kaikkien seurueen jäsenten on matkustettava samassa junassa. Jollei junassa ole sen luokan vaunua, johon seuruelippu oikeuttaa, lipun haltijain on matkustettava alemmassa luokassa.

Lähempiä tietoja antavat asemat ja matkatoimistot.

Seurueen matkan tapahtuessa tilattua ylimääräisessä makuuvaunussa lasketaan maksu joko meno-, tai meno- ja paluu-, tahi matkailulipun tariffin mukaan, joten seuruelippualennusta ei tällöin myönnetä. Sijastaan myönnetään seuruelippualennus retkeilyvaunuja käytettäessä.

PERHELIPPU

Perhelippu myydään samalla kertaa matkustaville saman perheen jäsenille. Perheen jäseniksi luetaan vanhemmat sekä lapset, jotka eivät ole yhtäytäneet 21 vuotta. Hinta lasketaan menolipun tariffin mukaan lippuun merkittyjen matkansien yhteenlasketulta pituudelta kahden perheenjäsenen osalta lipun täysi hinta, alaikäiset yli 12- vuoden saavat 50 % ja 4—11 vuotiaat 75 % alennuksen. Perhelippu kelpaa 2 kuukautta. Perhelippu voidaan kirjoittaa myös kahdelle perheenjäsenelle.

OPISKELIJALIPPU

Opiskelijalippuja myydään opiskelu- ja koti- tai asuinpaikkakunnan välisiä meno- ja paluumatkoja varten yliopistojen ja korkeakoulujen opiskelijoille sekä valtion valvonnassa olevien oppilaitosten sellaisille oppilaille, joiden opiskelu oppilaitoksessa muodostaa heidän varsinaisen ja täysin palkattoman työnsä. Opiskelijalippuna myydään lyhintä tietä 2 lk:n menolippu, joka oikeuttaa myös paluumatkaan. Hinta lasketaan vähintään 100 km:n pituiselta matkalta. Lipun ostajan on esitettävä oppilaitoksen antama todistus (lomake 2422) siitä, että hän koko lukukauden opiskelee oppilaitoksessa ja täyttää edellämainitut ehdot. Huomautetaan, että sellaisten oppilaitosten oppilaat, joissa nämä oppilaitoksen taholta nauttavat palkkaa tai sitä vastaavia luontaisetuja, vaikkapa vähäisiäkin, eivät ole oikeutettuja opiskelijalippualennukseen. Lippu kelpaa paluumatkaa varten ainoastaan, jos konduktöörille lipun ohella esitetään mainittu todistus. Opiskelijalippuja myydään lukukausien aikana, joului- ja pääsiäislomat mukaan luettuina, opiskelupaikkakunnan asemilla ja matkatoimistoissa sekä kelpaavat kuukauden. Opiskelijalipulla matkustetaan oikeutetun on lipun tarkastuksen yhteydessä esitettävä valokuvalla varustettu henkilöllisyystodistus. Tämän puuttuessa katsotaan opiskelijalippu kelpaamattomaksi. Opiskelijalippuja ei myydy kelpaaviksi 1. 6.—31. 8. välisenä aikana.

MATKAILULIPPU

Matkailulippuja laaditaan ja myydään kaikilla rautatieasemilla ja matkatoimistoissa. Lippuja voidaan tilata myös kirjallisesti käyttämällä tilauslomaketta, joka on maksutta saatavana, taikka kirjeellä, joissa on tarkkaan ilmoitettava ne välit, jotka matkaan kuuluvat, lähtöasema, lähtöpäivä, vaunuluokka ja asema, jolta lippu tahdotaan lunastaa. Lippu on tilattava hyvissä ajoin ja noudettava 14 päivän kuluessa. Matkailulipun hinta lasketaan menolipun tariffin mukaan lisäämällä 1 mk (ks. siv. 24). Matkailulippu kelpaa 2 kuukautta, ja voidaan siihen 1. 6.—31. 8. välisenä aikana yhdistää myös auto- ja laivamatkoja sekä 1. 4.—31. 10. välisenä aikana lentomatkoihin liikenteen harjoittajien kanssa tehtyjen sopimusten rajoissa.

Lehdet irrottava lippuvihkosta konduktööri. Jos hän on irroittanut väärän lehden, tulee matkustajan heti vaatia se takaisin taikka ilmoittaa asia lähimmän aseman päällystölle. Kelpaamattomia ovat lehdet, joista puuttuu päällys; joita epähuomiossa ei ole otettu irti päällyksestä aikaisemmin; joita matkan suuntaan nähden ei enää voida käyttää; joita ei ole käytetty syystä, että matkustaja on samalla matkalla käyttänyt muuta kulkuneuvoa. Kelpaamattomat lehdet tulee asianomaisen konduktöörin ottaa matkustajalta. Jos matkustaja hintaa ta k a i s i n h a k e a k s e e n haluaa pitää käyttämättömiä lehtiä, on se sallittu, sitten kun niihin on tehty rautatieviranomaisen vahvistama merkintä käyttämättömyydestä.

Lähempiä tietoja saadaan rautatieasemilta ja matkatoimistoista.

YLEISLIPPU

Yleislippu oikeuttaa haltijansa rajattomaan määrään matkoja kaikilla henkilöliikennettä välittävillä junilla. Lippu myydään vain kalenterivuodeksi ja on sen hinta kaikilla radoilla kelpaavana 2 lk 2.100,— mk ja 1 lk 3.150,— mk. Sitäpaitsi myydään vain 1 luokkaan haltijalippuna n.s. pä ä k a u p u n k i l i p p u j a eri osista maata Helsinkiin. Näiden hinta vaihtelee 1.200,— mk:sta (Hämeenlinna—Helsinki)—2.300,— mk:aan (Kemijärvi—Helsinki). Varatusta makuu- tai istumapaikasta on aina suoritettava säädetty maksu.

VIIKONLOPPULIPPU

Viikonloppuliput ovat meno- ja paluuloppuja. Niitä myydään vain kaupunkien ja kauppaloitten päärautatieasemilta vähintään 50 km:n (tai on lippu lunastettava vähintään tälle matkalle) ja enintään 200 kilometrin pituisille matkoille. Viikonloppuliput kelpaavat arkiperjantaista klo 0,01 arki-imaanantaihin klo 24. Viikonloppulippuja ei myydä silloin kun perjantai, lauantai ja maanantai tai jompikumpi näistä päivistä on juhlapäivä. Viikonloppulipuilla voidaan menomatkia suorittaa vain arkiperjantaina, arkilauantaina tai sunnuntaina, ja paluumatka vain sunnuntaina tai arki-imaanantaina.

Neljä vuotta täyttäneille, mutta 12 vuotta nuoremmille lapsille myydään viikonloppulippu puoleen hintaan.

Viikonloppulippuja ei myydä 1. 6.—31. 8. välisenä aikana.

Jollei junassa ole sen luokan vaunua, johon viikonloppulippu oikeuttaa, on lipun haltijan matkustettava alemmassa luokassa. Hintataulukko siv. 25.

65-KORTTI

65-kortteja myydään 65 vuotta täyttäneille henkilöille rautatieasemilla syntymäajan selvittävän henkilöilijustodistuksen perusteella. 65-kortin hinta on 3 markkaa ja kortti on voimassa yhden vuoden. 65-kortilla saadaan lunastaa matkalippuja 50 %:n alennuksin joko meno- tai meno- ja paluumatkoja varten rautateitse 1 tai 2 luokassa menosuuntaan yli 50 km:n matkalle. 65-kortti oikeuttaa lunastamaan sen kelpoisuusajankuusi rautatiematkaa.

65-kortilla ostettu matkalippu ei oikeuta matkustamaan jouluaattona, pitkäperjantaina, hel-luntaiattona ja juhannusaattona eikä niitä edeltävänä kolmena päivänä. Rautatieasemat antavat tarvittavat lisätiedot.

POHJOISMAISIA ERIKOISLIPPUJA

Määrätyille kiertomatkoiille myydään pohjoismaisia kiertomatkalippuja, joihin on yhdistetty myös laiva- ja linja-autoreittejä. Kelpoisuusajanka 2 kk.

Näitten lisäksi myydään kesäisin Ruotsin ja Norjan kotimaisia rengasmatkoja ja talvisin talvi- a l e n n u s l i p p u j a . Tarkempia tietoja saa asemilta ja matkatoimistoista.

ERIKOISMÄÄRÄYKSIÄ KIITOJUNISTA

Kiitojunissa, joiden tunnuksena aikatauluissa on MK, on pakollinen paikanvaraus (maksu 2 lk ja 1 lk 2,— mk). Henkilö, jolla ei ole istumapaikkalippua, ei ole oikeutettu matkustamaan kiito-junassa. Näissä junissa ei voida kuljettaa kirjattua matkustavaa lukuunottamatta lastenvaunuja ja -rattaita, invalidien pyörätuoleja ja seppeleitä.

Jos tällainen kiitojuna joudutaan korvaamaan veturijunalla noudatetaan silloinkin edelläolevia ohjeita.

PIKAJUNAN LISÄMAKSU

Muut kuin kuukausi- ja koululaisliput oikeuttavat pikajuniin lisämaksutta.

Jos matkustajalla on tavallinen kuukausi- tai koululaisalennuslippu, hänen on aikoessaan matkustaa pikajunassa lunastettava erityinen pikajunan lisälippu. Asemalta ostettu pikajunan lisälippu kelpaa vain yhdellä menomatkalla saman ajan kuin vastaavan matkan menolippu. Konduktööriltä ostettu pikajunan lisälippu kelpaa vain siinä junassa, jossa se on ostettu. Pikajunan lisälipun hinta on 0,50 mk.

ISTUMAPAIKKALIPPU

Jos matkustaja haluaa etukäteen varata tavallisessa tai moottoripikajunassa istumapaikan, hänen on lunastettava erityinen istumapaikkalippu, jonka hinta vaunuluokasta riippumatta on 2,— mk. Matkustettaessa moottorikiitojunissa paikanvaraus on pakollinen, joten istumapaikkalippu on aina lunastettava. Istumapaikkalipun hinta on tällöin 2 lk ja 1 lk 2,— mk.

Erinäisissä henkilöjunissa kulkee päivävaunuja, joihin myydään numeroituja paikkoja. Nämä vaunut on erotukseksi tavallisista vaunuista, varustettu kilvellä »Varattuja paikkoja — Reserverade plater».

Junat, joissa on pakollinen paikanvaraus ja vaunut, joihin voidaan varata paikkalippuja, ks. siv. 30. Istumapaikkojen tilausaika ei ole rajoitettu. Istumapaikkojen myynti aloitetaan kuitenkin vasta neljä viikkoa edeltäpäin kello 9.00 sitä viikonpäivää vastaavana päivänä jolloin ko juna lähtee vaunun lähtöasemalta. Mikäli istumapaikka on tilattu ennen tätä ajankohtaa, matkustajan on käytävä merkityttämässä istumapaikkalippuunsa istumapaikan numero sillä liikennepaikalla tai siinä matkatoimistossa, jonka välityksellä istumapaikka on tilattu. Jollei istumapaikan numeroa ole näin käyty merkityttämässä istumapaikkalippuun viimeistään kahta viikkoa ennen, ei voida taata, että tilaaja saa tilaamansa paikan.

Istumapaikkatilauksia vastaanotetaan kaikilla asemilla, pysäkeillä ja matkatoimistoissa. Istumapaikkamaksu on suoritettava istumapaikkaa tilattaessa. Ostetun istumapaikkalipun hinta suoritetaan lipun esittäjälle takaisin vain siinä tapauksessa, että istumapaikan varaus peruutetaan viimeistään 24 tuntia ennen lähtöä lähtöasemalta.

MAKUUPAIKKALIPPU

Matkustaja saa, mikäli tilaa riittää, matkalipun luokkaa vastaavan paikan makuuvaunussa lunastamalla makuupaikkalipun, jonka hinta on 2 luokassa 9,— mk ja 1 luokassa 13,— mk. Makuupaikkamaksu on suoritettava makuupaikkaa tilattaessa. Makuupaikan tilausaika ei ole rajoitettu. Makuupaikkojen myynti aloitetaan kuitenkin vasta neljä viikkoa ennen sitä päivää kello 9.00, jonka jälkeisenä yönä makuupaikka käytetään. Mikäli makuupaikka on tilattu ennen tätä ajankohtaa, on matkustajan käytävä merkityttämässä makuupaikkalippuunsa makuupaikan numero sillä liikennepaikalla tai siinä matkatoimistossa, jonka välityksellä makuupaikka on tilattu. Jollei makuupaikan numeroa ole näin käyty merkityttämässä makuupaikkalippuun viimeistään kahta viikkoa ennen, ei voida taata, että tilaaja saa tilaamansa paikan. Makuupaikkatilauksia vastaanotetaan kaikilla asemilla, pysäkeillä ja matkatoimistoissa. Makuuvaunujen kulku ks. siv. 29.

Ensimmäisen luokan makuupaikkalippuja myydään makuuvaunujen lähtöasemilla myös alennettuun hintaan ehdolla, että niiden käyttäjä lunastaa yhdellä kertaa 10 lippua käsittävän vihkon, jonka hinta on 110,— mk. Vihkossa olevat liput ovat voimassa yhden vuoden ostopäivä mukaan luettuna. Lipun saa lippuvihkosta irroittaa vain junan konduktööri, joten irrallinen lippu ei kelpaa. Matkustaja saa luovuttaa vihkossa olevia lippuja vain samalla kertaa matkustaville muille matkustajille. Makuupaikan tilaaminen on suoritettava tavallisessa järjestyksessä ja merkitään saadun paikan numero lippuun sillä asemalla, jolta paikka on tilattu.

Matkustajan, jolla on makuupaikkalippu, tulee, jos hän haluaa käyttää makuupaikkaa toisessa makuuvaunussa, joka seuraa toista junaa, jolla hän jatkaa matkaansa, suorittaa makuupaikkamaksu erikseen kummastakin paikasta.

Makuupaikkalippu ei ehdottomasti oikeuta matkustajaa käyttämään juuri sen numeron paikkaa, joka on lippuun merkitty, vaan on rautatieviranomaisilla oikeus myöhemmin tarpeen vaatiessa, järjestää paikkojen jakelu. Ellei matkustaja junan lähdeyttyä siltä asemalta, jossa hänen olisi pitänyt tulla junaan, lippuja tarkastettaessa ole makuuvaunussa eikä konduktöörille ilmoita ottavansa makuupaikkaansa käyttöönsä joltakin seuraavalta asemalta, menettää hän oikeutensa makuupaikkaan. Saadaakseen yksinään käytettäväkseen koko ensi luokan makuuvaunuosaston, on matkustajan lunastettava puolitoista ensimmäisen luokan matkalippua ja kaksi ensimmäisen luokan makuupaikkalippua. Alennuksin ostetut matkaliput eivät kelpaa.

Koko toisen luokan makuuvaunuosasto luovutetaan yhden tai kahden matkustajan käytettäväksi, jos lunastetaan kaksi ja puoli matkalippua sekä kolme makuupaikkalippua. Alennuksin ostetut matkaliput eivät kelpaa.

Henkilö, jolla ei ole makuupaikkalippua, ei ole oikeutettu oleskelemaan makuuvaunussa.

Makuupaikkatilauksia voidaan palauttamalla makuupaikkalippu peruuttaa viimeistään kello 12 sen yön edellisenä päivänä jona makuupaikkaa aiottiin käyttää. Kello 12 jälkeen voidaan makuupaikka peruuttaa ainoastaan siinä tapauksessa, että se saadaan myydyksi toiselle matkustajalle. Tilasta peruutettaessa pidetään 2,— mk makuupaikasta.

LEPOVAUNU

Junassa n:o P 59 ja junassa n:o P 64/60 kuljetetaan Helsinki—Rovaniemi—Helsinki 2 luokan lepovaunu, jonka nais- ja mies- tai perheosastoissa on kuusi pehmustettua istuma-/lepopaikkaa. Lepovaunun käyttöä varten on lunastettava joko lippukassasta tai junan konduktööriltä 5,— mk:n hintainen lepopaikkalippu kultakin vuoteelta. Lepopaikkalipun hintaan sisältyy konduktööriltä saatavan peitehuovan ja päällystetyn tyynyn vuokra.

Ennakkotilauksista, peruutuksista ym. noudatetaan makuupaikkalipuista annettuja määräyksiä.

RETKEILYVAUNU

Retkeilyvaunuja, joissa on makuusijojen ilman vuodevaatteita 45 hengelle, voidaan kirjallisesti tilata kaikkien asemien kautta. Tilaus on osoitettava rautatiehallitus, kuljetustoimisto, Helsinki, Maksuun kannetaan 100,— markkaa täydeltä vuorokaudelta, jolla tässä tarkoitetaan 24 tunnin ajanjaksoa, eikä kalenterivuorokautta, sekä vuorokauden yli menevältä alkavalta 12 tunnilta 50,— markkaa. Maksu kannetaan vähintään yhdeltä vuorokaudelta. Tämän lisäksi on lunastettava sille matkalle, jolle tilaaja on vaunun varannut, 2 luokan seuruelippu niin monelle henkilölle kuin vaunussa matkustaa, kuitenkin vähintään 45 henkilölle. Vaunussa olevat vuoteet on tilaajan toimesta varustettava vuodevaatteilla.

SIRAANKULJETUS

2 lk. vaunu, jossa on sairasosasto, on junissa 5/6 Helsinki—Savonlinna—Helsinki, 61—59/62 Helsinki—Rovaniemi—Helsinki, 75/76 Helsinki—Iisalmi—Helsinki, 81/82 Helsinki—Joensuu—Helsinki. Maksu näistä osastoista peritään niin monesta henkilöstä kuin osastossa matkustaa, kuitenkin vähintään kahdesta henkilöstä. Jos sairasosastoon halutaan vuodevaatteita, on niistä maksettava ja 9,— mk vuoteelta. Mikäli vuodevaatteina käytetään leikalakanalla varustettua peitehuopaa ja tyynypäällisellä varustettua korvatyynyä on maksu näiden vuodevaatteiden käytöstä 5,— mk.

Asemilla on vuokrattavissa sairaspaareja 1,— mk kertamaksusta.

Sairaspaikkoja pikajunissa. Sairaita ja invaliidejä varten on kaikissa pikajunissa varattu kaksi ensimmäisen luokan ja neljä toisen luokan istumapaikkaa. Vapaaksi jääneet sairaspaiikat myydään muille matkustajille tuntia ennen junan lähtöä.

RAVINTOLA- JA LOUNASVAUNUT

Matkustajalla on oikeus riippumatta luokasta, johon hän on lunastanut matkalipun, asettua ravintola- tai lounasvaunuun nauttiakseen ravintoa tai virvokkeita. Kuitenkin on hänen vaunuhenkilökunnan kehoituksesta jätettävä paikkansa aloitettaessa yleistä ateriala, johon hän ei ota osaa. Toisen luokan matkustajan, jonka huomaetaan ainoastaan matkustamista varten oleskelevan ravintola- tai lounasvaunun, on kehoituksesta poistuttava sieltä uhalla, että hänetä peritään lisämaksu ensimmäisen luokan mukaan, johon ravintola- tai lounasvaunu on verrattavissa.

MATKATAVARAN SÄILYTYS

Matkatavarain tilapäisestä säilyttämisestä on maksettava 50 penniä esineeltä ja alkavalta vuorokaudelta.

Automaattilukkolaitteella varustetussa säilytyslokerossa säilytettävästä matkatavarasta on maksettava 50 penniä lokeroita ja säilytyskerralta. Pisin säilytysaika on 1 vuorokausi. Tämän jälkeen ottavat rautatieviranomaiset lokerossa säilytettävän tavaran haltuunsa ja kannetaan siitä vuorokauden ylittävältä ajalta edellisessä kappaleessa mainittu säilytysmaksu.

MATKAN KESKEYTTÄMINEN

Menolippu oikeuttaa matkustajan keskeyttämään matkansa yhden kerran junayhteyksistä aiheutuvien keskeytysten lisäksi. Meno- ja paluu- sekä opiskelijalippu oikeuttavat keskeyttämään matkan kerran meno- ja kerran paluumatkalla. Matkailu-, seurue- ja perhelippu oikeuttaa rajottomasti poikkeamaan välillä oleville liikennepaikoille. Matkaa keskeytettäessä on lippu kelvataksena matkan jatkamiseen annettava asemapäällystön leimattavaksi.

Jos matka kokonaan keskeytyy tai lippua ei käytetä jollakin sen oikeuttamalla matkaosuudella, on matkalippu oikeuttaakseen matkustajan anomaan takaisin lipunhinnan keskeytneeltä matkaosuudelta esitettävä keskeytyksestä tehtävää merkintää varten sen aseman asemapäällystölle, jolla matka keskeytyy tai matkasuunnitelma muuttuu. Samoin matkustajan on vaadittava junailijalta matkalippuun merkintä siitä, ettei matkalippua määrättyllä matkaosuudella ole voitu käyttää lipun oikeuttamassa vaunuluokassa. Jos matka kokonaan keskeytyy, on matkustajan paras jättää anomuksensa keskeyttämisesä asemapäällystön kautta rautatiehallitukseen lähetettäväksi. Anomuslomakkeita saa asemilta.

KÄSIMATKATAVARA

Matkustajalla on oikeus henkilövaunussa käsimatkatavarana maksutta kuljettaa mukanaan pienhköjä, helposti käsiteltäviä esineitä, jotka laatunsa tai hajunsa puolesta eivät tuota haittaa tai vahinkoa muille matkustajille eikä kalustolle, ja jotka voidaan sijoittaa matkustajan oman paikan ylä- tai alapuolelle tai vaunujen käytettävissä oleville hyllyille.

Vaarallisia, varsinkin helposti syttyviä tai räjähtäviä taikka muita sellaisia aineita, jotka voivat aikaansaada vahinkoa tai haittaa, kuten tulenarkoja nesteitä, tiivistettyjä kaasuja, räjähdysaineita, ampumatarpeita tai syövyttäviä happoja sekä ladattuja ampuma-aseita ei saa ottaa matkustajavaunuun.

Elävien eläinten kuljettaminen käsimatkatavarana ei ole sallittu. Kuitenkin sokeiden apuokoiria saadaan opastettavien mukana kuljettaa käsimatkatavarana henkilövaunussa, myös makuuvaunussa.

SYLIKOIRIEN KULJETTAMINEN PÄIVÄVAUNUSSA

Sylikoirien kuljettamisesta päivävaunuissa on määrätty noudatettavaksi seuraavaa:

- 1) päivävaunuissa kuljetettavat koirat saavat olla kooltaan enintään 40 cm korkeita (eturajojen kohdalta). Tätä kookkaammat koirat, esim. ajokoirat, on kuljettava konduktöörivaunuissa;
- 2) koiran on oltava sopivassa pussissa, korissa, laatikossa, häkissä tms. päällyksessä;
- 3) koiran saa näin viedä mukanaan 1 ja 2 lk:n päivävaunuissa kaikissa henkilöliikenteen junissa lukuunottamatta kiitojunia. Makuuvaunuun, ravintolavaunuun ja kahvilavaunuun ei sylikoiria saa viedä;
- 4) koira on vaunussa sijoitettava lattialle penkin alle tai sen viereen taikka isäntänsä syliin;
- 5) koirasta peritään kuljetusmaksuna vaunuluokasta riippumatta puolet 2 lk:n menolipun hinnasta kysymyksessä olevalla matkalla. Koiraa varten myydään puolilippu, joka on esitettävä junassa konduktöörille;
- 6) valtionrautateiden vastuu näin kuljettavista koirista ja niiden aiheuttamasta vahingosta määräytyy Liikennesäädännön 30 §:n mukaan;
- 7) mikäli päivävaunuun viety koira on vihainen tai aiheuttaa jollakin tavoin häiriötä matkustajille, konduktöörillä on oikeus määrätä se vietäväksi konduktöörivaunuun.

KIRJATTU MATKATAVARA

Matkatavaraa saa kuljettaa joko sille asemalle, jonne lippu on ostettu tai, jos matkustaja haluaa, jollekin välillä olevalle asemalle, jossa matka keskeytetään, sekä samoin viimeksimainitulta asemalta lipun pääteasemalle. Pasilan asemalla ei oteta kuljetettavaksi eikä sinne voida lähettää kirjattua matkatavaraa. Ns. seisakkeelle ja seisakkeella otetaan matkatavaraa kuljetettavaksi erinäisin ehdoin. Moottorivaunu- ja kiskoautojunissa on matkatavaran kuljetus rajoitettu. Eräissä junissa (◆) ei kuljeteta kirjattua matkatavaraa tai polkupyöriä tai kuljetetaan kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti (lastenvaunuja ja -rattaita, invaliidien pyörätuoleja sekä seppeleitä).

Matkatavarana kuljetetaan matkalaukkuja, koreja, arkkuja, lippaita ja muita sellaista, joissa on matkustajan vaatteita tai muita matkatarpeita. Niinkään otetaan matkatavarana kuljetettavaksi matkustajan käytettäväksi tarkoitettuja:

- a) sairaiden kanto- ja pyörätuoleja;
- b) lastenvaunuja;
- c) kauppatavara- ja tavarankäyttöä;
- d) kannettavia soitto-koneita laatikossa, kotelossa tai muissa päällyksissä;
- e) taiteilijan esityksiä varten käytettäviä esineitä, mikäli ne kuntossa, kokonsa ja painonsa puolesta voidaan nopeasti kuormata ja sijoittaa matkatavara-vaunuihin;
- f) mittauskoneita joiden pituus on enintään neljä metriä ja käsityökaluja; sekä
- g) polkupyöriä ja yksi-istuisia moottoripyöriä, niin myös kelkkoja, suksia ja luistelupurjeita.

Polkupyörään tai moottoripyörään kuuluva työkalulaukku saa seurata pyörän mukana. Moottoripyörä, jonka säiliössä on polttoainetta, on kuormattava vaunuun pyörilleen niin ettei se pääse kaatumaan. Säiliön ja moottorin välillä oleva hana on suljettava ja sähkövirta katkaistava.

Muita esineitä voidaan ottaa matkatavarana kuljetettavaksi enintään viisikymmentä kiloa matkustajaa kohti, jos asemapäällystä katsoo ne voitavan vaaratta ja haitatta kuljettaa matkatavara-vaunuissa.

Matkustajan mukana kuljettamista koirista, jotka otetaan päällyksettä rautateitse kuljetettaviksi, on voimassa seuraavat määräykset:

a) koiran tulee olla varustettu lujalla pidikkeellä, ja voi rautatie ellei koiralla ole kuonokoppaa vaatia, että matkustajia sekä lähetyksiä ja lähetyksiä määrääsemällä ynnä välillä olevilla siirtokuorma-asemilla itse huolehtii koiran siirtämisestä sille tarkoitettuun säilytyspaikkaan ja siitä pois sekä sen kiinnistämistä.

b) rautatie ei ole velvollinen säilyttämään koiraa kauemmin kuin kolme tuntia junan saavuttua koiran määrääsemälle, ja on, jos rautatie säilyttää koiraa tämän ajan yli, siitä maksettava tariffinmukainen säilytysmaksu ylimenevältä ajalta.

Matkatavara on jätettävä kirjattavaksi hyvissä ajoin ja suurimmilla liikennepaikoilla viimeistään 15 minuuttia ennen junan lähtöä.

Matkatavaramaksu lasketaan yleensä tavaran todellisen painon perusteella. Sellainen tavara joka painoonsa verraten vaatii suuren tilan, katsotaan kuitenkin kookkaaksi tavaraksi. Tällaisen tavaran maksu lasketaan vähintään 200 g kuutiodesimetriä kohden. Vähemmän painon toteamiseksi mitataan kuljetusesineen suurin pituus, suurin leveys ja suurin korkeus, mahdolliset ulkonevat osat mukaan luettuina, desimetreissä ja näin saatujen lukujen tulo kerrotaan luvulla 0,2.

Filmien, lastenvaunujen ja -kärryjen matkatavaramaksut lasketaan todellisen painon mukaan. Rapujen ja kastematojen matkatavaramaksut lasketaan kolminkertaisen sekä päivänvanhojen kananpoikien (untuvikkojen) matkatavaramaksut kaksinkertaisen bruttopainon mukaan.

Vähin maksu lastenvaunuista ja kärryistä on 50 penniä.

Koirista, polkupyörästä (myös nuorison), kahden istuttavista (tandem)-pyörästä ja moottorilla varustetuista polkupyörästä ja moottoripyörästä kannetaan matkatavaramaksu vahvistettujen tariffipainojen perusteella. Tariffipainot ovat seuraavat:

polkupyörän 50 kg	moottoripyörän 200 kg ilman sivuvaunua
tandempyörän 70 „	— „ 300 „ sivuvaunuineen
moottorilla varustetun polkupyörän 100 kg	koiran 50 „

Matkatavara- ja kuljetettavista suksista sauvoi- neen kannetaan välimatkasta riippumatta 50 penniä Jos samalla kertaa lähetetään useampia suksipareja tai lähetykseen suksien lisäksi kuuluu muuta tavaraa, kannetaan lähetyksestä tavallinen matkatavaramaksu.

Matkatavaramaksut siv 25.

KANTAJIEN PALKKIOT HELSINGIN ASEMALLA

Kantajien palkkio Helsingin asemalla on 1,— mk yhdeltä esineeltä ja muilta saman asiakkaan esineiltä lisäksi 50 penniä kappaleelta.

MATKATAVARAVAKUUTUS

Valtionrautateiden asemilla on yleisön saatavissa Eurooppalaisen Tavara- ja Matkatavara- vakuutus-Oy:n matkatavara- vakuutuksia.

1) Niin kirjattu kuin käsimatkatavarakin ja henkilökohtaiset asusteet ym. vakuutetaan m ä ä r ä t y k s i a j a k s i edullisemmin ensivastuuvakuutus- kirjvoja käyttäen. Vakuutusmaksu Suomessa on esim. 16 vrk:n ajaksi 4,— mk vakuutussumman jokaista 1.000,— markkaa kohti.

2) Pelkästään rautatie- kuljetuksen ajaksi voidaan kirjattu matkatavara myös vakuut- taa vakuutusmerkkejä käyttäen. Vakuutusmaksu on Suomessa 2,— mk vakuutussumman jokaista 1.000,—, markkaa kohti.

3) Ulkomaanmatkoja varten välittävät matkatavara- vakuutuksia VR:n matka- ja matkatavara- toimistot.

MATKATAPATURMAVAKUUTUS

Tapaturmavahingoista — joilla tarkoitetaan äkillisen ulkoisen tapahtuman aiheuttamia ruumiin- vammoja — koituvat kulut korvataan vakuutus- ennotajalle vakuutussummien puitteissa. Vakuutus on voimassa vakuutus- ennotajan vakainaisen asunon ulkopuolella paitsi kotipaikkakunnalla harjoit- tetun ammatin yhteydessä.

MATKASAIRAUSVAKUUTUS

Matkan aikana sattuneiden lääkärin toteaman äkillisen sairauden aiheuttamat kulut korvataan vakuutus- ennotajalle. Suomessa matkustettaessa vakuutus ei ole voimassa liike- ja työmatkojen aikana.

Tarkempia tietoja edellämainituista vakuutus- kista ja vakuutus- kirjvoja on saatavissa VR Matkatoimistoista Helsingissä, Jyväskylässä, Turussa, Tampereella ja Oulussa.

HENKILÖAUTOJEN VUOKRAAMINEN

Henkilöautojen vuokrauksia ilman kuljettajaa välittävät kaikki VR:n itsenäiset liikennepaikat. Auton luovuttamisen vuokraajalle ja sen vastaanottamisen takaisin hoitaa asianomainen vuokraamo. Rautatieasemat sekä VR Matkatoimistot antavat tarvittavat lisätiedot.

Upplysningar om persontrafiken på statsjärnvägarna

Stationernas väntsalrar öppnas i allmänhet en timme före persontågens avgång.

Biljettförsäljningen börjar minst en halv timme och avslutas 5 minuter före resp. tågs avgång. — Vid köp av biljett bör köparen så vitt möjligt vara försedd med jämn penningar.

Anmärkning mot oriktig biljett eller växel bör göras, innan köparen lämnar biljettluckan. Efteråt väckta anspråk beaktas ej.

Barn under 4 år får avgiftsfritt, men utan rättighet till särskild plats, medfölja resande, dock icke flere än ett barn med varje person över 12 år. Barn under 12 år betalar halv avgift.

Resande, som anträffas på tåg utan giltig biljett och synbarligen i sveklig avsikt försöker vid biljettgranskningen undvika konduktören eller låter konduktören passera utan att meddela att biljett saknas samt sålunda försöker resa gratis, är skyldig att erlägga dubbel avgift för enkel biljett från den trafikplats, där den resande stigit på tåget, till sådan trafikplats, där tåget första gången stannar. Om det icke fås full klarhet från vilken trafikplats den resande stigit på tåget, bör han erlägga den dubbla avgiften för enkelbiljett från tågets avgångsstation. I vardera fallet beräknas avgiften för minst 30 km.

Om den resande så fort som möjligt och senast vid konduktörens ankomst till resandes plats i vagnen anmäler, att biljett icke hunnit utlösas, bör resande av konduktören lösa sig enkel biljett från den trafikplats, där han stigit på tåget, till sådan trafikplats, där resande kan lösa biljett för återstående sträcka. Biljett kan även lösas på sådan närmaste trafikplats, där tåget står tillräckligt länge, såväl för den utan biljett tillryggelagda som för den återstående sträckan.

Om på någon resesträcka finns endast 2 klass vagnar i trafik, men resans övriga del önskas utförd i 1 klass, säljes åt resanden en för hela resesträckan gällande 2 klass enkel- eller tur- och returbiljett och dessutom en särskild tilläggsbiljett för den del av resesträckan, vilken kan utföras i 1 klass. Tilläggsbiljettens pris är hälften av 2 klass enkel- eller tur- och returbiljettens pris beroende på, hurudan biljett åt den resande säljes.

Om resande, som löst sig 2 klass biljett, meddelar först i vagnen, att han ämnar byta till 1 klass vagn, uppbares som tilläggsavgift halva 2 klass biljettpriset för den sträcka, som han reser i 1 klass.

ÅTERBETALNING AV RESEBILJETTENS PRIS

Fordringar, som berör återbetalning av priset för resebiljett bör, med risk för talans förlust, göras inom en månad räknat från den dag då biljettens giltighetstid utgår, med undantag för resebiljetter sålda i internationell trafik, för vilka återbetalningsfordran bör göras inom sex månader från utgången av biljettens giltighetstid. Mer detaljerade bestämmelser ingår i Statsjärnvägarnas Trafikstadga, vilka trafikplatserna ger upplysningar om.

TRAFIKPLATSERNAS NAMNFÖRKORTNINGAR SOM ANVÄNDAS PÅ RESEBILJETTER VID VIA BETECKNING

Au = Aura	Kit = Kitee	Ly = Lyly	Pi = Pula
Hl = Tavastehus	Klh = Köklaks	Mh = Muhos	Sl = Nyslott
Hpj = Haapajärvi	Kuo = Kuopio	Mi = St Michel	Trä = Törölä
Jy = Jyväskylä	Lo = Lojo	Nrm = Nurmes	Vala = Vammala
Kaj = Kajaani	Lpa = Lappo	Pko = Parkano	Var = Varkaus
Ke = Kervo			

TÅGTRAFIKEN FÖRSTA MAJ, SJÄLVSTÄNDIGHETSDAGEN SAMT DAGARNA FÖRE DESSA

Första maj och självständighetsdagen den 6. 12. skötes trafiken som på helgdagarna samt den 30. 4. och 5. 12. såsom dag före helg. Om undantag bestämmes särskilt.

ENKEL BILJETT

Enkel biljett berättigar till resa mellan två för persontrafik öppnade trafikplatser och är giltig vid en sträcka av högst 50 km blott avstämplingsdagen, dock utan avbrott till resans ändpunkt. På en sträcka över 50 km är giltighetstiden en månad och utlöper kl 24 den dag som motsvarar avstämplingsdagens ordningsnummer i följande månad. Prisen på sid. 24.

TUR- OCH RETURBILJETT

Tur- och returbiljett berättigar till en turresa mellan två för persontrafik öppnade trafikplatser samt till returresa samma väg. Giltighetstiden är avstämplingsdagen medräknad 3 dagar för ett reseavstånd om högst 50 km. På längre sträckor, är biljetten giltig en månad och utlöper kl 24 den dag som motsvarar avstämplingsdagens ordningsnummer i följande månad. Priset för tur- och returbiljett är detsamma som det dubbla kilometertalets pris för enkel biljett. Se prisen på sid. 24.

MÅNADSBILJETT

Månadsbiljett berättigar under dess giltighetstid till ett obegränsat antal resor på de bandelar, för vilka biljetten köpts. Månadsbiljett kan även köpas gällande på alla statsbanor. Biljetten säljes för minst en och högst tolv månader i ett sträck. Giltighetstiden kan börja vilken dag som helst i månaden, men upphör alltid på biljetten antecknad hela månad efterföljande månads andra vardag kl. 24. Önskas månadsbiljett för minst 500 km sträcka, utfärdas den att gälla på alla statsbanor.

Köparen av månadsbiljett bör lämna åt stationsbefälet ett 4X5 cm stort passfotografi, som limmas i månadsbiljettens identitetskort på fastställd plats. Trafikplatsens namn- och datumstämpel slås på fotografiet sålunda att stämpeln täcker en del av fotografiet. Identitetskortets personnummer antecknas i månadsbiljetten på Nr. . . raden i dess övre kant. Vid förnyandet av månadsbiljett förnyas icke identitetsbeviset, varvid personnumret fortsättningsvis förblir det samma och antecknas det i den nya månadsbiljetten. Månadsbiljetten förvaras i ett avgiftsfritt plastfodral.

Prisen för överskjutande dagar är per dag $\frac{1}{20}$ av biljettpriset. Till snälltåg gällande månadsbiljett erhålles mot ett tilläggspris av 8,— mk per månad och 0,40 mk per överskjutande dag. Denna tilläggsavgift uppbares ej för månadsbiljett gällande på alla banor. Biljettförsäljaren bör med kulspetspenna på biljetten anteckna innehavarens namn. Månadsbiljett får ej överlätas åt annan person. Om annan person använder månadsbiljetten tages den bort.

Om månadsbiljett förkommer, bör därom genast meddelas antingen till befälet på den station eller hållplats där biljetten köpts eller till chefen för ifrågavarande trafikdistrikt. I stället för en förkommen biljett utfärdas icke en ny sådan.

Månadsbiljett, vars giltighet utgår den andra vardagen i följande månad, kan från den 25 utbytas mot en ny månadsbiljett. Den nya biljetten gäller omedelbart och den gamla biljetten överlämnas åt försäljaren. Pristabell på sid. 25.

SKOLBILJETT

Skolbiljett säljes åt elever vid folk- och lärdomsskolor och andra under statens uppsikt stående läroanstalter samt åt sådana studerande vid högskolor, vilka icke uppnått lärd grad och vilkas studier utgör deras egentliga och absolut oavlönade arbete.

Skolbiljetter säljes gällande endast i 2 klass. Skolbiljettens pris motsvarar för elever som fyllt 12 år priset för månadsbiljett för samma sträcka och samma tidsperiod, nedsatt med 25 %, och för elever under 12 år priset nedsatt med 50 %.

Skolbiljetter säljes icke under tiden 1. 6.—31. 8.

Vid köp av skolbiljett bör uppvisas av läroanstaltens rektor underskrivet och med läroanstaltens stämpel försett intyg (blankett 2424), bekräftande att köparen är elev vid ifrågavarande läroanstalt och uppfyller ovannämnda villkor.

Observeras bör, att elever vid sådana läroanstalter, där eleverna från läroanstaltens sida åtnjuta lön eller motsvarande naturaförmåner, fastän även små, icke är berättigade till skolbiljett-nedsättning.

ARBETARBILJETT

Arbetarmånadsbiljett gäller som resebiljett endast i särskilt angivna arbetartåg och -vagnar. Vid dessa tåg finns i tidtabellerna under tågens nummer märket t.

Om innehavaren av sådan biljett önskar resa i vanlig klassvagn, bör han lösa för resp. klass giltigt biljett i sin helhet. Halvbiljetter säljes icke.

SÄLLSKAPSBILJETT

Sällskapsbiljett säljes åt personer, vilka företa en enkel-, tur och retur- eller rundresa i samma grupp. Minst 10 personers grupp erhåller 25 % rabatt. (5 personers skolelevgrupp 50 %). Priset för sällskapsbiljett beräknas för en sträcka om minst 50 kilometer i enkel riktning. Återresan beräknas enligt det verkliga kilometertalet. Biljetten gäller två månader. Biljetten bör beställas minst ett dygn före anträdanget av resan.

Sällskapsbiljett med 50 % rabatt säljes icke under tiden 15. 6.—31. 8.

Alla sällskapets medlemmar bör resa i samma tåg. Om i tåget icke finnes en sådan vagnklass, vartill sällskapsbiljetten berättigar, bör biljetthinnehavaren resa i lägre klass.

Närmare upplysningar erhålles på stationerna och resebyråerna.

Ifall sällskapet reser i en beställd extra sovvagn beräknas avgiften antingen enligt enkel-, eller tur- och retur- eller turistbiljetttariffen. Sällskapsresenedsättning beviljas sålunda icke. Däremot beviljas sällskapsresenedsättning vid användning av beställda exkursionsvagnar.

FAMILJEBILJETT

Familjebiljett säljes till medlemmar av en och samma familj, vilka reser samtidigt. Såsom medlem av familj anses föräldrar samt barn, vilka ej fyllt 21 år. Priset beräknas efter de på biljetten angivna sträckornas sammanlagda km-längd enligt priset för enkelbiljett. För tvne medlemmar i familjen debiteras full avgift för enkelbiljett, omyndiga över 12 år får 50 % samt 4—11 åringar 75 % rabatt. Familjebiljetten gäller två månader. Familjebiljett kan utfärdas även för 2 familjemedlemmar.

BILJETT FÖR STUDERANDE

Biljett för studerande säljes för tur- och returresor mellan studie- eller hem- eller boningsorten åt studerande vid universitet och åt sådana elever vid under statens uppsikt stående läroanstalter och vilkas studier utgör deras egentliga och absolut oavlönade arbete. Såsom biljett för studerande säljes för kortaste väg gällande 2 kl enkelbiljett, vilken berättigar även till returresa. Priset beräknas för en sträcka av minst 100 km. Vid lösen av biljett bör köparen uppvisa ett av läroanstalten givet intyg (blankett 2422) över, att han under ifrågavarande termin studerar vid läroanstalten, och uppfyller ovan angivna villkor. Observeras bör, att elever vid sådana läroanstalter, där eleverna från läroanstaltens sida åtnjuta lön eller motsvarande naturaförmåner, fastän även små, icke är berättigade till biljett-nedsättning för studerande. Biljett för studerande gäller för returresan endast, om jämsides med biljetten uppvisas för konduktören det ovannämnda intyget. Biljett för studerande säljes under terminerna, jul- och påskhelgen medräknad, på studieortens stationer och resebyråer samt gäller en månad. Innehavare av biljett för studerande bör vid biljettgranskning förete ett med fotografi försett identitetsbevis. I annat fall anses biljetten ogiltig. Biljett för studerande säljes icke för resa under tiden 1. 6.—31. 8.

TURISTBILJETT

Turistbiljetter sammanställas och säljas på alla järnvägsstationer och resebyråer. Biljetterna kan även rekvireras skriftligen med användande av rekvisitionsblanketter, vilka tillhandahållas avgiftsfritt, eller per brev med noggranna uppgifter om de sträckor, som resan omfattar, begynnelsestation, datum för anträdanget av resan, vagnklass samt den station där resandens önskar utlösa biljetten. Biljetten bör beställas i god tid och avhämtas inom 14 dagar. Priset för turistbiljett räknas enligt tariffen för enkelbiljett med tillskott av 1 mk (se sid. 24). Turistbiljett gäller två månader, och kan under tiden 1. 6.—31. 8. innefatta även buss- och båtlinjer samt under tiden 1. 4.—31. 10. flyglinjer i den mån överenskommelse därom finnes med resp. trafikidkare.

Kupongerna uttagas ur biljetthäftet av konduktören. Har denna uttagit oriktig kupong, så skall den resande genast återfordra densamma eller göra anmälan om förhållandet hos stationsbefälet på närmaste station. Ogiltiga är kuponger vilkas omslag icke kan företes; vilka till följd av förbiseende icke blivit uttagna ur omslaget under ett tidigare skede av resan; vilka med hänsyn till reseriktningen icke vidare kan begagnas; vilka icke kommit till användning av orsak att den resande mellan de på kupongen angivna orterna begagnat sig av annat fortskaffningsmedel. Ogiltiga kuponger skall av vederbörande konduktör frånges den resande. Önskar den resande i och för restitutionsansökan behålla obegagnade kuponger tillåtes detta, sedan, kupongen på närmaste station försetts med anteckning härom.

Närmare uppgifter erhålles på stationerna och resebyråerna.

ALLMÄN TIDSBILJETT

Allmän tidsbiljett berättigar innehavaren till ett obegränsat antal resor med alla personförande tåg. Biljetten säljes för kalenderår, och dess pris är i 2 kl 2.100,— mk och i 1 kl 3.150,— mk gällande på alla banor. Dessutom säljas blott i 1 kl såsom innehavarebiljetter, s. k. huvudsadsbiljetter från olika orter till Helsingfors. Dessa biljetters pris varierar från 1.200,— mk (Tavastehus—Helsingfors) till 2.300,— mk (Kemijärvi—Helsingfors). För abonnerad sov- eller sittplats erlägges tariffenlig avgift.

VECKOSLUTSBILJETT

Veckoslutsbiljetter är tur- och returbiljetter. Dessa säljas endast på städers och köpingars centralstationer för resor om minst 50 kilometer (eller skall biljett lösas för minst detta avstånd) och högst 200 kilometer. Veckoslutsbiljetterna gäller från helgfri fredag kl. 0.01 till helgfri måndag kl. 24. Veckoslutsbiljett säljes icke då fredag, lördag eller måndag är helgdag. Med veckoslutsbiljett kan turresan anträdas endast helgfri fredag, helgfri lördag eller söndag och returresan endast söndag eller helgfri måndag.

För barn som fyllt 4 men ej 12 år löses veckoslutsbiljett till halva priset.

Veckoslutsbiljetter säljes icke under tiden 1. 6.—31. 8.

Om i tåget icke finns sådan vagnklass vartill veckoslutsbiljetten berättigar, bör biljettnnehavaren resa i lägre klass. Pristabell på sid. 25.

65-KORTET

65-kort säljs på stationer åt person som fyllt 65 år och som med identitetsintyg kan bestyrka sitt födelseår. 65-kortet kostar 3 mark och kortet gäller ett år. Med 65-kortet får man lösa biljett med 50 % rabatt antingen för tur- eller tur- och returresor på tåg i 1 eller 2 klass då turresans längd överstiger 50 km. 65-kortet berättigar till köp av sex järnvägsresor under giltighetstiden.

Resebiljett, som är inköpt på 65-kortet, berättigar inte till resa julaftonsdagen, långfredagen och midsommaraftonsdagen samt tre dagar före dessa dagar.

Järnvägsstationerna står till tjänst med närmare upplysningar.

NORDISKA SPECIALBILJETTER

Nordiska rundturbiljetter säljas för bestämda rundresor, till vilka även anslutits båt- och bussrutter. Giltighetstid 2 månader.

Förutom ovan nämnda biljetter säljas om sommaren inhemska rundresor i Sverige och Norge och om vintern vinterrabattbiljetter.

Närmare upplysningar erhålles på stationerna och resebyråerna.

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR EXPRESSTÄGEN

För expresstågen, i tidtabellerna försedda med tecken MK gäller obligatorisk platsreservering (avgift i 2 kl och i 1 kl 2,— mk). Person utan sittplatsbiljett äger ej tillträde till expresståg. Inskrivet resgods kan ej befordras med dessa tåg, med undantag för barnvagnar och -kärror, rullstolar för invalider och begravningskransar. Om dylikt expresståg måste utbytas mot vanligt lokdrivet tåg, förblir ovanstående anvisningar oförändrade.

SNÄLLTÄGSTILLÄGGSavgift

Alla biljetter med undantag för månads- och skolbiljetter berättigar till resa i snälltåg utan tilläggsavgift.

Om den resande innehar vanlig månads- eller skolbiljett bör han, om han ämnar resa med snälltåg, lösa särskild snälltågstilläggsbiljett. På station löst tilläggsbiljett till snälltåg gäller endast för en enkelresa samtidigt som respektive enkelbiljett. Av konduktör inköpt tilläggsbiljett för snälltåg gäller endast i det tåg där den lösts. Priset för snälltågstilläggsbiljett är 0,50 mk.

SITTPLOTSBILJETT

Önskar resande i förväg reservera sittplats i vanligt eller motorsnälltåg, bör han lösa en särskild sittplatsbiljett, vars pris, oberoende av vagnklass, utgör 2,— mk.

Vid resa med expresståg är platsreservering obligatorisk och bör sittplatsbiljett sålunda alltid lösas. Priset för sittplatsbiljetten till expresståg är i 2 kl och i 1 kl 2,— mk.

I del persontåg finnas sittvagnar, till vilka säljas nummerade platser. Till åtskillnad från andra vagnar är dessa försedda med skylt: »Varattuja paikkoja — Reserverade platser».

Ang. tåg till vilka platsbiljetter är obligatoriska och vagnar till vilka platsbiljetter kan beställas, se sid. 30.

Sittplatsernas beställningstid är obegränsad. Sittplatsförsäljningen vidtar dock först fyra veckor i förväg kl 9.00 dagen motsvarande den veckodag då ifrågakvarande tåg avgår från vagnens utgångsstation. Om sittplats beställts före nämnda tid bör den resande låta anteckna på sin biljett numret på sin sittplats på den trafikplats eller i den resebyrå, genom vars försorg sittplatsen beställts. Om sittplatsens nummer icke på detta sätt antecknats på sittplatsbiljetten senast två veckor tidigare, kan ej garanteras, att beställaren får den beställda platsen.

Sittplatsbeställningar mottagas på alla stationer, hållplatser och i resebyråerna. Priset på sittplatsbiljetten erlägges vid rekvisitionen. Avgiften för inköpt sittplatsbiljett återbetalas åt innehavaren endast ifall sittplatsbeställningen annullerats senast 24 timmar före vagnens avgång från utgångsstationen.

SOVPLATSBILJETT

Den resande erhåller, såvida utrymmet det tillåter, en biljettklassen motsvarande plats i sovavn mot lösen av sovplatsbiljett, vars pris är i 2 klass 9,— mk och i 1 klass 13,— mk. Priset erlägges vid rekvisitionen. Sovplatsernas beställningstid är obegränsad. Sovplatsförsäljningen vidtar tidigast kl 9.00 på motsvarande dag fyra veckor före den dag som föregår den natt då sovplatsen användes.

Om sovplats beställts före nämnda tid, bör den resande låta anteckna på sin sovplatsbiljett numret på sin sovplats på den trafikplats eller i den resebyrå, genom vars försorg sovplatsen beställts. Om sovplatsens nummer icke på detta sätt antecknats på sovplatsbiljetten senast två veckor tidigare, kan ej garanteras, att beställaren får den beställda platsen.

Sovplatsbeställningar mottagas på alla stationer, hållplatser och i resebyråerna. Ang. sovvnagsrutten se sid. 29.

Sovplatsbiljetter till 1 klass i häften omfattande 10 biljetter säljas på sovvnagnarnas avgångsstationer, till nedsatt pris 110,— mk. Biljetthäftet gäller under ett år inköpsdagen medräknad. Endast tågets konduktör är berättigad att ur biljetthäftet lösgöra biljett. Ur biljetthäftet tidigare lösgjord biljett är ikke giltig. Innehavaren av biljetthäftet är berättigad att överlåta biljetter åt resande med samma tåg. Sovplats bör beställas i vanlig ordning. Sovplatsens nummer antecknas på biljetten på den station, där sovplatsen beställts.

Resande som innehar sovplatsbiljett, skall därest han önskar begagna sig av sovplats i annan sovvnag, som medföljer ett annat tåg, varmed han skall fortsätta resan, erlägga sovplatsavgift för vardera platserna.

Försåld sovvnagsbiljett berättigar ikke den resande att ovillkorligen använda just den plats, vars nummer han erhållit, utan järnvägsmyndigheterna äger rätt att senare, ifall så erfordras, reglera fördelningen av platserna. Befinner sig ikke den resande i sovvnagen vid biljettgranskningen efter tågets avgång från den station, där han bort påstiga, och har han ej heller anmält för konduktören att han tar sin sovplats i besittning först från någon följande station förverkar han sin rätt till sovplatsen. För att ensam få förfoga över en hel första klass sovkupe bör den resande lösa en och en halv första klass resebiljett och två sovplatsbiljetter. Biljetter lösta till nedsatt pris gäller ikke.

Hel sovkupe i andra klass vagn upplåtes till begagnande åt en eller två resande mot lösen av två och en halv resebiljett samt tre sovplatsbiljetter. Biljetter lösta till nedsatt pris gäller ikke.

Passagerare, som ej innehar sovplatsbiljett, äger ej rätt att uppehålla sig i sovvnag.

Sovplats kan mot återlämnande av sovplatsbiljetten avbeställas senast klockan 12 dagen närmast före den natt, varunder sovplatsen varit avsedd att användas. Efter klockan 12 kan sovplatsen avbeställas endast under villkor att densamma kan säljas åt annan resande. Vid avbeställningen avdrages 2,— mk per sovplats.

LIGGVAGN

I tåg nr P 59 och tåg nr P 64/60 framföres sträckan Helsingfors—Rovaniemi—Helsingfors 2 klass liggvagn, i vars dam- och herr- eller familjeavdelningar finnes 6 stoppade sitt/liggplatser. För att få tillträde till liggvagnen bör man, antingen i biljettkassan eller av tågets konduktör, lösa liggplatsbiljett åt 5,— mk per plats. I priset för liggplatsen ingår avgift för filt och dyna med var, vilka erhållas av konduktören.

Ifråga om förhandsbeställning, annullering mm. dyl. följes de bestämmelser som gäller för sovvnagsbiljetter.

EXKURSIONSVAGN

Exkursionsvagn med liggplatser utan sängkläder för 45 personer kan skriftligen beställas på samtliga stationer. Beställningen bör adresseras till järnvägsstyrelsens transportbyrå, Helsingfors. Avgiften utför 100,— mk för ett helt dygn, varmed avses en period av 24 timmar och ikke kalenderdygn, samt 50,— mk för varje påbörjade 12 timmar över ett dygn. Avgiften uppbäres för minst ett dygn. Härutöver bör för den sträckan, för vilken vagnen reserverats lösas 2 klass sällskapsbiljett för så många personer som färdas i vagnen, dock minst för 45 personer. Bäddarna i vagnen skall genom beställarens försorg förses med sängkläder.

SJUKTRANSPORT

2 kl vagnar med sjukavdelning medföljer tågen 5/6 Helsingfors—Nyslott—Helsingfors, 61—59/62 Helsingfors—Rovaniemi—Helsingfors, 75/76 Helsingfors—Isalmi—Helsingfors, 81/82 Helsingfors—Joensuu—Helsingfors. Avgiften för dessa avdelningar beräknas för så många resande som reser i avdelningen, dock minst för 2 personer. Ifall sängkläder önskas bör för dessa erläggas 9,— mk per bädd. Om med överlakan försedd filt och med dynvar försedd dyna användes, utgör priset för användande av dessa sängkläder 5,— mk.

Stationerna hyr ut sjukbårar mot 1,— mks avgift per gång.

Sjukplatser i snälltåg: För sjuka och invalider finns i alla snälltåg reserverade två första klass och fyra andra klass sittplatser. Eventuellt osålda sjukplatser säljas åt andra resande en timme före tågets avgång.

RESTAURANG- OCH LUNCHVAGNAR

Resande är berättigade att oberoende av den vagnklass vartill de löst biljett, taga plats i restaurang- eller lunchvagn för att intaga näring eller förfriskningar. Dock bör de på uppmaning av vagnens betjäning lämna sina platser då allmän måltid, vari de ikke deltager, börjar. Andra klass resande, vilka endast för resans skull vistas i restaurang- eller lunchvagnen, bör på anmodan avlägsna sig vid äventyr, att av dem uppbäres tilläggsavgift enligt första klass, varmed restaurang- eller lunchvagn kan likställas.

FÖRVARING AV RESGODS

För tillfällig förvaring av resgods erläggs 50 penni per kalli och varje påbörjat dygn.

För förvaring av resgods i med automatlösning försett förvaringsfack uppbäres 50 penni per fack och gång. Den längsta förvaringstiden är 1 dygn. Efter utgången av denna tid tager järnvägsmyndigheterna i facket förvarat gods i sin vård och uppbäres för detta i föregående stycke nämnd förvaringsavgift.

AVBROTT I RESAN

Enkelbiljett berättigar resande att göra uppehåll under resan en gång förutom de avbrott, som betingas av tågförbindelser. Tur- och returbiljett samt biljett för studerande medför rätt till uppehåll under resan en gång på tur- och en gång på återresan. Turist-, sällskaps- och familjebiljett gäller för ett obegränsat antal avstigningar på mellanliggande trafikplatser. Göres uppehåll under resan, bör biljetten för att gälla för fortsatt resa företes stationsbefälet för påstämpling.

Om resan helt avbrytes eller om biljetten ikke användes på någon av dess giltiga, reseavsnitt, bör biljetten, för att gälla vid ansökan om restitution för det avbrutna reseavsnittet, i och för påstämpling om avbrott i resan företes stationsbefälet på den station där resan avbrytes eller reserutten ändras. Likaså bör den resande fordra av konduktören anteckning på biljetten, att den på visst reseavsnitt ikke kunnat användas i biljetten berättigad vagnklass. Om resan helt avbrytes, bör den resande helst lämna sin ansökan till stationsbefälet vid avbrottsstationen f.v.b. till järnvägsstyrelsen. Ansökningsblanketter finns på stationerna.

HANDRESGODS

Resande är berättigad att såsom handresgods avgiftsfritt medföra i personvagn smärre, lätt-hanterliga föremål, vilka i avseende till sin beskaffenhet eller lukt icke åsamka medresande eller inredning skada eller olägenhet och som kan förvaras över eller under den resandes egen plats eller på i vagnskorridorerna anbragda hyllor.

Farliga, särskilt lättantändliga eller explosiva eller andra sådana ämnen vilka kan försaka skada eller olägenhet, såsom eldfarliga vätskor, komprimerade gaser, sprängämnen, ammunition eller frätande syror samt laddade skjutvapen får icke medföras i personvagn.

Befordran av levande djur såsom handresgods är ej tillåten. Dock får blindas ledarehundar av sina ägare medföras som bagage i personvagnar, även i sovagnar.

MEDTAGANDE AV KNÄHUNDAR I DAGVAGNAR

Angående knähundars medtagande i dagvagnar bör följande iakttagas:

- 1) i dagvagnar medtagna hundar får vara högst 40 cm höga (vid frambenen). Större hundar t. ex. stövare, bör befordras såsom hittills i konduktörsvagnarna;
- 2) hunden bör hållas i lämplig påse, korg, låda, bur eller annat dylikt omslag;
- 3) hund får på så sätt medföras i 1 och i 2 klass dagvagnar i alla persontåg, förutom expresståg.
- 4) i sovagnar, restaurangvagnar och cafévagnar får knähundar icke medföras;
- 5) hunden bör placeras i vagnen på golvet under bänken eller bredvid densamma eller hållas i hundens famn;
- 6) för hund uppbäres oberoende av vagnsklass $\frac{1}{2}$ andra klass biljett för ifrågavarande sträcka. För hund säljes halvbiljett, som bör uppvisas för konduktören i tåget;
- 7) statsjärnvägarnas ansvar för på detta sätt befordrad hund och av den försakad skada bestämmas enligt § 30 i Trafikstadgan;
- 8) om hund, som medförts i dagvagn är argst eller på något sätt stör resenärerna, har konduktören rätt att bestämma att hunden föres till konduktörsvagnen.

INSKRIVET RESGODS

Resgods kan befordras till biljettens slutstation eller, om resande så önskar, till en mellanliggande station, där avbrott i resan sker samt likaså från sistnämnda station till biljettens slutstation. Inskrivet resgods tages icke till befordran på Fredriksbergs station och det kan icke sändas dit. På och till s.k. haltpunkt mottages resgods till befordring på särskilda villkor. I motorvagns- och rälsbusståg är resgodsbefordran begränsad. Med vissa tåg (◆) befordras icke inskrivet resgods eller cyklar, eller befordras endast begränsat resgods (barnvagnar och -kärror, rullstolar för invalider samt begravningskransar).

Såsom resgods befordras kappsäckar, korgar, koffertar, skrin och annat dylikt, innehållande den resandes kläder eller andra resförnödenheter. Jämväl mottagas för att befordras såsom resgods följande för den resandes begagnade avsedda föremål:

- a) rull- och bärstolar för sjuka;
- b) barnvagnar;
- c) handelsresandes varuprov;
- d) bärbara musikinstrument i lådor, fodral eller andra omslag;
- e) tillbehör för artisters föreställningar, såvida de på grund av sin beskaffenhet, storlek och vikt kan snabbt inlastas och placeras i resgodsvagnar;
- f) mätninginstrument av ända till fyra meters längd samt handredskap; ävensom
- g) velocipeder och ensitsiga motorcyklar, så ock kälkar, skidor och skridskosegel. Till velocipeder eller motorcykel hörande verktygsväska får medfölja cykeln. Motorcykel med bränslebehållaren måste i vagnen lastas på sina hjul så att den ej kan falla. Kranen mellan behållaren och motorn bör stängas och elströmmen kopplas av.

Andra föremål kan mottagas till befordran såsom resgods, dock högst femtio kilogram per resande såvida stationsbefälet anser att resgodset utan fara eller olägenhet kan transporteras i resgodsvagn.

Med avseende å hundar, som utan emballage medföras av resande och som mottagas till befordran, gälla följande bestämmelser:

- a) hund skall vara försedd med hållbart koppel, och kan järnvägen, om hunden ej är försedd med munkorg, fordra, att den resande såväl å avsändnings- och bestämmelsestationen som å mellanliggande omlastningsstationer själv ombesörjer hundens införande i och utförande ur det för hunden avsedda förvaringsrummet ävensom dess fastbindande;
- b) järnvägen är icke skyldig att förvara hund längre tid än tre timmar efter tågets ankomst till hundens bestämmelsestation, och skall för hund, som järnvägen efter nämnda tids förlopp håller i förvar, för den överskjutande tiden erläggas förvaringsavgift enligt tariff.

Resgods bör inlämnas till befordran i god tid och å större stationer senast femton minuter före tågets avgångstid.

Resgodsavgift beräknas i allmänhet på basen av godsets verkliga vikt. Sådant gods, som i jämförelse med sin vikt, fordrar stort utrymme anses dock som skrymmande gods. Avgiften för sådant gods beräknas enligt minst 200 g per kubikdecimeter. För konstaterandet av lägsta vikt mätes föremålets största längd, största bredd och största höjd, eventuella utskjutande delar medräknande, i decimeter och de så erhållna talens resultat multipliceras med 0,2.

Resgodsavgiften för filmer, barnvagnar och -kärror beräknas enligt den verkliga vikten. Resgodsavgiften för krafter och daggmaskar beräknas enligt den tredubbla samt resgodsavgiften för dagsgamla kycklingar enligt den dubbla bruttovikten.

Minsta avgift för barnvagnar och -kärror är 50 penni.

Resgodsavgift för hundar, cyklar (även ungdoms-), tandemcyklar, cyklar försedda med motor och motorcyklar uppbäres enligt fastställda tariffvikter. Tariffvikterna är följande:

cykel	50 kg	motorcykel	200 kg utan sidovagn
tandemcykel	70 "	"	300 " med "
cykel försedd med motor	100 "	hund	50 "

För såsom resgods befordrade skidor jämte stavar uppbäres, oberoende av transportavståndet 0,50 mk. Om samtidigt sändes flere par skidor eller om i försändelsen, förutom skidor, ingår annat resgods uppbäres för skidorna vanlig resgodsavgift. Resgodsavgift på sid. 25.

BÄRARARVODENA PÅ HELSINGFORS STATION

Bärarnas arvode på Helsingfors station är 1,— mk för ett föremål och för ytterligare föremål av samma kund 50 penni stycke.

RESGODSFÖRSÄKRING

På statsjärnvägarnas stationer tillhandahållas resgodsförsäkringar i Europeiska Varu- och Resgodsförsäkrings-Ab.

1) Såväl inskrivet resgod som reseffekter och personlig klädsel m.m. försäkras för viss tid fördelaktigast med Förstarisförsäkringsbrev. Premien inom Finland är t.ex. för 16 dygn 4,— mk per 1.000,— marks försäkringssumma.

2) Enbart under järnvägsbefordringen kan inskrivet resgod även försäkras med försäkringsmärken. Premien inom Finland är 2,— mk per 1.000,— marks försäkringssumma.

3) Resgodsförsäkringar gällande även i utlandet tillhandahållas på VR resebyråer och resgodsexpeditioner.

RESEOLYCKSFALLSFÖRSÄKRING

Kostnader föranledda av olycksfallsskada — varmed förstås kroppsskada som den försäkrade ofrivilligt ådrager sig genom plötslig yttre händelse — ersättes högst intill försäkringssummans belopp.

Förutom under yrkesutövning på hemorten gäller försäkringen överallt utanför den försäkrades ständiga bostad.

RESEJUKFÖRSÄKRING

Försäkringen berättigar till ersättning för kostnader föranledda av akuta och av läkare konstaterande sjukdomsfall på resa.

För affärs- och tjänsteresor inom Finland gäller försäkringen icke.

Närmare uppgifter angående ovan nämnda försäkringar samt försäkringsbrev erhålles hos VR Resebyråer i Helsingfors, Jyväskylä, Tammerfors, Uleåborg och Åbo.

UTHYRNING AV PERSONBILAR

Uthyrning av personbilar utan förare förmedlar alla självständiga järnvägstrafikplatser. Överlåtelser av bilen åt kunden och bilens mottagning vid återlämnandet ombesörjer vederbörande biluthyrare.

Järnvägsstationerna och VR Resebyråerna står till tjänst med närmare upplysningar.

Passenger Traffic on the State Railways

TIME-TABLE the 24-hour system is followed throughout.

BOOKING OFFICES open at least ½ hour before, and close 5 minutes before the departure of a train. Children under 4 in the company of passenger pay no fare, but are entitled to a separate seat. Children under 12 pay half fare.

Passengers may break their journey on ce in addition to break imposed by the need for changing trains, but such case must have their tickets stamped at the station where the journey is broken. Single tickets for distances under 50 kms are valid on the day of issue only, for the full distance, however, those for distances over 50 kms are valid for one month including the day of purchase. Tariff for single tickets on page 24.

Return tickets for distances under 50 kms are valid for 3 days for distances over 50 kms for one month including the day of purchase.

The price of return tickets is the same as the price for a distance twice the single journey.

SLEEPING BERTHS may be booked without any time restrictions at any station. Time-table of sleeping cars on page 29. The charge for a sleeping berth is in 2nd cl. 9,— mk, in 1st cl. 13,— mk. Orders from abroad are accepted without time limitation.

TOURIST TICKETS are compiled and sold at all travel bureaux and at railway stations. Orders should state in detail the stages to be included in the journey, the place and date of departure, the class of ticket and the station at which the book of tourist tickets will be redeemed.

The cost of a tourist ticket is the combined cost of all the journeys included.

The journey may be begun at any time during the validity of the ticket. Coupons must be used in the order in which they are affixed in the book. Tourist tickets are valid for two months.

Coupons are detached from the book by the conductor. If he tears off the wrong coupon the passenger must immediately demands its return or report the matter at once to the stationclerk of the nearest station.

Coupons are not valid without the accompanying covers, the same applying to those which can no longer be used because of the direction taken by the traveller and those unused because the traveller has used some other means of transport for the indicated.

BAGGAGE may be sent on the basis of a ticket either to the destination marked on the ticket or to any intervening station and thence onward to the destination.

SEAT-TICKET for the day coaches of express trains can be booked in advance without any time restriction. The extra charge for the seat thus reserved is 2,— mk. Seat reservation is obligatory in Rapid Trains. The charge in rapid trains is 2,— mk 1st and 2nd cl.

Menolipun hinta 2. ja 1. luokassa mk
Priset för enkelbiljett i 2 och 1 klass mk
Price of single ticket in 2nd and 1st class mk

Km	2.	1.	Km	2.	1.	Km	2.	1.	Km	2.	1.
2	0,40	0,60	420	19,15	28,75	1360	45,90	68,85	2700	71,90	107,85
4	0,50	0,75	430	19,60	29,40	1380	46,30	69,45	2725	72,30	108,45
6	0,60	0,90	440	20,05	30,10	1400	46,70	70,05	2750	72,70	109,05
8	0,70	1,05	450	20,50	30,75	1420	47,10	70,65	2775	73,10	109,65
10	0,80	1,20	460	20,90	31,35	1440	47,50	71,25	2800	73,50	110,25
12	0,90	1,35	470	21,35	32,05	1460	47,90	71,85	2825	73,90	110,85
14	1,00	1,50	480	21,80	32,70	1480	48,30	72,45	2850	74,30	111,45
16	1,10	1,65	490	22,25	33,40	1500	48,70	73,05	2875	74,70	112,05
18	1,20	1,80	500	22,70	34,05	1520	49,10	73,65	2900	75,10	112,65
20	1,30	1,95	510	23,10	34,65	1540	49,50	74,25	2925	75,50	113,25
22	1,40	2,10	520	23,55	35,35	1560	49,90	74,85	2950	75,90	113,85
24	1,50	2,25	530	24,00	36,00	1580	50,30	75,45	2975	76,30	114,45
26	1,60	2,40	540	24,45	36,70	1600	50,70	76,05	3000	76,70	115,05
28	1,70	2,55	550	24,90	37,35	1620	51,10	76,65	3025	77,10	115,65
30	1,80	2,70	560	25,30	37,95	1640	51,50	77,25	3050	77,50	116,25
32	1,90	2,85	570	25,75	38,65	1660	51,90	77,85	3075	77,90	116,85
34	2,00	3,00	580	26,20	39,30	1680	52,30	78,45	3100	78,30	117,45
36	2,10	3,15	590	26,65	40,00	1700	52,70	79,05	3125	78,70	118,05
38	2,20	3,30	600	27,10	40,65	1720	53,10	79,65	3150	79,10	118,65
40	2,30	3,45	614	27,50	41,25	1740	53,50	80,25	3175	79,50	119,25
42	2,40	3,60	628	27,90	41,85	1760	53,90	80,85	3200	79,90	119,85
44	2,50	3,75	642	28,30	42,45	1780	54,30	81,45	3225	80,30	120,45
46	2,60	3,90	656	28,70	43,05	1800	54,70	82,05	3250	80,70	121,05
48	2,70	4,05	670	29,10	43,65	1820	55,10	82,65	3275	81,10	121,65
50	2,80	4,20	684	29,50	44,25	1840	55,50	83,25	3300	81,50	122,25
52	2,90	4,35	698	29,90	44,85	1860	55,90	83,85	3325	81,90	122,85
54	3,00	4,50	712	30,30	45,45	1880	56,30	84,45	3350	82,30	123,45
56	3,10	4,65	726	30,70	46,05	1900	56,70	85,05	3375	82,70	124,05
58	3,20	4,80	740	31,10	46,65	1920	57,10	85,65	3400	83,10	124,65
60	3,30	4,95	754	31,50	47,25	1940	57,50	86,25	3425	83,50	125,25
70	3,75	5,65	768	31,90	47,85	1960	57,90	86,85			
80	4,20	6,30	782	32,30	48,45	1980	58,30	87,45			
90	4,65	7,00	796	32,70	49,05	2000	58,70	88,05			
100	5,10	7,65	810	33,10	49,65	2020	59,10	88,65			
110	5,50	8,25	824	33,50	50,25	2040	59,50	89,25			
120	5,95	8,95	838	33,90	50,85	2060	59,90	89,85			
130	6,40	9,60	852	34,30	51,45	2080	60,30	90,45			
140	6,85	10,30	866	34,70	52,05	2100	60,70	91,05			
150	7,30	10,95	880	35,10	52,65	2120	61,10	91,65			
160	7,70	11,55	894	35,50	53,25	2140	61,50	92,25			
170	8,15	12,25	908	35,90	53,85	2160	61,90	92,85			
180	8,60	12,90	922	36,30	54,45	2180	62,30	93,45			
190	9,05	13,60	936	36,70	55,05	2200	62,70	94,05			
200	9,50	14,25	950	37,10	55,65	2220	63,10	94,65			
210	9,90	14,85	964	37,50	56,25	2240	63,50	95,25			
220	10,35	15,55	978	37,90	56,85	2260	63,90	95,85			
230	10,80	16,20	992	38,30	57,45	2280	64,30	96,45			
240	11,25	16,90	1006	38,70	58,05	2300	64,70	97,05			
250	11,70	17,55	1020	39,10	58,65	2320	65,10	97,65			
260	12,10	18,15	1040	39,50	59,25	2340	65,50	98,25			
270	12,55	18,85	1060	39,90	59,85	2360	65,90	98,85			
280	13,00	19,50	1080	40,30	60,45	2380	66,30	99,45			
290	13,45	20,20	1100	40,70	61,05	2400	66,70	100,05			
300	13,90	20,85	1120	41,10	61,65	2420	67,10	100,65			
310	14,30	21,45	1140	41,50	62,25	2440	67,50	101,25			
320	14,75	22,15	1160	41,90	62,85	2460	67,90	101,85			
330	15,20	22,80	1180	42,30	63,45	2480	68,30	102,45			
340	15,65	23,50	1200	42,70	64,05	2500	68,70	103,05			
350	16,10	24,15	1220	43,10	64,65	2525	69,10	103,65			
360	16,50	24,75	1240	43,50	65,25	2550	69,50	104,25			
370	16,95	25,45	1260	43,90	65,85	2575	69,90	104,85			
380	17,40	26,10	1280	44,30	66,45	2600	70,30	105,45			
390	17,85	26,80	1300	44,70	67,05	2625	70,70	106,05			
400	18,30	27,45	1320	45,10	67,65	2650	71,10	106,65			
410	18,70	28,05	1340	45,50	68,25	2675	71,50	107,25			

Yli 3425 km menevältä matkan osalta on maksu kultakin alkavalta 25 km:ltä 2. lk 40 penniä ja 1. lk 60 penniä.

För den del av resan, som överstiger 3425 km, utgör avgiften för begynnande 25 km i 2 klass 40 penni och i 1 klass 60 penni.

Meno- ja paluulipun hinta saadaan taulukosta ottamalla meno- ja paluulipun hinta 2x493 km. Meno- ja paluulipun hinta 38,30 mk.

Priset för tur- och returbiljett erhålles om turresans km-antal tages dubbelt. T.ex. Helsingfors—Vasa 493 km turresa 2 klass 2x493=986 km. Tur- och returbiljettpris 38,30 mk.

Kaikilla radoilla kelpaavan kuukausilipun hinta kuukaudelta mk./Priset för månadsbiljett gällande på alla banor per månad mk

Myyntikausi Försäljningsperiod	yhden kuukauden hinta priset för en månad	
	2 luokka klass	1 luokka klass
1.3.—30.6. 1967	136,00 mk	204,00 mk
1.7. 1967 lukien from 1.7. 1967	140,00 mk	210,00 mk

Kuukausilipun hinta kuukaudelta mk 30.6. 1967 saakka. Priset för månadsbiljett per månad mk t.o.m. 30.6. 1967.

Km	2.	1.	Km	2.	1.
2	12,00	18,00	60	64,00	96,00
4	14,00	21,00	65	68,00	102,00
6	16,00	24,00	70	72,00	108,00
8	18,00	27,00	75	76,00	114,00
10	20,00	30,00	80	80,00	120,00
14	24,00	36,00	110	84,00	126,00
18	28,00	42,00	140	88,00	132,00
22	32,00	48,00	170	92,00	138,00
26	36,00	54,00	200	96,00	144,00
30	40,00	60,00	230	100,00	150,00
35	44,00	66,00	260	104,00	156,00
40	48,00	72,00	290	108,00	162,00
45	52,00	78,00	320	112,00	168,00
50	56,00	84,00	350	116,00	174,00
55	60,00	90,00	380	120,00	180,00

Kuukausilipun hinta kuukaudelta mk alkaen 1.7. 1967. Priset för månadsbiljett per månad mk fr.o.m. 1.7. 1967.

Km	2.	1.	Km	2.	1.
2	12,00	18,00	43	64,00	96,00
4	14,00	21,00	46	68,00	102,00
6	16,00	24,00	49	72,00	108,00
8	18,00	27,00	52	76,00	114,00
10	20,00	30,00	80	80,00	120,00
13	24,00	36,00	108	84,00	126,00
16	28,00	42,00	136	88,00	132,00
19	32,00	48,00	164	92,00	138,00
22	36,00	54,00	192	96,00	144,00
25	40,00	60,00	220	100,00	150,00
28	44,00	66,00	248	104,00	156,00
31	48,00	72,00	276	108,00	162,00
34	52,00	78,00	304	112,00	168,00
37	56,00	84,00	332	116,00	174,00
40	60,00	90,00	360	120,00	180,00

Viikonloppulipun hinta mk Priset för veckoslutsbiljett mk

Km	2.	1.	Km	2.	1.
50	4,60	6,90	125	10,55	15,80
55	4,95	7,45	130	10,90	16,35
60	5,40	8,10	135	11,30	17,00
65	5,80	8,70	140	11,70	17,55
70	6,20	9,30	145	12,15	18,20
75	6,60	9,90	150	12,55	18,80
80	6,95	10,40	155	12,90	19,35
85	7,35	11,05	160	13,30	19,95
90	7,75	11,65	165	13,70	20,55
95	8,15	12,25	170	14,10	21,15
100	8,55	12,85	175	14,50	21,75
105	8,95	13,40	180	14,85	22,30
110	9,35	14,00	185	15,30	22,95
115	9,75	14,60	190	15,70	23,50
120	10,15	15,25	195	16,10	24,15
			200	16,50	24,75

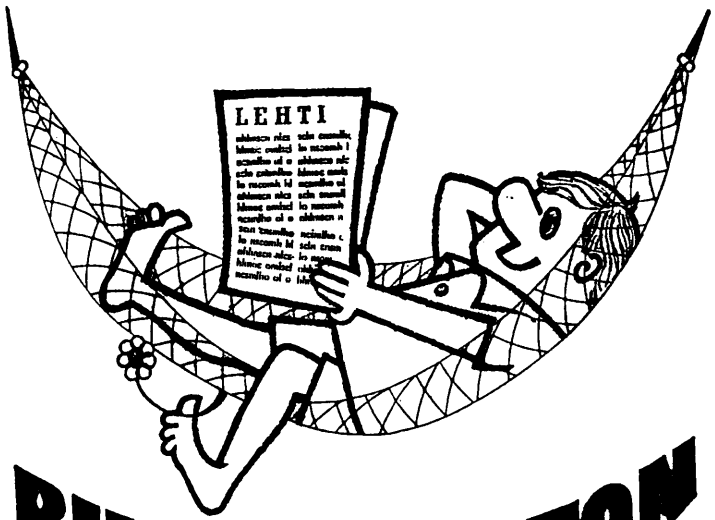
Matkatavaramaksut
Avgifter för resgods
Luggage tariff

Km	20 kg	30 kg	50 kg	100 kg
2	1,00	1,00	1,00	1,20
4	1,00	1,00	1,00	1,25
6	1,00	1,00	1,00	1,30
8	1,00	1,00	1,00	1,40
10	1,00	1,00	1,00	1,45
12	1,00	1,00	1,00	1,55
15	1,00	1,00	1,00	1,60
17	1,00	1,00	1,00	1,70
19	1,00	1,00	1,00	1,80
22	1,00	1,00	1,00	1,85
24	1,00	1,00	1,00	1,95
27	1,00	1,00	1,05	2,05
29	1,00	1,00	1,10	2,15
31	1,00	1,00	1,15	2,30
33	1,00	1,00	1,20	2,40
35	1,00	1,00	1,30	2,55
37	1,00	1,00	1,35	2,65
40	1,00	1,00	1,40	2,80
43	1,00	1,00	1,50	2,95
46	1,00	1,00	1,55	3,10
50	1,00	1,00	1,65	3,25
54	1,00	1,05	1,75	3,45
60	1,00	1,10	1,80	3,60
66	1,00	1,15	1,90	3,80
72	1,00	1,20	2,00	4,00
78	1,00	1,30	2,10	4,20
85	1,00	1,35	2,25	4,50
92	1,00	1,40	2,35	4,70
100	1,00	1,50	2,45	4,90
108	1,05	1,55	2,60	5,20
116	1,10	1,65	2,75	5,50
125	1,15	1,75	2,85	5,70
134	1,20	1,80	3,00	6,00
147	1,30	1,90	3,20	6,40
160	1,35	2,00	3,35	6,70
175	1,40	2,10	3,50	7,00
191	1,50	2,25	3,70	7,40
210	1,55	2,35	3,90	7,80
228	1,65	2,45	4,10	8,20
247	1,75	2,60	4,30	8,60
265	1,85	2,75	4,60	9,10
283	1,90	2,85	4,80	9,50
303	2,00	3,00	5,00	10,00
335	2,10	3,15	5,30	10,50
385	2,25	3,35	5,60	11,10
435	2,35	3,55	5,90	11,70
490	2,50	3,70	6,20	12,30
545	2,60	3,90	6,50	12,90
600	2,75	4,10	6,80	13,60
675	2,90	4,30	7,20	14,30
760	3,05	4,60	7,60	15,10
850	3,20	4,80	8,00	15,90
950	3,35	5,10	8,40	16,70
1050	3,55	5,30	8,80	17,60
1160	3,70	5,60	9,30	18,50
Yli/ Över				
1160	3,90	5,90	9,70	19,40

Kaukojunien vaunustot — Fjärrtågens vagnar

- P 1: ♀ Helsinki/Helsingfors—Imatra
Teräsvaunuja./Stålvagnar.
 Helsinki/Helsingfors—Kouvola ③ ⑥
22. VI:
 Helsinki/Helsingfors—Savonlinna/
Nyslott
-
- P 1/P 9: Helsinki/H:fors—Kouvola—Moskva
 Kouvola—Vainikkala
15. VI—31. VIII:
 Helsinki/Helsingfors—Kouvola—
Leningrad
-
- P 1/H 771: Helsinki/Helsingfors—Pieksämäki
- P 2: ♀ Imatra—Helsinki/Helsingfors
Teräsvaunuja./Stålvagnar.
 Kouvola—Helsinki/Helsingfors ⑤ ⑦
-
- MP 3: ⊗ Helsinki/Helsingfors—Savonlinna/Nyslott (1. IX alkaen/fr.o.m. Imatra)
-
- MP 4: ⊗ Savonlinna/Nyslott (1. IX alkaen/
fr.o.m. Imatra)—Helsinki/Helsingfors
 Savonlinna/Nyslott (1. IX alkaen/
fr.o.m. Imatra)—Kouvola
 Kouvola—Helsinki/Helsingfors
-
- P 5: Helsinki/Helsingfors—Savonlinna/Nyslott
 Helsinki/Helsingfors—Imatra
-
- P 6: Savonlinna/Nyslott—Helsinki/
Helsingfors
 Imatra—Helsinki/Helsingfors
-
- MK 8/88: ⊗ Savonlinna/Nyslott—Helsinki/
Helsingfors
-
- LP 9: 22., 23. VI:
 Helsinki/Helsingfors—Moskva
 Helsinki/Helsingfors—Leningrad
(Venäl. vaunuja./Ryska vagnar.)
-
- P 10: Moskva—Helsinki/Helsingfors
 Vainikkala—Kouvola
14. VI—30. VIII:
 Leningrad—Helsinki/Helsingfors
-
- MP 11: Helsinki/Helsingfors—Imatra
-
- MP 11/MP 79: Helsinki/Helsingfors—Kuopio
-
- MP 12: Imatra—Helsinki/Helsingfors
-
- P 13: Helsinki/Helsingfors—Kotka
 Helsinki/Helsingfors—Kouvola
-
- P 14: Kotka—Helsinki/Helsingfors
 Kouvola—Helsinki/Helsingfors
-
- LP 17: 22., 23. VI:
 Helsinki/Helsingfors—Pieksämäki
-
- P 18: sunnunt./sönd.:
 Kouvola—Helsinki/Helsingfors
-
- MP 27: Helsinki/Helsingfors—Turku/Åbo
-
- MP 28: Turku/Åbo—Helsinki/Helsingfors
-
- MP 28 A: 28. V—31. VIII:
 Turku sat./Åbo hamn—Helsinki/
Helsingfors
-
- MP 29: Helsinki/Helsingfors—Turku sat./
Åbo hamn
-
- P 30: ♀ Turku/Åbo—Helsinki/Helsingfors
Teräsvaunuja./Stålvagnar.
 Karjaa/Karis—Helsinki/Helsingfors,
sunnunt./sönd.
-
- P 30 A: sunnunt./sönd.:
 Turku/Åbo—Helsinki/Helsingfors
 Karjaa/Karis—Helsinki/Helsingfors
-
- P 31: ⊗ Helsinki/Helsingfors—Turku sat./
Åbo hamn. Teräsvaunuja./Stålvagnar.
-
- P 32: ⊗ Turku sat./Åbo hamn—Helsinki/
Helsingfors. Teräsvaunuja./Stålvagnar.
-
- P 35: ♀ Helsinki/Helsingfors—Turku/
Åbo. Teräsvaunuja./Stålvagnar.
-
- P 35/H 249: lauant./lörd.:
 Helsinki/Helsingfors—Hanko/Hangö
-
- MP 36: Turku/Åbo—Helsinki/Helsingfors
-
- MP 37: Helsinki/Helsingfors—Turku/Åbo
(28. V—2. IX Turku sat./Åbo hamn)
-
- MP 38: Turku/Åbo—Helsinki/Helsingfors
-
- P 39: 28. V—31. VIII joka päivä./dagligen.
1. IX alk./fr.o.m. sunnunt./sönd.:
 Helsinki/Helsingfors—Turku/Åbo
-
- MK 40: sunnunt./sönd. 28. V—27. VIII:
 ⊗ Tampere/Tammerfors—Helsinki/Helsingfors
-
- P 41: ⊗ Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors. Teräsvaunuja./Stålvagnar.
-
- P 41/P 97: lauant./lörd.:
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors—Pieksämäki
-
- P 42: ⊗ Tampere/Tammerfors—Helsinki/H:fors.
Teräsvaunuja./Stålvagnar.
-
- LP 42 B: 25. VI:
 Pori/Björneborg—Helsinki/H:fors
 Tampere/Tammerfors—Helsinki/
Helsingfors
-
- P 43: ♀ Helsinki/Helsingfors—Pori/
Björneborg
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors
-
- P 44: ♀ Pori/Björneborg—Helsinki/H:fors
 Tampere/Tammerfors—Helsinki/
Helsingfors
-
- LP 45: 22. VI:
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors
-
- LP 45/H 471: 22. VI:
 Helsinki/H:fors—Pori/Björneborg
-
- P 45 A: lauant./lörd.:
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors
-
- P 46 A: sunnunt./sönd.:
 Tampere/Tammerfors—Helsinki/
Helsingfors
-
- MP 47: arkip./vard.:
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors
-
- MP 47 A: sunnunt./sönd.
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors
-
- MP 48: Tampere/Tammerfors—Helsinki/
Tammerfors
-
- MP 49: ⊗ Helsinki/Helsingfors—Pori/
Björneborg
 Helsinki/Helsingfors—Tampere/
Tammerfors
 Tampere/Tammerfors—Pori/
Björneborg
-
- MP 50: ⊗ Pori/Björneborg—Helsinki/
Helsingfors
-
- MK 55: ⊗ Helsinki/Helsingfors—Vaasa/Vasa
-
- MK 55/93: ⊗ Helsinki/H:fors—Jyväskylä
-
- MK 56: ⊗ Vaasa/Vasa—Helsinki/H:fors
-
- MK 57: ⊗ Helsinki/H:fors—Oulu/Uleåborg
-
- MK 58: ⊗ Oulu/Uleåborg—Helsinki/H:fors
-
- P 59: Helsinki/Helsingfors—Rovaniemi
 Helsinki/Helsingfors—Kemi
 Helsinki/Helsingfors—Oulu/Uleåborg
 Kemi—Rovaniemi

P 60:	Kemi—Helsinki/Helsingfors Oulu/Uleåborg—Helsinki/Helsingfors	MK 77/87:	Helsinki/Helsingfors—Imatra—Joensuu
P 61:	Helsinki/H:fors—Kemi—Rovaniemi Helsinki/Helsingfors—Seinäjäki Helsinki/Helsingfors—Tampere/Tammerfors	MK 78:	Kuopio—Helsinki/Helsingfors
P 62:	Rovaniemi—Helsinki/Helsingfors Kemi—Helsinki/Helsingfors Oulu/Uleåborg—Helsinki/Helsingfors Kokkola/Gamlakarleby—Helsinki/Helsingfors	P 81:	Helsinki/Helsingfors—Joensuu Teräsvaunuja/Stålvagnar. Helsinki/Helsingfors—Varkaus
P 63:	Helsinki/Helsingfors—Kemijärvi Teräsvaunuja./Stålvagnar. Helsinki/Helsingfors—Tampere/Tammerfors sunnunt./sönd. Helsinki/Helsingfors—Kemi Helsinki/Helsingfors—Oulu/Uleåborg	P 82:	Joensuu—Helsinki/H:fors Teräsvaunuja./Stålvagnar. Varkaus—Helsinki/Helsingfors
LP 63 A: 22. Vi:	Helsinki/Helsingfors—Kemi	P 83/P 83 A:	perjantain ja 22. Vi, ei 23. Vi/fredagar och 22. Vi, icke 23. Vi: Helsinki/H:fors—Kuopio
P 64:	Kemijärvi—Helsinki/Helsingfors Teräsvaunuja./Stålvagnar. Tampere/Tammerfors—Helsinki/Helsingfors maanant./månd. Oulu/Uleåborg—Helsinki/H:fors	LP 83:	22. Vi: Helsinki/Helsingfors—Joensuu
P 64/P 60:	Rovaniemi—Helsinki/H:fors	LP 84:	25. Vi: Joensuu—Helsinki/H:fors
LP 64 A: 25. Vi:	Kemi—Helsinki/Helsingfors Oulu/Uleåborg—Helsinki/Helsingfors	MK 88:	Joensuu—Imatra—Helsinki/H:fors
P 65:	Helsinki/Helsingfors—Kemi Helsinki/Helsingfors—Oulu/Uleåborg Helsinki/Helsingfors—Kokkola/Gamlakarleby	P 91:	Helsinki/H:fors—Pieksämäki via Haapamäki Teräsvaunuja./Stålvagnar. Helsinki/Helsingfors—Tampere/Tammerfors
P 65/TH 541:	Helsinki/Helsingfors—Pietarsaari/Jakobstad	P 92:	Pieksämäki—Helsinki/H:fors via Haapamäki Teräsvaunuja./Stålvagnar. Tampere/Tammerfors—Helsinki/Helsingfors
P 66:	Kemi—Helsinki/Helsingfors Seinäjoki—Helsinki/Helsingfors Tampere/Tammerfors—Helsinki/Helsingfors	MK 94:	Jyväskylä—Helsinki/Helsingfors
P 67:	Helsinki/Helsingfors—Oulu/Uleåborg. Teräsvaunuja./Stålvagnar Helsinki/Helsingfors—Tampere/Tammerfors	P 95:	Helsinki/Helsingfors—Jyväskylä Helsinki/H:fors—Pieksämäki via Haapamäki
P 67/H 507:	Helsinki/H:fors—Vaasa/Vasa	P 95/H 511:	Helsinki/Helsingfors—Seinäjäki Helsinki/H:fors—Vaasa/Vasa
P 68:	Oulu/Uleåborg—Helsinki/H:fors Teräsvaunuja./Stålvagnar Tampere/Tammerfors—Helsinki/Helsingfors	P 96:	Jyväskylä—Helsinki/Helsingfors Pieksämäki—Helsinki/Helsingfors via Haapamäki
P 71:	Helsinki/Helsingfors—Kontiomäki. Teräsvaunuja./Stålvagnar. Helsinki/Helsingfors—Kuopio	P 98:	sunnunt./sönd.: Pieksämäki—Helsinki/Helsingfors via Haapamäki
P 72:	Kontiomäki—Helsinki/H:fors. Teräsvaunuja./Stålvagnar. Kuopio—Helsinki/Helsingfors	H 244/P 30:	sunnunt./sönd.: Hanko/Hangö—Helsinki/H:fors
LP 73:	22. Vi: Helsinki/H:fors—Kontiomäki	P 357:	Turku sat./Åbo hamn—Tampere/Tammerfors Teräsvaunuja./Stålvagnar.
LP 74:	25. Vi: Kontiomäki—Helsinki/H:fors	MP 358:	Tampere/Tammerfors—Turku sat./Åbo hamn. Teräsvaunuja./Stålvagnar.
P 75:	Helsinki/Helsingfors—Iisalmi Teräsvaunuja./Stålvagnar. Helsinki/Helsingfors—Kouvola ⑤⑥	P 359:	Turku/Åbo—Tampere/Tammerfors
P 75/P 705:	lauant./lörd. ja/och 22. Vi: Helsinki/Helsingfors—Imatra	H 359 A: 28. V—31. Vill:	Turku sat./Åbo hamn—Tampere/Tammerfors
P 76:	Iisalmi—Helsinki/Helsingfors Teräsvaunuja./Stålvagnar. Kouvola—Helsinki/Helsingfors ⑤⑦	P 360:	Tampere/Tammerfors—Turku/Åbo
LP 76 A: 25. Vi:	Pieksämäki—Helsinki/Helsingfors	MP 363:	Turku/Åbo—Tampere/Tammerfors
MK 77:	Helsinki/Helsingfors—Kuopio	MP 367:	Turku/Åbo—Tampere/Tammerfors
MK 77/87/7:	Helsinki/Helsingfors—Savonlinna/Nyslott	MP 368:	Tampere/Tammerfors—Turku/Åbo
		MP 370:	Tampere/Tammerfors—Turku/Åbo
		LH 450 A/LP 42 B:	25. Vi: Rauma/Raumo—Helsinki/H:fors
		H 466/P 42:	Pori/Björneborg—Helsinki/Helsingfors
		H 502/P 68:	Vaasa/Vasa—Helsinki/H:fors
		H 510/LP 52:	25. Vi: Vaasa/Vasa—Helsinki/H:fors Seinäjoki—Helsinki/Helsingfors
		H 510/P 62:	Vaasa/Vasa—Helsinki/Helsingfors
		H 514/P 96:	Seinäjoki—Helsinki/Helsingfors
		TH 542/P 62:	Pietarsaari/Jakobstad—Helsinki/Helsingfors
		P 706/P 76:	sunnunt./sönd. ja/och 22. Vi: Imatra—Helsinki/Helsingfors
		P 706/LP 76 A:	25. Vi: Imatra—Helsinki/Helsingfors
		H 772/P 10:	Pieksämäki—Helsinki/H:fors



RIIPPUMATON

IRTONUMERO

tekee Teistäkin riippumattoman.



-kioskista ostatte nopeasti irtonumeron (voitte tietysti tilata myös vuosikerran). Valittavananne on noin 11.000 koti- ja ulkomaista julkaisua.

Joku 400 R-myymälästä on varmaan reitinne varrella — ehkä päivittäinkin.

VALINTA VAPAA - EI SUURTA RAHAA
- OSTA IRTONUMERO!

RAUTATIEKIRJAKAUPPA OY

Makuuvaunut

Makuupaikkalipun hinta on
1. lk 13,— mk ja 2. lk 9,— mk.

Makuuvaunuja on seuraavissa
junissa:

Sovvagnar

Priset för sovplatsbiljett är i 1
kl 13,— mk och i 2 kl 9,— mk.

Sovvagnar medfölja följande tåg:

Sleeping cars

The price for a sleeping berth
in 1st cl 13,— mk, in 2nd cl
9,— mk.

Sleeping cars are attached to
following trains:

Taulu Tabell Table	Juna Tåg Train	lk kl cl	Vaunu Vagn Car	Lähtö Avg. Dep.		Tulo Ank. Arr.
30, 36, 43	81	1, 2	47, 49	20.25	Helsinki/H:fors—Joensuu	7.16
14, 19A, 40	95	1, 2	73	22.15	—,— —Jyväskylä	15.23
14, 19A, B, C	59	1, 2	103, 107	18.50	—,— —Kemi	16.50
14, 19A, B, C	63	2	117	19.30	—,— —	9.15
14, 19A, B	65	1, 2	105	20.50	—,— —Kokkola/Gamlakarleby	16.21
30, 36, 37A, B	71	1, 2	33, 35, 37	21.15	—,— —Kontiomäki	10.05
30, 36, 37A	71	1, 2	19, 21	21.15	—,— —Kuopio	15.40
30, 36, 37A	83, 83A	1, 2	25, 27	2) 20.05	—,— —Kuopio	14.40
30, 34, VII	1/9	1, 2	—	12.25	—,— —Moskova/Moskva	8.00
14, 19A, B, C	59	1, 2	101	18.50	—,— —Oulu/Uleåborg	15.15
14, 19A, B, C	63	1, 2	113, 115	19.30	—,— —	7.40
14, 19A, B, C	65	1, 2	119	20.50	—,— —	9.45
14, 19A, B, C	65/541	1, 2	99	20.50	—,— —Pietarsaari/Jakobstad	16.30
14, 19A, B, C, 21	59	1, 2	109, 111	18.50	—,— —Rovaniemi	8.58
30, 34, 42	5	1, 2	7	22.25	—,— —Savonlinna/Nyslott via Lappeenranta/Villmanstrand	7.27
14, 19A	95/511	1, 2	85	22.15	—,— —Seinäjoki	16.29
14, 19A, 24	95/511	1, 2	89, 91	22.15	—,— —Vaasa/Vasa	8.17
30, 36, 43	81	1, 2	13	20.25	—,— —Varkaus	14.16
43, 36, 30	82	1, 2	48, 50	22.00	Joensuu—Helsinki/Helsingfors	9.05
40, 19A, 14	96	1, 2	74	23.00	Jyväskylä—Helsinki/Helsingfors	7.25
19C, B, A, 14	60	1, 2	104, 108	20.05	Kemi—Helsinki/Helsingfors	9.00
19C, B, A, 14	66	1, 2	118	22.00	—,— —	13.45
19B, A, 14	62	1, 2	106	21.38	Kokkola/Gamlakarleby—Helsinki/Helsingfors	7.54
37B, A, 36, 30	72	1, 2	34, 36, 38	19.00	Kontiomäki—Helsinki/Helsingfors	8.25
37A, 36, 30	72	1, 2	20, 22	23.10	Kuopio—Helsinki/Helsingfors	8.25
VII, 34, 30	10	1, 2	—	23.40	Moskova/Moskva—Helsinki/Helsingfors	15.27
19C, B, A, 14	60	1, 2	102, 114	21.45	Oulu/Uleåborg—Helsinki/Helsingfors	9.00
19C, B, A, 14	64	1, 2	116	22.00	—,— —	9.42
19C, B, A, 14	62	1, 2	120	18.20	—,— —	7.54
26, 19B, A, 14	542/62	1, 2	100	21.25	Pietarsaari/Jakobstad—Helsinki/Helsingfors	7.54
21, 19C, B, A, 14	64/60	1, 2	110, 112	17.50	Rovaniemi—Helsinki/Helsingfors	9.00
42, 34, 30	6	1, 2	8	21.05	Savonlinna/Nyslott—Helsinki/Helsingfors via Lappeenranta/Villmanstrand	6.52
19A, 14	514/96	1, 2	86	21.40	Seinäjoki—Helsinki/Helsingfors	7.25
24, 19A, 14	510/62	1, 2	90, 92	21.45	Vaasa/Vasa—Helsinki/Helsingfors	7.54
43, 36, 30	82	1, 2	14	1.05	Varkaus—Helsinki/Helsingfors	9.05

1) Makuuvaunumatkustajat saavat oleskella vaunussa klo 8.00 asti.
Sovvagnsresande får disponera sovplatsplats ända till kl. 8.00.
Passengers by sleeping car may stay in the car until 8.00 of o'clock.

2) Perjantaisin 2. VI—25. VIII ja 22. VI, ei 23. VI.
Fredagar 2. VI—25. VIII och 22. VI, icke 23. VI.
Fridays 2. VI—25. VIII and 22. VI, not 23. VI.

Lepovaunut

Lepopaikkalipun hinta on 5,—
mk.

Lepovaunu on seuraavissa
junissa:

Liggvagnar

Priset för liggplatsbiljett är
5,— mk.

Liggvagn medföljer
följande tåg:

Courette-Carriages

The price for a courette-berth
is 5,— mks.

Courette-carriage
is attached to following trains:

Taulu Tabell Table	Juna Tåg Train	lk kl cl	Vaunu Vagn Car	Lähtö Avg. Dep.		Tulo Ank. Arr.
14, 19A, B, C, 21	59	2	121	18.50	Helsinki/Helsingfors—Rovaniemi	8.58
21, 19C, B, A, 14	64/60	2	122	17.50	Rovaniemi—Helsinki/Helsingfors	9.00

Istumavaunuja, joihin voidaan varata paikkalippuja:
Sittvagnar, till vilka platsbiljetter kan beställas:
Carriages to which seat-tickets can be booked in advance:

Paikkojen merkintäsemasemat Listförande stationer Booking stationer	Juna Tåg Train	Lähtö Avg. Dep.	Taulu Tabell Table	Vaunujen määräsamat Vagnarnas bestämelsestationer To
Hanko/Hangö	H 244/P 30	18.05	3, 2	Helsinki/Helsingfors sunnunt./sönd.
Haapamäki	P 66	8.50	19 A, 14	—, —
—, —	P 92	12.00	19 A, 14	—, —
Helsinki/H:fors	P 1	12.25	30, 34	Imatra
—, —	—, —	12.25	30	Kouvola
—, —	P 1/771	12.25	30, 36	Pieksämäki
—, —	P 1/9	12.25	30, 34	Leningrad 15. VI—31. VIII
—, —	MP 3	8.05	30, 34, 35	Savonlinna/Nyslott (1. IX alk./fr.o.m. Imatra)
—, —	P 5	22.25	30, 34, 35	Savonlinna/Nyslott
—, —	—, —	22.25	30, 34	Imatra
—, —	MP 11	18.10	30, 34	—, —
—, —	MP 11/79	18.10	30, 36, 37A	Kuopio
—, —	MP 13	17.10	30, 33	Kotka
—, —	—, —	17.10	30	Kouvola
—, —	P 27	9.25	2	Turku/Åbo
—, —	MP 29	7.40	2	Turku satama/Åbo hamn
—, —	P 31	15.20	2	—, —
—, —	P 35	12.40	2	Turku/Åbo
—, —	P 35/249	12.40	2, 3	Hanko/Hangö lauant./lörd.
—, —	MP 37	18.05	2	Turku/Åbo
—, —	—, —	18.05	2	Turun sat./Åbo hamn 28. V—2. IX
—, —	P 39	20.20	2	Turku/Åbo (1. IX alk. vain f./fr.o.m. endast f.)
—, —	P 41	12.00	14	Tampere/Tammerfors
—, —	P 41/97	12.00	14, 19, 40	Pieksämäki lauant./lörd.
—, —	MP 43	17.05	14, 15	Pori/Björneborg
—, —	P 45A	13.50	14	Tampere/Tammerfors lauant./lörd.
—, —	MK 49	8.30	14, 15	Pori/Björneborg
—, —	—, —	8.30	14	Tampere/Tammerfors
—, —	♦ MK 55	18.00	14, 19 A, 24	Vaasa/Vasa
—, —	♦ MK 55/93	18.00	14, 19 A, 40	Jyväskylä
—, —	♦ MK 57	13.00	14, 19 A, B, C	Oulu/Uleåborg
—, —	—, —	13.00	14	Tampere/Tammerfors
—, —	P 61	15.00	14, 19 A, B, C	Kemi
—, —	—, —	15.00	14, 19 A	Seinäjäki
—, —	—, —	15.00	14	Tampere/Tammerfors
—, —	P 63	19.30	14, 19A, B, C, 21	Kemijärvi
—, —	P 65	20.50	14, 19A, B, C	Kemi
—, —	P 67	9.40	14, 19A, B, C	Oulu/Uleåborg
—, —	—, —	9.40	14	Tampere/Tammerfors
—, —	P 71	21.15	30, 36, 37 A, B	Kontiomäki
—, —	—, —	21.15	30, 36, 37 A	Kuopio
—, —	P 75	9.45	30, 36, 37 A	Isalmi
—, —	—, —	9.45	30	Kouvola
—, —	P 75/P 705	9.45	30, 34	Imatra lauant./lörd.
—, —	♦ MK 77	15.30	30, 36, 37 A	Kuopio
—, —	♦ MK 77/87	15.30	30, 36, 43	Joensuu via Imatra
—, —	♦ MK 77/87/7	15.30	30, 34, 35	Savonlinna/Nyslott
—, —	P 81	20.25	30, 36, 43	Joensuu via Pieksämäki
—, —	P 83	20.05	30, 36, 37A	Kuopio perj./fred.
—, —	P 91	7.00	14, 19 A, 40	Pieksämäki via Jyväskylä
—, —	—, —	7.00	14	Tampere/Tammerfors
—, —	P 95	22.15	14, 19 A, 40	Pieksämäki via Jyväskylä
—, —	P 95/511	22.15	14, 19 A, 24	Vaasa/Vasa
Isalmi	P 72	21.35	37 A, 36, 30	Helsinki/Helsingfors
Imatra	P 2	13.35	34, 30	—, —
—, —	MP 4	19.30	34, 30	—, —
—, —	P 6	0.05	34, 30	—, —
—, —	♦ MK 88	10.00	34, 30	—, —
—, —	MP 12	7.10	34, 30	—, —
—, —	P 706/P 76	17.30	34, 30	—, —
Joensuu	P 82	22.00	43, 36, 30	—, —
—, —	♦ MK 88	7.10	43, 36, 30	—, —
Jyväskylä	♦ MK 94	6.45	40, 19 A, 14	—, —
—, —	P 98	17.40	40, 19 A, 14	Helsinki/Helsingfors
—, —	—, —	—, —	—, —	—, —

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt.pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad endast den sista.

Paikkojen merkintäasetat Listförande stationer Booking stations	Juna Tåg Train	Lähtö Avg. Dep.	Taulu Tabell Table	Vaunujen määräasetat Vagnarnas bestämmelsestationer To
Kajaani	P 72	19.50	37 B, A, 36, 30	Helsinki/Helsingfors
Karjaa/Karis	P 30	19.20	2	—
—	P 30 A	21.40	2	—
Kemi	P 62	16.35	19 C, B, A, 14	— sunnunt./sönd.
—	P 64	20.20	19 C, B, A, 14	—
—	P 66	22.00	19 C, B, A, 14	—
Kemijärvi	P 64	15.35	21, 19 C, B, A, 14	—
Kontiomäki	P 72	19.00	37 B, A, 36, 30	—
Kotka	P 14	6.00	33, 30	—
Kouvola	P 2	15.30	30	—
—	P 10	12.55	30	—
—	P 12	9.00	30	—
—	P 14	7.40	30	—
—	P 18	17.50	30	—
—	P 76	19.50	30	— sunnunt./sönd.
—	♦ MK 77	17.55	36, 37 A	—
—	♦ MK 78	11.00	30	Kuopio
—	MP 79	20.37	36, 37 A	Helsinki/Helsingfors
Kuopio	♦ MK 78	7.00	37 A, 36, 30	Kuopio
—	P 72	23.10	37 A, 36, 30	Helsinki/Helsingfors
—	P 76	14.40	37 A, 36, 30	—
Mikkeli/StMichel	♦ MK 78	9.06	36, 30	—
—	P 76	17.25	36, 30	—
Oulu/Uleåborg	♦ MK 58	8.45	19 C, B, A, 14	—
—	P 62	18.20	19 C, B, A, 14	—
—	P 64	22.00	19 C, B, A, 14	—
—	P 66	23.55	19 C, B, A, 14	—
—	P 68	11.30	19 C, B, A, 14	—
Pieksämäki	♦ MK 78	8.13	36, 30	—
—	P 76	16.18	36, 30	—
—	P 92	8.30	40, 19 A, 14	—
—	P 96	20.50	40, 19 A, 14	— via Jyväskylä
—	P 98	16.08	40, 19 A, 14	—
—	H 772/P 10	8.16	36, 30	— sunnunt./sönd.
Pori/Björneborg	MP 44	6.50	15, 14	—
—	MP 50	17.40	15, 14	—
Rovaniemi	P 62	14.15	21, 19 C, B, A, 14	—
—	P 64	17.50	21, 19 C, B, A, 14	—
Savonlinna/Ny-slott	MP 4	17.00	35, 34, 30	—
—	H 6	21.05	35, 34, 30	— 28. V—31. VIII
—	♦ MK 8/78	7.40	35, 34, 30	—
Seinäjäki	♦ MK 56	9.28	19 A, 14	—
—	♦ MK 58	12.42	19 A, 14	—
—	P 66	6.50	19 A, 14	—
Tampere/Tammerfors	♦ MK 40	22.45	14	— sunn./sönd. 28. V—27. VIII
—	P 42	17.25	14	—
—	P 46 A	19.10	14	— sunnunt./sönd.
—	MP 49	11.00	15	—
—	MP 50	19.40	14	Pori/Björneborg
—	♦ MK 58	16.00	14	Helsinki/Helsingfors
—	P 66	11.00	14	—
—	P 68	20.25	14	—
—	P 92	14.10	14	—
—	P 358	16.10	14, 6	Turku satama./Åbo hamn
—	P 360	7.20	14, 6	Turku/Åbo
—	MP 368	11.25	14, 6	—
—	MP 370	20.45	14, 6	—
Toijala	P 360	7.51	6	—
Turku/Åbo	MP 28	14.50	2	Helsinki/Helsingfors
—	MP 28 A	21.25	2	— 28. V—31. VIII
—	P 30	17.30	2	—
—	P 30 A	19.20	2	— sunnunt./sönd.
—	P 32	9.05	2	—
—	MP 36	12.25	2	—
—	MP 38	7.22	2	—
—	P 357	9.10	6, 14	Tampere/Tammerfors
—	H 359	19.05	6, 14	—
—	MP 363	7.20	6, 14	—
—	MP 367	15.05	6, 14	—
Turku sat./Åbo hamn	P 32	8.45	2	Helsinki/Helsingfors
—	P 357	8.55	6, 14	Tampere/Tammerfors
—	MP 28 A	21.15	2	Helsinki/Helsingfors 28. V—31. VIII
Vaasa/Vasa	♦ MK 56	8.30	24, 19 A, 14	Helsinki/Helsingfors
—	H 510/P 62	21.15	24, 19 A, 14	—

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras./Seat reservation obligatory.

Nopeimmat junayhteydet Helsingin ja eräiden muiden asemien välillä

De snabbaste tågförbindelserna mellan Helsingfors och några andra stationer

The swiftest railway connections between Helsinki and some other stations

Huomautuksia:/Anmärkningar:/Notes:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. och dag före helg./Saturd.(except holidays) and day before holidays.
- b = Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien arki-aattoina./Vardagar, utom lördagar och vardag före helg./Weekdays, except Saturdays and weekday before holiday.
- c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aattoina./Dagligen, utom lörd. och dag före helg./Daily, except Saturdays and day before holidays.
- d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd./Saturdays and day before holidays, Sundays and holidays.
- e = 28. V—31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisenä/28. V—31. VIII daily, from 1. IX Sundays and holidays. In case of two successive holidays, on the last only.
- f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgdag. Vid flere helgdag. å rad endast den sista./Sundays and holidays. In case of two successive holidays, on the last only.
- j = 3. VI—23. IX. k = 4. VI—24. IX.
- m = Arkimaanantaisin ja pyhäp. jälk. arkipäivänä./Helgfria måndagar och vardag efter helg./Mondays (except holidays) and weekday after holidays.
- n = Arkipäivinä ja perättäisistä pyhäpäivistä muina, paitsi viimeisenä./Vardagar och vid flere helgd. å rad, övriga, utom den sista./Weekdays and in the case of two successive holidays on the others except the last.
- p = Perjantaisin 2. VI—25. VIII ja 22. VI, ei 23. VI./Fredagar 2. VI—25. VIII och 22. VI, icke 23. VI./Fridays 2. VI—25. VIII and 22. VI, not 23. VI.
- y = Yhdysliikenne linja-auto./Vägbuss i samtrafik./With bus.
- z = † 28. V—27. VIII. ‡ = Perjantaisin./Fredagar.
- ö = Vain makuu- ja lepoaunuja./Endast sov- och liggvagnar./Sleeping cars and couchette carriages.
- ♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras./Seat reservation is required.

Helsingistä/Från Helsingfors/From Helsinki				Helsinkiin/Till Helsingfors/To Helsinki			
Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time	Minne Till To	Mistä Från From	Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time
9.45 12.25 18.10	15.18 16.59 21.49	5.33 4.34 3.39	Hamina/Fredrikshamn, 239 km. Taul./Tabl. 30, 33 A.		6.05 7.45 11.10 13.50 f 16.20 18.20	10.05 11.20 15.27 18.20 21.05 22.35	4.00 3.35 4.17 4.30 4.45 4.15
7.40 9.25 12.40 15.20 18.05 e 20.20 d 22.30	10.17 12.00 15.04 17.47 20.30 22.50 0.50	2.37 2.35 2.24 2.27 2.25 2.30 2.20	Hanko/Hangö, 137 km. Taul./Tabl. 2, 3.		b 5.40 d 5.40 7.50 9.25 12.45 15.10 18.05 f 20.35	8.56 9.02 10.18 12.05 15.15 17.47 20.40 22.56	3.16 3.22 2.28 2.40 2.30 2.37 2.35 2.21
8.05 9.45 12.25 ♦ 15.30 18.10 f 20.25	10.35 12.31 15.13 18.25 21.00 23.23	2.30 2.46 2.48 2.55 2.50 2.58	Heinola, 168 km. Taul./Tabl. 30, 31.		7.35 10.40 12.40 15.20 f 17.45 19.40 f 21.05	10.05 ♦13.10 15.27 18.20 21.05 22.35 23.50	2.30 2.30 2.47 3.00 3.20 2.55 2.45
7.00 8.30 9.40 12.00 ♦ 13.00 a 13.50 15.00 17.05 ♦ 18.00 19.30 20.50 z 22.10 22.15 † 23.20	8.29 9.51 11.08 13.39 14.13 15.34 16.39 18.34 19.16 21.05 22.36 23.22 23.59 0.32	1.29 1.21 1.28 1.39 1.13 1.44 1.39 1.29 1.16 1.35 1.46 1.12 1.44 1.12	Hämeenlinna/Tavastehus, 108 km. Taul./Tabl. 14.		5.08 5.45 8.16 8.32 9.41 ♦ 10.35 12.11 ♦ 13.35 15.21 ♦ 17.00 18.28 f 20.17 20.42 21.31 fk 22.10 z 23.39	7.25 7.54 9.42 9.50 11.00 11.50 13.45 14.50 17.00 18.25 19.55 22.00 22.05 23.08 23.42 0.50	2.17 2.09 1.26 1.18 1.19 1.15 1.34 1.15 1.39 1.25 1.27 1.43 1.23 1.37 1.32 1.11

Helsingistä/Från Helsingfors/From Helsinki				Helsinkiin/Till Helsingfors/To Helsinki			
Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time	Minne Till To	Mistä Från. From	Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time
9.45 ♦15.30 21.15	19.05 y 23.55 7.25	9.20 8.25 10.10	Iisalmi, 550 km. Taul./Tabl. 30, 36, 37 A.		4.35 13.00 21.35	♦13.10 22.35 8.25	8.35 9.35 10.50
8.05 a 9.45 9.45 12.25 ♦15.30 18.10	12.07 14.24 15.25 17.14 19.27 22.25	4.02 4.39 5.40 4.49 3.57 4.15	Imatra, 316 km. Taul./Tabl. 30, 34.		4.25 7.10 ♦ 10.00 13.35 f 17.30 19.30	10.05 11.20 13.50 18.20 22.35 23.50	5.40 4.10 3.50 4.45 5.05 4.20
9.45 20.25 ♦15.30	1) 20.04 1) 7.16 2) 22.20	10.19 10.51 6.50	Joensuu, 1) = via Pieksämäki 559 km. Taul./Tabl. 30, 36, 43. 2) = via Imatra 508 km. Taul./Tab. 30, 34, 35.		1) 4.35 1) 12.20 1) 22.00 2) ♦7.10	♦13.10 22.35 9.05 13.50	8.35 10.15 11.05 6.40
7.00 9.40 ♦ aj 13.00 15.00 ♦18.00 19.30 22.15	13.43 15.55 18.43 21.43 22.56 1.53 5.23	6.43 6.15 5.43 6.43 4.56 6.23 7.08	Jyväskylä, 379 km. via Haapamäki. Taul./Tab. 14, 19 A, 40.		♦ 6.45 7.05 10.30 12.10 16.20 fk 17.40 23.00	11.50 13.45 17.00 ♦18.25 23.08 23.42 7.25	5.05 6.40 6.30 6.10 6.48 6.02 8.25
9.45 21.15	21.29 9.15	11.44 12.00	Kajaani, 633 km. Taul./Tab. 30, 36, 37 A, 37 B.		11.00 19.50	22.35 8.25	11.35 12.35
♦13.00 15.00 ö 18.50 19.30 20.50	0.42 6.10 6.50 9.15 11.52	11.42 15.10 12.00 13.45 15.02	Kemi, 859 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 19 B, 19 C.		✕ 5.45 9.35 16.35 ö 20.05 20.20 22.00	♦18.25 23.08 7.54 9.00 9.42 13.45	12.40 13.33 15.19 12.55 13.22 15.45
15.00 ö 18.50 19.30 20.50	11.15 11.15 13.35 16.27	20.15 16.25 18.05 19.37	Kemijärvi, 1056 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 19 B, 19 C, 21.		5.50 12.10 15.35 15.35 17.20	23.08 7.54 ö 9.00 9.42 13.45	17.18 19.44 17.25 18.07 20.25
7.00 9.40 ♦13.00 15.00 19.30 20.50	16.50 18.08 19.56 0.28 4.38 6.21	9.50 8.28 6.56 9.28 9.08 9.31	Kokkola,/Gamlakarleby, 552 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 19 B.		ö 0.29 0.57 3.20 7.00 ♦11.04 14.15 21.38	9.00 9.42 13.45 ♦14.50 18.25 23.08 7.54	8.31 8.45 10.23 7.50 7.21 8.53 10.16
9.45 12.25 ♦d15.30 18.10	14.15 16.53 19.13 21.54	4.30 4.28 3.43 3.44	Kotka, 243 km. Taul./Tab. 30, 33.		6.00 7.35 11.00 13.40 f 16.20 18.10	10.05 11.20 15.27 18.20 21.05 22.35	4.05 3.45 4.27 4.40 4.45 4.25
8.05 9.45 12.25 ♦15.30 17.10 18.10 p 20.05 20.25 21.15 22.25	10.27 12.15 15.00 17.48 20.10 20.30 23.00 23.19 0.10 1.30	2.22 2.30 2.35 2.18 3.00 2.20 2.55 2.54 2.55 3.05	Kouvola, 192 km. Taul./Tab. 30.		3.00 4.35 6.00 7.40 9.00 ♦11.00 ♦11.40 12.55 15.30 f 17.50 19.50 21.25	6.52 8.25 9.05 10.05 11.20 13.10 13.50 15.27 18.20 21.05 22.35 23.50	3.52 3.50 3.05 2.25 2.20 2.10 2.10 2.32 2.50 3.15 2.45 2.25
22.15	9.45	11.30	Kristiinankaupunki/ Kristinestad, 531 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 25.		17.55	7.25	13.30
9.45 ♦15.30 18.10 p 20.05 21.15	17.38 21.53 0.45 4.40 5.40	7.53 6.23 6.35 8.35 8.25	Kuopio, 465 km. Taul./Tab. 30, 36, 37 A.		♦ 7.00 14.40 23.10	13.10 22.35 8.25	6.10 7.55 9.15
8.05 9.45 12.25 ♦15.30 17.10 18.10	9.42 11.30 14.12 17.05 19.05 19.46	1.37 1.45 1.47 1.35 1.55 1.36	Lahti, 130 km. Taul./Tab. 30.		4.10 5.55 7.00 8.28 9.44 ♦11.41	6.52 8.25 9.05 10.05 11.20 13.10	2.42 2.30 2.05 1.37 1.36 1.29
			Lahti, jatk./forts.				

Helsingistä/Från Helsingfors/From Helsinki				Helsinkiin/Till Helsingfors/To Helsinki			
Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time	Minne Till To	Mistä Från From	Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time
p 20.05 20.25 21.15 22.25	22.11 22.30 23.20 0.33	2.06 2.05 2.05 2.08	Lahti, 130 km. Taul./Tab. 30.	(jatk./forts.)	♦ 12.21 13.43 16.22 f 19.10 20.40 22.10	13.50 15.27 18.20 21.05 22.35 23.50	1.29 1.44 1.58 1.55 1.55 1.40
a 8.05 9.45 9.45 12.25 ♦ 15.30 18.10	11.32 13.37 14.36 16.16 18.53 21.40	3.27 3.52 4.51 3.51 3.23 3.30	Lappeenranta/ Villmanstrand, 278 km. Taul./Tab. 30, 34.		5.25 7.55 ♦ 10.36 14.12 f 18.16 20.10	10.05 11.20 13.50 18.20 22.35 23.50	4.40 3.25 3.14 4.08 4.19 3.40
h 9.45 20.25 20.25	22.49 9.08 10.05	13.04 12.43 13.40	Lieksa, 663 km. Taul./Tab. 30, 36, 43, 46 A. 1) = Via Imatra		1) h 4.50 10.08 19.25	♦ 13.50 22.35 9.05	9.00 12.27 13.40
♦ 9.45 15.30	14.00 19.00	4.15 3.30	Loviisa/Lovisa, 202 km. Taul./Tab. 30, 32.		✂ 5.50 8.30 f 15.32	10.05 13.45 21.05	4.15 5.15 5.33
9.45 12.25 ♦ 15.30 18.10 p 20.05 20.25 21.15	14.38 18.15 19.38 22.20 1.22 1.35 2.39	4.53 5.50 4.08 4.10 5.17 5.10 5.24	Mikkeli/St Michel, 305 km. Taul./Tab. 30, 36.		2.19 3.25 4.55 ♦ 9.06 f 14.15 17.25	8.25 9.05 10.05 13.10 21.05 22.35	6.06 5.40 5.10 4.04 6.50 5.10
7.40 9.25 † 12.40 b 12.40 15.20 18.05 e 20.20	11.45 13.45 16.45 17.02 18.55 21.55 0.55	4.05 4.20 4.05 4.22 3.35 3.50 4.35	Naantali/Nådendal, 214 km. Taul./Tab. 2, 5.		✂ 6.00 † 6.35 8.20 11.50 13.50 † 16.50 b 17.00 f 17.50 h 20.00	10.18 10.18 12.05 15.15 17.47 20.40 20.40 22.56 0.15	4.18 3.43 3.50 3.25 3.57 3.50 3.40 5.06 4.15
h 9.45 20.25 20.25 h 21.15 21.15	1) 23.59 1) 9.55 1) 11.30 2) 13.03 2) 13.59	14.14 13.30 15.05 15.48 16.44	Nurmes, 1) = via Joensuu 719 km. Taul./Tab. 30, 36, 43, 46 A. 2) = via Kontiomäki 768 km. Taul./Tab. 30, 36, 37A, 37B, 46B.		2) 8.35 1) 8.50 1) 18.05	22.35 22.35 9.05	14.00 13.45 15.00
♦ 9.40 13.00 15.00 ö 18.50 19.30 20.50	21.13 22.22 4.10 5.15 7.40 9.45	11.33 9.22 13.10 10.25 12.10 12.55	Oulu/Uleåborg, Taul./Tab. 14, 19 A, 19 B, 19 C.		♦ 8.45 11.30 18.20 ö 21.45 22.00 23.55	18.25 23.08 7.54 9.00 9.42 13.45	9.40 11.38 13.34 11.15 11.42 13.50
♦ 9.45 15.30 18.10 p 20.05 20.25 21.15	15.58 20.37 23.19 2.48 3.10 4.01	6.13 5.07 5.09 6.43 6.45 6.46	Pieksämäki, 376 km. Taul./Tab. 30, 36.		0.55 2.05 ♦ 8.13 16.18	8.25 9.05 13.10 22.35	7.30 7.00 4.57 6.17
7.00 9.40 ♦ 13.00 15.00 19.30 20.50	16.35 18.05 19.55 0.20 4.35 6.20	9.35 8.25 6.55 9.20 9.05 9.30	Pietarsaari/Jakobstad, 530 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 19 B, 26.		3.25 7.00 11.00 14.15 21.35	13.45 ♦ 14.50 ♦ 18.25 23.08 7.54	10.20 7.50 7.25 8.53 10.19
7.00 8.30 9.40 dd 15.00 17.05 ♦ 18.00	12.25 12.54 15.30 20.37 21.35 22.57	5.25 4.24 5.50 5.37 4.30 4.57	Pori/Björneborg, 322 km. Taul./Tab. 14, 15.		6.50 8.20 11.05 14.05 17.40	11.00 13.45 17.00 19.55 22.05	4.10 5.25 5.55 5.50 4.25
9.40 ♦ 13.00 19.30 20.50 22.15	21.15 23.40 8.20 9.40 14.05	11.35 10.40 12.50 12.50 15.50	Raahe/Brahestad, 727 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 19 B, 28.		7.50 11.20 18.15 21.50	♦ 18.25 23.08 7.54 9.42	10.35 11.48 13.34 11.52
8.30 9.40 17.05 ♦ 18.00	13.10 15.42 21.50 23.36	4.40 6.02 4.45 5.36	Rauma/Raumo, 331 km. Taul./Tab. 14, 15, 17.		6.10 8.00 10.50 13.50 17.15	11.00 13.45 17.00 19.55 22.05	4.50 5.45 6.10 6.05 4.50

Helsingistä/Från Helsingfors/From Helsinki				Helsinkiin/Till Helsingfors/To Helsinki			
Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time	Minne Till To	Mistä Från From	Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time
15.00 ö 18.50 19.30 20.50	8.58 8.58 11.30 14.12	17.58 14.08 16.00 17.22	Rovaniemi, 973 km. Taul./Tab. 14,19A,19B,19C,21.		7.35 14.15 ö 17.50 17.50	23.08 7.54 9.00 9.42	15.33 17.39 15.10 15.52
7.40 9.25 12.40 15.20 18.05 e 20.20	9.50 11.33 14.52 17.29 20.06 22.42	2.10 2.08 2.12 2.09 2.01 2.22	Salo, 144 km. Taul./Tab. 1.		8.06 9.54 13.08 15.41 18.24 f 20.20 h 22.10	10.18 12.05 15.15 17.47 20.40 22.56 0.15	2.12 2.11 2.07 2.06 2.16 2.36 2.05
h 8.05 9.45 9.45 ♦15.30 ♦15.30 21.15 22.25	1) 14.36 2) 18.23 1) 18.19 1) 21.46 2) 23.50 2) 7.36 1) 7.27	6.31 8.38 8.34 6.16 8.20 10.21 9.02	Savonlinna/Nyslott, 1) = via Lappeenranta/Vill- manstrand, 437 km. Taul./Tab. 30, 34, 35. 2) = via Pieksämäki, 482 km. Taul./Tab. 30, 36, 42.		2) 5.50 1) ♦7.40 1) 10.20 2) 13.55 1) 21.05 2) †22.50	♦13.10 13.50 18.20 22.35 6.52 8.25	7.20 6.10 8.00 8.38 9.47 9.35
7.00 ♦13.00 15.00 ♦18.00 19.30 20.50 22.15	14.03 16.08 18.22 22.00 23.22 2.27 3.58 6.29	7.03 6.28 5.22 7.00 5.22 6.57 7.08 8.14	Seinäjoki, 419 km. Taul./Tab. 14, 19 A.		3.10 6.50 ♦ 9.28 ♦12.42 16.20 21.40 23.55	9.42 13.45 14.50 18.25 23.08 7.25 7.54	6.32 6.55 5.22 5.43 6.48 9.45 7.59
7.00 8.30 9.40 12.00 ♦13.00 a 13.50 15.00 17.05 ♦18.00 19.30 20.50 †22.10 22.15 † 23.20	9.35 10.52 12.18 14.46 15.13 16.47 17.54 19.40 20.14 22.17 23.50 0.20 1.16 1.30	2.35 2.22 2.38 2.46 2.13 2.57 2.54 2.35 2.14 2.47 3.00 2.10 3.01 2.10	Tampere/Tammerfors, 187 km. Taul./Tab. 14.		4.15 7.10 7.35 8.40 ♦ 9.40 11.00 ♦12.40 14.10 ♦16.00 17.25 f 19.10 19.40 20.25 fk 21.05 ♦h22.45	7.54 9.42 9.50 11.00 11.50 13.45 14.50 17.00 18.25 19.55 22.00 22.05 23.08 23.42 0.50	3.39 2.32 2.15 2.20 2.10 2.45 2.10 2.50 2.25 2.30 2.50 2.25 2.43 2.37 2.05
15.00 ö 18.50 19.30 20.50	6.40 8.17 10.15 12.42	15.40 13.27 14.45 15.52	Tornio/Torneå, 885 km. Taul./Tab. 14, 19A, 19B, 19C.		8.45 15.55 19.25 19.25 21.00	23.08 7.54 ö 9.00 9.42 13.45	14.23 15.59 13.35 14.17 16.45
7.40 9.25 12.40 15.20 18.05 e 20.20	10.35 12.19 15.42 18.18 20.52 23.35	2.55 2.54 3.02 2.58 2.47 3.15	Turku/Åbo, 200 km. Taul./Tab. 2.		7.22 9.05 12.25 14.50 17.30 f 19.20 h 21.25	10.18 12.05 15.15 17.47 20.40 22.56 0.15	2.56 3.00 2.50 2.57 3.10 3.36 2.50
a 7.40 c 9.25 a 9.25 b 12.40 15.20 18.05 f 20.20	12.10 13.58 14.13 18.11 19.54 22.33 1.13	4.30 4.33 4.48 5.31 4.34 4.38 4.53	Uusikaupunki/Nystad, 265 km. Taul./Tab. 2, 4.		5.35 7.35 10.30 a 12.30 15.20 f 16.30	10.18 12.05 15.15 17.47 20.40 22.56	4.43 4.30 4.45 5.17 5.20 6.26
7.00 9.40 15.00 ♦18.00 20.50 22.15	15.42 18.00 23.40 0.27 6.38 8.17	8.42 8.20 8.40 6.27 9.48 10.02	Vaasa/Vasa, 493 km. Taul./Tab. 14, 19 A, 24.		5.00 ♦ 8.30 14.20 h 19.15 21.45	13.45 14.50 23.08 7.25 7.54	8.45 6.20 8.48 12.10 10.09
7.00 8.30 9.40 12.00 ♦13.00	9.50 11.00 12.20 14.55 15.25	2.50 2.30 2.40 2.55 2.25	Valkeakoski, 173 km. Taul./Tab. 14, 237. Valkeakoski, jatk./ferts.		m 4.15 7.00 8.25 10.50 14.05	7.54 9.42 11.00 13.45 17.00	3.39 2.42 2.35 2.55 2.55

Helsingistä/Från Helsingfors/From Helsinki				Helsinkiin/Till Helsingfors/To Helsinki			
Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time	Minne Till To	Mistä Från	Lähtö Avgång Departure	Saapuu Ankomst Arrival	Matka-aik. Restid Time
a 13.50 15.00 17.05 ♦18.00 19.30 20.50 ♦22.10 22.15 † 23.20	16.55 17.55 19.45 20.25 22.25 23.55 0.35 1.40 1.40	3.05 2.55 2.40 2.25 2.55 3.05 2.25 3.25 2.20	Valkeakoski, 173 km. Taul./Tad. 14, 237.	(jatk./forts.)	♦14.35 15.50 17.05 19.25 20.10 f 21.00	18.20 ♦18.25 19.55 22.05 23.08 23.42	3.45 2.35 2.50 2.40 2.58 3.48
7.00 8.30 9.40 ♦a13.00 ♦b13.00 17.05 ♦18.00	10.54 11.48 13.57 16.34 17.50 20.33 21.30	3.54 3.18 4.17 3.34 4.50 3.28 3.30	Vammala, 246 km. Taul./Tab. 14, 15.		♦ 5.35 7.50 9.44 12.43 15.53 18.45 th 21.00	9.42 11.00 13.45 17.00 19.55 22.05 ♦ 0.50	4.07 3.10 4.01 2.17 4.02 3.20 3.50
9.45 ♦15.30 20.25 18.10	17.17 21.28 4.16 0.05	7.32 5.58 7.51 5.55	Varkaus, 425 km. Taul./Tab. 30, 36, 43.		7.10 15.01 1.05	♦13.10 22.35 9.05	6.00 7.34 8.00

Kansainvälinen yhdysliikenne

Yhdysliikennelippuja Skandinavian maihin myydään kaikissa matkatoimistoissa (VR Matkatoimistot Helsingin, Jyväskylän, Oulun, Tampereen ja Turun asemilla sekä yksityiset matkatoimistot eri paikkakunnilla); sekä Hämeenlinnan, Joensuun, Kemin, Kokkolan, Kuopion (VR Matkapalvelu), Lahden, Lappeenrannan, Mikkelin, Pietarsaaren, Rovaniemen, Savonlinnan, Tornion ja Vaasan (VR Matkapalvelu) asemilla. Muihin Keski- ja Länsi-Euroopan maihin myyvät yhdysliikennelippuja paitsi matkatoimistot myös Kuopion ja Tornion asemat. Istuma- ja lepovaunupaikkoja ulkomaisiin juniin sekä makuuvaunupaikkoja Skandinavian juniin voidaan tilata matkatoimistojen välityksellä. Makuupaikkalippuja Keski-Euroopan juniin myydään vain määrättyissä toimistoissa.

Yhdysliikenneliput ovat voimassa 2 kuukautta. Lipun kelpoisuusaika voidaan merkitä alkavaksi korkeintaan 2 kuukautta myyntipäivää myöhemmin.

Suomen yllämainitut asemat kirjaavat matkatavaraa ulkomaille tariffien määräämässä laajuudessa. Matkatavara on tuotava asemalle hyvissä ajoin, mieluiten klo 9—16 lähtöpäivän edellisenä päivänä. Läntisessä yhdysliikenteessä voidaan matkatavaraa sitäpaitsi lähettää Turun satamaan kotimaisena lähetyksenä ja kirjata sieltä edelleen ulkomaille. Koiria ei voida kirjata suoraan. Vakuutuksesta ks. siv. 17.

1. ja 2. luokan menolipun hinnat Turusta ja Torniota eräille ulkomaiden asemille ovat siv. 38 (3. 2. 67. alk. voimassa olevat hinnat).

Suomen ja Neuvostoliiton välinen yhdysliikenne. Matkalippuja Neuvostoliittoon myydään VR Matkatoimistossa Helsingin asemalla ja eräissä muissa matkatoimistoissa. Helsingin ja Moskovan välillä kulkeviin makuuvaunuihin voidaan paikkoja varata aikarajoituksetta etukäteen. Lippujen kelpoisuusaika on 60 päivää (meno- ja paluumatkaa varten 120 pv.).

Lippujen hinnat yllämainituissa makuuvaunuissa

Helsinki—Moskova	»Kova» vaunu 77,10 mk	»Pehmeä» vaunu 109,30 mk
„ —Leningrad	44,65 mk	67,50 mk

Matkatavaraa voidaan kirjata kuljetettavaksi Helsingistä, Turun satamasta, Riihimäeltä, Lahdesta, Kouvolasta ja Vainikkalasta Leningradiin tai Moskovaan.

Passi-, tulli- ja valuuttamääräyksiä. Ulkomaanmatkaa varten muualle kuin Skandinavian maihin tarvitaan voimassa oleva passi.

Kirjatur matkatavaran tullaus toimitetaan joko lähtöasemalla, jos siellä on tullikamari, tai raja-asemalla. Tavallisia tullivapaita matkarusteita voidaan kuitenkin lähettää Ruotsiin ja Norjaan ilman tullitarkastusta, sekä useihin muihin Euroopan maihin matkustajan määrättyllä lomakkeella antaman kirjallisen vakuutuksen nojalla. Tällöin ei matkustajan myöskään määräämällä tarvitse huolehtia tullimuodollisuuksista. Lähetysasema voi antaa tästä tarkemmat tiedot sekä tarvittaessa myös ilmoittaa, millä ulkomaan asemilla on tullikamari.

Neuvostoliitosta saapuva matkatavara, joka on tullattu Vainikkalassa, luovutetaan Kouvolassa, Lahdessa ja Riihimäellä, jos se on näille asemille osoitettu. Muualle osoitettu matkatavara tuodaan Helsinkiin.

Käsimatkatavara on matkustajan itse esitettävä raja-asemilla tullin tarkastettavaksi. Suomesta saa tullitta viedä m.m. 250 savuketta, 2 pulloa alkoholiuomia, 5 kg ravintoaineita (josta enintään 2 kg sokeria eikä lainkaan kahvia ja kaakaota).

Suomeen saa matkustaja tuoda tullitta ja verotta matkamuistoja tai lahjoja tuomisina omaan tai perheensä käyttöön taikka lahjaksi saajan henkilökohtaiseen käyttöön tullihallituksen määräämien rajoitusten puitteissa.

Suomessa vakinaisesti asuva henkilö saa kutakin ulkomaan matkaansa varten ostaa Suomen Pankin valtuuttamasta liikepankeista näiden noteeraamien kurssien mukaan,

jos matka tapahtuu Skandinavian maihin, asianomaisen maan tai maitten valuuttaa yhteensä enintään 400,— markan edestä; ja

jos matka suuntautuu Skandinavian ja muualle ulkomaille tai yksinomaan muualle ulkomaille asianomaista valuuttaa yhteensä enintään 800,— mk:n edestä.

Suomen rahaa saa viedä maasta 100,— mk. Maahan saapuva ulkomaalainen saa tuoda Suomen rahaa ja muuta valuuttaa rajoituksetta.

Ulkomaan rahaa voidaan vaihtaa, paitsi pankeissa ja suuremmissa matkatoimistoissa, myös Helsingin, Tampereen, Oulun (VR Matkatoimistot), Kuopion, Vaasan (VR Matkapalvelut), Tornion ja Vainikkalan asemilla, sekä maahan tullessa myös Turun satamassa

Internationell samtrafik

Samtrafikbiljetter till de skandinaviska länderna säljas i alla resebyråer (VR resebyråer å Helsingfors, Åbo, Tammerfors, Jyväskylä och Uleåborg stationer samt de privata resebyråerna på olika orter) samt på Gamlakarleby, Tavastehus, Jakobstad, Joensuu, Kemi, Kuopio (VR Resetjänst), Lahti, Villmanstrand, St Michel, Rovaniemi, Nyslott, Torneå och Vasa (VR Resetjänst) stationer. Till övriga länder i Mellan- och Väst-Europa säljas samtrafikbiljetter förutom av resebyråerna även av Kuopio o. Torneå stationer. Sitt- och liggläplatser i tågen i utlandet samt sovplatser i tågen i Skandinaviens kan beställas genom resebyråerna. Sovplatsbiljetter till tågen i Mellan-Europa säljas endast av vissa större resebyråer.

Samtrafikbiljetterna gäller 2 månader. Biljettens giltighetstid kan antecknas börja senast 2 månader efter försäljningsdatum.

Ovannämnda järnvägsstationer i Finland polletterar resgods till utlandet enligt bestämmelserna i tarifferna. Resgodset bör inlämnas på stationen i god tid, helst kl 9—16 dagen före avresan, i den västerut gående samtrafiken kan resgods dessutom avsändas som inhemsk försändelse till Åbo hamn för inskrivning därstädes till utlandet. Hundar kan inte sändas direkt. Beträffande försäkringar se sid. 23.

Ang. prisen för enkla 1 och 2 klass biljetter från Åbo och Torneå till vissa stationer i utlandet, se sid. 38 (enligt 3. 2. 67. gällande tariffen).

Samtrafik mellan Finland och Sovjetunionen. Resebiljetter till Sovjetunionen säljas av VR Resebyrå i Helsingfors station samt på vissa resebyråer. Platser i de mellan Helsingfors och Moskva trafikrande sovvagnarna kan reserveras obegränsad tid på förhand. Biljettens giltighetstid är 60 dagar (för fram- och återresa 120 dagar).

Biljettpris i ovannämnda sovvagnar

Helsingfors—Moskva	»Hård» vagn	»Mjuk» vagn
„ — Leningrad	77,10 mk	109,30 mk
	44,65 mk	67,50 mk

Resgods kan inskrivas till befördring från Helsingfors, Åbo hamn, Riihimäki, Lahti, Kouvola och Vainikkala till Leningrad eller Moskva.

Pass-, tull- och valutabestämmelser. För resa till länder utom Skandinaviens kräves giltigt pass.

Förtullning av inskrivet resgods sker antingen på avgångsstationen, om där finns tullkammare, eller på gränsstationen. Vanlig tullfri reseutrustning kan dock sändas till Sverige och Norge utan tullkontroll, samt till flera andra länder i Europa med stöd av den resandes skriftliga försäkringen på föreskriven blankett. I detta fall behöves den resande ej heller på bestämmelsestationen befattna sig med tullformalityter. Avgångsstationen kan lämna närmare upplysningar härom samt vid behov även om de järnvägsstationer i utlandet, som har tullkammare.

Från Sovjetunionen anlämmande resgods som förtullats i Vainikkala, utlämnas på Kouvola, Lahti och Riihimäki ifall det är adresserat till dessa stationer. Resgods adresserat till andra orter föres till Helsingfors.

Handresgods bör av den resande själv förevisas på gränsstationerna för visitation. Från Finland får tullfritt utföras bl.a. 250 cigaretter, 2 flaskor alkoholdrycker, 5 kg födoämnen (dock inte kaffe eller kakao, socker högst 2 kg).

Resande får till Finland införa tull- och skattefritt souvenirer eller presenter för eget eller familjens bruk eller mottagarens privata bruk enligt av tullstyrelsen föreskrivna begränsningar.

I Finland fast bosatt person får för varje utrikesresa i av Finlands Bank befullmäktigade affärsbanker enligt av dessa noterade kurser inköpa.

om resan företages till Skandinavien, vederbörande lands eller länders valuta för sammanlagt högst 400,— mk; och

om resan företages till Skandinavien och annorstädes utomlands, eller enbart annorstädes utomlands vederbörlig valuta för sammanlagt högst 800,— mk.

Finsk valuta får utföras upp till 100,— mk. Utlämnning kan vid inresa till Finland medföra finsk och utländsk valuta obegränsade mängder.

Utländskt mynt kan växlas, förutom på banker och större resebyråer, även på Helsingfors, Tammerfors, Uleåborg (VR Resebyråer), Kuopio, Vasa (VR Resetjänster), Torneå och Vainikkala stationer, samt vid inresa även i Åbo hamn.

Menolippujen hinnat Turusta ja Tornioista erälle ulkomaiden asemille mk

Prisen för enkla biljetter från Åbo och Tornedå till några stationer i utlandet mk

	Turusta/Från Åbo Turku sat./Åbo hamn— Stockholm		Tornioista/Från Tornedå via Haparanda	
	2 lk	1 lk	2 lk	1 lk
Amsterdam via Puttgarden	150,75	207,60	155,85	228,30
Basel SBB " "	172,20	240,60	177,25	261,30
Beograd " " Salzburg	208,35	295,15	213,40	315,85
Berlin " Sassnitz	130,05	175,55	133,20	194,05
Bruxelles " Puttgarden	163,60	227,85	168,70	248,55
Genève " "	190,60	268,30	195,65	289,00
Hamburg " "	120,75	163,65	125,80	184,35
Hamburg " Trelleborg/Travemünde	114,65	140,90	116,55	157,20
Köbenhavn	86,35	112,80	91,45	133,50
Köln via Puttgarden	149,25	206,40	154,30	227,10
London " " Hoek v. Holland	202,10	271,75	207,15	292,45
London " " Oostende	202,25	280,05	207,30	301,75
Madrid " " Paris	259,15	368,70	264,20	389,40
Milano " " Basel	195,75	276,50	200,85	297,20
München " "	167,90	234,25	172,95	254,95
Nice " "	252,90	361,70	257,95	382,40
Oslo	84,55	110,00	97,10	141,65
Paris via Puttgarden	181,85	255,10	186,90	275,80
Roma " " Brennero	212,85	311,00	217,90	331,70
Roma " " Basel	225,15	329,55	230,20	350,25
Stockholm	30,00	30,00	75,15	108,65
Stockholm Jarlapan via Norrtälje	27,15	27,15		
Wien via Puttgarden, Passau	188,90	266,25	193,95	286,95

Yhdysliikenneliput kelpaavat laivalla yhteisluokassa; hyttipaikasta eri maksu.

Makuupaikat: Ruotsin ja Norjan makuuvaunuihin sekä Norjan ja Tanskan yhdysliikenteessä kulkeviin vaunuihin voidaan tilata paikkoja ilman aikarajoitusta etukäteen. Makuupaikkamaksut Ruotsissa ovat: 1 lk 18,20 mk, 2 lk 11,90 mk. Norjan sisäisiin makuuvaunuihin ovat makuupaikkamaksut: 1 lk 13,60 mk, 2 lk 6,80 mk. Paikkoja saksalaisiin (Deutsche Schlafwagen- und Speisewagen-Gesellschaft, DSG) makuuvaunuihin voidaan tilata ilman aikarajoitusta etukäteen. Makuupaikkamaksut ovat: 1 lk 36,50—25,15 mk, 2 lk n. 22,70—13,80 mk.

Tukholmasta lähtee Kansainvälisen Makuuvaunuyhtiön suoranaisia makuuvaunuja Roomaan ja Hampuriin sekä Kööpenhaminasta mm Pariisiin. Näihin makuuvaunuihin voidaan paikkoja tilata enintään 3 kuukautta etukäteen. Makuupaikkojen hinnat ovat välillä:

	2 lk	1 lk
Tukholma—Milano	57,95 mk	85,10 mk
Tukholma—Hampuri	26,55 "	41,10 "
Kööpenhamina—Pariisi	43,00 "	74,30 "

Lisäksi matkustaja joutuu maksamaan tilauksesta johtuvat mahdolliset sähkö-, puhelin- tai postikulut. Makuupaikkamaksut maksetaan takaisin yleensä vain sillä edellytyksellä, että tilaus on peruutettu hyvissä ajoin.

Samtrafiksbiljetter gäller på båten i enhetsklass; för hyttplats skild avgift.

Sovplatser: Platser till svenska och norska sovvagnar samt till vagnar som är insatta i norsk och dansk samtrafik kan beställas utan tidsbegränsning i förväg. För sovvagnar i Sverige tillkommer följande avgifter: 18,20 mk i 1 kl, 11,90 mk i 2 kl. Till sovvagnar som är insatta i norsk inlandstrafik är sovplatsavgifterna: 13,60 mk i 1 kl, 6,80 mk i 2 kl. Platser till tyska (Deutsche Schlafwagen- und Speisewagen-Gesellschaft, DSG) sovvagnar kan beställas utan tidsbegränsning i förväg. Sovplatsavgifterna är 36,50—25,15 mk i 1 kl, ca 22,70—13,80 mk i 2 kl.

Från Stockholm avgår Internationella Sovvagnsbolagets direkta sovvagnar till Rom och Hamburg samt från Köpenhamn bl.a. till Paris. Platser till dessa sovvagnar kan beställas högst 3 månader i förväg. Sovplatsavgifterna utgör på sträckorna:

	2 kl	1 kl
Stockholm—Milano	57,95 mk	85,10 mk
Stockholm—Hamburg	26,55 "	41,10 "
Köpenhamn—Paris	43,00 "	74,30 "

Dessutom bör den resande erlägga eventuella telegram-, telefon- eller postutgifter för beställningen. Sovplatsavgifter återbetalas i regel endast om avbeställning sker i god tid.

Junayhteydet ulkomaille Tågförbindelser med utlandet

Voimassa 28. V—23. IX 1967

Gäller 28. V—23. IX 1967

Aikataulut ulkomaille varauksella.

Kaikki ajat ovat asianomaisen maan paikallisaikojia.

Reservation för tidtabelländringar i utlandet.

Samtliga tider äro angivna i vederbörande lands lokaltid.

Tampere — Stockholm — Göteborg (—England) I Helsinki/Helsingfors — Oslo ja takaisin/och åter

Tampere	→	14.30	15.20	16.10	14.00	18.05	19.45	20.45	7.25	7.20	7.40	
Helsinki/Helsingfors	→	17.30	18.18	18.50	14.00	20.52	19.45	23.00	7.25	9.47	10.35	
Turku/Abo	←	17.45	18.35	19.00	14.00	d21.00	22.55	d23.10	10.30	9.58	10.45	
Turku sat./Abo hamn	←											
Turku sat./Abo hamn	→	L	L	19.15	g	22.00	23.30	↓	L	g	11.00	
Norrstålje	→						7.15				m	20.00
Stockholm Jarlapan	→						7.30					21.30
Stockholm Värtan	→											
Stockholm Skeppsbron	←			c	8.00	c	8.30					21.45

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J			
Stockholm C	→	7.10	7.50	8.55	k	9.45	12.45	16.00	b	16.05	17.50	22.00	22.25
Hallsberg	→	9.13	9.55		11.53	15.02	17.55	18.05	19.52	0.35	1.12		
Laxå	←				15.32								1.49
Göteborg C	←		12.40	13.15	14.45	18.25		20.45	22.35				5.55
Göteborg Skandiahamn	→			L	17.00								
Tillbury	→				e	7.30							
London	←												
Laxå	→	12.11					20.41					4.55	
Charlottenberg	→	14.13					22.43					8.00	
Oslo Ö	←												
Oslo Ö	→	15.45	21.45	22.05	22.50		8.40	10.00	g	10.15	12.40		
Trondheim	←		7.15	7.25			18.00			19.55	21.15		
Bodø	←		20.00	20.00							10.30		
Bergen	←	22.35			7.45			18.30					
Oslo V	→	22.00					23.10				9.10		
Stavanger	←	7.45					11.00				20.15		

Stavanger	→		8.40						22.00				
Oslo V	←		19.30						7.30				
Bergen	→	9.15		15.00				22.15					
Bodø	→		20.05				7.35						
Trondheim	→		9.10			13.20	21.20	21.40					
Oslo Ö	↓	17.40	17.50	21.55	22.20	6.55	7.20	7.20					

	J	I	H	C	F	B	D	A	E	A		
Oslo Ö		22.15			7.35					15.35		
Charlottenberg		0.37			9.35					17.37		
Laxå												
London	→											
Tillbury	→			f	17.00							
Göteborg Skandiahamn	→				6.30							
Göteborg C	→	23.10	7.25	8.45		11.40	k	15.30	16.30	b	18.15	
Laxå	→	2.43				14.29		19.15				
Hallsberg	→	3.16	4.37	10.11		12.22	14.58	18.13	19.40	20.43	20.51	
Stockholm C	↓	6.24	7.42	12.15	13.10	14.20	17.19	20.20	21.50	22.35	22.47	
Stockholm Skeppsbron	→			13.00	L	g	18.30	18.30				
Stockholm Värtan	→											
Stockholm Jarlapan	→	p	8.30	g	9.00				p	21.00		
Norrstålje	→		10.00							22.30		
Turku sat./Abo hamn	←	n	21.00	20.30			7.30	8.00		8.30		
Turku sat./Abo hamn	→	h	21.15	d	21.00	p	7.45		8.45	p	8.45	8.55
Helsinki/Helsingfors	←	n	0.15		9.00	p	10.45		12.05	11.45		
Tampere	←		d	23.43						11.37		

Huomautukset /Anmärkningar

a = Arkilautat./Helgfri lörd.

b = Joka päivä, paitsi pyhäp. edellisenä päivänä./Dagligen utom dag före helg.

c = Skeppsbron—Stockholm C 28. V—3. IX.

d = 28. V—31. VIII.

e = ④ ⑦ Kulkuaika 2 yötä./ Överfart 2 nätter.

f = ② ⑥ Linja-auto./Bussförbindelse London Eastern National Coach Station.

g = 28. V—3. IX.

h = Junalla vain 28. V—31. VIII./med tåg endast 28. V—31. VIII.

j = 28. VIII alk./fr.o.m.

k = 28. V—27. VIII.

m = 4. IX. alk./fr.o.m. Norrtälje 19.10 Jarlapan 20.30.

n = 4. IX alk. 20.10, Helsinkiin 23.30./Fr.o.m. 4. IX 20.10, ankomst till Helsingfors 23.30.

p = Linja-auto/Buss.

Helsinki/Helsingfors — { Stockholm—København } — Hamburg
 Lübeck

Helsinki as./Helsingfors st. →	a	..	7.40	a⑤	..	18.05	a⑦	a⑨	..	..	⑧r	④⑤⑥	15.20	18.05	p	19.45	..	..	
Helsinki sat./H:fors hamn ㉔ →	23.00	..	↗	9.00	p	16.30	23.00	9.00	..	16.05	7.55	21.35	q	22.20	14.00	18.35	b	21.15	22.55	18.40	12.05
Helsinki lentoas./H:fors flygst. →																					
Turku sat./Åbo hamn ㉔ ←			↖																		
Turku sat./Åbo hamn ㉔ →		b	11.00	11.10	f	20.00	b	22.00	v	22.00	+	+	u	23.30	+	+	+	+	+	+	+
Mariehamn →																					
Norrårlje hamn ㉔ →																					
Stockholm Jarlapan →																					
Stockholm lentoas./flygst. ㉔ →																					
Stockholm Värtan ㉔ →																					
Stockholm Skeppsbron ㉔ →																					
Stockholm C →																					
Hässleholm →																					
Malmö C →																					
Malmö F ㉔ →																					
Malmö Skeppsbron ㉔ →																					
Hälsingborg F ㉔ →																					
Helsingør ㉔ →																					
København lentoas./flygst. ㉔ →																					
København Havnegade ㉔ →																					
København Frihavn ㉔ →																					
København H →																					
København H →																					
Rødby →																					
Puctgården ㉔ →																					
Travemünde ㉔ →																					
Lübeck sat./hamn ㉔ →																					
Lübeck Hbf →																					
Hamburg lentoas./flygst. ㉔ →																					
Hamburg Hbf →																					
Hannover →																					
München →																					
Basel Bad →																					
Roma →																					
Köln →																					
London →																					
Paris →																					

Helsinki as/Helsingfors st	→	..	a 23.00	..	..	..
Helsinki sat./H:fors hamn	→	8.00		18.50	19.50	7.45
Helsinki lentoas./H:fors flyghamn	→					
Turku sat./Åbo hamn	←					
Turku sat./Åbo hamn	→	+		+	+	+
Mariehamn	←					
Norrtdälje hamn	←					
Stockholm Jarlplan	←			18.40	19.45	
Stockholm lentoas./flygplan	←					
Stockholm Värtan	←					
Stockholm Skeppsbron	←					
Stockholm C	→			20.20	21.00	
Hässleholm	→			3.10	3.58	
Malmö C	→				5.13	
Malmö F	→				6.15	
Malmö Skeppsbron	→			4.15		
Helsingborg	→			5.25		
Helsingör	←					8.20
København lentoas./flygst.	←					
København Havnegade	←			6.00	7.45	
København Frihavn	←				8.07	
København H	←			6.45	8.07	g 8.30
København H	→					
Rødby	→			7.00	9.25	9.50
Puttgården	→			9.00	12.05	12.30
Travemünde	→			10.30	13.47	14.14
Lübeck sat./hamn	→		18.00			
Lübeck Hfb	→			11.30	14.52	15.22
Hamburg lentoas./flygst.	→	8.55				
Hamburg Hbf	→			12.09	15.47	16.18
Hannover	←	12.30		14.35	18.13	18.13
München	←	20.21		22.27	..	..
Basel Bad	←	21.28		21.28	..	2.03
Roma	←	13.55		13.55	..	16.36
Köln	←	15.42		17.42	22.15	23.32
London	←	k 6.50		k 6.50	9.14	16.02
Paris	←	23.25		23.25	..	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

- a = Lähö- ja tulopäivät, ks. laivaliikenne siv. 177, 179.
- Avgångs- och ankomstdagar, se båtrafiken sid. 177, 179.
- b = 28. V-3. IX.
- c = Skeppsbron-Stockholm C 28. V-4. IX.
- d = Alk./fr.o.m. 4. IX. Norrtälje 19.00 Stockholm 20.35 via Långnäs.
- e = Linja-auto./Vägbuss.
- f = ① ③ ⑤ 4. IX alk./fr.o.m. 4. IX.
- g = Makuuvaunut./Sovvagnar.
- k = 23. VI-31. VIII.
- n = 28. V-28. VIII
- p = Linja-auto as./busst.
- q = 1. VI-26. VIII.
- r = 16. IX saakka/t.o.m.
- u = Lentoas./Flygst.
- v = lauant. 4. IX alk./lörd. fr. o.m. 4. IX.
- ♦ = Paikkalippu vaaditaan./Platsbiljett erfordras.

Suorat vaunut Tukholmasta ja Kööpenhaminasta:
Direkta vagnar från Stockholm och Köpenhamn:

- Schweiz-Expr: København-Roma
 København-Milano
 København-Chur
- Nord-Expr: København-Paris
- Alpen-Expr: København-München-Roma
- München-Expr: København-München
 København-Wien
- Nord-West-Expr: Stockholm-Hoek v. Holland
 København-Hoek v. Holland
- Skandin.-Paris Expr: Stockholm-Paris
- D 384: København-Paris
- Hispania-Expr: København-Port Bou
 København-Frankfurt
 København-Basel
- Viking: Hässleholm-Hamburg
- Skandinavien-Holland-Expr: København-Hoek van Holland
- Italia-Expr: København-Amsterdam
 København-Roma
 Stockholm-Milano
 København-Wien

Hamburg — { København — Stockholm
København
Lübeck } — Helsinki/Helsingfors

II

Paris	→	17.45	..	..	17.45	..	20.20	..	..	..	..	7.23	7.55	..	7.55
London	→	11.00	..	..	11.00	..	15.00	..	..	..	20.00	k 23.00	..	..	..
Köln	→	23.20	..	..	23.20	..	2.47	..	..	..	8.10	12.32	14.57	..	↔ 18.01
Roma	→	15.15	..	9.20	9.20	..	7.38	10.30	..	15.50	..	16.43	..	..	↔ 23.25
Basel Bad	→	19.31	..	..	22.54	..	22.54	0.37	..	4.26	..	9.01	..	..	14.39
München	→	22.15	..	22.48	22.38	..	..	..	..	..	..	7.46	8.51	..	14.27
Hannover	→	5.20	..	..	6.09	..	..	8.05	..	12.03	..	15.39	16.50	..	21.47
Hamburg Hbf	→	7.26	..	..	8.06	..	8.25	10.05	..	14.04	..	14.26	..	..	23.25
Hamburg lentoas./flygst.	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lübeck Hbf	→	8.05	..	..	9.05	..	9.20	11.01	..	15.07	..	15.26	..	..	0.07
Lübeck sat./hamn	→	..	9.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Travemünde	→	..	⑨ ⑤	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Puttgarden	↑	9.05	..	..	10.09	..	10.24	12.10	..	16.13	..	16.43	..	..	1.08
Rødby	↑	10.10	..	..	11.50	..	11.50	13.45	..	17.45	..	18.25	..	..	2.30
København H	↑	12.25	..	..	14.25	..	14.25	16.23	..	20.30	..	21.00	..	..	4.55
København H .....	↑	..	..	..	14.45	..	..	..	..	21.07	..	21.35	..	..	5.05
København Frihavn .....	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	22.00	..	..	..	..	..
København Havnegade .....	↑	..	..	..	..	..	..	20.00	..	..	..	..	..	..	..
København lentoas./flygst.	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Helsingør .....	↑	..	..	15.05	15.45	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6.00
Hälsingborg F .....	↑	..	..	..	16.30	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6.45
Malmö Skeppsbron .....	↑	..	..	..	..	..	..	21.35	..	..	..	..	..	..	..
Malmö F .....	↑	..	..	..	..	..	..	22.00	..	23.25	..	..	..	..	..
Malmö C .....	↑	..	..	..	..	..	..	22.00	..	0.35	..	..	..	..	..
Hässleholm .....	↑	..	..	..	17.28	..	..	23.12	..	1.45	..	..	..	..	7.55
Stockholm C .....	↑	..	..	..	23.05	..	..	7.20	..	8.40	..	..	..	..	13.25
Stockholm Skeppsbron .....	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Stockholm Värtan .....	↑	..	..	..	..	..	v 8.30	h 9.00	..	..	..	..	..	..	..
Stockholm lentoas./flygst.	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	9.15	..	11.30	..	..	17.00
Stockholm Jarlapan .....	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Norrköping hamn .....	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Mariehamn .....	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Turku sat./Åbo hamn .....	↑	..	..	..	..	..	20.30	20.30	r 21.00	..	..	..	..	..	..
Turku sat./Åbo hamn .....	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Helsinki lentoas./H:fors flygst.	↑	..	..	17.50	..	..	..	d 20.40	f 21.15	..	..	..	..	..	18.55
Helsinki sat./H:fors hamn	↑	21.30	23.30	..	..	..	..	..	..	11.05	13.20	..	19.20	9.00	15.00
Helsinki as./Helsingfors st	↑	..	..	..	..	..	..	23.15	0.15	..	..	..	..	22.30	..

Paris	→	7.55	..	..	..	..	..	..	15.07	..
London .....	→	..	..	..	..	10.45	..	..	11.00	..
Köln	→	14.35	17.02	..	..	..	..	..	21.37	..
Roma	→	22.40	23.25	..	..	..	..	..	..	..
Basel Bad	→	13.11	14.39	..	..	..	..	..	..	..
München	→	12.15	14.32	..	..	..	..	..	..	..
Hannover	→	19.36	21.47	..	..	..	..	..	..	..
Hamburg Hbf	→	22.04	23.50	..	..	2.57	..	..	3.07	..
Hamburg lentoas./flygst.	→	1.00	1.00	..	..	3.42	q	2.00	2.20	4.05
Lübeck Hbf .....	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Lübeck sat./hamn .....	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Travemünde .....	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Puttgarden	←	2.25	2.25	..	..	4.50	..	..	5.10	..
Rødby	←	4.00	4.00	..	..	6.25	..	..	6.45	..
København H	←	6.55	6.55	..	..	9.14	..	..	9.25	..
København H	→	..	7.35	..	..	..	..	..	9.50	..
København Frihavn .....	→	..	..	..	10.00	11.00	..	..	..	..
København Havnegade .....	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..
København lentoas./flygst. ....	→	..	..	9.15	..	..	..	..	..	11.20
Helsingør	→	..	8.45	..	..	..	..	..	..	10.45
Hälsingborg F	→	..	9.46	..	..	..	..	..	..	11.30
Malmö Skeppsbron .....	←	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Malmö F .....	←	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Malmö C .....	←	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Hässleholm	←	..	11.03	..	..	..	..	..	12.34	..
Stockholm	←	..	17.25	..	..	..	..	..	19.00	..
Stockholm Skeppsbron	→	..	18.30	..	..	..	..	..	..	..
Stockholm Värtan	→	e 20.00	..	..	..	..	..	..	..	..
Stockholm lentoas./flygst. ....	→	..	..	..	..	19.40	..	..	..	..
Stockholm Jarlapan .....	→	..	..	..	..	..	..	..	d 21.00	..
Norrtdälje hamn .....	→	..	..	..	..	..	..	..	22.30	..
Mariehamn	←	..	1.00	..	..	..	..	..	..	..
Turku sat./Åbo hamn	←	8.15	8.00	..	..	..	..	u 6.20	u 6.55	8.30
Turku sat./Åbo hamn	←	d 8.15	8.45	..	..	..	..	..	..	8.45
Helsinki lentoas./H:fors flygst. ....	←	..	..	11.45	②	..	21.30	6.25	7.45	8.45
Helsinki sat./H:fors hamn .....	←	..	..	..	22.30	15.00	..	..	..	14.30
Helsinki as./H:fors st	←	11.15	12.05	..	..	..	..	..	..	12.05

Huomautukset/Anmärkningar:

- a = Lähtö- ja tulopäivät, ks. laivaliikenne siv. 177, 179./
 Avgångs- och ankomst dagar, se båttrafiken sid. 177, 179.
 b = Makuuvaunut./Sovvagnar.
 d = Linja-auto./Vägbuss.
 e = ② ④ ⑦ IX. alk./fr.o.m. 5. IX.
 f = 28. V—31. VIII.
 h = 28. V—3. IX.
 k = 23. VI—2. IX.
 q = 2. VI—27. VIII.
 r = alkaen/fr.o.m. 4. IX 20.10 via Långnäs.
 s = 17. IX. saakka t.o.m./fr.o.m.
 u = lentoas./flygst.
 v = lauant. 9. IX alk./lörd. fr.o.m. 9. IX.
 ♦ = Paikkalippu vaaditaan./Platsbiljett erfordras.
- München-Expr: München—København
 Wien—København
 Alpen-Expr: Roma—München—København
 Nord-Expr: Paris—København
 Schweiz-Expr: Roma—København
 Milano—København
 Basel—København
 Italia-Expr: Roma—København
 Milano—Stockholm
 Wien—København
 Holland-Scand-Expr: Hoek v. Holland—København
 Amsterdam—København
 Viking: Hamburg—Hässleholm
 Hispania-Expr: Cerbère—København
 Frankfurt—København
 Basel—København
 D 383: München—København
 Paris-Scandinavien-Expr: Paris—Stockholm
 Paris—København
 Nord-West-Expr: Hoek v. Holland—Stockholm
 Hoek v. Holland—København

III

Helsinki/Helsingfors—Oulu—Tornio—

 Narvik
 Trondheim
 Oslo
 Stockholm
 København

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Helsinki/Helsingfors	19.30	..	20.50	..	..	..	..	22.15	..	15.00
Oulu	7.55	..	10.05	..	..	..	..	16.20	18.10	4.40
Kemi	9.15	..	11.52	..	..	..	..	18.16	19.51	6.10
Rovaniemi	7.35	..	y 9.45	..	..	..	..	..	17.50	..
Laurila	9.54	..	12.17	..	..	..	..	18.42	20.15	6.22
Tornio	10.15	..	12.42	..	..	..	..	19.07	20.36	6.40
Tornio	11.05	..	12.57	..	..	..	..	19.20	..	..
Haparanda	10.10	..	12.02	..	..	..	..	18.25	..	..
Haparanda	10.30	..	13.17	..	..	..	..	20.13	..	6.02
Boden	13.33	..	16.26	..	..	..	..	23.04	..	8.47
Boden	14.30	..	..	..	..	..	..	d 1.05	..	9.20
Narvik	22.50	..	..	..	..	..	..	d 9.24	..	16.55
Boden	14.13	↓	16.55	..	♦ 18.03	..	18.35	..	5.55	..
Vännäs	18.37	↓	21.06	..	♦ 22.17	..	23.50	..	10.25	..
Långsele	22.10	↓	0.03	..	..	..	3.57	..	13.35	..
Ånge	0.42	↓	2.30	..	♦ 3.29	..	6.39	..	..	..
Ånge	..	..	..	4.53	..	..	..	8.18	..	..
Storlien	..	..	..	10.35	..	..	..	y 13.48	..	..
Trondheim	..	..	..	12.45	..	..	..	18.35	..	..
Ånge	0.55	1.41	2.43	..	..	..	♦ 7.25	..	..	..
Bollnäs	3.31	4.02	5.02	..	..	..	♦ 9.35	..	..	..
Storvik	4.45	5.18	..	..	..	..	..	..	..	..
Härnösand	..	..	..	..	..	..	..	..	15.37	..
Sundsvall	..	..	..	..	..	..	..	..	16.55	..
Gävle	..	..	6.23	..	♦ 7.04	..	♦ 10.56	..	20.00	..
Gävle	4.05	..	..	..	..	9.10	..	11.10	..	20.13
Storvik	5.00	..	..	..	..	9.52	..	11.46	..	20.52
Borlänge	7.45	..	..	..	..	11.20	..	..	..	22.32
Kil	10.55	..	..	..	..	14.53	..	..	..	2.10
Göteborg	14.30	..	..	..	..	18.35	..	..	..	6.30
Kil	♦ 11.08	..	..	..	..	17.05	..	..	..	3.32
Oslo	14.13	..	..	..	..	22.12	..	..	..	8.00
Storvik	4.52	5.28	..	..	..	..	..	11.46	..	..
Krylbo	5.39	6.12	..	..	..	..	..	12.30	..	..
Krylbo	..	6.35	..	..	..	..	..	12.35	..	..
Hallsberg	..	9.00	..	..	..	..	..	14.56	..	..
Göteborg	..	♦ 12.40	..	..	..	..	..	18.25	..	..
Mjölby	..	10.55	..	..	..	..	..	16.35	..	..
Hässleholm	..	14.49	..	..	..	..	..	20.38	..	..
Malmö	..	15.55	..	..	..	..	..	21.55	..	..
København	..	17.50	..	..	..	..	..	0.56	..	..
Krylbo	6.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Gävle	..	..	6.30	..	..	..	..	♦ 11.00	..	20.07
Uppsala	7.33	..	8.00	..	♦ 8.27	..	..	♦ 12.15	..	21.29
Stockholm	8.30	..	8.57	..	♦ 9.25	..	..	♦ 13.10	..	22.25
Göteborg	c 14.45	..	c 14.45	..	c 14.45	..	b 20.45	..	♦ 6.20	..
København	20.25	..	20.25	..	20.25	..	0.56	..	h 9.35	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

♦ Paikkalippu vaaditaan./Platsbiljett erfordras

a = Arkilauant./Helgfria lördagar.

b = Joka päivä, paitsi pyhäp. edell. arkip./Dagligen, utom dag före ♀.

c = 28. V—27. VIII. 13.15 ♀ 28. VIII alk./fr.o.m.

d = 17. VI—28. VIII.

e = 29. V—23. IX

h = 16. VI—27. VIII 10.05.

y = Linja-auto./Buss.

Suoranaisia vauvoja/Direkta vagnar:

Helsinki/Helsingfors—Kemi A,C,J.

Helsinki/Helsingfors—Kemi A
Helsinki/Helsingfors—Oulu/Uleåborg C
Helsinki/Helsingfors—Seinäjäki H.Boden—Stockholm A, C, I.
Boden—Göteborg A.

Vännäs—Krylbo—Hälsingborg B.

Boden—Stockholm C, E.

Boden—Hallsberg A.

Vännäs—Stockholm A.

Boden—Stockholm C, E.

Narvik
Trondheim
Oslo
Stockholm
København

—Tornio—Oulu—Helsinki/Helsingfors

	A	B	C	D	E	F	G	H	K	L
København →	n 20.00		5.05	5.05	5.05	7.35	9.50			9.50
Göteborg →	23.10	7.05	8.45	8.45	8.45		11.40			11.40
Stockholm →	7.45		15.55	15.55	16.55	18.00	20.20			20.25
Uppsala →	8.43		16.45	16.45	17.54	18.58	21.21			21.28
Gävle →	9.59		18.02	18.02	19.12	20.25				22.55
Krylbo →							22.37			
København →			5.05						11.45	1. VI-23
Malmö →			7.35						13.50	
Hälsleholm →			8.45						14.59	
Mjölby →			12.23						18.31	
Göteborg →			8.45						16.30	II
Hallsberg →			14.00						20.13	
Krylbo →			16.24					22.37	22.34	
Krylbo →			16.29						22.57	
Storvik →			17.12						23.41	
Oslo Ö →	22.15							15.35		
Kil →	1.52							18.55		
Göteborg →	22.45							15.35		
Kil →	2.39							19.00		
Borlänge →	7.00							22.12		
Storvik →	8.28		17.12					23.28	23.41	
Gävle →	9.20	9.59	17.47	18.02		19.12	20.25			22.55
Gävle →		10.06		18.11		19.17	20.25			23.03
Sundsvall →		13.22								
Härnösand →		14.24								
Storvik →				19.30		20.37	21.40		23.47	
Bollnäs →				21.38		22.49	23.52		1.14	0.40
Ånge →									3.33	3.00
Trondheim →					15.50					
Storlien →					18.50					
Bräcke →					23.06					
Ånge →				21.40		23.01	23.52		3.52	3.10
Bräcke →				22.03		23.29			6.14	5.41
Långsele →		16.50				1.28			9.29	8.57
Vännäs →		19.57				4.22	5.02		14.05	14.05
Boden →		0.20				8.50	9.14			
Narvik →	9.25	15.50	21.10					5.40		
Boden →	16.38	1.00	5.26					13.48		
Boden →	20.35	6.24					9.35		14.35	
Haparanda →	23.25	9.15					12.55		17.47	
Haparanda →		9.50					13.05		18.01	
Tornio →		10.55					14.10		19.06	
Tornio →	8.45						14.25	15.55	19.25	
Laurila →	9.09						14.50	16.16		
Rovaniemi →	11.30						17.30		22.00	
Kemi →	9.35						15.10	16.35	20.05	20.20
Oulu →	11.18						17.09	18.01		21.46
Helsinki/Helsingfors →	23.08							7.54	9.00	9.42

Huomautuksia/Anmärkningar:

♦ Paikkalippu vaaditaan./Platsbiljett erfordras.
Vain makuu- ja lepovaunuja./Endast sov-
och liggvagnar.

d = Vain makuu- ja lepovaunuja./Endast sov-
och liggvagnar.

e = 8. VI—28. VIII. 16.30.

h = 17. VI—27. VIII.

n = Havnegade.

y = Linja-auto./Buss.

Suoranaisia vaunuja/Direkta vagnar:

☞ Stockholm—Boden B, F, L, H, G.
Mjölby—Hallsberg—Boden K.
Göteborg—Hallsberg—Boden K.

☞ Stockholm—Boden F, G.
Stockholm—Vännäs H, L.
Hallsberg—Boden K.
Mjölby—Krylbo—Boden K.

☞ Stockholm—Boden F, G.

☞ Kemi—Helsinki/Helsingfors H, L.

☞ Kemi—Helsinki/Helsingfors K, L.

☞ Oulu/Uleåborg—Helsinki/Hfors H.

☞ Kemi—Helsinki/Hfors K.

IV

(Tampere
Helsinki/H:fors—)

København—

Hollanti/Holland—London
Belgia/Belgien—London
Paris(—Madrid—Lissabon)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Tampere/Tammerfors					7.20			k 20.45	16.10	
Helsinki/Helsingfors			a 23.00		7.40		g 18.05	g 18.05	15.20	
Turku sat./ Åbo hamn					11.10		g 22.00	23.30	19.15	
Stockholm C	♦ 16.35	♦ 20.20		21.00	23.30	♦ 7.15	8.15	10.50	10.50	12.55
København H	0.56	6.45	a 6.00	8.30	p 9.35	15.35	17.50	20.25	20.25	21.58
København H	1.00	7.00		9.25	13.40		18.00	20.55	21.15	22.45
Rødby F	3.25	9.00		12.05	16.15		20.00	23.25	23.40	1.45
Puttgarden	5.08	10.30		13.47	17.58		21.25	1.10	1.20	3.37
Lübeck	6.08	11.30		14.53	19.00		22.25	2.16	2.25	5.25
Hamburg Hbf.	6.47	12.09		15.47	19.59		23.02	2.59	3.09	6.20
Hamburg Hbf.	7.15	12.25	*13.50	15.55	20.10		23.40	3.20	3.30	6.50
Bremen	8.31	13.44	14.59	17.20	21.36		1.18	4.43	4.53	8.13
Osnabrück	9.40	14.59		18.40	22.56		2.45	6.02	6.13	9.28
Bentheim				19.50						
Oldenzaal				20.11						7.35
Amersfoort				21.34						8.03
Amsterdam				22.22						9.34
Utrecht				21.59						10.22
Den Haag				23.04						9.53
Hoek van Holland				23.40						11.00
Harwich				7.50						12.00
London Liv. Str.				9.14						19.00
Düsseldorf	11.39		17.44		1.11			8.18		11.58
Köln	12.06	17.42	18.09		1.43		6.03	8.49		12.27
Köln	12.39	18.16	18.11	m 20.25	1.53	5.14	* 7.26	8.57	9.25	15.39
Aachen	13.23	19.00	18.53	21.17	3.02	6.09	8.06	10.00	10.28	16.34
Welkenraedt	13.36	19.14		21.31		6.23		10.14		16.48
Liège Guillemins	14.05	19.43	19.34	22.00	3.46	6.54	TEE 8.46	10.44	11.13	17.19
Bruxelles Nord	15.02	20.44		23.02						
Antwerpen C	15.51	22.21								12.21
Bruxelles Midi	12.15	21.00		23.09		8.23				13.21
Oostende Kaai		22.13		1.00		10.15				12.39
Dover Marine				5.18		14.30				14.45
London Victoria				6.50		16.02				18.52
Jeumont					6.01					20.18
Paris Nord			23.25		8.12		12.32	13.22		19.46
Paris Austerlitz				8.54	*14.00			15.55		22.01
Bordeaux St. Jean				14.05	18.28					
Hendaye				17.10	20.43					22.42
Irun			18.30	19.15	Sud-Exp. 21.40	→22.00				7.46
Medina del Campo			2.10	3.09	4.55	5.14				9.00 → 9.25
Medina del Campo			2.40	3.24	5.15	5.16				13.52
Madrid				7.00		8.50				16.55
Lisboa			15.30		15.45					16.25
										20.35

Huomautuksia:/Anmärkningar:

♦ = Paikan varaus pakollinen./Platsbiljett erfordras.

* = Vain 1. lk./endast 1. kl.

a = Lähtö- ja tulopäivät, ks. laivaliikenne siv. 177, 179./Avgångs- och ankomsttider, se sid. 177, 179.





























g = 28. V—2. IX.

k = 28. V—31. VIII.

m = 23. VI—2. IX.

p = Havnegade.

Suoranaisia vauuja:/Direkta vagnar:

A   Hässleholm—HamburgB   Stockholm—København København—HamburgD   Stockholm—København  København—Hoek van HollandE   København—AmsterdamE/F   København—ParisH   Hamburg—F Oostende  Stockholm—Rødby  Stockholm—Paris  København—Paris  København—Oostende  28. V—29. VI ja/och fom  28. VIII alk.I   Stockholm—Hoek van Holland  København—Hoek van Holland  København—Oostende 30. VI—  27. VIIIJ   Stockholm—Hamburg  København—Hamburg  (München)

(Lissabon—Madrid—)Paris
 London—Belgia/Belgien } —København (Tampere/T:fors)
 London—Hollanti/Holland } (Helsinki/H:fors)

	J	A	I	K	H	G	F	E	D	B
Lisboa .....	..	..	..	..	8,10	..	*14.45	..	..	..
Madrid .....	..	..	10.05	14.00	20.00	..	..	*22.30	..	..
Medina del Campo .....	..	..	13.16	16.27	22.42	23.17	1.54	1.39	..	..
Medina del Campo .....	..	..	13.31	16.28	23.20	23.44	2.09	1.44	..	..
Irun .....	..	..	20.40	21.26	6.35	6.55	9.15	8.35	..	..
Hendaye .....	..	..	22.34	←21.30	↓	7.45	↓	9.55	..	..
Bordeaux St Jean .....	..	..	1.44	..	..	10.37	..	12.08	..	..
Paris Austerlitz .....	..	..	7.48	..	..	16.05	..	16.40	..	..
	J	A	I	K	H	G	F	E	D	B
Paris Nord	7.55	..	..	..	15.07	*17.45	..	20.20	..	* 7.23
Jeumont	10.18	..	..	..	17.19	↓	..	↓	..	↓
London Victoria ..	↓	..	..	11.00	..	↓	15.00	↓	..	↓
Dover Marine .....	↓	..	..	13.00	..	↓	17.00	↓	..	↓
Oostende	↓	12.51	..	16.57	..	↓	20.50	↓	..	↓
Bruxelles Midi	↓	14.04	..	18.12	..	↓	22.05	↓	..	↓
Antwerpen C	→	13.38	..	17.38	..	↓	22.11	↓	..	↓
Bruxelles Nord	↓	14.20	..	18.25	..	↓	22.20	↓	..	↓
Liège Guillemins	12.46	15.21	..	19.32	19.46	↓	23.28	0.50	..	↓
Welkenraedt	13.20	15.51	..	20.20	20.20	↓	23.28	..	..	↓
Aachen	13.47	16.10	..	20.32	20.39	↓	22.20	0.30	1.54	11.53
Köln	14.31	16.52	..	21.16	21.22	↓	22.59	1.15	2.39	12.30
Köln	14.35	17.02	..	n 21.31	21.37	↓	23.20	↓	2.47	12.32
Düsseldorf	↓	17.30	..	21.58	22.04	↓	..	3.18	..	12.58
London Liv. Str. ..	↓	..	10.45	..	..	..	..	..	20.00	↓
Harwich	↓	..	12.20	..	..	..	..	..	22.00	↓
Hoek van Holland ..	↓	..	18.45	..	..	..	..	..	6.05	↓
Den Haag	→	..	19.33	..	..	..	..	..	7.11	↓
Utrecht	→	..	20.38	..	..	..	..	..	8.12	↓
Amsterdam	→	..	19.59	..	..	..	..	..	7.37	↓
Amersfoort	↓	..	21.02	..	..	..	..	..	8.30	↓
Oldenzaal	↓	..	22.34	..	..	..	..	..	..	↓
Bentheim	↓	..	22.47	..	..	..	..	..	10.24	↓
Osnabrück	↓	19.44	0.05	23.54	0.20	2.58	..	5.29	11.35	15.44
Bremen	↓	21.04	1.24	..	1.42	4.35	..	6.54	12.59	16.49
Hamburg Hbf.	↓	20.49	2.24	..	3.00	6.04	..	8.14	14.19	18.21
Hamburg Hbf.	↓	23.25	2.57	..	3.07	7.26	..	8.25	14.26	19.03
Lübeck	↓	0.07	3.42	..	4.05	8.05	..	9.21	15.26	20.02
Puttgarden	↓	1.08	4.50	..	5.10	9.05	..	10.24	16.43	21.30
Rødby F	↓	2.50	6.50	..	7.10	10.28	..	12.15	18.47	23.25
København H	↓	4.55	9.14	..	9.25	12.25	..	14.25	20.56	23.25
København H	→	..	5.05	9.50	..	9.50	..	↓ 14.45	p 21.07	23.55
Stockholm C	←	..	13.25	19.00	..	19.00	..	23.05	8.40	9.25
Turku sat./Åbo h. ..	←	..	8.00	..	k 8.30	..	..	k 21.00	..	9.00
Helsinki/Helsingfors ..	←	..	12.05	..	12.05	..	..	g 0.15	..	..
Tampere/Tammerfors ..	←	..	11.37	..	11.37	..	..	g 23.43	..	..

Huomautuksia/Anmärkningar:



- * = Vain 1. lk./Endast 1. kl.
 g = 28. V—31. VIII.
 k = Via Norrtälje.
 n = 30. VI—27. VIII.
 p = Päivävaunut 21.35./Sittvagnarna 21.35.
 † = Paikkalippu pakollinen./Platsbiljett erfordras.








Suoranaisia vauuja/Direkta vagnar:

- A Hamburg—Hässleholm
 B Paris—Hamburg
 Hamburg—København
 København—Stockholm

- D Hoek van Holland—København
 Amsterdam—København
 København—Stockholm
E Paris—København
F/E Oostende—Hamburg
H Paris—Stockholm
 Paris—København
 Hoek van Holland—København
K/I Oostende—København
30. VI—27. VIII.
K/H Oostende—København
28. V—29. VI ja/och fom 28. VIII alk.
J Paris—Hamburg

V
 (Tampere/Tammerfors —) København—Basel— Sveitsi/Schweiz
 (Helsinki/Helsingfors —) Riviera
 Italia

Tampere/Tammerfors →	..	..	..	..	..	..	..	..	..	16.10
Helsinki/Helsingfors →	..	..	..	a 23.00	..	..	..	..	g 18.05	15.20
Turku sat./ Åbo hamn	→	..	..	..	..	..	..	..	g 22.00	19.15
Stockholm C 	→	♦ 16.35	♦ 20.20	..	21.00	..	..	♦ 7.15	8.15	12.55
København H →	0.56	..	6.45	a 6.00	c 8.30	..	..	♦ 15.35	17.50	21.58

	A	B	C	D	E	F	G	H	K
København H	1.00	..	7.00	..	9.50	13.40	16.00	18.00	22.45
Rødby F 	3.25	..	9.00	..	12.30	16.15	18.30	20.00	1.45
Puttgarden 	5.08	..	10.30	..	14.14	18.04	20.14	21.25	3.37
Lübeck	6.08	..	11.30	..	15.22	19.14	21.20	22.24	5.35
Hamburg Hbf. ↓	6.47	..	12.09	..	16.18	20.08	22.02	23.02	6.35
Hamburg Hbf. →	* 7.25	8.35	* 13.10	..	16.25	20.15	22.20	23.50	6.45
Hannover	* 9.06	10.27	14.47	..	18.16	22.22	0.22	2.17	8.25
Kassel	10.56	12.39	..	..	..	..	..	4.47	12.02
Frankfurt (M)	12.56	15.00	18.15	..	22.22	2.15	..	7.27	8.25
Karlsruhe	14.25	16.30	19.42	0.11	0.07	3.52	5.15	9.10	13.28
Offenburg	..	17.14	..	0.55	..	4.34	..	9.55	14.10
Basel Bad 	16.15	18.42	21.29	2.31	2.18	6.19	7.20	11.22	15.39
Basel SBB 	16.21	18.48	21.35	..	2.24	6.25	7.26	11.28	15.45
Zürich →	18.14	20.30	22.47	..	6.32	8.10	8.40	13.09	17.16
Bern →	19.48	20.54	23.44	..	6.36	8.30	9.20	13.22	17.42
Interlaken Ost →	20.53	22.22	..	..	8.01	9.51	10.35	14.45	18.50
Basel SBB →	17.48	..	0.27	..	4.48	6.58	11.25	..	16.10
Geneve →	21.23	..	5.35	..	8.46	10.11	14.35	..	19.50
Lyon Perrache →	..	..	..	..	..	13.04	17.35	..	23.02
Avignon →	4.28	..	..	..	* 13.18	16.12	21.31	..	1.36
Tarascon →	..	..	..	..	13.36	..	..	..	..
Marseille →	5.58	..	..	..	15.11	17.18	23.00	..	..
Cerbere	..	..	..	..	16.43	20.56	..	..	6.30
Port-Bou	..	..	..	..	16.50	21.05	..	..	6.43
Barcelona →	..	..	..	..	20.17	0.30	..	..	11.20
Basel SBB →	17.35	..	22.25	..	2.47	6.44	7.44	12.50	16.05
Lugano →	22.09	..	3.20	..	6.47	10.56	12.16	17.31	20.35
Chiasso 	22.36	..	4.02	..	7.18	11.23	12.46	18.00	21.04
Milano →	0.50	..	6.10	..	9.25	13.35	15.07	20.10	23.14
Venezia →	5.24	..	9.35	..	12.48	17.40	19.30	23.59	4.15
Milano →	1.30	..	6.40	..	10.35	14.10	15.50	20.30	..
Genova →	5.09	..	8.47	10.43	12.03	15.58	18.00	22.12	..
San Remo →	8.51	..	12.56	14.20	16.30	19.35	22.06	0.17	..
Ventimiglia →	9.12	..	13.17	14.45	16.55	19.56	22.30	0.34	..
Nice-Ville →	9.33	..	13.38	15.39	17.51	20.36	22.51	0.41	..
Milano →	1.15	1.40	6.45	..	9.55	14.00	16.38	22.10	23.30
Bologna →	4.04	4.30	9.26	..	11.56	16.25	19.09	0.47	2.09
Firenze →	5.28	6.06	10.50	..	13.08	17.40	20.26	2.15	3.30
Roma Termini →	9.18	9.55	14.48	..	16.36	21.19	0.20	6.10	7.35
Roma Termini →	10.40	12.15	15.15	..	17.12	21.40	1.05	6.37	8.45
Napoli C →	13.20	15.03	17.10	..	19.33	23.56	3.20	9.02	10.57
Messina Maritima →	..	23.40	..	..	3.55	8.15	13.15	..	18.55
Siracusa →	..	6.35	..	..	9.00	12.29	17.18	..	22.30
Palermo →	..	7.26	..	..	8.10	13.00	18.05	..	22.58

Huomautuksia;/Anmärkningar:


♦ Paikkalippu vaaditaan./Platsbiljett erfordras.


* = Vain 1. lk./Endast 1. kl.

a = Lähtö- ja tulopäivät ks. laivaliikenne siv. 177, 179./Avgångs- och ankomst dagar, se båttrafiken sid. 177 179


c = Päivävaunut klo 8.07./Sittvagnar kl. 8.07.
g = 28. V—2. IX.

Suoranaisia vauuja;/Direkta vagnar:


A  Hälsleholm—Hamburg




 Hamburg—Hannover





 Hannover—Basel SBB




B  Hamburg—Basel SBB

C  København—Hamburg


 Hamburg—Zürich


E  København—Roma
 Stockholm—Milano
 København—(D) Ventimiglia


F  Puttgarden—(D) Ventimiglia
 København—Basel—Zürich
 København—Milano
 København—Roma


G  København—Hamburg
 Hamburg—Basel
 Hamburg—Chiasso


Autonkuljetusvauuja;/Biltransportvagnar.

H  Hamburg—Milano

 Hamburg—Frankfurt (n)

K  København—Basel, Basel—Port Bou

 København—Frankfurt (M)

 København—Port Bou

Italia
Riviera
Sveitsi/Schweiz

—Basel—København (—Tampere/Tammerfors)
Helsinki/Helsingfors

	K	A	L	H	G	F	E	D	C
Palermo →	7.30	..	11.10	..	14.50	17.10	19.35	..	..
Siracusa →	8.01	..	10.36	..	15.20	17.35	20.13	..	..
Messina Marittima →	11.35	..	14.10	..	19.10	21.15	0.40	..	..
Napoli C →	19.55	..	23.22	2.56	3.40	5.56	10.01	15.30	..
Roma Termini ←	22.05	..	n 1.40	n 5.06	6.55	8.33	12.38	17.22	..
Roma Termini →	22.40	..	n 1.52	n 5.15	7.38	10.30	15.50	17.32	16.10
Firenze →	2.11	..	5.27	8.45	11.37	13.56	19.12	20.37	19.59
Bologna →	3.35	..	6.45	10.00	13.00	15.12	20.23	21.38	21.16
Milano ↓	6.30	..	9.00	12.10	15.42	17.35	22.30	23.30	0.03
Nice-Ville →	19.39	..	..	..	..	9.32	..	14.50	19.31
Ventimiglia →	21.16	..	7.00	7.06	8.50	11.55	..	17.20	* 21.10
San Remo →	21.35	..	7.16	7.30	9.14	12.16	..	17.43	21.22
Genova →	1.25	..	9.22	11.00	14.00	15.31	20.20	21.44	23.24
Milano ↓	5.15	..	10.57	12.55	15.55	17.30	22.20	..	0.57
Venezia S L ↓	1.35	..	7.35	9.44	13.03	13.35	19.28	..	21.02
Milano →	7.05	..	11.30	13.25	16.10	18.05	23.07	..	1.35
Chiasso →	7.32	..	11.37	13.20	16.35	18.27	23.14	..	2.30
Lugano →	8.16	..	12.04	14.05	17.03	18.59	23.38	..	3.09
Basel SBB ↓	12.26	..	16.28	18.40	21.43	23.21	3.41	..	7.55
Barcelona →	18.00	..	..	..	..	..	9.40	..	..
Port Bou →	21.35	..	..	..	..	..	12.26	..	..
Cerbère →	22.30	..	..	..	..	..	13.10	..	..
Marseille →	0.26	..	* 8.00	..	..	..	14.49	..	..
Avignon →	3.10	..	9.05	..	..	..	16.32	..	..
Lyon Perrache →	5.50	..	..	..	..	..	..	..	21.09
Geneve →	9.09	..	13.17	..	..	..	21.08	..	0.55
Basel SBB ←	12.35	..	16.39	..	..	..	0.55	..	6.10
Interlaken Ost →	8.02	9.44	13.43	15.59	18.58	20.31	..	..	5.32
Bern →	10.37	11.09	15.05	17.04	20.28	22.00	..	..	6.48
Zürich →	11.20	13.14	15.07	17.50	21.02	22.07	..	..	7.33
Basel SBB →	12.52	* 14.28	17.29	19.10	22.38	0.15	4.00	..	* 8.50
Basel Bad →	13.11	14.39	17.55	19.31	22.54	0.37	4.26	4.20	9.01
Offenburg →	14.24	..	19.20	20.53	..	..	5.43	5.36	..
Karlsruhe →	15.06	16.22	20.10	21.43	0.51	2.38	6.24	6.18	10.47
Frankfurt (M) →	16.40	17.56	22.38	0.05	..	4.15	8.14	..	12.15
Kassel →	..	19.57	1.08	..	..	..	..	..	..
Hannover →	20.16	21.47	3.44	4.43	6.03	8.05	12.03	..	15.39
Hamburg Hbf. ↓	21.54	23.39	5.54	6.59	7.54	9.54	13.54	..	17.14
Hamburg Hbf. →	22.04	23.50	..	7.26	8.25	10.05	14.04	..	18.20
Lübeck →	1.00	1.00	..	8.05	9.21	11.01	15.07	..	19.03
Puttgarden →	2.25	2.25	..	9.05	10.24	12.10	16.13	..	20.02
Rødby F →	4.25	4.25	..	10.28	12.15	14.10	18.13	..	21.30
København H ↓	6.55	6.55	..	12.25	14.25	16.23	20.30	..	23.25
København H →	..	7.35	..	a 11.00	14.45	..	21.07	..	23.55
Stockholm ←	..	17.25	..	..	23.05	..	8.40	..	9.25
Turku sat./Åbo h. →	..	8.00	..	..	21.00	..	..	..	..
Helsinki/Helsingfors ←	..	12.05	..	a 15.00	g 0.15	..	..	..	9.00
Tampere/Tammerfors. ←	..	11.37	..	..	g 23.43	..	..	..	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

♦ = Paikkalippu vaaditaan.—Platsbiljett erfordras.

* = Vain 1. lk./Endast 1. kl.

a = Lähtö- ja tulopäivät, ks. laivaliikenne siv. 177, 179./Avgångs- och ankomst dagar, se båttrafiken, sid. 177, 179.

g = 28. V—31. VIII.

m = Napoli Mergellina.

n = Roma Tiburtina.

Suoranaisia vaunuja/Direkta vagnar:

- A** Basel—Hannover (-Bremen)
 (München) Hannover—Puttgarden
 (München-) Hannover—København
- C** Zürich—Hamburg
 Hamburg—København
 København—Stockholm

- E** Roma—København
 Milano—Stockholm
 Ventimiglia (D)—Puttgarden
 Ventimiglia (D)—København
- F** Roma—København
 Milano—København
 Basel SBB—København
- G** Basel—Hamburg
 Chiasso—Hamburg
Autonkulj.vauunuja./Biltransp. vagnar
- H** Ventimiglia—Hamburg
 Basel—Hamburg
- K** Cerbère—København
 Frankfurt (M)—København
 Basel—København
- L** Milano—Hamburg
 Frankfurt—Hamburg

VI

(Tampere/Tammerfors
Helsinki/Helsingfors) — København — { Itävalta/Österrike
Unkari/Ungern
Italia/Italien
Balkan

Tampere/Tammerfors Helsinki/Helsingfors Turku satama/ Åbo hamn Stockholm C København H	..	..	7.20 7.40	..	..	..	..	..	16.10 15.20	..	..
..	20.20	21.00	11.10 23.30	7.15	..	..	..	8.15	19.15 12.55	..	..
..	6.45	d 8.30	e 9.35	15.35	..	..	..	17.50	21.58	..	..
	A	B	C	D	E	G	F	H	I	J	
København H	7.00	9.50	13.40	16.00	16.15	17.45	18.00	22.45	..	1.00	
Rødby F	9.00	12.30	16.15	18.30	19.05	h 17.45	20.00	1.45	..	3.25	
Puttgarden	10.30	14.14	17.58	20.14	20.44	20.02	21.25	3.37	..	5.08	
Lübeck	11.30	15.21	19.00	21.19	21.51	21.06	22.25	5.25	..	6.07	
Hamburg Hbf.	12.09	16.18	19.59	22.02	..	..	23.02	6.20	..	6.47	
Hamburg Hbf.	14.05	16.25	20.45	22.25	..	..	23.20	6.30	7.25	7.35	
Hannover	15.46	18.16	23.04	0.27	..	0.16	1.17	8.29	9.01	9.39	
Würzburg	19.27	22.34	3.22	4.12	4.18	4.25	5.20	12.14	* TEE 12.32	13.30	
Würzburg	..	22.53	..	..	4.31	Auto- reisezug	5.50	..	7.25	12.37	
Nürnberg	..	0.06	..	..	5.43	..	7.11	..	Blauer Enzian	13.42	
Passau	..	2.46	..	..	8.42	..	10.00	..	..	16.08	
Wien West Bf.	..	7.25	..	..	12.55	..	14.40	..	..	20.10	
Budapest keleti pu	..	14.37	..	..	..	..	19.40	..	..	..
Bucuresti Nord	..	7.21	..	..	..	..	12.10	..	..	..
Würzburg	19.36	2.20	3.28	4.15	4.31	4.36	5.50	12.17	12.34	13.38	
Nürnberg	..	2.27	4.46	5.30	..	..	..	13.30	..	..
München	22.27	6.05	7.04	7.37	7.28	8.20	8.56	15.30	15.04	16.33	
München	23.17	7.00	..	8.00	..	13.30	* 15.51	16.05	..	18.52	
Innsbruck	1.45	9.05	..	10.20	..	15.55	17.41	18.47	..	21.28	
Brennero	3.44	10.58	..	12.25	..	18.00	19.25	20.54	..	23.28	
Verona	6.59	13.55	..	15.50	..	21.54	22.16	0.51	..	2.35	
Venezia	8.36	16.10	..	17.40	..	23.28	23.59	..	..	5.24	
Bologna	9.02	..	..	18.12	..	1.03	..	2.52	..	4.42	
Firenze	10.25	..	..	19.38	..	2.30	..	4.12	..	6.06	
Roma Termini	13.55	..	..	23.28	..	6.10	..	8.10	..	9.45	
München	22.50	6.21	..	..	7.55	9.18	9.45	16.10	20.42	20.56	
Salzburg	0.37	8.20	..	..	9.40	11.02	11.42	17.54	22.25	22.40	
Wien West Bf.	6.20	12.55	..	..	14.40	..	17.05	22.35	..	..
Salzburg	1.07	8.47	..	..	10.08	11.30	12.10	18.11	22.55	23.20	
Villach	4.54	12.37	..	..	13.22	15.00	16.02	21.30	2.15	2.45	
Ljubljana	7.37	15.06	..	..	..	..	18.17	0.14	4.35	5.01	
Rijeka	10.13	17.35	..	..	..	..	..	..	..	..
Zagreb	10.06	..	..	..	..	..	20.56	2.38	7.25	7.45	
Split	19.25	..	..	..	..	..	6.10	..	..	19.25	
Beograd	16.36	..	..	..	..	..	..	8.16	13.00	13.40	
Beograd	..	20.30	..	..	..	..	9.15	9.28	13.25	14.25	
Crveni	..	..	..	..	..	..	..	12.52	17.03	..	
Sofija	..	5.00	..	..	..	..	..	17.52	21.58	..	
Pithion	..	..	..	..	..	..	..	2.55	6.38	..	
Istanbul	..	..	..	..	..	..	..	10.05	14.00	..	
Thessaloniki	..	..	..	..	..	..	23.40	..	..	5.00	
Athenai	..	..	..	..	..	..	10.10	..	..	14.50	

Huomautuksia;/Anmärkningar:

♦ = Paikkalip. vaaditaan./Platsbilj. erfordras.

* = Vain 1. lk./Endast 1. kl.

c = 30. VI—11. IX.

d = Päivävaunut klo 8.04./Sittvagnar kl. 8.04.

e = Havnegade.


h = ① ④ ⑥

k = Salzburg—Rijeka vain/end. 1. VII—9. IX.

p = Topöider.


Suoranaisia vaunuja;/Direkta vagnar:

A  København—Hamburg

B  Hamburg—München—Beograd

C  Stockholm—København (—Milano)

D  København—Wien

E  Würzburg—Wien








F  København—Hamburg

G  Hamburg—München

H  Hamburg—München

I  Hamburg—München

J  Hålsjöholm—Hamburg

D	 København—Roma
I	 Hamburg—München
E	 København—München
F	 København—Wien
F	 Puttgarden—Wien
F	 København—Hamburg
F	 Hamburg—Villach (—G) Split
F	 Hamburg—Wien—Budapest
F	 Hamburg—Nürnberg
G	 Hamburg—München
G	 Puttgarden—München
G	 Autokulj. vaunuja./Biltransp. vagnar.
H	 København—München
H	 Puttgarden—München
H	 Stockholm—Hamburg
I	 Hamburg—München
J	 Hålsjöholm—Hamburg

Balkan
Italia/Italien
Unkari/Ungern
Itävalta/Österrike } — **København** (— **Helsinki/Helsingfors**
Tampere/Tammerfors)

	K	J	I	H	G	D	E	B	A
Athenai	→	17.00	..	Marmara-Expr.	19.45	..	..	..	..
Thessaloniki	→	3.28	..	..	6.05	..	..	..	..
Istanbul	↔	16.25	..	..	19.50	..	..	..	..
Pichion	↔	23.50	..	..	3.09	..	..	..	..
Sofija	↔	9.10	..	..	12.40	..	..	..	23.59
Crveni	↔	11.40	..	..	15.35	..	..	..	..
Beograd	↔	15.28	..	..	19.08	19.22	..	..	7.10
Beograd	→	15.57	16.45	..	19.59	↔	..	..	12.40
Split	→	9.21	..	..	..	23.15	..	..	9.21
Zagreb	→	21.47	22.25	..	1.42	8.55	..	..	19.20
Rijeka	→	19.05	..	..	..	..	..	..	19.05
Ljubljana	↔	0.30	1.03	..	4.18	11.35	..	..	22.06
Villach	↔	3.19	3.52	..	7.18	14.40	..	..	1.15
Salzburg	↔	6.34	7.07	..	10.25	18.15	..	..	4.30
Wien West Bf.	→	14.00	..	..	21.50
Salzburg	↔	7.02	7.45	..	10.55	18.38	..	..	5.00
München	↔	8.53	9.41	..	12.42	20.32	..	..	6.50
Roma Termini	→	20.32	..	23.25	..	6.16	9.20	..	17.45
Firenze	→	0.12	..	3.00	..	10.27	12.56	..	21.16
Bologna	→	1.49	..	4.35	..	12.55	14.16	..	22.50
Venezia S.Lucia	→	1.35	..	..	*7.35	13.05	13.30	..	21.17
Verona	↔	3.40	..	6.30	*9.35	14.42	16.02	..	0.42
Brennero	↔	6.27	..	10.25	11.35	18.10	19.05	..	3.53
Innsbruck	↔	7.20	..	11.20	12.12	19.05	19.53	..	4.41
München	↔	9.46	..	13.19	14.01	21.20	22.08	..	6.54
München	↔	..	12.15	*14.27	14.32	22.15	22.38	22.48	7.46
Nürnberg	↔	16.39	..	..	..	..
Würzburg	↔	..	15.08	16.58	17.43	1.03	1.02	1.37	10.33
Bucuresti Nord	↔	18.40	..	..	0.38
Budapest Keleti pu	↔	9.00	..	..	14.48
Wien West Bf.	↔	8.50	17.15	..	..	23.10
Passau	↔	12.56	21.11	..	..	3.22
Nürnberg	↔	15.22	23.52	..	..	6.01
Würzburg	↔	16.26	1.03	..	..	7.16
Würzburg	↔	..	15.22	17.00	17.47	1.20	2.10	1.52	7.29
Hannover	↔	..	19.36	20.34	21.47	5.20	6.09	..	12.03
Hamburg Hbf.	↔	..	21.24	22.09	23.39	7.19	7.59	..	13.54
Hamburg Hbf.	↔	23.25	23.50	7.26	8.06	..	14.04
Lübeck	↔	0.07	1.00	8.05	9.05	8.40	15.07
Puttgarden	↔	1.08	2.25	9.05	10.09	9.46	16.13
Rødby F	↔	2.50	4.25	10.28	12.15	11.45	18.13
København H	↔	4.55	6.55	12.25	14.25	13.50	20.30
København H	→	5.05	7.35	..	14.45	..	21.07
Stockholm	←	13.25	17.25	..	23.05	..	8.40
Turku sat./Åbo hamn	←	8.00	..	21.00	..	..
Helsinki/Helsingfors	←	12.05	..	0.15	..	..
Tampere/Tammerfors	←	11.37	..	23.43	..	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

- * = Vain 1. lk./Endast 1. kl.
a = Låhtö- ja tulopäivät, ks. laivaliikenne siv. 177, 179./Avgångs- och ankomsttider, se båttrafiken sid. 177, 179.
g = 28. V—31. VIII.
p = Topptider.

Suoranaisia vaunuja/Direkta vagnar:

- A** Beograd—Hamburg
 Hamburg—København
 København—Stockholm
B Wien—København
 Wien—Würzburg
 København—Stockholm

- D** Roma—København
 Venezia—København
 München—Hamburg

- E** München—København
 Wien (G)—Puttgarden
 Wien (G)—København

- G** München—Hamburg
 Wien—Hamburg
 Hamburg—København

- H** München—København

- I** München—Hamburg
 Hamburg—Hässleholm

VII

Helsinki/H:fors—Moskwa

18.30	←Stockholm skeppsbr. ←	b 7.30	..
	←Stockholm Jarlapan ←		a 9.35
	←Norrtälje		7.45
8.45	←Turku sat./Åbo hamn →	e 22.00	23.30
12.05	→Helsinki/Helsingfors →	18.05	a 19.45

12.25	Helsinki/Helsingfors ←	15.27
13.30	Riihimäki	14.27
14.16	Lahti	13.40
15.00	▼Kouvola	12.55
15.30	Kouvola	12.44
X16.38	Raippo	11.44
16.53	▼Vainikkala	11.30
17.30	Vainikkala	10.57
19.00	▼Luzaika	11.27
19.19	Luzaika	11.15
19.42	▼Vyborg	10.52
20.21	Vyborg	10.13
23.07	▼Leningrad Moskwa ..	7.30
0.22	←Leningrad Warszawa ..	6.55
20.16	→Warszawa	6.58
4.55	→Berlin Ostbf	21.46
23.40	←Leningrad Moskwa ..	7.05
8.00	▼Moskwa	23.40

Huomautuksia;/Anmärkningar:

a = Linja-auto./Buss.

b = Stockholm Värtan.

e = 28. V—2. IX.

Helsinki/Helsingfors—Moskwa vv.

15. V—31. VIII Helsinki/Helsingfors—Leningrad

(Tampere
Helsinki/H:fors—) Stockholm-
Berlin— {Warszawa } Budapest
 {Praha }
 {Balkan }

VIII

16.10	7.20	←Tampere .....	..	11.37
15.20	7.40	←Helsinki/H:fors	9.00	12.05
19.15	f 11.10	←Turku sat./Åbo hamn←		8.00

A		B		B		A	
16.35	23.30	Stockholm C	▲	8.40	15.55	◆	7.35
23.15	8.20	Malmö	▲	0.35	6.20	◆	6.20
23.55	9.00	Trelleborg F	▲	23.25	19.05	◆	1.20
3.45	12.50	▼Sassnitz	▲	19.05	18.47	0.49	
4.05	13.10	Sassnitz	▲	18.47	13.33	20.21	
8.46	18.08	▼Berlin Ostbf.	▲	13.33	8.15	19.10	
9.30	22.34	Berlin Ostbf.	▲	8.15	h23.20	10.05	
18.13	8.17	▼Warszava Gd	▲	h23.20	13.09	16.59	
13.02	23.39	←Berlin Ostbf.	▲	13.09	5.11	9.12	
20.52	7.34	→Praha stred.	▲	5.11	17.20	22.00	
8.15	18.33	→Budapest nyugati pu	▲	17.20	20.55	..	
d 5.30	11.40	→ Bucuresti Nord ..	→	20.55	16.15	..	
12.40	23.55	→Budapest keleti pu	▲	16.15	8.58	..	
19.30	7.52	→Beograd	▲	8.58	23.59	..	
5.00	17.52	→Sofija	▲	23.59	..	..
..	10.05	→Istanbul .....	▲	..	..	..
..	10.10	→Athenai .....	→	..	..	..

Huomautuksia;/Anmärkningar:

◆ Paikkalippu vaaditaan./Platsbiljett erfordras.

d = 15. VI—24. IX.





f = Via Norrtälje.

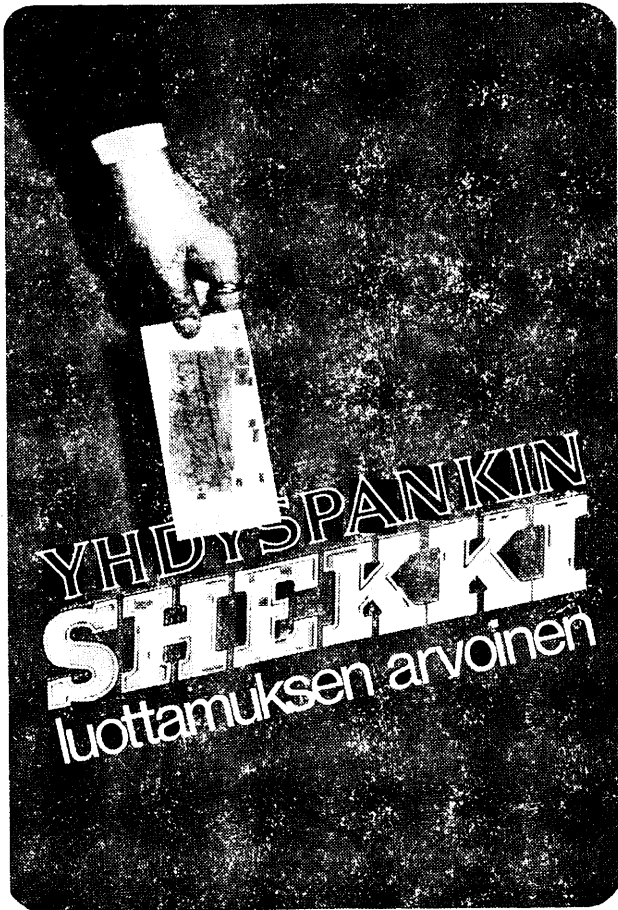
A = Helsinki—Berlin vv.

B = Stockholm—Berlin—Moskwa ②④⑥

Moskwa—Stockholm ①④⑦

Aikavyöhykkeet — Tidzonerna

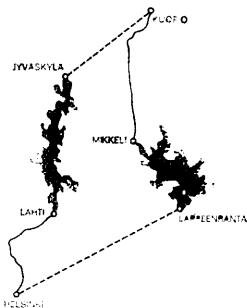
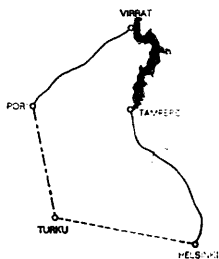
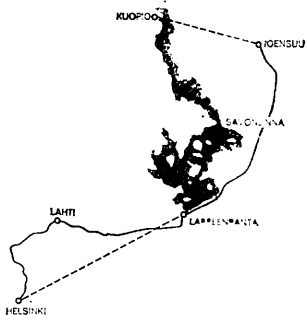
Aika/Tid	Maat/Länder
Länsi-Euroopan aika Västeuropeisk tid 	Englanti/England 29. X -67—16. III -68. Portugal 1. X -67—6. IV -68.
Keski-Euroopan aika Mellaneuropeisk tid 	Belgia/Belgien, Englanti/England 19. III—28. X -67 ja/och 17. III—28. X 1968. Espanja/Spainien, Hollanti/Holland, Italia/Italien 24. IX 1967—25. V 1968, tävalta/Österrike, Jugoslavia/Jugoslavien, Luxemburg, Norja/Norge, Puola/Polen, Portugal 2. IV—30. IX -67 ja/ och 7. IV 1968 alkaen/fr.o.m. Ranska/Frankrike, Ruotsi/Sverige, Saksa/Tyskland, Sveitsi/Schweiz, Tanska/Danmark, Tšekkoslovakia/Tjeckoslovakien, Unkari/Ungern.
Itä-Euroopan aika Östeuropeisk tid 	Suomi/Finland. Bulgaria/Bulgarien, Kreikka/Grekland, Italia/Italien 28. V—23. IX 1967, Romania/Rumänien, Turkki/Turkiet.
Moskovan aika Moskvatid 	Neuvostoliitto/Sovjetunionen.



**Noutakaa shekkivihko
Yhdyspankista, niin olette aina
maksuvalmis matkoillakin.**

Suomalainen löytöretki

67



VR matkailulipulla mielenkiintoinen ja antoisa suomalainen löytöretki kesällä 1967. – Esimerkkejä löytöretkimatkoista:

1) Helsinki – juna – Lappeenranta – laiva – Savonlinna – laiva – Kuopio – lento – Joensuu – juna – Lappeenranta – lento – Helsinki.

Hinta: 2. luokka 89,20 mk, 1. luokka 100,20 mk.
2) Helsinki – juna – Tampere – laiva – Virmat – juna (ainoastaan 2. luokka) – Pori – auto – Turku – lento – Helsinki.

Hinta: 2. luokka 52,50, 1. luokka 57,60 (väli Virmat – Pori hinnoitettu 2. luokan mukaan).

3) Helsinki – juna – Lahti – laiva (Tehi) – Jyväskylä – lento – Kuopio – juna – Mikkeli – laiva – Lappeenranta – lento – Helsinki.

Hinta: 2. luokka 83,95 mk, 1. luokka 90,05 mk (mikäli laivamatka Lahti – Jyväskylä tehdään kausialennusaikana 1. 6.–15. 6. 67 ja 16. 8.–31. 8. 67 on matkalipun hinta 2. luokassa 80,35 mk ja 1. luokassa 86,45 mk)

4) Helsinki – juna – Lappeenranta – laiva – Savonlinna – juna – Tampere – laiva – Hämeenlinna – juna – Helsinki.

Hinta: 2. luokka 61,75 mk, 1. luokka 75,15 mk.

V A L T I O N R A U T A T I E T

Upptäcktsfärd i Finland

67

Intressant och givande upptäcktsfärd i Finland med VR-turistbiljett. – Exempel på upptäcktsfärder:

1) Helsingfors – tåg – Villmanstrand – båt – Nysslott – båt – Kuopio – flyg – Joensuu – tåg – Villmanstrand – flyg – Helsingfors.

Pris: 2. kl 89,20, 1. kl 100,20 mk.
2) Helsingfors – tåg – Tammerfors – båt – Virdois – tåg (endast 2. kl) – Björneborg – buss – Abo – flyg – Helsingfors.

Pris: 2. kl 52,50, 1. kl 57,60 (sträckan Virdois – Björneborg prissatt efter 2. kl).

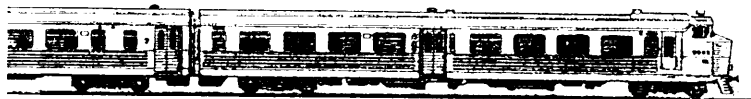
3) Helsingfors – tåg – Lahti – båt (Tehi) – Jyväskylä – flyg – Kuopio – tåg – St Michel – båt – Villmanstrand – flyg – Helsingfors.

Pris 2. kl 83,95 mk, 1. kl 90,95 mk (om båtresan Lahti – Jyväskylä uppföras under sesongrabatttiden 1. 6.–15. 6. 67 och 16. 8.–31. 8. 67 är priset i 2. kl 80,35 mk och i 1. kl 86,45 mk)

4) Helsingfors – tåg – Villmanstrand – båt – Nysslott – tåg – Tammerfors – båt – Tavastehus – tåg – Helsingfors.

Pris: 2 kl 61,75 mk, 1 kl 75,15 mk.

S T A T S J Ä R N V Ä G A R N A



Rautateiden Dm 8 -kiitojunat Järnvägarnas Dm 8 -expresståg

Helsinki } — { Tampere } — Haapamäki — { Oulu
H:fors } — { T:fors } — { Jyväskylä } Taul. 14, 19A, B, C,
Vaasa/Vasa Tab. 24, 40

MK 57 ⊗ 1.2.	MK 55 ⊗ 1.2.	MK 93 ⊗ 1.2.	Km	Paikkalippu pakollinen/Plats- biljett obligatorisk Helsinki/ H:fors-Seinäjoki-Oulu/U:borg	MK 94 ⊗ 1.2.	MK 56 ⊗ 1.2.	MK 58 ⊗ 1.2.	MK 40 ⊗ 1.2.
13.00	18.00	18.00	0	Helsinki/Helsingfors	11.50	14.50	18.25	↑ 0.50
13.48			71	Riihimäki			17.27	0.05
14.15	19.18	19.18	108	Hämeenlinna/Tavastehus ..	10.35	13.35	17.00	23.39
14.44	19.46	19.46	147	Toijala			16.31	
15.13	20.14	20.14	187	▼ Tampere/Tammerfors	9.40	12.40	16.00	↑ 22.45
15.20	20.20	20.20	187	Tampere/Tammerfors	9.33	12.29	15.52	} 28. V - 27. VIII
15.55			229	Orivesi	9.00			
	21.25	21.25	276	Vilppula	8.22	11.21		
16.50	21.45	21.45	301	▼ Haapamäki	8.00	10.58	14.17	
16.53	21.48	21.50	301	Haapamäki	7.53	10.56	14.14	
		22.05	317	Keuruu	7.40			
		22.29	344	Petäjävesi	7.17			
		22.56	379	Jyväskylä	6.45			
	22.24		346	Ähtäri				
	22.47		374	Alavus				
18.22	23.22		419	▼ Seinäjoki		9.28	12.42	
18.32	23.25		419	Seinäjoki		9.25	12.32	
	X 23.43		448	Ylistaro				
	X 23.49		440	Orismala				
	X 0.00		461	Tervajoki				
	X 0.08		470	Laihia				
	0.27		493	▼ Vaasa/Vasa		8.30		
18.32			419	Seinäjoki			12.32	
19.35			519	Pännäinen/Bennäs			11.28	
19.58			552	Kokkola/Gamlakarleby			11.04	
20.52			631	Ylivieska			10.08	
21.37			699	Tuomioja			9.23	
22.22			753	▼ Oulu			8.45	

Helsinki } — Kouvola — { Imatra — { Joensuu
H:fors } — { Savonlinna/Nyslott } Taul. 30, 34, 35,
Pieksämäki — Kuopio Tab. 36, 37 A, 42

MK 87 ⊗ 1.2.	MK 7 ⊗ 1.2.	MK 77 ⊗ 1.2.	Km	Paikkalippu pakollinen/Plats- biljett obligato- risk Helsinki/Helsingfors-Kouvola-Pieksämäki	MK 78 ⊗ 1.2.	MK 8 ⊗ 1.2.	MK 88 ⊗ 1.2.
15.30	15.30	15.30	0	Helsinki/Helsingfors	13.10	13.50	13.50
16.26	16.26	16.26	71	Riihimäki	12.20	13.00	13.00
17.07	17.07	17.07	130	Lahti	11.41	12.21	12.21
17.48	17.48	17.48	192	▼ Kouvola	11.00	11.40	11.40
17.53	17.53	17.55	192	Kouvola	10.50	11.33	11.33
18.55	18.55		278	Lappeenranta/Villmanstrand ..		10.36	10.36
			308	Rauha			
19.30	19.30		317	Imatra		10.00	10.00
X 19.49	X 19.49		336	Rautjärvi		X 9.33	X 9.33
20.11	20.11		359	Simpele		9.13	9.13
20.30	20.30		378	▼ Parikkala		8.55	8.55
20.35	20.34		378	Parikkala		8.47	8.50
21.08			419	Kesälahti			8.17
21.33			451	Kitee			7.53
21.56			476	Tikkala			7.33
22.20			508	▼ Joensuu			7.10
	20.34		378	Parikkala		8.47	
	20.55		398	Putikko		X 8.20	
	21.02		404	Punkasalmi		X 8.26	
	21.11		410	Punkaharju		8.13	
	21.29		423	Silvola		X 7.56	
	21.44		436	Savonlinna—Kauppatori		7.42	
	21.46		437	Savonlinna/Nyslott		7.40	
		17.55	192	Kouvola	10.50		
		18.51	263	Mäntylharju	9.42		
		19.40	305	Mikkeli/St Michel	9.06		
		X 20.11	344	Haukivuori	X 8.36		
		20.37	376	▼ Pieksämäki	8.13		
		20.40	376	Pieksämäki	8.10		
		21.10	414	Suonenjoki	7.40		
		21.53	465	▼ Kuopio	7.00		

N:o 1. Helsinki/Helsingfors—Kirkkonummi/Kyrkslätt

Km		H 33 🚋	H 303 A 2.	H 303 🚋	H 305 🚋	H 307 A 🚋	H 307 🚋	H 309 🚋	H 311 🚋	H 313 🚋		H 315 🚋	H 317 2.
0	HELSINKI/HELSINGFORS ✕ ●	6.00	b 6.35	b 7.10	8.00	8.55	10.15	11.30	12.15	13.15	..	14.20	15.25
3	PASILA/FREDRIKSBERG* ●	6.05	6.41	7.18	8.06	9.01	10.21	11.35	12.21	13.24	..	14.27	15.32
4	Ilmala	X		X	X			X	X	X	..	X	X
5	Haaga/Haga		6.45	X	X	X	X	X	X	X	..	X	X
6	Huopalahti/Hoplaks ●	6.10	6.47	7.24	8.12	9.06	10.26	11.41	12.27	13.30	..	14.33	15.38
7	Strömberg		6.49	X							..		
8	Pitäjänmäki/Sockenbacka ●	6.14	6.52	7.29	8.16	9.10	10.30	11.45	12.31	13.35	..	14.37	15.42
9	Mäkkylä		X	X	X	X	X	X	X	X	..	X	X
11	Leppävaara/Alberga ●	6.19	6.57	7.35	8.21	9.15	10.35	11.50	12.36	13.41	..	14.42	15.48
13	Kilo	X	7.00	7.37	8.23	X	X	X	12.38	13.44	..	14.45	15.51
15	Kera	X	X	X	X	X	X	X	X	X	..	X	X
16	Kauniainen/Grankulla ●	6.29	b 7.05	7.44	8.30	9.24	10.44	12.00	12.45	13.51	..	14.51	15.58
17	Koivuhovi/Björkgård			X	X	X	X	X	X	X	..	X	16.00
19	Tuomarila/Domsby ●	X		7.49	8.35	X	X	X	12.50	13.57	..	14.56	16.03
20	Espoo/Esbo	6.38		7.53	8.39	9.33	10.53	12.09	12.54	14.01	..	15.00	16.07
..	Tunneli/Tunnel 99 m										..		
22	Pelto/Åker	X			X	X	X	X	X	X	..	X	X
24	Kauklahti/Köklaks ●	6.45		b 7.58	8.45	9.38	10.59	12.15	13.10	14.08	..	15.07	16.14
25	Mankki/Mankby				X	X	X	X	X	X	..	X	X
27	Luoma/Bobäck	X			X		X	X	X	X	..	X	X
28	Nokka/Näse	X			X		X	X	X	X	..	X	X
30	Masala/Masaby ●	6.52			8.55		11.10	12.27	13.20	14.20	..	15.17	16.25
32	Jorvas	X			X		X	X	X	X	..	X	X
36	Tolsa/Tolls	X			X		X	X	X	X	..	X	X
38	Kirkkonummi/Kyrkslätt ●	7.03			9.05		11.22	12.38	13.31	14.33	..	15.27	16.36

87	Karjaa/Karis 2	←	8.20			10.18			13.56		15.45		
200	Turku/Åbo 2	←	10.35			12.19			15.42		18.18		

Km		H 319 2.	H 321 2.	H 323 🚋	H 325 🚋	H 327 2.	H 329 🚋	H 331 🚋	H 331 A 🚋	H 333 🚋	H 333 A 🚋	H 335 🚋	H 337 🚋	H 301 2.
0	HELSINKI/HELSINGFORS ✕ ●	b 15.50	b 16.20	16.35	17.00	17.20	18.25	19.25	20.35	21.30	d 22.30	22.50	23.30	0.30
3	PASILA/FREDRIKSBERG* ●	15.56	16.27	16.42	17.07	17.27	18.31	19.32	20.41	21.35	22.36	22.55	23.37	0.36
4	Ilmala	X	X	X		X			X	X		X	X	
5	Haaga/Haga	X	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X
6	Huopalahti/Hoplaks ●	16.02	16.33	16.49		17.33	18.37	19.37	20.46	21.40		23.01	23.42	0.41
7	Strömberg	16.04												
8	Pitäjänmäki/Sockenbacka ●	16.07	16.37	16.53		17.37	18.41	19.41	20.50	21.44		23.05	23.46	0.45
9	Mäkkylä		X	16.55		17.39	X	X	X	X		X	X	X
11	Leppävaara/Alberga ●	16.11	16.42	16.59		17.42	18.46	19.45	20.55	21.49		23.09	23.50	0.49
13	Kilo	16.13	16.45	17.02		17.44	18.49	19.48	X	21.52		X	23.52	X

15	Kera	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
16	Kauniainen/Grankulla ●	16.20	16.52	17.09	17.21	17.51	18.55	19.55	21.04	21.58			23.18	23.59	0.58					
17	Koivuhovi/Björkgård	16.22	16.54	17.11		17.53	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Tuomarila/Domsby ●	16.25	16.57	17.14	X 17.24	17.56	19.00	20.00	X	22.03			X	0.05	X					
20	Espoo/Esbo	16.28	17.01	17.18		18.00	19.04	20.04	21.13	22.07			23.27	0.08	1.07					
	Tunneli/Tunnel 99 m	X	X	X		X	X	X	X	X			X	X	X					
22	Pelto/Åker	X	X	X		X	X	X	X	X			X	X	X					
24	Kauklahti/Köklaks ●	16.35	17.07	17.24	17.31	18.07	19.11	20.10	21.20	22.14			23.33	0.15	1.14					
25	Mankki/Mankby	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X					
27	Luoma/Bobäck	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X					
28	Nokka/Näse	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X					
30	Masala/Masaby ●	16.46	17.19		17.42	18.19	19.21	20.20	21.30	22.24			23.43	0.25	1.24					
32	Jorvas	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X					
36	Tolsa/Tolls	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X					
38	Kirkkonummi/Kyrkslätt ●	b 16.56	b 17.31		17.54	18.30	19.31	20.30	21.40	22.34	d 23.08		23.54	0.36	1.35					
87	Karjaa/Karis 2 .....	..	..	..	19.00	..	..	..	..	..	d 23.52	..	..	..	..	..	..	..	..	..
200	Turku/Åbo 2 .....	..	..	..	20.52	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Huomautuksia: Ks. seur. aukeamaa./Anmärkningar: Se följande uppslag.

TURUN KAUPUNGIN MATKAILUTOIMISTO

Linnankatu 8. A, puh. 15 538

Laatii ohjelmia opastuksineen, järjestää kiertomatkoja ja yhteismatkoita

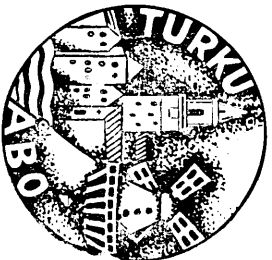
Retkeilymatja, Linnankatu 39, puh. 16 578

ABO STADS TURISTBYRÅ

Stortsgatan 8. A, Tel. 15 538

Gör upp program för runderer, anskaffar guider och logi för grupper.

Vandrarhemmet, Stortsgatan 39, tel. 16 578



THE TOWN TOURIST BUREAU

8. A Linnankatu, tel. 15 538

assists with accommodation problems, makes programmes, and arranges city sightseeing tours with guides.

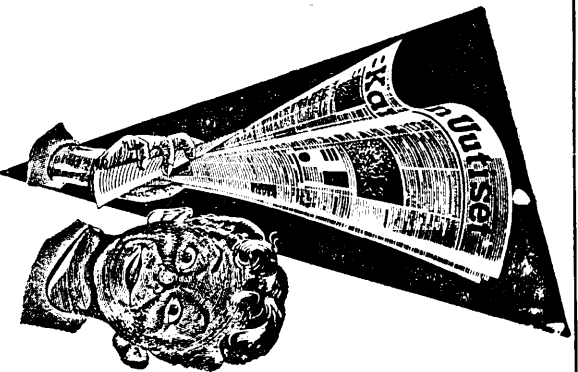
Youth hostel, 39 Linnankatu, telephone 16 578

STÄDTISCHES TOURISTENBÜRO

Linnankatu 8. A, Fsp. 15 538









Besorgt Wohnungen für Gruppen, stellt Programme auf und vermittelt

Führer für verschiedene Rundfahrten, Jugendherberge, Linnankatu 39, Fsp. 16 578



Kansan Uutiset

N:o 1. Kirkkonummi/Kyrkslätt—Helsinki/Helsingfors

		→														7.22		9.05	
162. Turku/Abo 2																9.25		11.15	
49. Karjaa/Karis 2																			
Km		H 302 2.	H 304 2.	H 306 2.	H 304 A 2.	H 308 2.	H 310 	H 312 	H 312 A 	H 314 	H 314 A 	H 316 		H 318 	H 34 				
0	Kirkkonummi/Kyrkslätt ●	↗ 5.05	5.30	6.25	..	↗ 7.10	b 7.23	7.57	..	..	..	10.37	..	11.35	12.21	
2	Tolsa/Tolls	X	X	X	..	X	X	X	..	..	..	X	..	X	X	
6	Jorvas	X	X	X	..	X	X	X	..	..	..	X	..	X	X	
8	Masala/Masaby ●	5.17	5.44	6.37	..	7.22	7.39	8.09	..	..	..	10.48	..	11.47	12.32	
10	Nokka/Näse	X	X	X	..	X	X	X	..	..	..	X	..	X	X	
11	Luoma/Bobäck	5.21	X	X	..	7.26	X	8.13	..	..	..	X	..	X	X	
13	Mankki/Mankby	X	X	X	..	X	X	X	..	..	..	X	..	X	X	
14	Kauklahti/Köklaks ●	5.28	5.55	6.48	..	7.33	7.50	8.20	..	b 8.30	10.00	10.58	..	11.58	12.42				
16	Pelto/Åker	X	X	X	..	X	X	X	..	|	|	X	..	X	X				
..	Tunneli/Tunnel 99 m	|	|	|	..	|	|	|	..	|	|	|	..	|	|
18	Espoo/Esbo ●	5.34	6.02	6.54	..	7.39	7.56	8.25	..	8.36	10.06	11.04	..	12.04	12.47				
19	Tuomarila/Domsby ●	5.36	6.04	6.56	..	7.41	7.58	X	..	8.38	X	11.06	..	12.06	12.49				
21	Koivuhovi/Björkgård	5.38	X	6.59	..	X	X	X	..	X	X	X	..	X	X				
22	Kauniainen/Grankulla ●	5.42	6.11	7.03	b 7.27	7.48	8.05	b 8.33	d 8.33	8.45	10.15	11.13	..	12.13	12.56				
23	Kera	5.45	X	7.05	X	7.51	X	X	..	X	X	X	..	X	X				
25	Kilo	5.48	6.16	7.08	X	7.54	X	X	..	8.50	X	11.18	..	12.18	X				
27	Leppävaara/Alberga ●	5.52	6.20	7.12	7.36	7.58	8.14	|	d 8.42	8.54	10.24	11.22	..	12.22	13.05				
29	Mäkkylä	X	X	7.14	X	8.00	X	X	..	X	X	X	..	X	X				
30	Pitäjänmäki/Sockenbacka ●	5.58	6.27	7.18	7.41	8.04	8.20	|	d 8.47	9.00	10.30	11.27	..	12.27	13.10				
31	Strömberg	X	X	X	..	X	X	X	..	X	X	X	..	X	X				
32	Huopalahti/Hoplaks ●	6.01	6.34	7.22	7.45	8.07	8.24	|	d 8.51	9.04	10.34	11.31	..	12.31	13.13				
33	Haaga/Haga	X	X	X	X	X	X	X	..	X	X	X	..	X	X				
34	Ilmala	X	X	X	X	X	X	X	..	X	X	X	..	X	X				
35	PASILA/FREDRIKSBERG*) ●	6.07	6.42	7.29	7.52	8.14	8.31	8.50	d 8.57	9.10	10.40	11.37	..	12.38	13.19				
38	HELSINKI/HELSINGFORS ✕ ●	↘ 6.12	6.48	7.35	b 7.58	↘ 8.20	b 8.36	b 8.56	d 9.02	b 9.15	10.45	11.42	..	12.43	13.24				

162	Turku/Abo 2	→	..	..	..	..	..	..	..	14.50	..	17.30	17.30	..	..
49	Karjaa/Karis 2	→	16.48	..	19.20	19.20	† 19.45	† 19.45	..
Km			H 320	H 322	H 324	H 326	H 326 A 2.	H 330	H 328	H 332	P 30	H 334	H 336 A	H 336	H 338	
0	Kirkkonummi/Kyrkslätt ●		13.10	13.55	15.00	15.45	16.45	..	17.53	18.45	×20.00	20.12	† 20.52	21.02	23.10	
2	Tolsa/Tolls		X	X	X	X	|	..	|	X	||	X	|	X	X	
6	Jorvas		X	X	X	X	X	..	X	X	||	X	|	X	X	
8	Masala/Masaby ●		13.22	14.07	15.12	15.57	16.56	..	18.03	18.55	||	20.24	|	21.12	23.19	
10	Nokka/Näse		X	|	|	X	|	..	|	X	||	X	|	X	X	
11	Luoma/Bobäck		X	X	X	X	X	..	X	X	||	X	|	X	X	
13	Mankki/Mankby		X	X	X	X	|	..	X	X	||	X	|	X	X	
14	Kauklahti/Köklaks ●		13.32	14.15	15.20	16.10	17.04	17.45	18.11	19.04	||	20.34	|	21.21	23.28	
16	Pelto/Åker		X	X	|	† X	|	X	|	X	||	X	|	X	X	
..	Tunneli/Tunnel 99 m		|	|	|	|	|	|	|	|	||	|	|	|	|	
18	Espoo/Esbo ●		13.38	14.21	15.26	16.15	17.09	17.51	18.16	19.09	||	20.41	|	21.26	23.33	
19	Tuomarila/Domsby ●		13.40	14.23	15.28	X	X	17.53	X	19.11	||	X	|	X	X	
21	Koivuhovi/Björkgård		X	X	X	X	|	X	X	X	||	X	|	X	X	
22	Kauniainen/Grankulla ●		13.47	14.30	15.35	16.23	17.16	18.00	18.24	19.17	||	20.50	|	21.34	23.41	
23	Kera		X	X	X	X	|	X	X	X	||	X	|	X	X	
25	Kilo		X	14.36	15.41	X	X	18.06	X	19.22	||	20.55	|	X	X	
27	Leppävaara/Alberga ●		13.56	14.40	15.45	16.31	17.22	18.10	18.32	19.25	||	20.59	|	21.43	23.49	
29	Mäkkylä		X	|	X	† X	|	X	|	X	||	X	|	X	X	
30	Pitäjänmäki/Sockenbacka ●		14.01	14.45	15.51	16.36	17.27	18.15	18.37	19.30	||	21.04	|	21.47	23.53	
31	Strömberg		|	|	15.53	|	|	|	|	|	||	|	|	|	|	
32	Huopalahti/Hoplags ●		14.05	14.49	15.57	16.39	17.30	18.20	18.40	19.34	||	21.07	|	21.50	23.56	
33	Haaga/Haga		X	X	X	X	|	X	|	X	||	X	|	X	X	
34	Ilmala		|	|	X	|	|	|	|	|	||	X	|	X	X	
35	PASILA/FREDRIKSBERG*) ●		14.10	14.54	16.05	16.45	17.35	18.26	18.45	19.39	||	21.12	21.27	21.56	0.02	
38	HELSINKI/HELSINGFORS X ●	↓	14.15	14.59	16.10	16.50	17.40	18.31	18.50	19.44	||	20.40	21.16	† 21.32	22.00	0.07

Huomautuksia / Anmärkningar:

b = Arkip, paitsi lauant, ja pyhäp. aatt./Vardagar utom lördag och dag före helg.

d = Lauant, ja pyhäp. aatt., sunnunt, ja pyhäp./Lördagar och dag före helg, sön- och helgd.

* = Ei lähetetä eikä vastaanoteta kirjattua matkavaraa./Inskrivet resgods avsändes och emotages icke.

N:o 2. Helsinki—Turku—Turku sat./Helsingfors—Åbo—Åbo hamn

Helsinki—Kirkkonummi ks. taul. 1./Helsingfors—Kyrkslätt se tab. 1.

Km		H 33 	MP 29 1. 2.	H 305 	MP 27 1. 2.	P 35 1. 2.	H 313 	P 31 1. 2.	H 325 	MP 37 1. 2.	P 39 1. 2.	H 333 A 	
0	HELSINKI/H:FORS	6.00	7.40	8.00	9.25	12.40	13.15	15.20	17.00	18.05	e 20.20	d 22.30	
3	PASILA/FREDRIKSBERG	6.05		8.06	⊗	♀	13.24		17.07			22.36	
38	Kirkkonummi/Kyrkslätt	7.03		9.05	⊗	♀	14.33	×	17.54			23.08	
38	Kirkkonummi/Kyrkslätt	7.05		9.06		●	13.13		17.55			23.09	
40	Jeppas	X	◆3)	X	◆1)		X		X	◆3)	◆3)		
41	Vuohimäki/Getberg	X		X			X		X				
45	Kela/Kåla	X 7.15		X 9.13			X 14.49		X 18.04				
47	Ketola/Ångsby	X		X			X		X				
50	Viima/Vik	X		X			X		X				
52	Siuntio/Sjunded	X 7.30		X 9.30			X 15.00		X 18.15			X 23.21	
56	Käkälä/Göks	X		X			X		X				
59	Päivölä/Solberg	X 7.40		X 9.38			X 15.09		X 18.24				
60	Tyräs	X		X			X		X				
61	Rödbrott	X		X			X		X				
65	Tähtelä/Täkter	X 7.50		X 9.51			X 15.18		X 18.33				
70	Inkoo/Ingå	X 7.58		X 9.58			X 15.25		X 18.40			23.38	
73	Vesta	X		X			X		X				
78	Kaunislahti/Grundsjö	X 8.10		X			X		X				
87	KARJAA/KARIS	8.20	8.55	10.18	10.41	13.56	15.45	16.32	19.00	19.17	e 21.38	d 23.52	
137	Hanko/Hangö 3	↳	10.17	H 33 	12.00	12.00	15.04	17.47	17.47	20.30	20.30	H 343 e 22.50	0.50
122	Lohja/Lojo 3	↳		11.30	11.30		17.32	17.32	20.09	20.09			
186	Hyvinkää/Hyvinge 3	↳		12.43	12.43		19.02	19.02	21.19	21.19			
99	Hyvinkää/Hyvinge 3	↳	6.50	6.50	8.40			14.25		16.42	16.42		
35	Lohja/Lojo 3	↳	8.09	8.09	9.56			15.45		18.15	18.15		
50	Hanko/Hangö 3	→	7.50	7.50	9.25		12.45	15.10		18.05	18.05	e 20.35	
87	KARJAA/KARIS		9.00	9.10	10.45		14.00	16.36		19.20	19.35	e 21.45	
91	Pinjainen/Billnäs			9.16						X			
	Tunneli/Tunnel 349 m										X		
96	Pohjankuru/Skuru			9.23						19.47		X 21.54	
97	Fiskari/Fiskars			X						X		X	
106	Kuovila/Skogböle			9.34			X 14.18			X		X	
112	Kelkkala			X						X		X	
115	Koski			9.52			X 14.27			20.09		X 22.12	
123	Ervelä			10.00						X		X	
127	Perniö/Bjärnä		9.35	10.12			14.37	17.13		20.23		22.26	
128	Kisakallio									d X			
	Tunneli/Tunnel 533 m												
144	SALO		9.50	10.30	11.33		14.52	17.29		20.06	20.38	22.42	

Taul./Tab. 2.

60

	H 345 2.	H 347	H 341			y		y	H 353 2.							
144 SALO			6.45	9.53	10.34			11.35					17.32		20.08	22.45
149 Halikko			X		10.41											
.. Tunneli/Tunnel 112 m																
158 Hajala			6.58		10.51											
165 Kevola																
172 Paimio/Pemar	5.32	b 6.35	7.14		11.08		a 13.30	15.18		c 15.35	b 18.06	18.55	20.30		X23.09	
174 Toikkala	X	X					Ks/Se				X	X				
176 Kauhainen	X	X	X								X	X				
178 Villisi	X	X	X								X	X				
181 Makarla	X	X	X								X	X				
183 Piikkiö/Pikis	5.52	6.51	7.36		11.21		13.45			15.50	18.22	19.10				
185 Runko	X	X	X								X	X				
187 Utto	X	X	X		X						X	X				
188 Nunna	X	X	X		X						X	X				
190 Littoinen	6.05	7.01	7.48		11.31		14.05			16.10	18.36	19.30				
194 Lauste	X	X	X				232				X	X				
196 Kupittaa/Kuppis	6.16	7.11	7.58		11.39						18.45	19.30				
200 TURKU/ÅBO } y X ●	6.22	b 7.16	8.03	10.35	11.44		12.19	a 14.20	15.42	c 16.25	b 18.50	19.45	20.52		e 23.35	
214 Naantalij/Nddendal 5	6.52	y 8.10	y 9.40	y 11.45	y 12.45		y 13.45	y 14.45	(ty 16.45	(ty 17.45	y 18.55	y 19.55	y 20.55	y 21.55		gy 0.55
265 Uusikaupunki/Nystad 4				a 12.10	a 14.13		a 14.13	a 16.20	b 18.11		b 18.11	19.54			22.33	m 1.13
328 Toijala 6		9.07	11.00	14.05			16.49	16.49	19.00		20.50	20.50		h 23.05		
368 Tampere/T:fors 14		9.40	11.37	14.46			17.25	17.25	19.40		21.44	21.44		h 23.43		
200 TURKU/ÅBO X ● y				d 10.38							d 18.27				z 20.54	
203 TURKU SAT./ÅBO HAMN y				10.45							18.35				z 21.00	
- Norrtälje hamn 158				20.00											7.45	
- Stockholm hamn 157, 158				21.45						8.00					7.30	

Huomautuksia: Ks. seur. aukeamaa. / Anmärkningar: Se följande uppslag.

Autolinja/Busslinje HELSINKI-TURKU/HELSINGFORS-ÅBO

28. 5.-30. 9. 67.

Helsinki/H:fors	1) 2)	1) 2)	1) 2)	4)	1) 2) 1) ⑦	Turku sat./Åbo h.	1) 3) 1) 3)	1) 1)	⑧ ⑦ 1)	1) 3) 3) 1) ⑦
Salo	7.25	9.15	14.30	14.30	16.30	16.30	18.30	19.45	23.20	23.20
Turku/Åbo	10.35	12.55	17.30	18.20	19.40	20.20	22.55	2.20	2.30	
Turku sat./Åbo h.	10.40		17.45		19.45		21.30	22.55		

- z) Pysähtyy laivamatkustajille./Stannar endast för bätresande.
1) Pikavuoro./Expresstur.
2) Laivavuoro Turkuun ja Turun satamaan./Båtturen direkt till Åbo hamn.

- 3) Tukholman vuorolaivan ja Norrtäljen autolautan saavuttua ajoaika 3 t./Efter Stockholmsbåtens och efter Norrtälje bilfärjans ankomst körtid 3 t.
4) Autolautan kulkupäivinä./Bilfärjans ankomstdagar.

OY POHJOLAN LIIKENNE AB

⑧ = lauant./lörd. ⑦ = sunnunt./sönd.

N:o 2. Turku sat.—Turku—Helsinki/Åbo hamn—Åbo—Helsingfors

Kirkkonummi—Helsinki ks. taul. 1./Kyrklätt—Helsingfors se tab. 1.

Km		H 348 1.2.	MP 38 1.2.	H 34 1.2.	P 32 1.2.	MP 36 1.2.	y	y	MP 28 1.2.	H 344 1.2.	H 354 2.	P 30 1.2.	y	P 30 A 1.2.	y	MP 28 A 1.2.			
—	Stockholm hamn 157, 158→					18.30											z9.00 10.00	z 9.00 10.00	
—	Norrträje hamn 157 →					22.30													
3	TURKU SAT. } y 					d8.45												21.00	h21.15
0	ÅBO HAMN } y 																		h21.22
	TURKU/ÅBO } x y 					8.54													
168	Tampere/Tammerfors 14 →					4.15		8.40		11.25	11.25							16.10	
128	Toijala 6 →					5.10		9.30		11.56	11.56							16.50	
65	Uusikaupunki/Nystad 4 →		5.35			5.35		7.35	10.30	10.30	a 12.30				15.20	15.20		16.30	
14	Naantali/Nddendal 5 →		ty 6.35 x 6.00	ya 7.00		y 6.57 y 6.35	y 8.20		y 11.50	y 11.50	y 13.50	y 13.50		ty 16.50 b 17.05	ty 16.50 b 17.05	ty 17.50		y 20.00	
0	TURKU/ÅBO } x y 	b 5.30	7.22		8.05	9.05		12.25	a 12.30	c 14.35	14.50			16.05	b 16.30	17.30	17.45	19.20	21.25
4	Kupittaa/Kuppis	x			8.10									16.11	16.37				
6	Lauste					x								x	x				
10	Littoinen	x			8.17	x								16.22	16.48				
12	Nunna				x									x	x				
13	Uitto		3)		x									x	x				
15	Runko				x									x	x				
17	Piikkiö/Pikis		5.52		8.28									x	x				
19	Makarla													x	x				
22	Villisi													d x	x				
24	Kauhainen				x									x	x				
26	Toikkala													x	x				
28	Paimio/Pemar 	b 6.05	x 7.44		8.42									x	x				
35	Kevola				8.49				a 13.20	c 15.25	15.18			b 17.20		17.57	18.35	19.48	
42	Hajala				8.57														
..	Tunneli/Tunnel 112 m																		
51	Halikko				9.05														
56	SALO		8.05		9.12	9.52		13.06						18.22				20.12	22.08
56	SALO				9.15	9.54		13.08						18.24				20.20	22.10
..	Tunneli/Tunnel 553 m		8.06																
73	Perniö/Björnå		8.21		9.35			13.23										20.41	22.25
77	Ervela				9.41									x					
85	Koski				9.50									18.15				20.56	
88	Kelkkala				x									x					
94	Kuovila/Skogböle				10.01				d x					x				x 21.06	
103	Fiskari/Fiskars				x									x					

104	Pohjankuru/Skuru	..	..	..	10.16	..	..	..	..	..	..	..	18.40	..	..	..	21.18	..	
..	Tunneli/Tunnel 349 m	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
109	Pinjainen/Billnäs	..	..	..	10.23	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..
113	KARJAA/KARIS	8.58	..	..	10.30	10.42	..	13.58	..	..	..	16.29	18.55	19.15	..	..	f 21.30	22.57	
163	Hanko/Hangö 3	..	10.17	..	12.00	12.00	H 34	15.04	..	..	..	17.47	H 32B	20.30	..	20.30	H 336 A	e 22.50	g 0.50
148	Lohja/Lojo 3	..	..	..	11.30	11.30	..	..	..	..	..	17.32	..	20.09	..	20.09	..	..	..
212	Hyvinkää/Hyvinge 3	..	..	..	12.43	12.43	..	..	..	..	..	19.02	..	21.19	..	21.19	..	..	..
99	Hyvinkää/Hyvinge 3	H 312	6.50	..	..	8.40	8.40	..	..	..	..	14.25	14.25	..	..	16.42	16.42	..	..
35	Lohja/Lojo 3	..	8.09	H 316	9.56	9.56	..	..	..	..	..	15.45	15.45	..	..	18.15	18.15	..	..
50	Hanko/Hangö 3	5.40	7.50	..	9.25	9.25	12.45	..	..	..	..	15.10	15.10	..	..	18.05	18.05	e 20.35	..
113	KARJAA/KARIS	6.45	9.00	9.25	..	10.47	11.15	14.00	..	..	..	16.34	16.48	..	..	19.20	19.45	f 21.40	23.00
122	Kaunislahti/Grundsjö	X	..	X	..	..	11.26	..	..	..	..	..	16.57	..	..	..	X	..	..
127	Vesta	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
130	Inkoo/Ingå	X 7.03	..	9.43	..	..	11.37	..	..	..	..	..	17.08	..	..	..	X 20.03	..	..
135	Tähtelä/Täkter	X 7.10	..	9.50	..	..	11.45	..	..	..	..	..	17.14	..	..	..	X 20.10	..	..
139	Rödbrott	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
140	Tyris	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
141	Päivölä/Solberg	X 7.18	..	X 9.59	..	..	X 11.54	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X 20.18	..	..
144	Käkelä/Göks	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
148	Siuntio/Sjundeå	7.28	..	10.15	..	..	12.03	..	..	..	..	..	17.32	..	..	..	X 20.28	..	..
150	Viima/Vik	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
153	Ketola/Ängsby	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
155	Kela/Kälä	X 7.40	..	X 10.25	..	..	X 12.11	..	..	..	..	..	X 17.41	..	..	..	X 20.39	..	..
159	Vuohimäki/Getberg	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
160	Jeppas	X	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..
162	Kirkkonummi/} Kyrkslätt	7.52	..	10.36	..	..	12.20	..	..	..	..	..	17.52	..	..	..	X 20.00	20.51	..
197	PASILA/FRED-RIKSBERG*)	u 8.50	..	11.37	..	..	13.19	..	..	..	..	..	17.53	..	20.12	X 20.00	20.52	..	..
200	HELSINKI/} H:FORS	u 8.56	10.18	11.42	..	12.05	13.24	15.15	17.47	18.50	..	21.12	21.27	21.32	f 22.56 24.00	0.15

Huomautuksia / Anmärkningar:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arkaaatt./Helgfria lörd. och dag före helg.
b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Vard., utom lörd. och dag före helg.
c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen utom lörd. och dag före helg.
d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd.
e = 28. V-31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisenä./28. V-31. VIII dagligen, fr.o.m. 1. IX sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad, endast den sista.

- f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgd. Vid flere helgd. å rad, endast den sista.
g = Sunnunt. ja maanant./Sön- och måndagar.
h = 28. V-31. VIII.
m = Pyhäp. jälk. arkipäivänä./Vardag efter helgdag.
u = Lauant. ja pyhäp. aattoina, sunnunt. ja pyhäp. Pasila 8.57 ja Helsinki 9.02./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd. Fredriksberg 8.57 och Helsingfors 9.02.
y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.
z = 28. V-2. IX.
d = Turun satama vain laivamatkustajia varten./Åbo hamn endast för bätresande.

▷ = Vain matkustajien ottamista varten./Endast för resandes påstigande.

◆1) = Ei kirjattua matkatavaraa./Icke inskrivet resgods.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

* = Ei lähetetä eikä vastaanoteta kirjattua matkatavaraa./Inskrivet resgods avsändes och emotages icke.

H 312: Hanko/Hangö-Helsinki/Helsingfors

H 333 A: Helsinki/Helsingfors-Hanko/Hangö

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 3. (Riihimäki—)Hyvinkää/Hyvinge—Hanko/Hangö—Hyvinkää/Hyvinge(—Riihimäki)

3.30	4.15	..	..	11.00	..	14.10	..	..	128	← Tampere/Tammerfors 14	←	9.35	10.52	10.52	..	14.46	..	22.17	23.50	..
4.22	5.00	↗ 5.45	..	11.37	..	14.46	..	..	88	← Toijala	←	8.43	10.20	10.20	..	14.11	..	21.41	23.11	..
5.08	5.45	↗ 6.45	..	12.11	a	12.20	15.21	..	49	← Hämeenlinna/Tavastehus 14	←	7.45	9.51	9.51	..	13.39	..	21.05	22.36	..
3.00	..	..	6.00	↗ 11.00	↗	11.40	13.15	..	133	← Kouvola 30	←	10.27	10.27	10.27	..	15.00	..	p 23.00	23.19	..
4.10	b 5.10	..	7.00	↗ 11.41	↗	12.35	14.35	..	71	← Lahti 30	←	9.35	9.42	9.42	..	14.12	..	p 22.11	22.30	..
↗ 6.15	↗ 6.35	8.15	8.00	↗ 12.45	↗	14.10	16.20	..	12	RIIHIMÄKI	Ks./Se t. 10	↗ 6.47	8.52	y 8.55	..	12.58	..	19.18	21.32	..
↗ 6.31	↗ 6.48	8.29	8.11	↗ 12.57	↗	14.24	16.37	..	0	HYVINKÄÄ/HYVINGE	↗ 6.32	8.37	y 8.30	..	12.45	..	19.05	21.21	..	
↗ 5.05	↗ 7.05	12.00	c	↗ 13.05	↗	15.00	..	..	59	← Helsinki/Helsingfors 10	←	7.54	10.05	..	..	13.45	..	19.55	22.35	..
↗ 5.54	↗ 7.48	12.27	c	↗ 13.35	↗	15.27	..	..	30	← Kerava/Kervo 10	←	7.18	10.28	..	..	14.01	..	20.02	22.09	..
	H 237	H 239		H 241	H 243				Km			H 238				H 240	H 242	H 244		
↗ 6.50	8.40	↗	y 13.15	14.25	16.42	..	..	..	0	HYVINKÄÄ/HYVINGE	↗ 6.30	y 8.30	..	..	12.43	..	19.02	21.19	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	9	Noppo	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	11	Peräinen	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
7.05	8.54	..	..	14.42	17.00	..	..	..	13	Rajamäki	6.14	..	..	12.28	..	18.47	21.06	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	18	Kiljava	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
7.16	9.03	..	..	14.52	17.11	..	..	..	21	Röykkä	6.04	..	..	12.19	..	18.37	X 20.56	..	..
7.19	X	..	..	X	X	..	..	..	24	Korpi	X	..	..	..	X	..	18.31	X	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	27	Tyrysoja	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
7.29	X	..	..	X	X	..	..	..	28	Haimoo	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
7.36	9.22	..	..	15.12	17.34	..	..	..	32	Selki	X	..	..	..	X	..	18.19	X	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	36	Otalampi	5.46	..	..	..	X	..	18.15	20.39	..	..
7.44	9.31	..	..	15.20	17.44	..	..	..	39	Katinhätä	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
7.52	9.40	..	..	15.28	17.56	..	..	..	43	Ojakkala	5.37	..	..	..	11.53	..	18.06	X 20.31	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	50	Nummela	5.30	..	..	..	11.45	..	17.58	20.24	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	54	Hiidenmäki	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
8.06	9.54	..	y 14.45	15.43	18.12	..	..	..	58	Muijala	X	..	..	..	X	..	17.47	X	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	64	LOHJA/LOJO	5.16	y 6.35	..	..	11.31	..	17.38	20.10	..	..
..	..	..	..	..	..	..	..	..	64	Lohja/Lojo	5.15	y 6.35	..	..	11.30	..	17.32	20.09	..	..
8.09	9.56	..	y 14.45	15.45	18.15	..	..	..	68	Keskilohja	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
X	X	..	..	X	X	..	..	..	75	Virkkala/Virkby	X 5.04	..	..	..	11.19	..	17.17	19.58	..	..
8.20	10.07	..	..	X 15.57	18.30	..	..	..	77	Kirkniemi/Gerknäs	5.01	..	..	..	11.15	..	17.11	19.54	..	..
8.25	10.12	..	..	16.02	18.35	..	..	..	84	Mustio/Svartå	X 4.55	..	..	..	11.07	..	17.02	X 19.46	..	..
8.35	X 10.20	..	..	16.11	18.44	..	..	..	86	Ingvalla	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
..	..	..	..	X	X	..	..	..	91	Meltola/Mjölbolsta	X	..	..	..	X	..	X	X	..	..
8.43	X	..	..	X	X	..	..	..	99	KARJAA/KARIS	4.40	y ä 5.45	..	..	10.50	..	16.40	19.30	..	..
↗ 8.52	10.35	..	y 15.45	16.28	19.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
..	10.18	12.05	..	17.47	17.47	20.40	..	..	186	→ Helsinki/Helsingfors 2	→	..	..	..	..	9.25	..	15.20	18.05	..
..	10.35	12.19	..	18.18	18.18	20.52	..	..	212	→ Turku/Åbo 2	→	..	..	..	..	9.05	..	14.50	17.30	..

H 247	H 249			H 243 A			H 333 A			H 312	H 248	H 246			H 250				
7.22	9.05	12.25	..	14.50	17.30	f 19.20	h 21.25	113	← Turku/Abo 2	..	..	10.35	12.19	15.42	18.18	20.52	e 23.35		
7.40	9.25	12.40	..	15.20	18.05	e 20.20	d 22.30	87	← Helsinki/Helsingfors 2	..	..	{ b 8.56 d 9.02	10.18	12.05	15.15	17.47	20.40	f 22.56	
6.43	9.05	10.55	14.05	..	16.40	19.25	e 21.45	d 23.54	99	KARJAA/KARIS X • 233	..	..	6.42	8.53	10.35	13.49	16.25	19.10	e 21.35
X	X	X	|	..	X	X	X	|	103	Kaskimaa/Svedja	..	..	X	X	X	X	X	X	X
X	9.17	X	X	..	X	X	X	|	108	Raasepori/Raseborg	..	..	X	X	X	X	X	X	X
X	9.23	X	X	..	X	X	X	X	112	Dragsvik	..	..	X	X	X	X	X	X	X
7.04	9.29	11.18	14.26	..	17.03	19.48	22.08	0.12	115	TAMMISAARI/EKENÄS ♀ •	..	..	6.23	8.32	10.12	13.28	16.00	18.48	21.15
X	|	X	|	..	X	X	X	|	118	Trollböle	..	..	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	..	X	X	X	X	121	Kisa/Leksvall	..	..	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	..	X	X	X	X	126	Skogby	..	..	X	X	X	X	X	X	X
7.26	9.52	11.39	14.44	..	17.24	20.09	22.29	X 0.30	131	Lappohja/Lappvik	..	..	X 6.03	8.11	9.50	13.07	15.34	18.26	20.55
X	X	X	X	..	X	X	X	|	135	Krogars	..	..	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	|	..	X	X	X	|	138	Santala/Sandö	..	..	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	|	..	X	X	X	|	141	Dynamiittivaihe/Dynamitväxel	..	..	|	X	X	|	X	X	X
7.46	10.13	11.57	X	..	17.44	20.26	22.46	X	147	Hanko-Pohjoinen/Hangö-Norra	..	..	X	X	X	12.48	15.13	X	X
7.50	10.17	12.00	15.04	..	17.47	20.30	e 22.50	0.50	149	HANKO/HANGÖ X • 233	..	..	5.40	7.50	9.25	12.45	15.10	18.05	e 20.35

Huomautuksia:/Anmärkningar:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arkiattoina./Helgria lörd. och vardag före helg.
b = Arkipäivinä, paitsi lauant. ja pyhäp. aattoina./Vardagar, utom lörd. och dag före helg.
c = Joka päivä, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien aattoina./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.
d = Lauant. ja pyhäp. aattoina, sunnunt. ja pyhäpäivinä./Lörd. och dag före helg, sön- och helgdagar.
e = 28. V-31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhä-

päivistä vain viimeisenä./28. V-31. VIII dagligen, fr.o.m. 1. IX sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad, endast den sista.

f = Sunnunt. ja pyhäp. perätt. pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

h = 28. V-31. VIII.

p = Perjantaisin 2. VI-25. VIII ja 22. VI, ei 23. VI./Fredagar 2. VI-25. VIII och 22. VI, icke 23. VI.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

- H 237: Riihimäki-Hanko/Hangö
H 239: Riihimäki-Hanko/Hangö
H 241: Riihimäki-Hanko/Hangö
H 243: Riihimäki-Hanko/Hangö
H 333 A: Helsinki/Helsingfors-Hanko/Hangö
H 238: Karjaa/Karis-Riihimäki
H 240: Hanko/Hangö-Riihimäki
H 242: Hanko/Hangö-Riihimäki
H 244: Hanko/Hangö-Riihimäki
H 312: Hanko/Hangö-Helsinki/Helsingfors

Ks. kaukojunien vaunut siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 4. Turku/Åbo—Uusikaupunki/Nystad—Turku/Åbo

y 23.20	..	7.40	9.25	9.25	..	12.40	15.20	18.05	e 20.20	200	← Helsinki/Helsingfors 2	←	10.18	12.05	15.15	17.47	20.40	f 22.56	..		
..	5.10	7.51	9.30	9.30	11.56	11.56	..	15.18	16.50	21.15	128	← Toijala 6	←	9.07	11.00	..	16.49	..	20.50	..	
TH 381 2.	H 381 A 2.	H 393	H 383	H 383 A	H 389 A 2.	H 395	H 389	H 385	H 387	H 391	Km		H 390	H 386	H 388	TH 382 2.	H 394	H 384	H 396	H 392	
5.50	8.30	a 10.45	c 12.35	a 12.35	a 14.35	b 14.55	b 16.35	18.25	21.10	23.40	0	TURKU/ÅBO X •	6.17	7.18	9.00	12.10	a 13.58	17.05	18.08	22.39	
|	|	x	x	x	x	x	16.39	x	x	x	3	Pahaniemi	|	|	|	|	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	14.40	x	16.43	x	x	x	5	Ihala	6.10	|	x	x	x	† x	x	x	
|	|	x	x	x	|	x	16.45	|	x	x	6	Neste	|	|	|	|	|	|	|	|	
|	|	x	x	x	x	x	16.47	x	x	x	7	Kerrola	|	|	† x	x	x	|	x	x	
6.01	8.42	10.56	12.46	12.47	14.45	15.05	16.49	18.37	21.21	23.50	8	Raisio/Reso	6.05	7.10	8.47	11.55	13.46	16.55	17.57	22.26	
6.04	8.46	10.57	12.47	12.48	14.46	15.06	16.51	18.38	21.22	23.50	8	Raisio/Reso	6.04	7.08	8.46	11.54	13.45	16.46	17.56	22.25	
x	|	x	x	x	14.50	x	16.55	x	x	x	11	Miekälä	x	x	x	|	x	|	x	x	
x	x	x	x	x	14.53	x	16.58	x	x	x	13	Piuha	x	x	x	x	x	x	x	x	
|	|	x	x	x	14.55	x	17.00	x	x	x	14	Jonkkunen	x	x	|	|	x	x	x	x	
|	|	x	x	x	14.59	x	17.03	x	x	x	16	Kankainen	x	x	|	|	x	x	|	x	
x	x	x	x	x	15.01	x	17.05	x	x	x	18	Masku	x	x	x	x	x	x	|	x	
6.20	9.05	11.14	13.04	13.08	15.07	15.23	17.10	18.56	21.40	0.08	21	Nousiainen	5.41	6.47	8.29	11.37	13.28	16.28	17.38	22.07	
|	|	x	x	x	15.10	x	17.12	x	x	x	22	Pohjamäki	x	x	x	|	x	|	x	x	
x	x	x	x	x	15.14	x	17.16	x	x	x	25	Mahala	x	x	|	|	x	x	x	x	
|	|	x	x	x	15.17	x	17.18	x	x	x	27	Nutturla	x	x	x	x	x	x	x	x	
6.35	9.18	11.27	13.15	13.23	15.22	15.33	17.23	19.08	21.51	0.21	30	Mynämäki	5.30	6.32	8.19	11.24	13.17	16.14	17.26	21.55	
|	|	x	x	x	15.25	x	17.25	x	x	x	31	Vallainen	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	|	x	x	x	15.30	x	17.28	x	x	x	34	Unikankare	x	x	x	|	x	x	x	x	
6.43	x	x	13.23	13.32	15.34	x	17.31	19.16	x	x	36	Hietämäki	5.21	6.18	x	11.12	x	16.05	x	21.42	
x	x	x	x	x	15.40	x	17.36	x	x	x	40	Kirkkomäki	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	15.45	x	17.40	x	x	x	43	Uhlu	x	x	x	x	x	x	x	x	
6.57	9.38	11.45	13.33	13.46	15.52	15.52	17.45	19.27	22.10	0.43	45	Vinkkilä	5.09	6.04	7.59	10.59	12.55	15.52	16.58	21.31	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	46	Rahkmala	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	50	Kiimkallio	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	|	x	x	x	|	x	x	x	x	x	52	Maarjärvi	|	x	x	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	|	x	x	x	x	x	56	Vellua	|	x	|	x	x	x	x	x	
x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	57	Kalanti	x	x	x	x	x	x	x	x	
x	|	x	x	x	|	x	x	x	x	x	60	Petes	|	x	|	x	x	x	x	x	
7.30	10.05	12.10	13.58	14.13	16.20	16.15	18.11	19.54	22.33	1.13	65	UUSIKAUPUNKI/NYSTAD	4.45	5.35	7.35	10.30	12.30	15.20	16.30	21.05	
7.34	10.08	a 12.13	c 14.01	a 14.16	a 16.23	b 16.18	b 18.14	19.57	22.36	1.17	65	→ Kalaranta	→	4.42	5.30	7.30	10.25	a 12.25	15.15	16.25	21.00

Huomautuksia / Anmärkningar:

a = Arkilauantaisin ja pyhäp. arkiatt./Helgfria lördagar och vardagar före helg.

b = Arkip., paitsi lauanti ja pyhäp. arkiatt./Vard., utom lörd. och vardag före helg.

c = Joka päivä, paitsi lauanti ja pyhäp. aattoina./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.

e = 28. V—31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sunnunt. ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisenä./28. V—31. VIII dagligen,

fr.o.m. 1. IX sön- och helgdagar, vid flere helgd. & rad, endast den sista.

f = Sunnunt. ja pyhäp. Perättäisistä pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgd. Vid flere helgd. & rad endast den sista.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

N:o 5. Turku/Åbo—Naantali/Nådendal—Turku/Åbo

Linja-autot eivät aja välillä oleville rautatieliikennepaikoille.
Vägbussarna köra icke till järnvägstrafikplatser vid rutten.

200 Helsinki/Helsingfors 2	→ y 23.20	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12.40	12.40	..	..	15.20	..	..	18.05	..	e 20.20	
56 Salo 2	→ y 1.30	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	14.54	14.54	..	..	17.32	..	..	20.08	..	e 22.45	
168 Tampere/Tammerfors 14	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	14.15	16.10	..	..	..	e 18.20 f k 21.05	
128 Toijala 6	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15.18	16.50	..	..	..	e 19.20 f 21.45	
Km		H 1	H 3		H 5										H 11		H 13		H 15						
0 TURKU/ÅBO X •		z 5.30	† 6.05	z 6.30	..	b 6.55	7.45	9.15	10.20	11.20	12.20	13.20	† 14.20	† 15.20	b 15.25	† 16.20	b 16.35	† 17.20	b 17.30	18.30	19.30	20.30	21.30	22.30	g 0.30
3 Pahanieni		X	†	X	..	X	7.45								X	†	X	†	X						
5 Ihala		X		X	..	X									X		X		X						
6 Neste		X		X	..	X									X		X		X						
7 Kerrola		X		X	..	X									X		X		X						
8 Raisio/Reso		X		X	..	X									X		X		X						
10 Paikkari		X		X	..	X									X		X		X						
12 Tammisto		X		X	..	X									X		X		X						
13 Luolala		X		X	..	X									X		X		X						
14 NAANTALI } NÅDENDAL		z 5.52	† 6.30	z 6.52	..	b 7.23	8.10	9.40	10.45	11.45	12.45	13.45	† 14.45	† 15.45	b 15.47	† 16.45	b 17.02	† 17.45	b 17.52	18.55	19.55	20.55	21.55	22.55	g 0.55
Km		H 2	H 4		H 6										H 12		H 14		H 16						
0 NAANTALI } NÅDENDAL		z 6.00	† 6.35	b 6.57	a 7.00	b 7.45	8.20	9.50	10.50	11.50	12.50	13.50	† 14.50	† 15.50	b 16.10	† 16.50	b 17.05	† 17.50	b 18.00	19.00	20.00	21.00	22.00	23.00	g 0.55
1 Luolala		X		X		X									X		X		X						
2 Tammisto		X		X		X									X		X		X						
4 Paikkari		X		X		X									X		X		X						
6 Raisio/Reso		X		X		X									X		X		X						
7 Kerrola		X		X		X									X		X		X						
8 Neste		X		X		X									X		X		X						
9 Ihala		X		X		X									X		X		X						
11 Pahanieni		X		X		X									X		X		X						
14 TURKU/ÅBO X • Y		z 6.25	† 7.00	b 7.29	a 7.25	b 8.10	8.45	10.15	11.15	12.15	13.15	14.15	† 15.15	† 16.15	b 16.32	† 17.15	b 17.27	† 18.15	b 18.22	19.25	20.25	21.25	22.25	23.25	g 1.20
142 Toijala 6	←	9.07	9.07	..	..	11.00	..	14.05	..	16.49	19.00	..	..	..	..	..	20.50	..	h23.05	..	..	..	..	..	..
182 Tampere/Tammerfors 14	←	9.40	9.40	..	..	11.37	..	14.46	..	17.25	19.40	..	..	..	..	..	21.44	..	h23.43	..	..	..	..	..	..
70 Salo 2	←	8.05	8.05	9.12	9.12	..	..	9.52	..	13.06	15.39	17.22	..	..	18.22	18.22 f	20.12	..	h22.08	..	..	..	..	..	..
214 Helsinki/Helsingfors 2	←	10.18	10.18	..	..	12.05	..	15.15	..	17.47	..	..	..	..	20.40	20.40 f	22.56	..	> 0.15	..	..	..	..	..	..

Huomautuksia / Anmärkningar:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arkiaatt./Helgfria lörd. och vardag före helg.
 b = Arkipäivinä, paitsi lauant. ja pyhäp. aattoina./Vardagar utom lörd. och dag före helg.
 e = 28. V—31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sun-

nunt. ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisenä./28. V—31. VIII dagligen, fr.o.m. 1. IX sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad. endast den sista.
 g = Sunnunt. ja maanant./Sön- och måndagar.
 f = Sunn. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Sön- o. helgd., vid flere helgd. å rad, end. den sista.

h = 28. V—31. VIII. k = 4. VI—24. IX.
 z = Lauant. ja pyhäp. aatt. linja-autolla, muina arkip. junalla./Lörd. och dag före helg med vägbuss, övriga vardagar med tåg.
 y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

N:o 6. (Turku sat./Åbo hamn—)Turku/Åbo—Toijala(—Tampere/Tammerfors)

0 TURKUSAT./ÅBOHAMN 157, 158 3 TURKU/ÅBO		..	..	..	..	d 8.55 9.02	..	..	..	..	..	..	..	..	..	hd 21.00 h 21.07
200	Helsinki/Helsingfors 2	→	y 23.20	..	..	7.40	9.25	..	9.25	..	12.40	..	..	15.20	18.05	
56	Salo 2	→	y 1.30	..	..	6.45	9.53	11.35	11.35	..	14.54	..	..	17.32	20.08	
14	Naantali/Nddendal 5, 231	→	..	..	..	8.20	10.50	11.50	12.50	13.50	14.50	..	..	17.05	18.00	20.00
65	Uusikaupunki/Nystad 4	→	..	..	..	7.35	..	10.30	12.30	12.30	..	..	15.20	17.50	16.30	..
K.m			H 361	MP 363	P 357	H 385	H 379	H 373 A	MP 367	H 371	H 369	H 373	H 375	P 359	H 359 A	
0	TURKU/ÅBO		5.30	7.20	9.10	11.25	12.28	14.15	15.05	15.22	16.15	17.32	17.32	19.05	21.15	
2	Alfa						X			X		X				
4	Räntämäki		X 5.35			11.32	12.35	14.22		15.30	16.23	16.35	17.38			
8	Saramäki					X	X	X		X		X	X			
10	Paju					X	X	X		X		X	X			
12	Maaria/St Marie		5.44	3)		11.42	12.47	X	3)	15.41		16.51	17.57			
14	Rauhakylä					X	X	X		X		X	X			
18	Lieto		5.52			11.51	12.56	14.41		15.50	16.40	17.02	18.07			
21	Maanlitto					X	X	X		X		17.07	X			
25	Käyrä		5.59			X	X	14.48		X		17.12	18.15			
27	Karviainen					X	X	X		X		17.16	X			
30	Aura		6.06			12.06	13.17	14.57		16.09	16.55	17.22	18.27			
34	Takalisto		X				X	X		X		17.28	X			
37	Hevossaari		X				X	X		X		17.33	X			
42	Kyrö		6.23			12.19	13.33	15.12		16.27	17.10	17.41	18.42			
46	Savimäki						X	X		X		17.47	X			
48	Kumila		X				X	X		X		17.50	X			
52	Huovintie		6.38			12.29	X	15.24		X		X	X			
55	Mellillä		6.47			12.35	13.53	15.30		16.50	17.29	18.05	18.59			
61	Piltola		X				X	X		X		X	X			
66	Loimaa		7.00	8.10	10.03	12.46	14.08	15.42	15.55	17.03	17.42	18.19	19.11	19.55	22.08	
66	Loimaa		7.08	8.11	10.05	12.50	..	..	15.56	..	17.48	..	..	19.56	22.10	
72	Sipilä						13.01	..	..	..	17.58	..	..	..	..
75	Ypäjä		7.20				..	..	..	..	..	..	..	..	..
82	Rautavuori						..	..	..	..	..	..	..	..	..
86	HUMPPILA		7.31	8.28	10.23	13.11	..	..	16.12	..	18.09	..	..	20.12	22.29	
111	Forssa y 295	←	8.30	9.20	10.55	14.15	..	..	16.40	..	18.55	..	..	21.05	23.10	

25	Forssa y 295	→	6.40	8.30	9.45	12.35	11.45	15.10	17.30	19.15	d 21.15			
86	HUMPPILA ●		7.32	8.30	10.24	13.12	16.13	18.10	20.13	22.29	28.			
95	Matku		7.44			13.23		18.21			v-31.			
100	Raitoo		7.50			13.28		X			VIII			
105	Hänhisuo		7.56			13.34		18.32			22.49			
109	Ujala		8.10			13.41		18.39		19.45				
115	Kylmäkoski		6.05	8.18	8.30	13.49	14.40	18.46	20.10					
122	Sotkia		6.25	8.28	8.50	13.58	15.00	18.54	20.30					
127	Lahdensuu		X											
128	TOIJALA x ●	↓	6.40	8.37	9.07	9.05	11.00	14.05	15.15	16.49	19.00	20.45	20.50	23.05
204	Riihimäki 14	←	8.44	10.07	10.07	12.39	15.50	17.11	18.57	f 20.45	21.08	22.00		
275	Helsinki/Helsingfors 14	←	9.42	11.00	11.00	13.45	17.00	18.20	19.55	f 22.00	22.05	23.08		
148	Valkeakoski y 237	←	7.50	9.25	9.50	9.50	11.40	14.55	15.55	17.25	19.45	21.45	23.55	
133	Toijalan sat. 240 195	←										21.10	23.55	
128	TOIJALA	↓	7.22	9.04	9.10	9.20	11.03	14.15	15.46	16.52	19.08	20.54	21.10	23.08
168	TAMPERE/TAMMERFORS	↓	8.20	9.35	9.40	10.19	11.37	14.46	16.41	17.25	19.40	21.24	21.44	23.43
303	Pori/Björneborg 15	←			12.25	12.54	15.30			pd 20.37	21.35			
282	Haaparnäki 19 A	←			11.45		14.13	16.50		20.00	21.45	23.15	0.20	1.58
400	Seindjoki 19 A	←			14.03		16.08	18.22		22.00	23.22	0.59	2.27	3.58
734	Oulu/Uledborg 19 C	←					21.13	22.22		4.10		5.15	7.40	9.45

Huomautuksia/Anmärkningar:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arkiaattoina./Helgfria lördagar och vardag före helg.
- b = Arkipäivinä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Vardagar, utom lördag och dag före helg.
- c = Joka päivä paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen utom lörd. och dag före helg.
- d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd.
- e = 28. V-31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sunnunt. ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisellä./28. V-31. VIII dagligen, fr.o.m. 1. IX sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad, endast den sista.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viimeisellä./Sön- och helgd. Vid flere helgd. å rad, endast den sista.

g = Sunnunt. ja maanant./Sön- och måndagar.

h = 28. V-31. VIII.

k = 4. VI-24. IX.

m = Maanant. ja pyhäp. jälk. päivänä./Månd. och dag efter helg.

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

p = Perjantaisin./Fredagar.

r = Koulukautena./Under skolterminen.

v = 1. VI-31. VIII.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

d = Turun satama vain laivamatkustajille./Åbo hamn endast för bätresande.

ö = Vain makuu- ja lepovaunuja./Endast sov- och liggvagnar.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./

Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 6. (Tampere/Tammerfors—)Toijala—Turku/Åbo(—Turku sat./Åbo hamn)

606	Oulu/Uledborg 19 C	→	..	..	18.20	..	..	22.00	..	23.55	..	..	..	..	..	..	11.30	..
272	Seinäjäki 19 A	→	..	..	23.55	..	..	3.10	..	6.50	..	9.42	..	..	..	..	16.20	..
154	Haapamäki 19 A	→	..	..	2.10	..	..	5.07	..	8.50	..	12.00	..	..	14.25	..	18.20	fk 19.10
175	Pori/Björneborg 15	→	..	..	↑ 22.00	..	..	..	..	6.50	..	8.20	..	11.05	..	..	14.05	17.40
40:	TAMPERE/TAMMERFORS	↓	..	..	4.15	..	↔ 6.20	7.20	8.40	11.25	..	14.10	14.15	16.10	16.15	18.20	20.45	fk 21.05
0:	TOIJALA	↓	..	..	4.50	..	↔ 7.15	7.49	9.09	11.54	..	14.42	15.10	16.45	17.18	19.15	21.13	fk 21.37
Km					H 362	↔ 236	↔ 236	P 360	H 364	MP 368	↔ 236		H 366	P 358	↔ 236	H 378	MP 370	H 370 A
5	Toijalan sat. ↔ 240 ↕ 195	→	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	v 14.00	va 16.05	..	..	..	v 21.10
20	Valkeakoski y ↔ 237	→	..	..	m 4.15	..	6.10	7.00	8.25	10.50	12.15	..	14.10	f 15.50	16.30	18.25	20.10	21.00
147	Helsinki/Helsingfors 14	→	..	..	..	..	..	7.00	9.40	9.40	..	..	↔ 14.35	b 16.10	15.00	17.05	↔ 18.00	19.30
76	Riihimäki 14	→	..	..	..	..	..	8.02	10.40	11.20	..	..	↔ 13.00	a 13.50	16.12	18.07	..	20.36
0	TOIJALA ↔ ●		..	..	5.10	↔ 5.30	↔ 7.15	7.51	9.30	11.56	↔ 13.30	..	15.18	16.50	17.25	e 19.20	21.15	f 21.45
1	Lahdensuo		..	..	|	|	|	|	9.36	|	|	..	↔ 14.10	15.50	17.40	19.26	↔ 3)	21.51
6	Sotkia		..	..	x	↔ 5.40	↔ 7.25	|	9.46	|	↔ 13.40	..	↔ 15.25	17.00	19.35	|	|	22.01
13	Kylmäkoski		..	..	5.28	↔ 6.05	↔ 7.50	|	9.36	|	↔ 14.05	..	15.34	18.00	19.35	|	|	22.13
19	Urjala		..	..	5.35	↔ 8.05	8.08	9.54	↔ 3)	↔ 14.20	..	15.42	17.08	18.25	19.46	21.31	|	22.08
23	Hanhisuo		..	..	x	..	|	9.59	|	|	..	15.48	|	19.51	|	|	|	22.13
28	Raitoo		..	..	x	..	|	x	|	|	..	x	|	20.04	|	|	|	x
33	Matku		..	..	5.52	..	|	10.12	|	|	..	16.00	|	20.04	|	|	|	22.25
42	HUMPPILA ●	↓	..	..	6.04	..	|	8.27	10.21	12.30	..	16.10	17.29	e 20.13	21.50	f 22.35		
67	Forssa ↔ y 295	←	..	..	↔ 8.30	..	↔ 9.20	↔ 10.55	14.15	..	..	16.40	↔ 18.15	..	21.05	d 23.10	d 23.10	

25	Forssa	☛ y 295	→	..	..	↗ 5.15	..	..	↗ 6.40	9.45	11.45	..	..	15.10	↗ 16.20	..	19.15	d 21.15	..
42	HUMPPILA ●			H 372	H 374	6.05	..	..	8.29	10.25	12.31	..	H 376	16.12	17.30	..	e 20.15	21.51	f 22.36
46	Rautavuori			2.									2.						
53	Ypäjä					6.17	..	..		10.36		..		16.24		..	e 20.26		f 22.48
56	Sipilä						..	..				..				..
62	Loimaa ✕ ●		↓			6.29	..	..	8.46	10.47	12.49	..		16.35	17.47	..	e 20.37	22.07	f 22.58
62	Loimaa ✕ ●			↗ 4.35	↗ 5.50	6.35	..	..	8.47	10.50	12.51	..	a 14.40	16.36	17.52	..	e 20.40	22.09	f 23.00
67	Piltola			x	x		..	..				..	x	x		..			
73	Mellilä			4.50	6.03	6.48	..	..		11.02		..	14.51	16.49		..	e 20.51		f 23.11
76	Huovintie			x	x	6.52	..	..		x		..	x	x		..			x
80	Kumila			x	x	x	..	..		x		..	x	x		..			x
82	Savimäki			x	x		..	..				..	x	x		..			
86	Kyrö			5.10	6.20	7.04	..	..		11.19		..	15.11	17.09		..	e 21.04		f 23.26
91	Hevossaari			x	x		..	..				..	x	x		..			
95	Takalisto			x	x	7.12	..	..				..	x	x		..			
98	Aura			5.29	6.35	7.17	..	..		11.32		..	15.30	17.24		..	e 21.17		f 23.38
101	Karviainen			x	x	x	..	..				..	x	x		..			
103	Käyrä			x	x	7.23	..	..		x		..	x	17.33		..			x
107	Maaniittu			x	x		..	..				..	x	x		..			
110	Lieto			5.53	6.52	7.35	..	..		11.50		..	15.49	17.46		..	e 21.33		f 23.53
114	Rauhakylä			x	x		..	..		x		..	x	x		..			
116	Maaria/St Marie			6.01	6.59	7.41	..	..		11.57		..	15.56	17.54		..	e 21.39		f 23.00
118	Paju			x	7.03	x	..	..				..	x	x		..			x
120	Saramäki			x	x	x	..	..				..	x	x		..			x
124	Rändämäki			6.15	7.12	7.53	..	..		12.07		..	16.09	18.07		..	e 21.48		f 23.08
126	Alfa			x	x		..	..				..				..
128	TURKU/ÅBO ✕ ●		↓	↗ 6.22	↗ 7.19	7.59	..	↓	9.47	12.13	13.40	..	a 16.14	18.13	18.50	..	e 21.53	23.00	f 23.00
193	Uusikaupunki/Nystad 4		←	..	..	↑ 10.05	..	..	a 12.10	{ c 13.58 } b 16.15		..	..	19.54	22.33	..	..	m 1.13	..
142	Naantali/Nddendal 5, 231		←	↗ 6.52	y 8.10	y 9.40	..	..	y 10.45	y 12.45	{ a 14.13 } a 16.20	..	..	y 18.55	y 19.55	..	y 22.55	g y 0.55	g y 0.55
184	Salo 2		←	..	8.05	9.12	..	MP 29	..	13.06	15.39	..	18.22	p 31	f 20.12	..	..	..	..
328	Helsinki/Helsingfors 2		←	..	10.18	12.05	..	2.	..	15.15	17.47	..	20.40	1.2.	f 22.56	..	..	..	..
0	TURKU/ÅBO ✕ ●			..	..	..	..	d 10.38	h d 9.50	..	..	..	..	d 18.27	d 18.53	..	..	h d 23.03	..
3	TURKU SAT. ● ☛ ☚ 157, 158		↓	..	..	..	..	d 10.45	h 9.58	..	..	..	..	18.35	19.00	..	..	h 23.10	..
	ÅBO HAMN)																		

Huomautuksia: Ks. ed. siv./Anmärkningar: Se föreg. sida.

N:o 10. Helsinki/Helsingfors—Riihimäki

Km	H 203	H 131 2.	H 133 2.	H 101	H 135 2.	H 101 A	H 101 2.	H 137 2.	P 91 1. 2.	H 15 2.	H 139 2.	H 183	MP 3 1. 2.	H 141 2.	MP 49 1. 2.	H 285 2.	H 143	P 67 1. 2.	P 75 1. 2.	H 109	H 145	H 287	
0	HELSINKI/H:FORS ✕ ●	5.05	b 5.25	b 5.45	b 6.05	6.15	6.25	6.30	b 6.45	7.00	7.05	7.25	7.35	8.05	8.10	8.30	8.35	9.10	9.40	9.45	10.00	10.50	11.05
3	PASILA/FREDRIKSBERG ●	5.11		5.51	6.11	6.23	6.30	6.37		7.11	7.15	7.31	7.43	8.05	8.10	8.30	8.40	9.16	9.45	10.07	10.56	11.11	
6	Käpylä/Kottby	X		X		6.27	X			Till Kouvolaan	7.35			8.21			9.20	X	X	10.11	11.00		
7	Oulunkylä/Aggelby ●	5.18		5.58		6.31	6.37			Till Kouvola	7.39			8.24			9.23	X	X	10.14	11.03		
9	Pukimäki/Bocksbacka ●	X		6.01		6.34	X				7.42			8.27			9.26	X	X	10.17	11.06		
11	Malmi/Malm ●	5.24		6.05		6.39	6.44				7.46			8.31			9.30	X	X	10.21	11.10		
13	Tapanila/Mosabacka ●	X		6.08		6.42	6.47				7.49			8.34			9.33	X	X	10.24	11.13		
14	Puistola/Parkstad ●	X		6.11		6.45	6.50				7.52			8.37			9.36	X	X	10.27	11.16		
16	Tikkurila/Dickursby ●	5.33	b 5.48	b 6.14	6.25	6.49	6.54	6.54	b 7.04		7.25	X 7.55	7.59	8.40		8.53	9.39			10.31	11.19	11.26	
17	Hiekkaharju/Sandkulla ●	X			6.28		6.57	6.57			7.28		8.01			8.56				10.33	11.29		
20	Rekola/Räckhals	X			6.33		7.02	7.02			7.33		8.06			9.01				10.38	11.34		
22	Hanala/Hanaböle	X			6.36		X	X					X			X				X	X	X	
23	Korso	5.45			6.39		7.08	7.08			7.38		8.11			9.08				10.44	11.40		
24	Savio ●	X	H 121 B		6.44		7.13	7.13		X 7.42			8.16			9.13				10.48	11.45		
29	KERÄVÄ/KERVO ✕ ●	5.53	2.	b 6.48		7.17	7.17		7.24	7.45			8.20			9.17				10.52	11.49		
62	Porvoo/Borgå 11	←			7.46								9.17										
33	Porvoo/Borgå 11	↔	4.43							6.38						8.08							
29	KERÄVÄ/KERVO ✕ ●	5.54	↔ 6.24						7.25	7.48						9.19				10.53	11.50		
31	Kytömaa	X	X							X						X				X	X		
34	Ristinummi	X	6.30							7.55						9.25				10.59	11.56		
35	Kyrölä	X	X							8.01						X				X	X		
37	Järvenpää ●	6.06	↔ 6.36							8.01						9.32				11.05	12.03		
39	Saunakallio	X								X						X				X	X		
41	Purola	X								8.07						X				X	X		
44	Nuppulinna	X								8.12						X				X	X		
46	Huikko	X								8.19						X				X	X		
48	Jokela ●	6.24								8.19						9.50				X	12.22		
50	Takoja	X								8.26						X				X	X		
53	Palopuro	X								8.26						X				X	X		
59	HYVINKÄÄ } ✕ ● HYVINGE }	H 238 6.38	H 203 A						7.47	8.34						10.04			10.24	10.32		12.37	
158	Karjaa/Karis 3	←	8.52							10.35												15.45	
59	HYVINKÄÄ } ✕ ● HYVINGE }	↔ 6.32	d 6.39	b 7.25						7.48	8.37					10.05			10.25	10.33		12.38	
64	Monni	X		X						X						X				X	X		
66	Arolampi	X		X						X						X				X	X		
71	RIIHIMÄKI ✕ ●	↔ 6.47	d 6.51	b 7.42						7.59	8.52					9.23	10.20		10.36	10.45		12.53	

Km		P 41 1. 2.	H 107 A 1. 2.	H 147 1. 2.	P 1 1. 2.	H 109 A 2.	MK 57 1. 2.	H 209 2.	H 209 A 2.	H 149 2.	H 123	P 45 A 1. 2.	H 211	H 211 A 2.	H 151	H 105	P 61 1. 2.	H 213 2.	H 189
0	HELSINKI/H:FORS X ●	12.00	12.05	12.10	12.25	12.30	13.00	13.05	13.05	13.10	13.20	13.50	14.05	14.05	14.15	14.30	15.00	15.05	15.10
3	PASILA/FREDRIKSBERG*) ●		12.13	12.17		12.38	13.12	13.13	13.17	13.28		14.12	14.12	14.21	14.36			15.12	15.18
6	Käpylä/Kottby	X		12.21					13.21					14.25					15.22
7	Oulunkylä/Äggelby ●			12.25					13.25					14.28					15.26
9	Pukinmäki/Bocksbacka ●			12.28					13.28					14.31					15.29
11	Malmi/Malm ●			12.32					13.32					14.35					15.33
13	Tapanila/Mosabacka ●			12.35					13.35					14.38					15.36
14	Puistola/Parkstad ●			12.38					13.38					14.41					15.39
16	Tikkurila/Dickursby ●			12.41					13.41		13.45			14.44	14.49			15.26	15.42
17	Hiekkaharju/Sandkulla		12.31			12.56					13.48				14.51			15.29	
20	Rekola/Räckhals		12.36			13.01					13.53				14.56			15.34	
22	Hanala/Hanaböle					13.04					X							15.37	
23	Korso ●			12.41		13.08					13.59				15.02			15.42	
26	Savio ●			12.46		13.13					14.04				15.07			15.47	H 213 2.
29	KERAVA/KERVO X ●	12.26	12.50			13.18		13.34	13.39		14.08	14.18	14.35	14.35		15.11	15.25	15.52	
62	Porvoo/Borgå 11										c 15.03 a 15.16	a 15.16							
33	Porvoo/Borgå 11		c 11.18									a 13.06							
29	KERAVA/KERVO X ●		12.27			13.23		13.35	13.40		c 14.09	14.19	14.36	14.36		15.12	15.27		16.00
31	Kytömaa					X		X			X		X	X		X			X
34	Ristinummi					13.30		13.41	13.46		14.15		14.42	14.42		15.18			16.06
35	Kyrölä					13.33		X	13.49		X		X	14.45		X			16.09
37	Järvenpää ●					a 13.37		13.48	13.54		c 14.21		14.49	14.50		15.24			16.14
39	Saunakallio							X	13.58				X	14.54					16.18
41	Purola							13.54	14.02				X	14.58					16.22
44	Nuppulinna							13.58	14.07				X	15.03					16.27
46	Huikko							X	14.16				X	15.12					X
48	Jokela ●							14.06	14.16				15.07	15.15					16.39
50	Takaja							X	X				X	15.20					X
53	Palopuro							14.13	14.24				X	15.20					X
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE X ●	H 240 12.52						14.20	14.33			14.46	15.21	15.29			15.52	H 257	16.56
158	Karjaa/Karis 3		y 15.45					16.28					19.00	19.00			19.00		
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE X ●	12.45	12.54					14.21	14.34			14.47	15.22	15.30			15.54	b 16.20	17.00
64	Monni							X	X				X	X					X
66	Arolampi																		X
71	RIIHIMÄKI X ●	12.58	13.06		13.24		13.46	14.36	14.50			a 15.00	c 15.37	a 15.45			16.06	b 16.36	17.15

Huomautuksia;/Anmärkningar:

- a = Arkilauant, ja pyhäp, arkiatt./Helgria lördagar och dag före helg.
b = Arkipäiv, paitsi lauant, ja pyhäp, aatt./ Vardagar, utom lördagar och dag före helg.
c = Joka päivä, paitsi arkiilauant, ja pyhäp, arkiatt./

- d = Lauant, ja pyhäp, aattoina, sunnunt, ja pyhäp./Lörd, och dag före helg, sön- och helgdagar.
u = Myös ruokatarjoilu./Även matservering.
y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.
* = Ej lähetetä eikä vastaanoteta kirjatt, matkatav./

- Inskrivet resgds avsändes och mottages icke.
♦ = Istumapaikkal, on pakoll./Sittplatsb, erfordras.
◆1) = Ei kirjattua matkatav./Icke inskrivet resgds.
◆2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgds begränsat. Se sid, 22.
◆3) = Ei polkupyrid./Icke cyklar.

N:o 10. Helsinki/Helsingfors—Riihimäki

Km		MK 77 1. 2.	H 107 2.	H 155 2.	H 215 2.	H 217 2.	H 109 2.	H 157 2.	H 117 2.	H 159 2.	H 111 2.	H 161 2.	P 43 1. 2.	P 13 1. 2.	H 219 2.	H 113 2.	H 163 2.	MP 11 1. 2.	H 221 2.	H 165 2.
0	HELSINKI/H:FORS ✕ ● ..	◆ 15.30	↗ 15.35	↗ 15.45	b 16.00	16.05	b 16.10	b 16.15	b 16.30	d 16.30	16.40	b 16.45	17.05	17.10	17.15	17.30	17.35	18.10	18.15	18.20
3	PASILA/FREDRIKSBERG *) ●	◆ D E 8	↗ 15.42	↗ 15.52	16.08	16.13	16.19	16.24	16.39	16.36	16.48	16.54			17.21	17.38	17.42		18.22	18.27
6	Käpylä/Kotby			↗ 15.56				16.28		16.40		16.58					17.46	◆ 3)		18.31
7	Oulunkylä/Äggelby ●	◆ 2)		↗ 16.00				16.32		16.43		17.02					17.50			18.34
9	Pukinmäki/Bocksbacka ●			↗ 16.03				16.35		16.46		17.05					17.53			18.37
11	Malmi/Malm ●	↕ Till Kuopio.	↗ 15.52	↗ 16.07				16.40		16.50		17.09					17.57			18.40
13	Tapanila/Mosabacka ●		↗ 15.55	↗ 16.10				16.44		16.53		17.12					18.00			18.43
14	Puistola/Parkstad ●		↗ 15.58	↗ 16.13				16.48		16.56		17.15					18.03			18.46
16	Tikkurila/Dickursby ●		↗ 16.02	↗ 16.16				b 16.51	16.57	d 16.59	17.04	b 17.18					18.06			18.49
17	Hiekkaharju/Sandkulla		↗ 16.05			d X	16.37				17.07						17.56			..
20	Rekola/Räckhals		↗ 16.09			d X	16.42		17.02		17.12						18.01			..
22	Hanala/Hanaböle		↗ 16.12				16.45				17.15						18.04			..
23	Korso ●		↗ 16.16				16.35	16.50		17.07		17.20					18.08			H 221 2.
26	Savio ●		↗ 16.21				16.40	16.55		17.12		17.25					18.13			..
29	KERAVA/KERVO ✕ ●	↕	↗ 16.25		16.29	16.45	b 17.00		17.17		17.29				17.38	17.44	18.17		18.44	↕
62	Porvoå/Borgå 11	←				↗ 17.55									18.50					
33	Porvoå/Borgå 11	→							↗ 16.05					↗ 16.05						
29	KERAVA/KERVO ✕ ●	↕ Till Joensuu och Nyslott			16.31	16.47			17.18						17.39	17.46				18.46
31	Kytömaa					X			X											X
34	Ristinummi					16.53			17.25						17.51					18.52
35	Kyrölä					16.56			17.28						17.54					X
37	Järvenpää ●				16.41	17.01			b 17.32						17.58					19.00
39	Saunakallio					17.05									18.01					X
41	Purola					17.09									18.05					19.06
44	Nuppulinna					17.14									18.10					19.11
46	Huikko					17.17									18.13					X
48	Jokela ●				16.55	17.23									18.17					19.19
50	Takoja					17.26									18.20					X
53	Palopuro					17.31									18.24					19.26
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	↕			17.08	17.40								18.03	18.31			18.52		19.33
158	Karjaa/Karis 3	←																		
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	↕			17.10	17.41								18.04	18.32			18.53	19.05	19.34
64	Monni					X														X
66	Arolampi																			
71	RIIHIMÄKI ✕ ●	↕	◆ 16.24		b 17.24	17.57							18.03	18.16	18.46			19.03	19.18	19.48

Km		H 115 2.	H 167 1. 2.	P 63 1. 2.	H 221 A 1. 2.	H 191 1. 2.	P 83 1. 2.	H 169 1. 2.	P 81 1. 2.	H 119 1. 2.	P 65 1. 2.	P 71 1. 2.	H 223 1. 2.	H 193 1. 2.	MP 47 1. 2.	P 95 1. 2.	P 5 1. 2.	H 121 1. 2.	MP 47 A 1. 2.	H 225 1. 2.	H 201 1. 2.	H 201 A 1. 2.	
0	HELSINKI/H:FORS	18.30	19.15	19.30	19.35	19.40	20.05	20.10	20.25	20.30	20.50	21.15	21.20	21.25	22.10	22.15	22.25	22.35	23.20	23.20	0.35	g	1.00
3	PASILA/FREDRIKSBERG	18.38	19.20		19.42	19.47		20.17		20.37			21.27	21.32				22.42		23.28	0.42	g	1.08
6	Käpylä/Kortby		19.24					20.21						21.36				22.46		23.32	x		
7	Oulunkylä/Äggelby		19.27					20.24						21.39				22.49		23.36	0.50		
9	Pukinmäki/Bocksbacka		19.30					20.27						21.42				22.52		23.39	0.53		
11	Malmi/Malm		19.34					20.30						21.45				22.56		23.43	0.57		
13	Tapanila/Mosabacka		19.37					20.33						21.48				22.59		23.46	1.00		
14	Puistola/Parkstad		19.40					20.36						21.51				23.02		23.49	1.03		
16	Tikkurila/Dickursby	18.53	19.43					20.39						21.55				23.06		23.53	1.07		
17	Hiekkaharju/Sandkuilla	18.56								20.50				21.58				23.09		23.56	1.10		
20	Rekola/Räckhals	19.01								20.58				22.03				23.14		0.01	1.15		
22	Hanala/Hanaböle		x					20.11		x				x				x		x	x		
23	Korso	19.07						20.14		21.04				22.09				23.20		0.07	1.21		
26	Savio	19.12						20.19		21.09				22.14				23.24		0.12	1.26		
29	KERAVA/KERVO	19.16			20.04	20.23			20.55	21.13	21.19	21.45	21.50	22.18			22.41	22.56	23.28	0.16	1.30		1.35
62	Porvoo/Borgå 11	←				21.10								23.28		23.28							
33	Porvoo/Borgå 11	→			19.13											21.48							
29	KERAVA/KERVO				20.06				20.56		21.20	21.46	21.51			22.42	22.57	23.29		0.17	1.31		1.37
31	Kytömaa				x									x				x		x	x		x
34	Ristinummi				20.12													23.35		0.23	1.37		1.43
35	Kyrölä				x									x				x		x	x		x
37	Järvenpää				20.18		20.43											23.41		0.30	1.43		1.50
39	Saunakallio				x									x				x		x	x		x
41	Purola				x									x				x		x	x		x
44	Nuppulinna				x									x				x		x	x		x
46	Huikko				x									x				x		x	x		x
48	Jokela				20.36									22.21						0.50	2.01		2.10
50	Takoja				x									x				x		x	x		x
53	Palopuro				x									x				x		x	x		x
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE				20.50		21.04	H 244	21.24		21.47	22.13	22.35					23.07	23.21	1.05	2.15		2.25
158	Karjaa/Karis 3	←																					
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE				20.51		21.06	21.21	21.26		21.48	22.15	22.36					23.08	23.23	1.06	2.16		2.26
64	Monni				x									x				x		x	x		x
66	Arolampi						21.19	21.32	21.39		22.00	22.28	22.51					22.56	23.20	0.06	1.21	d	2.30 g 2.42
71	RIIHIMÄKI			20.32	21.06																		

Huomautuksia/Anmärkningar:

b = Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja pyhäp. aatt./Vardagar, utom lördagar och dag före helg.
d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd.
g = Sunnunt. ja pyhäp., maanant. ja pyhäp. jälk. päiv./Sön- och helg., månd och dag. efter helg.

p = Perjantaisin 2. VI—25. VIII ja 22. VI; ei 23. VI./Fredagar 2. VI—25. VIII och 22. VI; icke 23. VI.
d = Arkipäiv., paitsi maanant. ja pyhäp. jälkeisenä päiv./Vard., utom månd. och dag efter helg.
* = Ei lähetetä eikä vastaanoteta kirjatt. matkatav./Inskrivet resgods avsändes och mottages icke.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.
♦ 2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.
♦ 3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

N:o 10. Riihimäki—Helsinki/Helsingfors

Km		H 102	H 104	H 202	H 192	H 106	H 204	P 6	H 134	H 100	H 206	P 96	H 237	H 104 A	H 208 A	P 62	H 198	H 110	H 208	P 72	H 140	H 112
		2.	2.	2.	2.	2.	2.	1. 2.	2.	2.	2.	1. 2.	2.	2.	2.	1. 2.	2.	2.	2.	1. 2.	2.	2.
0	RIIHIMÄKI ✕ ●	..	..	4.30	..	..	b 5.00	5.30	..	..	5.35	6.05	6.15	..	b 6.30	6.35	..	..	6.42	7.15	..	..
5	Arolampi	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
7	Monni	..	..	X	..	..	X	..	..	..	X	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	..	..	4.45	..	..	5.13	5.43	..	..	5.50	6.20	6.31	..	6.42	6.48	..	..	6.56	7.29	..	..
99	<i>Karjaa/Karis 3</i> →	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4.40	4.40	..	..	4.40	..	..	..
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	..	..	4.46	..	..	5.14	5.45	..	..	5.51	6.22	..	..	6.43	6.50	..	..	6.57	7.31	..	..
18	Palopuro	..	..	4.53	..	..	5.21	..	..	..	5.58	..	..	..	..	..	..	..	7.03	..	..	..
21	Takoja	..	..	4.58	..	..	X	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
23	Jokela ●	..	..	5.03	..	..	5.29	X 5.54	..	..	6.08	..	..	..	6.54	..	..	..	7.11	..	..	..
25	Huikko	..	..	X	..	..	X	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	7.14	..	..	..
27	Nuppulinna	..	..	5.09	..	..	5.36	..	..	..	6.15	..	..	..	..	..	..	..	7.17	..	..	..
30	Purola	..	..	5.14	..	..	5.41	..	..	..	6.20	..	..	..	..	..	..	..	7.22	..	..	..
32	Saunakallio	..	..	5.18	..	..	5.45	..	..	..	6.23	..	..	..	..	..	..	..	7.25	..	..	..
34	Järvenpää ●	4.35	..	5.23	..	..	5.50	X 6.03	..	..	6.28	..	..	6.46	..	..	..	7.10	7.30	..	..	..
36	Kyrölä	X	..	5.26	..	..	5.53	..	..	..	6.31	..	..	X	..	..	..	7.13	..	..	..	..
37	Ristinummi	X	..	5.29	..	..	5.56	..	..	..	6.34	..	..	6.52	..	..	..	7.16	..	..	..	..
40	Kytömaa	X	..	5.33	..	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	..	X	..	..	..	..
42	KERAVA/KERVO ✕ ●	4.46	..	5.38	..	..	6.04	6.11	..	..	6.42	6.50	H 136	6.59	7.11	7.18	..	7.24	7.38	7.57	..	..
75	<i>Porvoo/Borgå 11</i> ←	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7.46	7.46	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
33	<i>Porvoo/Borgå 11</i> →	..	..	4.43	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6.38	..	..	..
42	KERAVA/KERVO ✕ ●	4.47	b 5.12	5.40	..	5.46	6.05	6.13	..	c 6.20	6.43	6.54	..	7.00	7.13	7.20	..	7.25	7.42	8.00	..	8.04
45	Savio ●	X	5.16	..	..	5.51	..	..	..	6.24	6.47	..	..	7.04	..	..	..	7.29	..	..	..	8.08
48	Korso ●	4.57	5.22	..	..	5.58	6.13	..	..	6.30	..	..	..	7.10	..	..	..	7.35	..	..	..	8.14
49	Hanala/Hanaböle	X	5.25	..	..	6.01	..	..	..	6.33	..	..	..	7.13	..	..	..	7.38	..	..	..	8.16
51	Rekola/Räckhals	5.01	5.28	..	..	6.04	..	..	..	6.36	..	..	..	7.16	..	..	..	7.41	..	..	..	8.19
54	Hiekkaharju/Sandkulla	5.06	5.33	..	..	6.10	..	..	..	6.41	..	..	..	7.21	..	..	..	7.46	..	..	..	8.24
55	Tikkurila/Dickursby ●	5.10	5.37	b 5.56	6.00	6.15	6.22	..	b 6.31	6.45	6.59	..	7.10	7.25	..	..	b 7.35	7.50	7.56	..	8.12	8.28
57	Puistola/Parkstad ●	5.13	5.40	..	6.03	..	..	..	b 6.34	6.48	..	..	7.13	..	..	..	b 7.38	7.41	..	..	8.15	..
58	Tapanila/Mosabacka ●	5.16	5.43	..	6.06	..	..	..	6.41	6.55	..	..	7.16	..	..	..	7.45	7.48	..	..	8.18	..
60	Malmi/Malm ●	5.20	5.47	..	6.11	..	..	..	6.37	6.51	..	..	7.16	..	..	..	7.41	7.45	..	..	8.22	..
62	Pukinmäki/Bocksbacka ●	X	5.50	..	6.14	..	..	..	6.44	6.58	..	..	7.23	..	..	..	7.48	7.52	..	..	8.25	..
64	Oulunkylä/Äggelby ●	5.27	5.54	..	6.19	..	..	..	6.48	7.02	..	..	7.26	..	..	..	7.52	7.55	..	..	8.28	..
65	Käpylä/Kottby	X	5.57	..	6.22	..	..	..	6.51	7.05	..	..	7.29	..	..	..	7.55	..	..	..	8.31	..
68	PASILA/FREDRIKSBERG ..	5.34	6.02	6.12	6.27	6.32	6.38	6.47	6.55	7.09	7.14	..	7.34	7.39	7.44	..	8.00	8.05	8.10	8.16	8.25	8.40
71	HELSINKI/H:FORS ✕ ●	5.39	6.08	6.18	6.33	6.38	6.44	6.52	b 7.00	c 7.15	7.20	7.25	7.40	7.45	b 7.50	7.54	b 8.06	8.11	8.16	8.25	8.40	8.45

Km	H 210 2.	P 82 1. 2.	H 142 2.	H 114 2.	H 186 2.	H 212 A 2.	H 239 2.	P 64 1. 2.	MP 48 1. 2.	P 14 1. 2.	H 116 2.	H 144 2.	H 212 2.	P 44 1. 2.	MP 12 1. 2.	H 146 2.	H 118 2.	H 214 2.	MK 78 1. 2.	H 148 2.	
0	RIIHIMÄKI ✕ ●																				
5	Arolampi	7.20	8.00																		
7	Monni	X	♀																		
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	7.35	8.11																		
99	Karjaa/Karis									yd 5.45											
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	7.36	8.12																		
18	Palopuro	X																			
21	Takoja	X																			
23	Jokela ●	7.50																			
25	Huikko	|																			
27	Nuppulinna	7.54																			
30	Purola	X																			
32	Saunakallio	X																			
34	Järvenpää ●	8.07																			
36	Kyrölä	X																			
37	Ristinummi	8.13																			
40	Kytömaa	X																			
42	KERAVA/KERVO ✕ ●	8.20	8.38																		
75	Porvoo/Borgå 11	9.17																			
33	Porvoo/Borgå 11																				
42	KERAVA/KERVO ✕ ●	8.21	8.39																		
45	Savio ●																				
48	Korso ●																				
49	Hanala/Hanaböle																				
51	Rekola/Räckhals																				
54	Hiekkaharju/Sandkulla																				
55	Tikkurila/Dickursby	8.32																			
57	Puistola/Parkstad ●																				
58	Tapanila/Mosabacka ●																				
60	Malmi/Malm ●																				
62	Pukinmäki/Bocksbacka ●																				
64	Oulunkylä/Äggelby ●																				
65	Käpylä/Kottby																				
68	PASILA/(FREDRIKSBERG*) ●	8.44																			
71	HELSINKI/H:FORS ✕ ●	8.50	9.05	9.20	8.45	9.00	9.08														

Huomautuksia/Anmärkningar:

- b = Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja pyhäp. aatt./
Vardagar, utom lördagar och dag före helg.
c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dag-
ligen, utom lörd. och dag före helg.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

* = Ei lähetetä eikä vastaanoteta kirjattua matka-
tavaraa./Inskrivet resgods ansändes och emot-
tages icke.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplats-
biljett erfordras.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

N:o 10. Riihimäki—Helsinki/Helsingfors

Km	H 114 A	P 66	MK 88	H 150	H 216	H 158 A	H 241	P 10	H 152	H 120	H 154	H 218	H 226 A	P 92	H 156	H 190	H 16	H 243	P 2	MK 58
	1. 2.	1. 2.	1. 2.	2.	2.	2.	1. 2.	1. 2.	2.	2.	2.	2.	2.	1. 2.	2.	2.	2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.
0	RIIHIMÄKI	12.45	13.00		13.05		14.10	14.30				15.10	15.30	16.00			16.10	16.20	17.18	17.27
5	Arolampi						X					X	X					X	X	X
7	Monni						X					X	X					X	X	X
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE	12.57	13.00		13.18		14.24					15.26	15.46	16.13			16.24	16.37	17.29	17.29
99	Karjaa/Karis 3		10.50																	
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE	12.58			13.19							15.27		16.14			16.26		17.30	
18	Palopuro				X							15.33					16.32			
21	Takoja				X							X					X			
23	Jokela				13.33							15.42					16.41			
25	Huikko																X			
27	Nuppulinna				X							15.47					16.47			
30	Purola				X							15.52					X			
32	Saunakallio				X							X					X			
34	Järvenpää				13.50							16.00					17.00			
36	Kyrölä				X							X					X			
37	Ristinummi				13.55							15.35					17.05			
40	Kytömaa				X							X					X			
42	KERAVA/KERVO				14.01							15.42					17.11		17.51	
75	Porvoo/Borgå 11				a 15.16	c 15.03						17.55							18.50	
33	Porvoo/Borgå 11					a 13.06											16.05	16.15		
42	KERAVA/KERVO	13.00			14.02		14.42					15.43		16.13			a 17.00	17.14	17.52	
45	Savio	13.04			14.06		14.46					15.47		16.17			17.08	17.18		
48	Korso	13.09			14.11		14.52					15.53		16.23			17.24	17.33		
49	Hanala/Hanaböle	X			X		X					X		X			X	X		
51	Rekola/Räckhals	13.13			14.15		14.56					15.57		16.27			17.28	17.33		
54	Hiekkaharju/Sandkulla	13.18			14.19		15.01					16.02		16.32			17.33	17.40		
55	Tikkurila/Dickursby	13.22			14.23		15.05					16.06	16.10	16.36			17.37	17.40		
57	Puistola/Parkstad				14.13		14.43					15.18	16.13				16.55	17.43		
58	Tapanila/Mosabacka				14.16		14.46					15.21	16.16				16.58	17.46		
60	Malmi/Malm				14.20		14.50					15.25	16.20				17.02	17.51		
62	Pukinmäki/Bocksbacka				14.23		14.53					15.28	16.23				17.05	17.54		
64	Oulunkylä/Äggelby				14.27		14.57					15.32	16.27				17.08	17.59		
65	Käpylä/Kottby				14.30		15.00					15.35	16.30				17.11	18.02		
68	PASILA/FREDRIKSBERG *)	13.35			14.34		14.38	15.05	15.18			15.40	16.19	16.35			17.15	17.31	17.51	18.07
71	HELSINKI/H:FORS	13.40	13.45	13.50	14.39	14.43	15.10	15.23	15.27	15.45	16.24	16.40	16.55	17.00	17.20	17.36	17.56	18.13	18.20	18.25

Km		H 164	H 122	H 220	P 42	H 168	H 222	H 192	P 18	H 170	H 224	P 46 A	MP 50	P 76	P 68	H 194	P 98	MP 4	H 226	MK 40
		1. 2.	2.	1. 2.	1. 2.	2.	2.	2.	1. 2.	2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.
0	RIIHIMÄKI ✕ ●			18.15	19.00		19.05		20.00		20.05	20.50	21.10	21.30	22.08		22.42	22.58	23.00	z0.05
5	Arolampi												⊗ 1)	⊗	⊗			⊗ 1)	⊗	
7	Monni			X	✕		X				X			✕	✕			⊗	X	
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●			18.28	19.11		19.18		20.13		20.16	21.03		21.43	22.19			⊗	23.13	Dm 8
99	<i>Karjaa/Karis 3</i> →				16.40		16.40							19.30						
12	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●			18.29	19.12		19.19		20.14		20.19	21.04		21.44	22.20					23.14
18	Palopuro			X	18.35		19.25				X									X
21	Takoja			X			X				X									X
23	Jokela ●			18.42			19.33				20.32									X
25	Huikko			X							X									X
27	Nuppulinna			18.47			19.38				X									X
30	Purola			18.51			19.43				X									X
32	Saunakallio			X			X				X									X
34	Järvenpää ●			b 18.00	18.59		19.51		20.31		20.50	21.23								X
36	Kyrölä			X			X				X									X
37	Ristinummi			X	19.04		19.56				X									X
40	Kytömaa			X			X				X									X
42	KERAVA/KERVO ✕ ●			b 18.12	19.10		20.02				21.01	21.32		22.09	22.42					23.54
75	<i>Porvoo/Borgd 11</i> ←						21.10								23.28					
33	<i>Porvoo/Borgd 11</i> →						19.13	19.13							21.48					
42	KERAVA/KERVO ✕ ●		18.05	H 166	19.11		20.04	20.15			21.02	21.33		22.10	22.43					23.55
45	Savio ●		18.09		19.14			20.19			21.05				22.50	22.54				X
48	Korso ●		18.15		19.20			20.25			21.11				23.00					X
49	Hanala/Hanaböle		X		X			X			21.15				23.03					X
51	Rekola/Räckhals		18.19		19.24			20.29			21.20				23.12					X
54	Hiekkaharju/Sandkuulla		18.24		19.29			20.34			21.20				23.18					X
55	Tikkurila/Dickursby		18.15	19.00	19.33		20.00			21.00	21.24				23.12					X
57	Puistola/Parkstad		18.17	19.03			20.03			21.03	21.27				23.14					X
58	Tapanila/Mosabacka ●		18.20	19.06			20.06			21.06	21.30				23.17					X
60	Malmi/Malm		18.24	19.10			20.10			21.10	21.34				23.21					X
62	Pukinmäki/Bocksbacka ●		18.27	19.13			20.13			21.13	X				X					X
64	Oulunkylä/Äggelby ●		18.30	19.16			20.16			21.16	21.40				23.27					X
65	Käpylä/Kottby		18.33	19.19			20.19			X	X				23.32					X
68	PASILA/FREDRIKSBERG*		18.37	18.41	19.23	19.46	20.23	20.27	20.51	21.23	21.47				23.32					X
71	HELSINKI/H:FORS ✕ ●		18.42	18.46	19.28	19.50	20.28	20.32	20.56	f 21.05	21.28	21.52	f 22.00	22.05	22.35	23.08	23.37	f 23.42	23.50	0.41

Huomautuksia/Anmärkningar:

- a = Arkilauant, ja pyhäp. arkiatt./Helgfria lörd. och dag före helg.
b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Vard., utom lörd. och dag före helg.
c = joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.

- f = Sunnunt, ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgd. Vid flere helgd. å rad endast den sista.
u = Myös ruokatarjoilu./Även matsservering.
z = Tampereelta † 28. V–27. VIII./Från Tammerfors † 28. V–27. VIII.

- * = Ei lähetetä eikä vastaanoteta kirjatt. matkatav./Inskrivet resgods avsändes och emottages icke.
♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

- ◆ 1) = Ei kirjatt. matkatav./Icke inskrivet resgods.
◆ 2) = Kirjatt. matkatav. vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods begränsat. Se sid. 22.

N:o 11. (Helsinki/Helsingfors —) Kerava/Kervo — Porvoo/Borgå — Kerava/Kervo (— Helsinki/Helsingfors)

Helsinki—Kerava—Helsinki, ks. taul. 10./Helsingfors—Kervo—Helsingfors, se tab. 10.

Km	H 203 🚋	H 181 🚋	H 183 🚋	H 123 🚋	H 185 A 2.	P 45 A 1. 2.	H 217 2.	H 111 2.	H 219 2.	H 191 🚋	H 193 🚋	P 95 1. 2.
29 HELSINKI/H:FORS ✕ ● ↘	5.05	b 6.05	7.35	c 13.20	a 13.20	a 13.50	16.05	16.40	17.15	19.40	21.25	22.15
26 PASILA/FREDRIKSBERG*) ●	5.11	b 6.11	7.43	c 13.28	a 13.28	a 14.08	16.13	16.48	17.21	19.47	21.32	22.15
0 KERAVA/KERVO ✕ ● ↘	5.53	b 6.48	8.20	c 14.08	a 14.08	a 14.18	16.45	17.29	17.44	20.23	22.18	22.41
42 Riihimäki 10 →	4.30	6.05	7.20	13.05	13.05	..	15.10	16.10	17.18	19.05	22.08	..
	H 181 A 🚋			H 185 🚋			H 187 2.	H 189 B 🚋	H 189 🚋			
0 KERAVA/KERVO ✕ ● ↘	6.05	6.53	8.22	c 14.10	a 14.20	↘	16.57	b 17.32	17.54	20.25	22.46	↘
2 Ahjo	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	↘	↘	↘	↘	..
3 Vanikko/Kalkkärr	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	↘	↘	↘	↘	..
7 T a l m a / T a l l m o	↘	↘	8.30	↘	↘	..	17.06	b 17.40	↘	↘	↘	..
5 Isoniitty/Storäng	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	↘	↘	↘	↘	..
8 Martinkylä/Mårtensby	↘	↘	8.35	↘	↘	..	17.12	..	↘	↘	↘	..
10 Nikkilä/Nickby ●	6.16	7.12	8.42	14.28	14.39	..	17.17	..	18.13	20.42	23.01	..
13 Herralanmäki/Hertsby	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
14 Linnanpelto/Borgby	↘	↘	8.49	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
18 Anttila/Andersböle	↘	7.23	8.55	↘	↘	..	17.30	..	18.26	20.52	↘	..
20 Ali-Yekkoski/Söder-Veckoski	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
22 Kinnari/Skinnars	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
23 H i n t h a a r a / H i n d h ä r	↘	7.33	9.03	14.49	15.01	..	17.39	..	18.35	20.59	23.17	..
28 Haksi/Hax	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
29 Saksala/Saxby	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
31 Kiiala	↘	↘	↘	↘	↘	..	↘	..	↘	↘	↘	..
33 PORVOO/BORGÅ	↘	7.46	9.17	15.03	15.16	..	17.55	..	18.50	21.10	23.28	..
33 Porvoon Keskusta/Borgå Centrum ↙	↘	7.49	9.20	c 15.05	a 15.20	..	17.58	..	18.53	21.13	23.31	..

Huomautuksia:/Anmärkningar:

a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. och vardag före helg.

b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. arki-aatt./Vard., utom lörd. och vardag före helg.

c = Jokapäivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.

* = Eilähetetä eikä vastaanoteta kirjattua matkatavaraa./Inskrivet resgods avsändes och emottages icke.

H 181: 🚋 Helsinki/Helsingfors — Porvoo/Borgå

H 185 A: 🚋 Helsinki/Helsingfors — Porvoo/Borgå lauant./lörd.

Km	H 182		H 182 A	H 184 2.	H 186	H 188	H 188 A	H 190		H 190 A		H 192		H 194	
0 Porvoon Keskusta/Borgå Centrum	↗ 4.40	..	..	↗ 6.35	8.05	c 11.15	a 13.03	↗ 16.02	..	↑ 16.12	..	19.10	..	21.45	H 183: Helsinki/Helsingfors —Porvoo/Borgå
0 PORVOO/BORGÅ	↗ 4.43	..	..	↗ 6.38	8.08	11.18	↗ 13.06	↗ 16.05	..	↑ 16.15	..	19.13	..	21.48	H 217/187: Helsinki/Helsingfors—Porvoo/Borgå
2 Kiihala	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	H 191: Helsinki/Helsingfors —Porvoo/Borgå
4 Saksala/Saxby	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	H 184/208: Porvoo/Borgå— Helsinki/Helsingfors
5 Maksi/Max	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	H 186: Porvoo/Borgå—Helsinki/Helsingfors
10 Hinthaara/Hindhår	X 4.56	..	..	↗ 6.52	8.20	11.32	↗ 13.18	↗ 16.19	..	↑ 16.30	..	X 19.25	..	22.01	H 190: Porvoo/Borgå—Helsinki/Helsingfors lauant./lörd.
11 Kinnari/Skinnars	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	H 192: Porvoo/Borgå—Helsinki/Helsingfors
13 Ali-Vekkoski/Söder-Veckoski	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	
15 Anttila/Andersböle	X	..	..	↗ 7.00	8.29	X	X	↗ 16.28	..	↑ 16.39	..	X	..	X	
19 Linnanpelto/Borgby	X	..	..	X	X	X	X	↗ 16.32	..	X	..	X	..	X	
20 Herralanmäki/Hertsby	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	
23 Nikkilä/Nickby ●	↗ 5.16	..	↗ 6.20	↗ 7.13	8.40	11.52	↗ 13.38	↗ 16.39	..	↑ 16.50	..	19.44	..	22.19	
25 Martinkylä/Mårtensby	X	..	..	X	X	X	X	↗ 16.43	..	↑ 16.54	..	X	..	X	
26 Isoniitty/Storäng	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	
28 Talma/Tallmo	X	..	..	X	X	8.49	X	↗ 16.48	..	↑ 17.00	..	X	..	X	
30 Vanikko/Kalkkärr	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	
31 Ahjo	X	..	..	X	X	X	X	X	..	X	..	X	..	X	
33 KERAVA/KERYO X ●	↗ 5.36	↘	↗ 6.38	↗ 7.32	8.58	c 12.11	a 13.56	↗ 16.56	↘	↑ 17.10	↘	20.00	↘	22.35	
75 Riihimäki 10	← b 7.42	a 6.51	7.59	8.52	10.20	13.06	a 15.00	18.16	..	18.16	..	21.06	..	23.20	
	H 202 2.	H 202/132 2.	H 206 2.	H 208 2.		H 214 2.	H 216 			H 16 2.		H 222 2.		P 68 1. 2.	
33 KERAVA/KERYO X ● →	b 5.40	a 5.40	↗ 6.43	↗ 7.42	9.00	12.18	14.02	a 17.00	17.14	..	20.04	20.15	22.43	22.50	
59 PASILA/FREDRIKSBERG* ● ←	↘ 6.12	↘ 6.27	↘ 7.14	↘ 8.10	9.26	12.55	14.37	↘ 17.31	17.51	..	20.27	20.51	23.32		
62 HELSINKI/H:FORS X ● ←	b 6.18	a 6.33	↗ 7.20	↗ 8.16	9.30	13.00	14.43	a 17.36	17.56	..	20.32	20.56	23.08	23.37	

N:o 14. (Helsinki/Helsingfors—)Riihimäki—Tampere/Tammerfors(—Oulu/Uleåborg)

Helsinki/Helsingfors—Riihimäki—Kouvola ks. tal. 30./Se tab. 30. Tampere/Tammerfors—Oulu/Uleåborg ks. t. 19./Se t. 19.

Huomautuksia: Ks. seur. aukeama./
Anmärkningar: Se följande uppslag.

Km			H 238	P 91		H 15	MP 49		P 67		P 75	P 41	MK 57	P 1	P 45 A	H 209	LP 45	P 61
			1.2.	1.2.		2.	1.2.		1.2.		1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	2.	1.2.	1.2.
0	HELSENKI/H.FORS	→		7.00		7.05	8.30		9.40		9.45	12.00	13.00	12.25	a 13.50	c 13.05	14.55	15.00
29	KERAVA/KERVO	↔		7.25		7.48					X	12.27			a 14.19	c 13.35		15.27
37	JÄRVENPÄÄ	→		7.30		8.01	1)						2)					
99	Karjaa/Karis 3	→	4.40			5.45						10.50						
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE	↔		6.32	7.48	8.37			10.25		10.33	12.54			a 14.47	c 14.21	15.49	15.54
71	RIIHIMÄKI	↔		6.47	7.59	8.52	9.23		10.36		10.46	13.06	13.46	13.24	a 15.00	c 14.36	16.01	16.06
121	Kouvola 30	→	3.00	6.00		7.40		9.00	9.00	11.40				12.35	12.55	12.55	13.15	13.15
59	Lahti 30	→	4.10	7.00		8.28		9.44	9.44	12.21				12.35	13.43	13.43	14.35	14.35
			H 227		H 409						H 403			H 407		H 405		
71	RIIHIMÄKI	↔	5.50	6.52	8.02		9.25		10.40		11.20	13.12	13.48	14.05	a 15.05	15.25	16.06	16.12
74	Sammalisto	X											Dm B					
77	Hirvenoja	X												X		X		
81	Ryttylä	6.04		7.04			X		X		11.32	X	X	14.17		15.37		
85	Kelhä	X									X					X		
87	Leppäkoski	6.13		7.13							11.40			14.25		15.45		
90	Huhtola	X									X			X		X		
94	Turenki	6.22		7.23							11.50			14.34		15.54		
96	Sokeri	X		X												X		
99	Harviala	6.30		7.31							11.56			14.40		16.01		
103	Vanaja	X		X							X					X		
105	Kantolanniemi	X		X							X					X		
108	HÄMEENLINNA TAVASTEUS	↔	6.42	7.45	8.29		9.51		11.08		12.06	13.39	14.13	14.51	a 15.34	16.13	16.37	16.39
110	Hopealinja 195	↔	6.44	7.53	8.31		9.53		11.10		12.08	13.42	14.15	14.53	a 15.37	16.15	16.40	16.42
116	Parola	6.52		8.04					v 11.13		12.17			n 15.03		16.24		
120	Ihalempi	X									X			X		X		
123	Leteensuo	X		8.14							X			X		16.33		
129	Iittala	↔	7.07	8.22							12.34			15.21		16.40		
132	Vinnilä	X		X							X					X		
136	Kuurila			8.32							12.44			15.30		16.49		
139	Santti	X		X							X			X		X		
143	Ilomäki			X							X			X		X		
147	TOIJALA	↔		8.43	9.02		10.20		11.43		12.56	14.11	14.42	15.44	a 16.09	17.03	17.16	17.16
275	Turku/Abo 6	←		12.13					13.40		13.50	14.55	18.13	18.50	18.50	17.55	17.55	17.55
167	Valkeakoski y 237	←		9.25	9.50				12.20		13.50	14.55	15.25	16.25	16.55	17.55	17.55	17.55
152	Toijalan sat. y 240	←						v 10.30			v 13.55			va 16.05				v 17.50

20	Valkeakoski y 237	..	m 4.15	..	6.10	8.25	7.20	8.25	9.40	10.20	10 50	..	12.15	13.05	14.05	14.35	15.20	b 16.10	16.30	16.30	
128	Turku/Åbo 6	→				5.30				9.10									15.05		
			H 417 A	H 419	H 411	H 413	MP 363	H 409	P 357	H 401								MP 367			
			2. t	2.			1. 2.	2.	1. 2.									1. 2.			
147	TOIJALA	✕ ● 235—240	4.35	5.15	6.35	7.22	9.04	9.10	9.20	10.22	11.03	11.46	11.55	12.58	14.15	14.44	15.46	a 16.13	16.52	17.21	17.21
149	Junkkari		|	X	X	X	|	|	|	|	|	|	X	|	|	X	|	|	|	|	|
152	Arometsä		|	X	X	X	|	|	|	|	|	|	|	|	|	X	|	|	|	|	|
154	Viiala		4.45	5.28	6.45	7.32	|	9.30	♀	12.04	13.06	|	|	|	|	15.56	|	|	|	|	|
156	Hinkka		|	X	|	|	|	|	|	|	|	|	X	|	|	X	|	|	|	|	|
160	Mattila		X	5.38	X	|	3)	X	|	X	X	|	X	X	|	X	|	|	|	|	|
163	Hulaus		|	5.42	X	X	|	|	|	|	|	|	|	|	|	X	|	|	|	|	|
166	Lempäälä	●	4.59	5.47	7.00	7.46	|	9.47	|	12.18	13.18	|	|	|	|	16.11	|	|	|	|	|
168	Hollo		X	5.51	X	X	|	|	|	|	|	|	X	X	|	X	|	|	|	|	|
169	Hakkari		X	5.54	7.05	7.51	|	X	10.00	12.22	X	|	X	X	|	16.16	|	|	|	|	|
170	Moisio		X	5.57	X	X	|	X	|	X	X	|	X	X	|	X	|	|	|	|	|
172	Vanattara		|	6.01	X	X	|	X	|	X	X	|	X	X	|	X	|	|	|	|	|
174	Kulju		X	6.06	7.16	8.00	|	10.00	|	12.32	X	|	X	X	|	16.25	|	|	|	|	|
177	Höytämä		X	6.10	X	X	|	|	|	|	|	|	|	|	|	X	|	|	|	|	|
178	Sääksjärvi		5.20	6.14	7.23	8.06	|	10.09	|	12.39	13.38	|	|	|	|	16.32	|	|	|	|	|
179	Multisilta		|	6.17	X	X	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|	|
182	Rukkamäki		|	6.21	X	X	|	|	|	|	|	|	|	|	|	X	|	|	|	|	|
184	Rantaperkiö		X	6.25	X	X	|	|	|	X	X	|	X	X	|	|	|	|	|	|	|
185	Hatanpää		X	6.28	X	X	|	|	|	X	X	|	X	X	|	|	|	|	|	|	|
187	TAMPERE TAMMERFORS	✕ ● 195—197	5.31	6.33	7.37	8.20	9.35	9.40	10.19	10.52	11.37	12.18	12.49	13.48	14.46	15.13	16.41	a 16.47	17.25	17.54	17.54
322	Pori/Björneborg 15	←	9.14	H 451	..	..	12.25	..	..	12.54	..	15.30	H 421	17.00	H 53	..	P 97	H 453	..	..	pd 20.37
331	Rauma/Raumo 17	←	9.58		..	..	..	..	..	13.10	..	15.42		17.05	2.	..	1. 2.		..	..	..
187	TAMPERE/TAMMERFORS	→	..	7.10	..	..	9.45	..	..	..	..	12.30	12.55	14.30	15.30	15.20	aj 15.25	17.30	..	..	18.10
229	ORIVESI	↑	..	8.08	..	..	10.30	..	..	..	..	13.06	14.00	15.40	16.36	15.54	16.03	18.35	..	..	18.48
276	Vilppula	↑	..	9.18	..	..	11.17	..	..	..	..	13.48	15.16	..	17.40	..	16.47	..	..	..	19.32
301	HAAPAMÄKI	↑	..	9.50	..	..	11.45	..	..	..	..	14.13	15.52	..	18.15	16.50	aj 17.13	..	..	..	20.00
379	Jyväskylä 40	↑	..	..	..	..	13.43	..	..	..	..	15.55	..	..	20.00	..	aj 18.43	..	..	..	21.43
495	Pori/Björneborg 18	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	18.00	..	..	21.20	..	..	..	..	..	..
419	SEINÄJOKI	↑	..	..	..	..	14.03	..	..	..	..	16.08	..	..	21.00	18.22	..	..	..	..	22.00
493	Vaasa/Vasa 24	↑	..	..	..	..	15.42	..	..	..	..	18.00	..	..	..	..	..	..	..	..	23.40
552	KOKKOLA/G:KARLEBY	↑	..	..	..	..	16.50	..	..	..	..	18.08	..	..	..	19.56	..	..	..	..	0.28
631	YLIVIESKA Ks./Se t. 19 B, 19 C	↑	..	..	..	..	18.32	..	..	..	..	19.14	..	..	..	20.50	..	..	..	..	2.11
753	OULU/ULEÅBORG	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	21.13	..	..	..	22.22	..	..	..	..	4.10
919	Kontiomäki 46 B	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6.10
859	Kemi 19 C	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	0.42	..	..	..	..	..	6.40
885	Tornio/Torned 19 C	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6.40
973	Rovaniemi 21	↑	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8.58

N:o 14. (Helsinki/Helsingfors—)Riihimäki—Tampere/Tammerfors(—Oulu/Uleåborg)

Helsinki/Helsingfors—Riihimäki/Kouvola ks. taul. 30./Se tab. 30. Tampere/Tammerfors—Oulu/Uleåborg ks. t. 19./Se t. 19.

Km		H 215 2.	P 43 1.2.	MK 55 1.2.	P 59 1.2.	H 242 1.2.	P 63 1.2.	LP 63 A 1.2.	H 244 1.2.	P 65 1.2.	MP 47 1.2.	P 95 1.2.	MP 47 A 1.2.	
0	HELSINKI/H:FORS ●	b 16.00	17.05	♦ 18.00	18.50	19.30	19.34	20.50	22.10	22.15	23.20			
29	KERAVA/KERVO ✕ ●	16.31												
37	JÄRVENPÄÄ ●	16.41		♦ 2)							♦ 3)		♦ 3)	
99	Karjaa/Karis 3					16.40		19.30						
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	17.10			19.05	19.18	20.32	21.21	21.48	23.08				
71	RIIHIMÄKI ✕ ●	b 17.24	18.03		19.54	19.18	20.32	20.40	21.32	22.00	22.56	23.20	0.06	
211	Kouvola 30	15.30	15.30		16.40		17.50	16.40		19.50	21.25	21.25		
59	Lahti 30	16.22	16.30		18.10		19.10	18.10		20.40	22.10	22.10		
		H 231 2.						H 233		H 235				
71	RIIHIMÄKI ✕ ●	17.30	18.07		19.56		20.36	20.45	20.48	22.07	22.20	22.57	23.30	0.07
74	Sammalisto								X	X	X			
77	Hirvenoja								X	X	X			
81	Ryttylä	17.43		Dm 8					21.01	21.32				
85	Kelhä								X	X				
87	Leppäkoski	17.51							21.09	22.39				
90	Huhtola								X	X				
94	Turenki ●	18.01							21.19	22.48				
96	Sokeri													
99	Harviala	18.09							21.25	22.54				
103	Vanaja								X					
105	Kantolanniemi	X		H 231										
108	HÄMEENLINNA TAVASTEUS } ● 235	18.20	18.34	2. ♦ 19.16	20.22		21.05	21.14	21.36	22.36	23.03	23.22	23.59	0.32
110	Hopealinja 195		18.36	18.45	♦ 19.18	20.24		21.08		22.40		23.23	0.02	0.33
116	Parola			18.55										
120	Ihalempi			P X										
123	Leteensuo			X										
129	Iittala			19.13										
132	Vinnilä													
136	Kuurila			19.23										
139	Santti													
143	Ilomäki													
147	TOIJALA ✕ ● 235—240		19.05	19.35	♦ 19.44	20.52		21.41		23.11		23.50	0.36	1.00
275	Turku/Åbo 6		21.53		23.00		m 0.14							
167	Valkeakoski y 237		19.45	20.25	20.25		22.25	22.25		23.55	0.35	g 1.40	g 1.40	
152	Toijalan sat. y 240 195				v 21.10									

- Huomautuksia/
Anmärkningar:**
- a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. o. vardag före helg.
 - b = Arkipäiv., paitsi lauant. ja pyhäp. aattoina./Vardagar, utom lörd. och dag före helg.
 - c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.
 - d = Lauant. ja pyhäpäivien aattoina, sunnuntaisin ja pyhäpäivinä./Lördagar o. dag före helg, sön- och helgdagar.
 - e = 28. V—31. VIII joka päivä, 1. IX alkaen sunnunt. ja pyhäp. perättäisistä pyhäpäivistä vain viim./28. V—31. VIII dagligen, fr.o.m. 1. IX sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad, endast den sista.
 - f = Sunnunt. ja pyhäp., perättäisistä pyhäp. vain viim./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.
 - g = Sunnunt. ja pyhäp. sekä niiden jälkeisenä arkipäivinä./Sön- och helgd. samt påföljande vardag.

220	Valkeakoski y 237	16.30	18.25	..	19.00	20.10	20.10	21.00	21.00	22.10	22.30	..	23.10	0.00	..
128	Turku/Åbo 6	..	16.15	..	..	19.05	19.05	..	..	h 21.15	..	..	..	..	..
		H 405		H 417			P 350 1. 2.			H 359 A					
147	TOIJALA X • 235-240	17.32	19.08	19.15	19.46	20.54	21.10	21.45	21.58	23.08	23.16	..	23.51	0.42	1.01
149	Junkkari														
152	Aromatsä														
154	Viiala	17.42		19.23											
156	Hinkka	X													
160	Mattila	X		X											
163	Hulaus														
166	Lempäälä •	17.57		19.36											
168	Hollo	X													
169	Hakkari	18.02		X											
170	Moisio	X		X											
172	Vanattara	X		X											
174	Kulju	18.10		X											
177	Höytämo														
178	Sääksjärvi	18.17		X 19.54											
179	Multsilta														
183	Rukkamäki														
184	Rantaperkiö			X											
185	Hatanpää														
187	TAMPERE TAMMERFORS X • 195-197	18.26	19.40	20.05	20.14	21.24	21.44	22.17	22.37	23.43	23.50	..	0.20	1.16	1.30
322	Pori/Björneborg 15	H 427	21.35	..	22.57	..	H 439	..	..	..	..	..	7.43	..	..
331	Rauma/Raumo 17	..	21.50	..	23.36	..	..	..	..	..	..	..	7.50	..	..
187	TAMPERE/TAMMERFORS Ks./Se t.	18.30	..	..	20.20	21.35	22.00	22.30	22.50	..	0.05	..	1.30	..	..
229	ORIVES	19.33	..	..	..	..	22.56	23.09	..	..	..	..	2.12	..	..
276	VILPPULA	..	..	..	21.24	23.15	..	23.53	..	..	1.27	..	3.06	..	..
301	HAAPAMÄKI	..	..	..	21.45	..	..	0.20	0.36	..	1.58	..	3.36	..	..
379	Jyväskylä 40	..	..	..	22.56	..	..	1.53	..	..	..	..	5.23	..	..
495	Pori/Björneborg 18	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7.28	..	..
419	SEINÄJOKI	..	..	..	23.22	0.59	..	2.27	2.42	..	3.58	..	6.29	..	..
493	Vaasa/Vasa 24	..	..	..	0.27	..	..	..	..	..	6.38 7.28	..	8.17	..	..
552	KOKKOLA/G:KARLEBY	..	..	..	..	..	..	4.38	4.59	..	6.21	..	9.56	..	..
631	YLIVIESKA Ks./Se t. 19 B, 19 C	..	..	..	..	..	..	5.48	6.11	..	7.40	..	11.44	..	..
753	OULU/JULEÅBORG	..	..	..	5.15	..	..	7.40	8.05	..	9.45	..	14.17	..	..
919	Kontiomäki 46 B	..	..	..	..	..	..	11.20	10.00	..	..	..	18.20	..	..
859	Kemi 19	..	..	..	6 6.50	..	..	9.15	..	..	11.52	..	18.16	..	..
885	Tornio/Torned 19 C	..	..	..	..	..	..	8.17	..	..	12.42	..	19.07	..	..
973	Rovaniemi 21	..	..	..	..	..	..	8.58	..	..	14.12	..	22.00	..	..

h = 28. V-31. VIII.
j = 3. VI-23. IX.
m = Arkimaanant. ja p jälk. arkipäivänd./fri mänd. och vard efter helg.
n = 1. IX alkaen./fr.o.m.
p = Perjantaisin./Fredagar.
t = Työläisvaunuja./Arbetarvagnar.
v = 1. VI-31. VIII.
y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.
ä = Linja-autoasema./Busstation.
ö = Vain makuu- ja lepovau-
nuja./Endast sov- och sitt-
vagnar.
♦ = Istumapaikkalippu on
pakollinen./Sittplatsbil-
jett erfordras.
◆1) = Ei kirjattua matka-
tavaraa./Icke inskri-
vet resgods.
◆2) = Kirjattua matkatava-
raa vain rajoitetusti.
Ks. siv. 16./Inskrivet
resgods endast be-
gränsat. Se sid. 22.
◆3) = Ei polkupyöriä./Icke
cyklar.
H 403: Riihimäki-Pori/
Björneborg
 Riihimäki-Rau-
ma/Raumo
Ks. Kaukojunien vaunustot
siv. 26./Se fjärrtågens va-
gnar sid. 26.

N:o 14. (Oulu/Uleåborg—)Tampere/Tammerfors—Riihimäki(—Helsinki/Helsingfors)

786 Rovaniemi 21	→	14.15		17.50	17.50	19.25				19.20									
698 Tornio/Torned 19 C	→	15.55		19.25	19.25					21.00									
672 Kemi 19 C	→	16.35		20.05	20.20	20.45				22.00									
732 Kontiomäki 46 B	→			18.35	18.35														
566 OULU/ULEÅBORG		13.15	18.20	21.45	22.00	22.25				23.55									
444 YLIVIESKA Ks./Se t.19B,19C		16.10	20.18	23.22	23.48	0.05				1.48			4.35						
365 KOKKOLA/G:KARLEBY	Y	18.10	21.38	0.29	0.57	1.15				3.20			7.00						
306 Vaasa/Vasa 24	→	19.15	21.45	21.45						5.00			8.30						
232 SEINÄJOKI	→	21.40	23.55	0.15	2.10	3.10	3.30			6.50			9.28	9.42					
308 Pori/Björneborg 18	→	21.25												8.00					
192 Jyväskylä 40	→	23.00								6.45	7.05			10.30					
114 HAAPAMÄKI		1.00	2.10	2.42	3.50	5.07	5.30			8.00	8.50		10.58	12.00					
89 VILPPULA		1.32	3.12	3.12		5.33				8.22	9.19		11.21	12.24					
42 ORIVESI		2.20				6.19				9.00	10.07		12.29	13.07					
0 TAMPERE/TAMMERFORSY		3.02	3.53	4.30	5.47	6.56	7.10		6.30	7.10			9.33	10.45					
144 Rauma/Raumo 17	→	21.55								6.10			8.00						10.50
135 Pori/Björneborg 15	→	22.00								6.50			8.20						11.05

Km	P 96	P 62	LP 52	P 60	H 418 A	P 64	P 360	LP 64 A	MP 48	H 400	P 44	MK 94	P 66	MP 368	H 400 A	MK 56	H 400	P 92	H 402	H 404
	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.
0 TAMPERE TAMMERFORSY 195-197	3.30	4.15	4.40	6.00	6.20	7.10	7.20	7.25	7.35	7.45	8.40	9.40	11.00	11.25	12.20	12.40	12.48	14.10	14.15	15.25
2 Hatanpää					X					X		Dm 8			12.22	Dm 8			X	
3 Rantaperkiö					X					X					12.24	X			X	X
5 Rukkamäki															12.26					
8 Multisilta															12.30					
9 Sääksjärvi															12.34					
10 Höytämö															12.36					X
13 Kulju															12.39					X
15 Vanattara															12.42					X
17 Moisio															12.45					X
18 Hakkarari															12.47					X
19 Hollo															12.49					X
21 Lempäälä															12.53					X
24 Hulus																				X
27 Mattila																				X
31 Hinkka																				X
33 Viiala																				X
35 Arometsä																				X
38 Junkkari																				X
40 TOIJALA 235-240Y	4.10	4.50	5.16	6.38	7.15	7.40	7.49	7.55	8.03	8.45	9.09		11.32	11.54						13.41

Handwritten note: 6.16

168	Turku/Åbo 6	←	7.59	5.50	..	7.50	8.00	8.20	9.47	..	8.50	12.13	12.13	..	..	12.20	13.40	18.13	18.13	..
60	Valkeakoski y	237	5.50	..	..	..	..	..	..	..	8.50	9.25	9.50	..	..	12.20	13.00	15.25	15.55	..
45	Toijalan satama	240	1954	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	14.25	15.25	..
20	Valkeakoski y	237	m4.15	..	..	..	..	..	..	..	7.20	8.05	8.25	..	..	10.50	..	13.05	14.05	14.35
128	Turku/Åbo 6	→	..	..	..	H 232	..	..	..	..	..	5.30	7.20	..	..	9.10	..	11.25	..	..
40	TOIJALA	235-240	4.22	5.00	5.20	5.45	6.40	7.44	7.57	8.04	8.47	9.11	..	..	11.37	..	..	13.53	14.46	15.20
44	Ilomäki	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	X	..
48	Santti	..	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	X	..
51	Kuurila	..	..	..	..	6.02	..	..	..	..	9.00	..	..	..	..	..	..	14.06	15.33	..
55	Vinnilä	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	X	..
58	Iittala	..	..	..	..	6.13	..	7.15	..	..	9.09	..	..	..	..	..	..	14.15	15.43	..
63	Leteensuu	..	..	..	..	6.21	..	..	..	..	9.16	..	..	..	..	..	..	X	X	15.51
67	Ihalempi	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	X	..
71	Parola	..	..	..	..	6.32	..	7.31	..	..	9.26	..	..	..	..	..	..	14.33	16.01	..
77	Hopealinja	195	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	HÄMEENLINNA	235	5.03	5.41	6.01	6.41	7.14	7.39	8.13	8.26	8.31	9.34	9.39	H 400	10.33	12.08	H 230	13.33	14.42	15.18	16.10
79	TÄVASTEHDUS	235	5.08	5.45	6.05	6.45	7.16	7.40	8.16	8.28	8.32	9.41	9.55	10.35	12.11	12.20	13.35	14.52	15.21	16.18	
82	Kantolanniemi	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	X	X	..
84	Vanaja	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	X	X	..
88	Harviala	..	..	..	..	6.56	..	7.50	..	..	..	10.04	..	..	12.32	..	..	15.01	16.31	..
91	Sokeri	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	X	X	..
93	Turenki	..	..	..	..	7.03	..	7.56	..	..	..	10.11	..	..	12.40	..	..	15.08	16.39	..
97	Huhtola	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	X	X	..
100	Leppäkoski	..	..	..	..	7.13	..	8.05	..	..	..	10.20	..	..	12.49	..	..	15.17	16.50	..
102	Kelhä	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	X	X	..
106	Ryttylä	..	..	..	..	7.22	..	8.14	..	..	..	10.28	..	..	12.58	..	..	15.25	16.59	..
110	Hirvenoja	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	X	X	..
113	Sammalisto	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	X	..	..	X	..	..	X	X	..
116	RIIHIMÄKI	..	5.45	6.22	6.42	7.35	7.48	8.26	8.44	8.55	8.57	10.07	10.39	..	12.39	13.11	..	15.36	15.50	17.11	
175	Lahti 30	←	7.32	..	9.35	9.35	9.35	9.42	9.42	9.42	11.30	11.30	..	14.12	..	14.12	..	17.05	18.08	..	
237	Kouvola 30	←	9.00	..	..	p 82	..	10.27	10.27	10.27	12.15	12.15	..	15.00	H 241	15.00	..	17.48	19.35	p 2
116	RIIHIMÄKI	..	6.05	6.35	6.55	8.00	7.50	8.15	8.50	8.57	8.59	10.10	11.15	..	12.45	14.10	14.30	..	16.00	17.18	
128	HYVINKÄÄ/HYVINGE	..	6.20	6.48	7.10	8.11	7.50	8.29	..	..	..	11.31	..	..	12.57	14.24	..	..	16.13	17.29
227	Karjaa/Karis 3	←	8.52	10.35	10.35	..	10.35	..	..	..	..	..	..	..	y15.45	16.28	..	..	19.00	..
150	JÄRVENPÄÄ	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	12.04	..	..	..	..	..	..	..	..
158	KERAVA/KERVO	..	6.50	7.18	7.48	8.38	..	..	..	..	..	12.16	..	..	..	..	..	..	..	17.51
187	HELSINKI/H:FORS	..	7.25	7.54	8.25	9.05	9.00	..	9.42	9.48	9.50	11.00	13.00	11.50	13.45	..	15.27	14.50	17.00	18.20	

Huomautuksia: Ks. seur. aukeama./Anmärkningar: Se följande uppslag.

Oulu/Uleåborg—Tampere/Tammerfors ks. taul. 19./Se tab. 19. Kouvola—Riihimäki—Helsinki/Helsingfors ks. taul. 30./Se tab. 30.

N:o 14. (Oulu/Uleåborg—)Tampere/Tammerfors—Riihimäki(—Helsinki/Helsingfors)

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

Oulu/Uleåborg—Tampere/Tammerfors ks. taul. 19./Se tab. 19. Kouvola—Riihimäki—Helsinki/Helsingfors ks. taul. 30./Se tab. 30.

786	Rovaniemi 21 →		Huomautuksia;/Anmärkningar:	f = Sunn. ja pyhäp., per. pyhäp.	7.35									
698	Tornio/Torned 19 C →		*) = Läht. Kemistä 25. VI./Avg. fr. Kemi 25. VI. a = Arkilauant. ja pyhäpäiv. arkiattoina./ Helgfria lördagar och vardag före helg. b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./ Vardag utom lörd. och dag före helg. d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunn. ja pyhäp./ Lörd. och dag före helg, sön- och helgd. e = 28. V—31. VIII joka p., 1. IX alk. sunn. ja pyhäp., per. pyhäp. vain viim./28. V—31. VIII dagl., fr.o.m. 1. IX sön-o. helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.	g = Sunnunt. ja maanant./Sön- o. mänd.	8.45									
672	Kemi 19 C →	↔ 5.45			h = 28. V—31. VIII.	9.35								
732	Kontiomäki 46 B →	↔ 4.15			k = 4. VI—24. IX.	8.05								
					m = Arkimaanant. ja pyhäp. jäl- keisenä arkipäiv./ Helgfria mänd. o. vardag efter helg. (jatk./forst.)									
566	OULU/ULEÅBORG	↔ 8.45			11.30									
444	YLIVIESKA Ks./Se t. 19B,19C	↔ 10.08			13.10									
365	KOKKOLA/G:KARLEBY Y	↔ 11.04			14.15									
306	Vaasa/Vasa 24 →				14.20									
232	SEINÄJOKI	↔ 12.42			16.20									
308	Pori/Björneborg 18 →				14.30									
192	Jyväskylä 40 →	12.10			16.20						fk17.40			
114	HAAPAMÄKI	↔ 14.17			14.25									
89	VILPPULA				14.56									
42	ORIVESI				15.55									
0	TAMPERE/TAMMERFORS Y	↔ 15.52			16.55									
144	Rauma/Raumo 17 →				13.50					17.15				
135	Pori/Björneborg 15 →				14.05					17.40				
										17.30				
										17.50				

18.20					18.20								
18.42					18.42					fk19.10			
19.34					19.34					19.35			
20.11					20.11					20.17			20.30
										20.54			21.32

Km	MK 58 1. 2.	P 358 1. 2.	H 408 2.	H 410 2. t	P 42 1. 2.	H 412 	H 414 	P 46 A 1. 2.	MP 50 1. 2.	H 42 B 1. 2.	P 68 1. 2.	MP 370 1. 2.	H 416 	P 98 1. 2.	MK 40 1. 2.	H 418 		
0	TAMPERE TAMMERFORS } X • 195—197	↔ 16.00	16.10	16.15 ^b	16.25	17.25	17.40	18.20	f 19.10	19.40		20.20	20.25	20.45	20.50	21.05	↔ 22.45	23.20
2	Hatanpää	Dm 8		X	16.28													X
3	Rantaperkiö				16.31													|
4	Rukkamäki	⊗			16.35	X											Dm 8	|
8	Multisilta	◆ 2)			16.41													|
9	Sääksjärvi			dX	16.26		17.50	18.30				X					◆ 2)	X 23.30
10	Höytämö				16.47													|
13	Kulju			d	16.51		17.55	18.36										X
15	Vanattara				16.55		X	X										X
17	Moisio				X		18.01	X										X
18	Hakkari				17.02		18.04	18.45										X
19	Hollo				17.05		X	X										X
21	Lempäälä •				16.43	17.10	18.11	18.51										X
24	Hulaut				X	X												|
27	Mattila				16.52	X	X	X										X
31	Hinkka				X	X												|
33	Viiala				17.03	17.28	18.27	19.06										0.03
35	Arometsä				X	X												|
38	Junkkari				X	X												|
40	TOIJALA X • 235—240	↔ 16.29	16.45	17.18 ^b	17.41	17.55	18.36	19.15	19.41	20.10		20.53	20.55	21.13	21.41	f 21.37		0.11

168	Turku/Abo 6	..	..	18.50	..	..	18.40	18.40	19.15	e 21.53	20.25	20.55	..	21.45	21.45	23.00	22.25	m 0.14	..	..	..	g1.15
60	Valkeakoski	237	..	17.25	..	v 17.50	..	..	..	20.25	..	..	..	21.45	21.45	..	22.25	..	..	..	..	..
45	Toijalan satama	240	195	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	21.10	v 21.10	..	..	..	..	..	..	..
20	Valkeakoski y	237	..	15.50	H 404	..	..	17.05	..	..	19.00	19.25	H 234 A	20.10	20.10	..	..	..	..	..	21.00	..
128	Turku/Abo 6	..	..	..	..	..	..	15.05	..	..	16.15	16.15	..	19.05	19.05	..	..	..	..	..	..	..
40	TOIJALA	235-240	..	16.31	16.35	..	..	17.57	..	..	19.45	20.12	20.20	20.58	21.00	..	..	..	..	..	21.40	..
44	Ilomäki	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
48	Santti	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
51	Kuurila	..	..	..	16.47	..	..	..	..	..	..	..	X 20.30	..	..	..	..	..	..	..	..	..
55	Vinnilä	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
58	Iittala	..	..	..	16.56	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
64	Leteensuo	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..
67	Ihalempi	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
71	Parola	..	..	..	17.12	..	..	..	..	..	..	..	20.51	..	..	..	..	..	..	..	..	..
77	Hopealinja	195	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
79	HÄMEENLINNA TAVASTEUS	235	..	16.58	17.20	18.26	20.14	20.40	20.59	21.28	21.28	H 234	22.08	H 236	23.38
82	Kantolanniemi	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	21.31	21.31	21.45	..	..	..	..	23.08	23.39
84	Vanaja	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..
88	Harviala	..	..	..	17.33	..	..	..	..	..	..	..	X 21.07	..	..	21.54	..	..	..	..	23.17	..
91	Sokeri	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
93	Turenki	..	..	..	17.40	..	..	..	..	..	..	..	21.13	..	..	22.01	..	..	..	..	23.24	..
97	Huhtola	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..	..	..
100	Leppäkoski	..	..	..	17.49	..	..	..	..	..	..	..	21.20	..	..	22.09	..	..	..	..	23.32	..
102	Kelhä	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	..
106	Ryttylä	..	..	..	17.57	..	..	..	..	..	..	..	21.26	..	..	22.16	..	..	..	..	23.39	..
110	Hirvenoja	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	..
113	Sammalisto	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	..
116	RIIHIMÄKI	..	..	17.25	18.06	..	..	18.57	..	..	20.45	21.08	21.36	22.00	22.00	22.27	..	..	..	f 22.37	f 23.50	0.04
175	Lahti 30	..	..	18.55	19.05	H 220	..	19.46	..	..	22.30	p 22.11 22.30	22.30	23.20	23.20	23.20	..	..	..	..	23.55	..
237	Kouvola 30	..	..	20.10	20.10	..	..	20.30	..	..	23.19	p 23.00 23.19	23.19	0.10	0.10	0.10	..	..	..	..	1.30	..
116	RIIHIMÄKI	..	..	17.27	..	18.15	..	19.00	..	..	20.50	21.10	..	22.08	22.08	..	..	..	..	..	22.42	0.05
128	HYVINKÄÄ/HYVINGE	..	..	..	18.28	..	..	19.11	..	..	21.03	21.10	..	22.19	22.19	..	..	..	..	..	..	..
227	Karjaa/Karis 3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
150	JÄRVENPÄÄ	Ks./Se t. 10	..	..	18.58	..	..	..	..	..	21.22	..	..	22.42	22.42	..	..	..	..	..	..	..
158	KERAVA/KERVO	..	..	..	19.10	..	..	..	..	..	21.32	..	..	22.42	22.42	..	..	..	..	..	..	..
187	HELSINKI/H.FORS	..	..	18.25	19.50	..	..	19.55	..	..	22.00	22.05	..	23.08	23.08	..	..	..	..	..	23.42	0.50

n = 1, IX alkaen./fr.o.m.
p = Perjantaisin 2. VI—25. VIII ja 22. VI ei 23. VI./Fredagar 2. VI—25. VIII och 22. VI, icke 23. VI.
s = Työläisvaunuja Hulaus—Toijala arkilauantaina ja pyhäp. arkiaattona./Arbetarvagnar Hulaus—Toijala

helgfria lördagar och vardag före helg.
t = Työläisvaun. Tampere—Toijala./Arbetarvagnar Tammerfors—Toijala. v = 1, VI—31. VIII.
y = Yhdysliikenne linja-autolla./Med buss i samtraf.
ö = Vain makuu- ja lepop./Endast sov- o. liggv.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsb. erfordras.
◆ 1) = Ei kirjattua matkatavaraa./Icke inskrivet resgods.
◆ 2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.
◆ 3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

N:o 15. Tampere/Tammerfors—Pori/Björneborg

187	Helsinki/H:fors 14	→	..	{ 22.15 +23.20	..	..	7.00	8.30	9.40	..	{ 12.00 +13.00	{ 12.00 +13.00	a 13.50	15.00	17.05	♦18.00	19.30
79	Hämeenlinna Tavastehus	14	→	{ 0.02 m 0.33	..	..	8.31	9.53	11.10	12.08	{ 13.42 +14.15	{ 13.42 +14.15	a 14.53 a 15.37	16.42	18.36	♦19.18	21.08
566	Oulu/Uleborg 19 C	→	..	18.20	621.45	..	22.00	23.55	..	..	..	♦ 8.45	..	..	..	11.30	..
306	Vaasa/Vasa 24	→	..	21.45	..	..	5.00	♦8.30	..	..	..	..	..	..	..	14.20	..
192	Jyväskylä 40	→	..	23.00	..	..	♦ 6.45	7.05	..	10.30	..	12.10	12.10	12.10	..	16.20	f k 17.40

**Huomautuksia:/
Anmärkningar:**

a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. och vardag före helg.

Km		H 461 2.	H 463	H 465	MP 49 1. 2.	H 467	H 469	H 481	H 483 t	H 485	H 471	P 43 1. 2.	H 473	H 487
0	TAMPERE TAMMERFORS 195-197	↗ 4.30	5.50	9.45	11.00	12.45	14.10	a 15.20	b 16.15	b 17.15	Peri- 18.05	19.45	20.25	f 23.30
2	Amuri	—	—	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
4	Santalahti	—	X	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
6	Lielähti	4.39	5.59	9.53	—	12.54	14.19	15.28	16.27	17.23	18.13	—	20.33	23.38
7	Epilä	—	—	—	⊗ 1)	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
9	Rahola	—	X	X	—	a X	X	X	X	X	—	—	—	—
12	Kalkku	—	6.10	X 9.59	—	a X	X14.25	X15.34	16.36	X17.28	—	—	—	X23.44
13	Välilmaa	—	—	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
15	Vihnusjärvi	—	X	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	X
16	Nahkola	—	—	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
17	Nokia	4.52	6.17	10.06	—	13.06	14.31	15.41	16.47	17.36	18.24	20.01	20.44	23.51
18	Harjuniitty	—	—	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	X
20	Haavisto	—	—	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
23	Jaakkola	—	X	X	—	a X	X	X	X	X	—	—	—	X
24	Lukkila	—	—	—	—	a X	—	X	X	X	—	—	—	—
26	Siuro	5.02	6.28	10.17	—	13.21	14.42	15.55	17.05	17.50	18.35	20.09	20.54	0.04
29	Kulovesi	—	—	X	—	X	X	X	X	X	—	—	—	X
30	Kesäniemi	—	—	X	—	X	X	X	X	X	—	—	—	—
32	Leukaluut	—	X	—	—	X	X	X	X	X	X	—	X	—
33	Myrrä	—	—	X	—	X	X	X	X	X	—	—	—	—
34	Suoniemi	—	6.38	X10.26	—	X13.30	X14.51	16.04	17.17	X17.59	X18.45	—	X 21.02	X 0.14
39	Nohkua	—	6.45	X	—	X	X	X	17.23	X	X	—	X	X
43	Krouvi	—	—	—	—	X	X	X	X	X	—	—	—	—
44	Karkku	5.18	7.00	10.37	—	13.41	15.04	16.16	17.31	18.12	18.58	—	21.15	0.26
47	Äijäri	—	X	X	—	X	X	X	X	X	—	—	—	—
50	Heinoo	—	X7.07	X10.45	—	X13.48	X15.11	X16.23	X17.37	X18.20	—	—	X 21.21	X 0.33
53	Mäenkylä	—	X	—	—	X	X	X	X	X	—	—	—	—
59	VAMMALA	5.32	7.18	10.54	11.48	13.57	15.21	a 16.34	b 17.50	b 18.31	19.13	20.33	21.30	0.42

b = Arkip. paitsi lauant. ja pyhäpäiv. aatt./Vard. utom lörd. och dag före helg.

d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäpäiv. vain viim./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

k = 4. VI—24. IX.

m = Maanant. ja pyhäp. jälkeisenä päivänä./Måndagar och dag efter helg.

t = Työläisvaun. Tampere—Siuro./Arbetarvagnar Tammerfors—Siuro.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i sam- trafik.

ö = Vain makuu- ja lepo-vaunuja./Endast sov- och liggvagnar.

59	VAMMALA ●	..	5.36	7.20	..	10.55	11.48	13.58	15.23	..	..	..	19.13	20.33	21.30	..	◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljetter fordras. ◆1) = Ei kirjattua matkavaraa./Icke inskrivet resgods. = Valtionrautateiden linja-auto./Statsjárnvågarnas buss.
66	Kiikka	..	X5.44	7.27	..	11.03	..	X14.06	X15.31	..	..	..	X19.20	..	X21.38	..	
71	Äetsä	..	5.51	7.40	..	11.10	..	14.13	15.38	..	..	..	19.26	20.43	21.45	..	
81	Kauvatsa	..	X6.03	7.53	..	11.21	..	X14.24	X15.48	..	..	..	X19.37	..	X21.56	..	
83	Ahvenus	..	..	X	..	X	..	X	X	..	..	..	..	..	..	..
86	Kyttälä	..	6.15	7.59	..	11.27	..	14.31	15.54	..	..	..	X19.43	..	X22.02	..	
90	Riste	↔	5.15	X	8.05	9.20	..	X	X	..	b	17.05	d	19.05	X	X		..	
94	Kokemäki/Kumo	..	6.25	8.11	..	11.38	..	14.41	16.04	..	..	..	X19.53	..	X22.12	..	
97	PEIPOHJA X ●	↘	5.30	6.30	8.16	9.35	11.42	12.20	14.45	16.09	..	17.20	19.20	19.58	21.03	22.17		..	
144	Rauma/Raumo 17	←	..	7.50	9.58	13.10	15.42	17.05	21.50	23.36		..	
47	Rauma/Raumo 17	→	..	..	6.10	8.00	10.50	..	13.50	..	..	17.15	19.05	19.05	..	..	..
97	PEIPOHJA X ●	↔	5.30	6.50	8.30	9.35	11.45	12.22	14.50	16.16	..	17.20	19.20	20.00	21.05	22.20	..		
102	Järilä	..	..	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
107	Merstola	..	..	7.01	8.39	..	X	X	X	..	..	..	..	..	X	X	..
109	Harjavalta	..	5.45	7.10	8.46	9.50	11.58	12.31	15.03	16.28	..	17.35	19.35	20.10	21.14	22.31	..		
118	Nakkila	..	..	7.21	8.56	..	12.08	..	15.13	16.41	..	..	..	X20.19	..	X22.40	..
121	Ruskila	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
124	Haistila	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
128	Ulvila/Ulvsby	..	5.45	7.35	9.06	10.30	12.18	..	15.23	16.51	..	17.35	19.35	20.28	21.14	22.50	..		
135	PORI/BJÖRNEBORG X ●	↘	6.30	7.43	9.14	10.30	12.25	12.54	15.30	17.00	..	b	18.15	d	20.15	20.37	21.35	22.57	..
156	Mäntyluoto 16 y	←	7.00	8.25	9.55	..	13.20	13.50	16.15	18.00	22.50
200	Niinisalo 18	←	..	9.12	15.36	18.04	22.22	23.45
329	Haapamäki 18	←	..	11.45	18.12	0.22

N:o 16. Pori/Björneborg—Mäntyluoto—Pori/Björneborg

322	Helsinki/Helsingfors 14	→	..	..	..	22.15	..	..	7.00	8.30	..	..	9.40	..	..	17.05	..				
135	Tampere/Tammerfors 15	→	..	..	..	23.20	..	..	9.45	11.00	..	..	12.45	..	..	14.10	19.45				
Km																						
0	PORI BJÖRNEBORG} X ●		6.20	6.30	7.40	7.45	9.15	a	11.10	a	12.10	12.40	13.10	14.25	14.30	15.35	a	16.05	b	16.05	17.20	22.20
21	MÄNTYLUOTO ... ↘		7.00	7.00	8.10	8.25	9.55	a	11.40	a	12.40	13.20	13.50	14.55	15.10	16.15	a	16.45	b	16.35	18.00	22.50
Km																						
0	MÄNTYLUOTO ...		6.00	7.05	7.05	7.35	8.35	10.20	a	11.45	a	12.45	13.20	14.35	15.15	15.15	b	16.45	16.45	18.25	23.10	
21	PORI BJÖRNEBORG} X ● ↘		6.30	7.45	7.35	8.15	9.15	11.00	a	12.15	a	13.15	14.00	15.15	15.45	15.55	b	17.15	17.25	19.05	23.40	
156	Tampere/Tammerfors 15	←	8.34	..	..	10.45	..	13.52	..	..	..	17.10	..	..	19.08	..	19.36	22.08	..	..	..
343	Helsinki/Helsingfors 14	←	11.00	..	..	13.45	..	17.00	..	..	..	19.55	..	..	..	..	22.05	..	..	..	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

- a = Arkilauant, ja pyhäp. arkiaatt./Helgfria lörd. och vardag före helg.
- b = Arkip. paitsi lauant, ja pyhäp. aatt./Vard. utom lörd. och dag före helg.
- c = Joka päivä, paitsi lauant, ja pyhäp. aattoina./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.
- v = Pikatien kautta./Via snabbvägen.
- z = Ajetaan vain Vuorikemia Oy:lle./Köres endast till/från Vuorikemia Oy.
- = Valtionrautateiden linja-auto./Statsjárnvågarnas buss.

N:o 15. Pori/Björneborg—Tampere/Tammerfors

194 Haapamäki 18	→					3.45				8.50						14.20	18.26
65 Niinisalo 18	→					4.55	6.13			11.26						16.52	20.23
21 Mäntyluoto 16 y	→					6.00	7.05	7.35	10.20	13.20	14.35	15.15	16.45	16.45	16.45	18.25	
Km		H 480	P 44	H 482	H 484	H 486	d	H 488	MP 50	LP 42 B	H 470	H 472					
		1. 2.				2.			1. 2.	1. 2.							
0 PORI/Björneborg 2	•	5.20	6.50	7.40	8.20	11.05	14.05	b 15.25	16.20	17.20	17.40	17.50	19.20	22.00			
7 Ulvila/Ulvsby		5.27			8.27	11.12	14.14	16.28				19.27	22.07				
11 Haistila																	
14 Ruskila																	
17 Nakkila		x 5.36			8.36	11.22	14.25	16.43				19.36	22.16				
26 Harjavalta		5.46	7.09	8.15	8.45	11.32	14.36	16.10	16.53	18.00	18.03	18.15	19.46	22.31			
28 Merstola		x			x	11.35	x	x	x				19.49				
33 Järilä						x	x	x					x				
38 PEIPOHJA	•	5.58	7.18	8.30	8.57	11.44	14.50	16.30	17.06	18.15	18.13	18.26	20.00	22.42			
85 Rauma/Raumo 17	←	7.50		9.58	9.58	13.10	15.42						21.50	23.36			
47 Rauma/Raumo 17	→		6.10		8.00	10.50	13.50				17.15	17.30	19.05	21.55			
38 PEIPOHJA	•	6.00	7.20	8.30	8.59	11.50	15.00	16.30	17.08	18.15	18.14	18.30	20.05	22.45			
41 Kokemäki/Kumo		6.04			9.04	11.55	15.05	17.12					x 20.09	x 22.49			
45 Riste		x 6.09		8.50	x 9.09	12.00	x 15.10	b 16.45	x	18.30			x	x			
49 Kyttilä		6.14			x 9.14	12.12	15.16		17.22				x 20.19	x 23.00			
52 Ahvenus		x			x	x	x		x				x				
54 Kauvatsa		6.20			x 9.20	12.18	15.23		17.29				x 20.25	x 23.05			
64 Äetsä	•	6.30			9.30	12.28	15.37		17.39				20.43	23.16			
69 Kiikka		6.36			x 9.36	12.35	15.44		x 17.46				x 20.50	x 23.22			
76 VAMMALA	•	6.44	7.49		9.44	12.42	15.51		17.54		18.45	19.10	20.58	23.30			
76 VAMMALA	•	x 5.35	6.44	7.50		9.44	12.43	15.53		17.55		18.45	19.13	21.00	23.31		
82 Mäenkylä		x	x														
85 Heinoo		x 5.45	x 6.52			x 12.52	x 16.04		x 18.04				x 21.08	x			
88 Äijäri		x	x														
91 Kerkku		5.55	6.59			9.58	12.59	16.12		18.12			21.15	23.46			
92 Krouvi		x	x														
96 Nohkua		6.03	x			x	x	x		x			x				
101 Suonieniemi		x 5.30	6.08	7.10		x 10.08	13.11	16.23		x 18.23			21.25	x 23.56			
102 Myrrä		x	x	x									x				
103 Leukaluut		x	x	x			x	x		x			x				
105 Kesäniemi		x	x	x									x				
106 Kulovesi		x	x	x									x				
109 Siuro		5.45	6.27	7.22		10.16	13.22	16.35		18.34			21.36	0.05			
111 Lukkila		5.48	x	x													

**Huomautuksia/
Anmärkningar:**

a = Arkipäiväisin ja pyhäpäivien arkipäiväisin/Helg-fria lördagar och vardagar före helg.

b = Arkipäiväisin, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien aattona/Vardagar, utom lördagar och dag före helg.

h = 28. V—31. VIII.

j = 3. VI—23. IX

t = Työläisvaunuja Siuro—Tampere./Arbetsvagnar Siuro—Tammerfors.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

d = Vanhaa tietä./Via gamla vägen.

δ = Vain makuu- ja lepoväunuja./Endast sov- och liggvagnar.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆1) = Ei kirjuttua matkavaraa./Icke inskrivet resgods.

N:o 18. Pori/Björneborg—Haapamäki—Pori/Björneborg

		c22.15 +23.20 x 4.30	8.30	9.40	pd 15.00	17.05	322	← Helsinki/Helsingfors 14	←	11.00	13.45	19.55	..	m 7.25	..
		x 4.30	11.00	12.45	pd 18.05	19.45	135	← Tampere/Tammerfors 15	←	8.34	10.45	17.10	22.08	m 0.34	..
	H 492	H 494	H 496	H 498		Km				H 491	H 493	H 495	H 497		
..	8.00	14.30	16.40	21.25	22.15	0	Pori/Björneborg ♀ ●	↑	6.25	7.28	12.34	18.00	21.20	↑ 1.35	
..	x	x	x			6	Aittaluoto			x	x	x			
..	x	x	x			7	Kalaholma			x	x	x			
..	x	x	x			9	Ruosniemi			x	x	x			
..	8.22	14.49	17.05	21.41		19	Noormarkku/Norrmark			7.06	12.14	17.40	x 21.04		
..		x	x			28	Hiihimäki			x	x	x			
..	8.36	15.02	17.26	21.52		33	Pomarkku/Påmark			6.51	12.01	17.27	20.53		
..	x	x	x			35	Haapää			x	x	x			
..	x	x	x			41	Honkakoski			x	x	x			
..						43	Vähätalo								
..	x 8.50	x 15.16	x 17.42	x 22.05		46	Veneskoski			x 6.34	11.44	x 17.10	x 20.40		
..		x	x			49	Kaappa			x	x	x			
..	x	x	x			54	Hapuoja			x	x	x			
..	9.05	15.29	17.56	22.16		59	Kankaanpää			6.21	11.32	16.58	20.30		
..	9.13	15.37	18.05	22.23	23.45	65	Niinisalo		x 4.55	6.13	11.26	16.52	20.23	↑ 0.05	
..		x	x			68	Jokivarsi			x	x	x			
..	x	x	x			72	Palokoski			x	x	x			
..	9.26	15.50	18.16	x 22.32		76	Jämijärvi			6.00	11.15	16.41	x 20.13		
..	x	x	x			78	Välisalo			x	x	x			
..	x 9.32	x 15.57	18.22	x 22.37		82	Kovesjoki			x 5.51	x 11.08	x 16.34	x 20.08		
..	x	x	x			84	Paloviita			x	x	x			
..	x	x	x			88	Pihhari			x	x	x			
..	x	x	x			94	Lapinneva			x	x	x			
..	x	x	x			99	Jokiharju			5.30	10.50	16.16	19.50		
..	9.55	16.16	18.43	22.56		102	↓ Parkano								

H 490					Km								
6.50	10.00	16.22	..	22.57	..	102	Parkano	..	5.24	10.48	16.06	19.49	..
X	X	X	..	..	..	111	Isokangas	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	115	Linnankylä	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	117	Valkama	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	119	Puska	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	121	Mäntynen	..	X	X	X	..	..
7.16	10.24	16.48	..	X 23.16	..	124	Kihniö	..	5.01	10.23	15.42	19.30	..
X	X	X	..	..	..	129	Niskos	..	X	X	X	..	..
7.28	X	X	..	..	..	133	Korte	..	X	X	X	..	..
7.36	10.42	17.07	..	X 23.31	..	141	Vaskuu	..	X 4.43	X 9.55	15.23	19.15	..
X	X	X	..	..	..	144	Ellilä	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	148	Härkönen	..	X	X	X	..	..
7.51	10.58	17.22	..	23.43	..	153	Virrat/Virtois 197	..	4.29	9.39	15.08	19.04	..
X	X	X	..	..	..	157	Siekkinen	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	163	Simonen	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	164	Mantilo	..	X	X	X	..	..
8.09	11.15	17.39	..	23.56	..	168	Kotala	..	X 4.13	9.20	14.51	18.50	..
X	X	X	..	..	..	171	Ahonperä	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	172	Hirviaho	..	X	X	X	..	..
8.19	X 11.24	X 17.48	..	X 0.03	..	174	Piili	..	X 4.06	X 9.10	14.42	18.43	..
X	X	X	..	..	..	180	Yläkolkki	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	183	Puro	..	X	X	X	..	..
X	X	X	..	..	..	185	Ytiä	..	X	X	X	..	..
8.40	11.45	18.12	..	0.22	..	194	Y HAAPAMÄKI	..	3.45	8.50	14.20	18.26	..
10.23	13.43	20.00	..	1.53	..	272	→ Jyväskylä 40	→	23.00	7.05	12.10	16.20	..
12.15	15.51	0.38	..	3.15	..	352	→ Pieksämäki 40	→	20.50	4.45	8.30	12.38	..
10.45	13.45	20.11	..	3.02	..	308	→ Tampere/Tammerfors 19 A	→	1.30	..	12.30	15.30	..
13.45	17.00	23.08	..	7.25	..	495	→ Helsinki/Helsingfors 14	→	22.15	..	9.40	12.00	..
..	14.03	21.00	..	2.27	..	312	→ Seinäjoki 19 A	→	23.55	6.50	♦ 12.42	16.20	..
..	21.13	4.10	..	7.40	..	646	→ Oulu/Uledborg 19 C	→	18.20	23.55	♦ 8.45	11.30	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.

d = Lauantaisin ja pyhäpäivien aattoina, sunnuntaisin ja pyhäpäivinä./Lördagar och dag före helg, sön- och helgdagar.

m = Maanantaisin ja pyhäpäivien jälkeisenä päivänä./Måndagar och dag efter helg.

p = Perjantaisin./Fredagar.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

= Valtionrautateiden linja-auto./Statsjärnvägar-nas buss.

H 493: Jyväskylä—Pori/Björneborg

H 495: Lievestuore—Jyväskylä—Pori/Björneborg

H 497: Jyväskylä—Pori/Björneborg

H 498: Pori/Björneborg—Pieksämäki

N:o 19 A. (Helsinki/Helsingfors—)Tampere/Tammerfors—Seinäjäki(—Tornio/Torned)

0 H:KI/H:FORS		20.50	22.15	7.00	9.40	13.00	12.00	12.00	13.50	15.00	18.00	18.50	19.30	19.34								
71 RIIHIMÄKI		22.07	23.30	8.02	10.40	11.20	13.48	13.12	15.05	16.12	19.56	20.36	20.45	20.58								
147 TOIJALA		23.16	0.42	5.15	9.04	11.46	11.55	12.58	14.44	14.15	14.15	16.13	17.21	17.32	19.46	20.54	21.10	21.45	21.58			
187 TAMPERE/T:FORS		23.50	1.16	6.33	9.35	12.18	12.49	13.48	15.13	14.46	14.46	16.47	17.54	18.26	20.14	21.24	21.44	22.17	22.37			
135 Pori/Björneborg 15	→	22.00		6.50	8.20	8.20	8.20	11.05	11.05			14.05	14.05	17.40	17.40	17.40	19.20					
144 Rauma/Raumo 17	→	21.55		6.10	8.00	8.00	8.00	10.50	10.50			13.50	13.50	17.15	17.15	17.15	19.05					
Km		P 65	P 85	H 451	P 91	P 67	H 421 A	H 421	H 423	MK 57	P 97	H 53	H 425	H 453	P 61	H 427	MK 55	P 58	H 439	P 63	LP 69 A	H 428
		1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	2. t	2. t	2. t	1. 2.	1. 2.	2.	2. t b	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.
187 TAMPERE/T:FORS		0.05	1.30	7.10	9.45	12.30	12.40	12.55	14.30	15.20	15.25	15.30	16.23	17.30	18.10	18.30	20.20	21.35	22.00	22.30	22.50	23.30
188 Järvensivu										Dm 8		X	X		X		Dm 8		X			X
190 Vuohenoja												X	X		X				X			X
192 Messukylä				7.17	3		12.48	13.03	14.37			15.38	16.32	17.37		18.37			22.07			23.37
195 Vehmainen				X			X	X	X	2		X	16.37	X		18.42			X			X
196 Vatiala				X			X	X	14.45			X	16.40	X		X			X			X
197 Lemetty				X			X	X				X	X	X		X			X			X
200 Kangasala				7.32			13.04	13.19	14.54			15.54	16.48	17.53		18.50			22.21			23.50
202 Jussila				X			X	X				X	X	X		X			X			X
204 Ruutana				7.38			13.08	13.24	14.59			X	16.54	17.58		X			X			X
206 Kallio				X			X	X				X	X	X		X			X			X
207 Suinula				7.43			13.14	13.31	15.06			16.05	17.01	18.05		19.00			22.30			0.00
209 Haviseva				X			X	X				X	X	X		X			X			X
214 Säynäjärvi				7.50			X	X	15.15			16.16	17.10	18.13		19.13			22.37			X
220 Siitama				7.57			13.47	15.26				16.23	17.18	18.23		19.21			22.44			0.15
223 Kivilouhimo				X			X	X				X	X	X		X			X			X
225 Pohjola				X			X	X				X	X	X		X			X			X
226 Karppi				X			X	X				X	X	X		X			X			X
228 Hieta				X			X	X				X	X	X		X			X			X
229 ORIVESI	▼	2.12		8.08	10.30	13.06	14.00	15.40	15.54	16.03	16.36	17.31	18.35	18.48	H 453	19.33			22.56	23.09		0.27
289 Jämsänkoski 22	←			9.45		14.24		17.14	17.14	17.14			20.09	20.09								
60 Jämsänkoski 22	→				7.35	11.35			14.30	14.30	14.30											
229 ORIVESI		2.17		8.12	10.32	13.08		14.10	15.55	16.05	16.39		18.50	19.02								23.10
234 Oripohja				8.20				14.17			16.46			19.08								
240 Hirallä				8.31				14.26			16.56			19.18								
247 Myllylä				X				X			X			X								
249 Korkeakoski				8.45				14.36			17.07			19.26								
251 Heinämäki				X				X			X			X								
255 Pirttikangas				X				X			17.14			X								
259 Lyly				8.58				14.54			17.23			19.40								
267 Koivio				9.08				15.05			17.31			19.49								
275 Suomela				X				X			X			X								
276 VILPPULA	▼	1.27	3.06	9.18	11.17	13.48		15.16	16.47	17.40				19.32	19.58		21.24				23.53	
285|Mänttä 245 y	←	5.50		9.35	11.40	14.10		15.45	17.15	18.00				19.55	20.20		21.50				0.10	

Taulu/Tab. 19 A.

9	Mänttä 245 y	0.20	..	H 451 A	8.50	10.55	13.10	..	15.05	..	..	16.10	17.15	..	..	19.05	19.35	..	21.00	..	..	123.25	..	..
276	VILPPULA	1.31	3.10		9.20	11.20	13.49	..	15.22	..	..	16.49	17.44	..	..	19.34	20.10	..	21.25	..	..	23.54	..	..
285	Halla-aho								X															
287	Kolho 244			rs 7.38	9.33				X				17.58				20.24							
289	Kaarela			> 7.41	X				X															
294	Ristimäki			> 7.48	9.43				X				18.07				X							
301	HAAPAMÄKI	1.58	3.36	rs 7.55	9.50	11.45	14.13	..	15.52	..	..	16.50	17.13	18.15	..	20.00	20.43	..	21.45	23.15	..	0.20	0.36	..
379	Jyväskylä 40		5.23	10.23		13.43	15.55	..					aj 18.43	20.00	..	21.43	..	..	22.56	..	..	1.53	..	..
459	Pieksämäki 40		7.42	12.15		15.51	18.15	..					aj 20.27	..	..	..	..	..	0.38	..	..	3.15	..	..
495	Pori/Björneborg 18		7.28	12.54			18.00	..						21.20	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
194	Pori/Björneborg 18				H 513			..						14.30	..	..	..	..	..	..	..	21.25	..	..
158	Pieksämäki 40					8.00		..							21.20	..	..	..	..	..	..	20.50	..	..
78	Jyväskylä					8.30		..				12.38	H 517	16.20	..	16.15	..	..	..	..	..	20.50	..	..
						8.00		..				14.40		16.20	..	18.15	..	..	..	..	..	23.00	..	..
301	HAAPAMÄKI	2.05	3.55	..	8.00	12.00	14.18	..				16.53	18.40	..	20.10	..	..	..	21.48	23.17	..	0.30	0.45	..
308	Valkeiskangas							..						..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
313	Pihlajavesi		4.10	..	8.12	12.12	..	..					18.56	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
317	Kömi			..	X			..					X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
320	Valkeajärvi			..	8.27	X 12.19	..	..					19.05	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
325	Niinisaari			..	X			..						..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
334	Myllymäki		4.35	..	8.44	12.30	14.50	..					19.21	..	20.42	..	..	..	..	..	..	..	..	..
342	Inha		4.44	..	8.55	12.43	..	..					19.30	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
346	Ähtäri		4.54	..	9.03	12.50	15.03	..					19.37	..	20.55	..	..	..	..	..	..	..	..	..
357	Töysä		5.06	..	9.16	X 13.00	..	..					19.49	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
367	Tuuri		5.20	..	9.28	X 13.09	..	..					17.52	20.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
370	Lehmiportti			..				..						20.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
374	Alavus/Alavo		5.34	H 511 A	9.38	13.20	15.28	..					18.00	20.09	..	21.20	..	..	..	..	..	..	..	..
379	Vetämäjärvi		X		X			..					X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
384	Niinimaa		5.48	X 6.40	9.56	X 13.31	..	..					X 18.12	20.21	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
391	Sääskiniemi		5.56	r X	X	X	..	..					X 20.28	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
392	Kuorasjärvi		X	X	X		..	..					X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
396	Sydänmaa		6.04	6.54	10.11	X 13.41	..	..					18.28	20.34	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
403	Koura		6.14	7.06	10.20	13.49	..	..					18.37	20.43	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
412	Rahkola		X	r 7.25	X		..	..					X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
419	SEINÄJOKI	3.58	6.29	X 7.35	10.39	14.03	16.08	..				18.22	18.55	21.00	..	22.00	..	..	..	..	..	2.27	2.42	..
493	Vaasa/Vasa 24	6.38	8.17	..	12.12	15.42	18.00	..							23.40	..	..	..	0.27	..	..	..	..	..
531	Kristiinankaup./K:stad	7.28	9.45	..	..	..	..	..							..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
753	OULU/U:BOG	9.45	14.17	..	..	21.13	..	..							4.10	..	..	..	5.15	..	..	7.40	8.05	..
973	ROVANIEMI 21	14.12	22.00	..	..	..	..	..							8.58	..	..	..	8.58	..	..	11.30	..	..
885	TORNIO/TORNEÅ	12.42	19.07	..	..	..	..	..							6.40	..	..	..	8.17	..	..	10.15	..	..

Huomautukset taulussa 19 B siv. 100, 101./Anmärkningar i tabell 19 B på sid. 100, 101.

N:o 19 A. (Tornio/Torneå—)Seinäjoki—Tampere/Tammerfors(—Helsinki/Helsingfors)

0	15.55	19.25	19.25	21.00	8.45												
→	14.15	17.50	17.50	19.20	7.35												
132	13.15	18.20	6 21.45	22.00	22.25	8.45	11.30										
112	17.55	21.45	21.45	5.00	8.30	8.30	12.25	14.20	14.20								
74	19.15	21.45	21.45	5.00	8.30	8.30	12.25	14.20	14.20								
→	17.20	21.45	21.45	5.00	8.30	8.30	12.25	14.20	14.20								
Km	H 514 1. 2.	P 62 1. 2.	LP 52 1. 2.	P 60 1. 2.	P 64 1. 2.	LP 64 A 1. 2.	P 66 1. 2.	H 54 2.	MK 56 1. 2.	H 516 1. 2.	MK 58 1. 2.	H 518 1. 2.	P 68 1. 2.	H 512 1. 2.			
466	21.40	23.55	0.15	2.10	3.10	3.30	6.50	7.15	9.28	9.42	12.42	14.12	16.20	16.32			
473	21.55	22.06						X			Dm 8	X		X			
482	22.15	22.15						7.36		9.59		14.31		16.51			
489	22.15	22.15						7.46	Dm 8	10.12		14.41		17.01			
493	22.29	22.29						7.52	2)			X	X	X			
194	22.29	22.29						8.00		X10.23		14.48		17.07			
501	22.50	22.50						X				14.57		17.17			
506	22.50	22.50						7.31	8.15	10.33		X	X	X			
511	23.00	23.00						8.24		10.42		15.09	17.01	17.29			
515	23.12	23.12						8.36		X10.51		15.22		17.37			
518	23.26	23.26						7.57	8.48	11.02		15.33					
528	23.33	23.33						8.56		11.09		15.45	17.30				
539	23.47	23.47						8.11	9.09	11.18		15.52					
543	0.00	0.00						9.26		X11.32		16.02	17.44				
560	0.07	0.07						X				X					
565	0.07	0.07						9.35		11.38		16.18					
568	0.20	1.58	2.33	3.48	5.02	5.24	8.40	9.50	10.56	11.50	14.14	16.38	18.14				
572	1.53	5.23	5.23	5.23	7.42	7.42	10.23			13.43	15.55	aj18.43	20.00				
577	3.15	7.42	7.42	7.42			12.15			15.51	18.15	aj20.27	0.38				
584											18.00	H 452	21.20	P 98			
662																	
742																	
778																	
194																	
158																	
78																	
584	1.00	2.10	2.42	3.50	5.07	5.30	6.20	8.00	8.50	9.55	10.58	12.00	14.17	14.25	17.15	18.20	19.10
591							X			10.05				14.33	17.23	18.20	19.10
596							X	Dm 8		10.14				X	X		
598							6.37	2)						14.43	17.32		
600																	
609							6.48	2)	9.17	10.29	11.19	12.23	14.43	14.54	17.43	18.41	19.33

618 Mänttä 245 y	0.20				5.50			7.40	8.40	9.35	10.55	11.40	12.45	15.15	18.00	19.10	19.55						
9 Mänttä 245 y								6.10	8.00	8.50	10.15	10.55	12.00	14.35	17.15	18.20	19.05						
609 VILPPULA 244	1.32	3.12			5.33			6.53	8.22	9.19	10.38	11.21	12.24	14.56	17.47	18.42	19.35						
610 Suomela								7.05			10.48			15.05	17.55								
618 Koivio								7.16			11.01			15.14	18.05								
626 Lyly								X			11.05			X	X								
630 Pirttikangas								X						X	X								
633 Heindmäki								X						X	X								
636 Korkeakoski								7.32			11.14			15.27	18.17								
638 Myllylä								X						X	X								
645 Hirsillä								7.43			11.24			15.37	18.27								
651 Oripohja			H 422 B		H 422		H 424	7.53	H 426	H 438	11.34		H 54	15.45	18.35		H 428						
656 ORIVESI	2.14				6.17			7.59	8.59	10.05	11.40		13.04	15.51	18.40	19.30	20.16						
716 Jämsänkoski 22					9.45			9.45					14.24	17.14	20.09								
60 Jämsänkoski 22									7.35	7.35			11.35	14.30	17.25	18.50							
656 ORIVESI	2.20			4.35	5.10	6.19	6.30	7.10	8.10	9.00	9.12	10.07		12.07	13.07	15.55	18.53	19.34	20.17	20.30			
657 Hieta				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
659 Karppi				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
660 Pohjola				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
662 Kivilouhimo				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
665 Siitama				4.47	5.33		6.44	7.22	8.23		9.24		12.21	16.08	19.05					20.47			
671 Säynäjärvi				X	X	X	X	7.29	8.30		9.30		12.28	16.15	19.12					X			
676 Haviseva				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
678 Suinula				5.01	5.51		7.01	7.39	8.40		9.38		12.37	16.25	19.20					21.03			
679 Kallio				X	5.54		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
681 Ruutana				X	5.57		7.06	7.43	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
683 Jussila				X	6.00		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
685 Kangasala				5.11	6.05		7.14	7.50	8.51		9.47		12.51	16.36	19.30					21.13			
688 Lemetty				X	6.09		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
689 Vatiala				X	6.11		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
690 Vehmainen				X	6.14		X	7.58	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
693 Messukylä				5.23	6.20		7.30	8.03	9.03	9.59			13.08	16.48	19.43					21.24			
695 Vuohenoja				X	6.23		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
697 Järvensivu				X	6.27		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
698 TAMPERE/T.FORS	3.02	3.53	4.30	5.32	5.47	6.32	6.56	7.10	7.38	8.10	9.10	9.33	10.05	10.45	12.29	13.17	13.45	15.52	16.55	19.50	20.11	20.54	21.32
842 Rauma/Raumo 17	7.50	7.50	9.58	9.58					H 400	P 44		13.10	13.10	15.42	17.05	17.05	21.50		23.36			H 418	
833 Pori/Björneborg 15	7.43	7.43	9.14	9.14					1.2.	1.2.	12.25	12.25	12.54	12.54	15.30	17.00	17.00	20.37		22.57			
698 TAMPERE/T.FORS	3.30	4.15	4.40	6.20	6.00	7.10	7.25	7.45	8.40	9.40	11.00	12.40	14.10	16.00	17.25	20.25	21.05	23.20					
738 TOIJALA	4.10	4.50	5.16	7.15	6.38	7.40	7.55	8.45	9.09		11.32		14.42	16.29	17.55	20.55	21.37	0.11					
814 RIIHIMÄKI	5.45	6.22	6.42		7.48	8.44	8.55		10.07		12.39		15.50	17.25	18.57	22.00	22.37						
885 HELSINKI HELSINGFORS	7.25	7.54	8.25		9.00	9.42	9.48		11.00	11.50	13.45	14.50	17.00	18.25	19.55	23.08	23.42						

Huomautukset taulussa 19 B siv. 102, 103./
Anmärkningar i tabell 19 B på sid. 102, 103.

N:o 19 B. (Helsinki/Helsingfors—)Seinäjäki—Tuomioja(—Tornio/Tornedå)

0	HELSENKI/HELSINGFORS	18.50	19.30	19.34	..	20.50	22.15	..	7.00	9.40	..	13.00	..	15.00	
187	TAMPERE/TAMMERFORS	21.35	22.30	22.50	..	0.05	1.30	..	9.45	12.30	..	15.20	..	18.10	
301	HAAPAMÄKI	23.17	0.30	0.45	..	2.05	1.30	..	12.00	14.18	..	16.53	..	20.10	
419	SEINÄJOKI	0.59	2.27	2.42	..	3.58	6.29	..	14.03	16.08	..	18.22	..	22.00	
112	Kristiinankaupunki/Kristinestad 25 →	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	17.55	
74	Vaasa/Vasa 24 →	21.45	..	..	..	..	5.00	..	12.25	14.20	14.20	16.20	16.30	17.20	
Km		P 59 6	P 63 1. 2.	LP 63 A 1. 2.		P 65 1. 2.	H 565		H 563 1. 2.	P 67 1. 2.	H 561	MK 57 1. 2.		H 567 1. 2.	P 61 1. 2.
419	SEINÄJOKI ✕ •	1.03	2.50	3.05	..	4.15	7.05	..	14.10	16.25	16.34	18.32	..	18.40	22.20
424	Nurmo	..	..	..	..	7.14	..	..	14.19	16.42	..	..	..	18.48	..
431	Pauhu	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
434	Ruha	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
436	Alanurmo	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
442	Lapua/Lappo •	..	..	..	..	4.37	7.38	..	14.42	17.03	..	..	..	19.13	22.43
450	Hahtomaa	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
456	Kauhava	..	..	..	..	4.52	8.00	..	14.59	17.19	..	..	..	19.29	23.01
463	Mikkilä	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
474	Härmä	..	..	..	..	..	8.21	..	15.20	17.36	..	..	..	19.48	..
480	Voltti	..	..	..	..	..	8.28	..	15.28	17.43	..	..	..	19.55	..
484	Kojola	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
488	Köykkäri	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
497	Jepua/Jeppo	..	..	..	..	5.27	8.46	..	15.47	18.05	..	..	..	20.14	23.35
510	Kovjoki	..	..	..	..	..	8.59	..	16.00	18.18	..	..	..	20.26	..
518	Uusikaarlepyy/Nykarleby 246 y	..	..	..	..	..	9.15	..	..	..	..	..	..	..	..
8	Uusikaarlepyy/Nykarleby 246 y	..	..	..	..	..	..	..	13.30	..	..	..	..	..	..
510	Kovjoki	..	..	..	..	..	9.00	..	16.01	18.19	..	..	..	20.27	..
519	PÄNNÄINEN/BENNÄS ...	..	4.10	..	..	5.48	9.10	..	16.11	17.40	18.29	19.34	..	20.37	23.55
530	Pietarsaari/Jakobstad 26, 248 y	..	4.35	..	..	u6.20	9.40	..	16.35	18.05	19.10	19.55	..	21.00	0.20
11	Pietarsaari/Jakobstad 26, 248 y	..	3.25	..	..	5.20	8.50	..	15.40	17.15	18.05	19.10	..	20.10	23.25
519	PÄNNÄINEN/BENNÄS ...	..	4.11	..	..	5.53	9.16	..	16.12	17.41	18.30	19.35	..	20.39	23.58
526	Kolppi/Källby	..	..	..	..	..	9.25	..	16.20	18.39	..	..	..	20.47	..
538	Kruunukylä/Kronoby	..	..	..	..	..	9.40	..	16.35	18.52	..	..	..	21.00	..
539	Jänismäki/Harabacka	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
549	Matalamaa/Lågland	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
552	KOKKOLA GAMLAKARLEBY	..	4.38	4.59	..	6.21	9.56	..	16.50	18.08	19.07	19.56	..	21.15	0.28

Huomautuksia:/Anmärkningar:

*) = Lähtee Helsingistä/Avgår från Helsingfors 22. VI.

a = Arkilauant. ja pyhäp. arkiiaatt./Helgfria lörd. o. vardag före helg.

b = Arkipäivinä, paitsi lauant. ja pyhäp. aattona./Vardagar, utom lördagar och dag före helg.

h = 28. V—31. VIII.

j = 3. VI—23. IX.

q = Pello kk./kby.

p = Perjantaisin./Fredagar.

r = Koulupäivinä./Skoldagar.

s = Linja-autoyhteys Vilppula klo 7.10./Vägbussanslutning från Vilppula 7.10.

t = Työläisvaunuja Tampere—Haviseva./Arbetsvagnar Tammerfors—Haviseva.

u = Makuuvaunu 6.30./Sovvagn 6.30.

v = 17. VI—28. VIII.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

z = 29. V—31. VIII arkipäivinä, 1. IX alkaen joka päivä./29. V—31. VIII vardagar, fr.o.m. 1. IX dagligen.

d = Ruotsin aikaa./Svensk tid.

552	KOKKOLA GAMLAKARLEBY } • ♀	4.43	5.03	6.30	10.10	14.12	16.55	18.12	..	◆ 19.58	..	..	0.54
554	Närviälä .....	..	..	..	..	..	X	X	..	..	..	..	..
559	R i m m i .....	..	..	..	..	..	X	X	..	..	..	..	..
564	Suonperä .....	..	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..
569	Kälviälä .....	..	..	..	10.29	14.31	17.19	..	..	..	..	..	..
571	Palomäki .....	..	..	..	..	..	X	X	..	..	..	..	..
573	Vuolle .....	..	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..
549	R i i p p a .....	..	..	..	10.45	14.41	17.31	..	..	..	..	..	..
586	Ohenneva .....	..	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..
588	Roikola .....	..	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..
592	Kannus • .....	..	..	7.06	11.01	14.57	17.47	18.42	..	..	..	..	1.34
595	Perttu .....	..	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..
601	Puoliväli .....	..	..	..	..	..	X	X	..	..	..	..	..
604	Eskola .....	..	..	..	11.16	15.13	18.02	..	..	..	..	..	..
610	Sikaneva .....	..	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..
614	Sievi .....	..	..	..	11.27	15.22	18.14	..	..	..	..	..	..
631	YLIVIESKA ✕ •	5.48	6.11	H 603	7.40	11.44	15.40	18.32	19.14	..	◆ 20.50	..	2.11
785	lisalmi 27 .....	..	..	..	12.26	19.44	..	..	..	..	..	..	7.25
154	lisalmi 27 .....	..	..	..	..	8.35	..	..	16.12	..	..	..	21.40
631	YLIVIESKA ✕ •	5.53	6.15	6.10	7.48	11.50	15.44	..	19.20	..	◆ 20.52	..	2.25
639	Harva .....	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..	..
643	K a n g a s .....	..	..	6.23	..	12.03	15.56	..	..	..	..	..	..
646	Hanhela .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
649	Hanhiperä .....	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..	..
654	Törmäperä .....	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..	..
659	Oulainen •	6.18	..	6.43	8.14	12.22	16.15	..	19.47	..	..	..	2.52
666	Piipsjärvi .....	..	..	..	..	X	X	..	..	..	..	..	..
670	K i l p u a .....	..	..	6.56	..	12.37	16.26	..	..	..	..	..	..
679	Kytölä .....	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..	..
685	Vihanti .....	..	..	7.14	8.38	12.54	16.41	..	20.11	..	..	..	..
689	Ahonpää .....	..	..	X	X	X	X	..	..	..	..	..	..
699	TUOMIOJA ♀	6.52	..	7.29	8.50	13.08	16.54	..	20.24	..	◆ 21.36	..	..
727	Raahe/Brahestad y 28, 250 A	8.20	..	8.20	9.40	14.05	18.30	..	21.15	..	23.40	..	..
699	TUOMIOJA	6.53	..	7.30	8.51	13.10	16.56	..	20.25	..	◆ 21.37	..	..
753	OULU/ULEÅBORG	5.15	7.40	8.38	9.45	14.17	17.57	..	21.13	..	◆ 22.22	..	4.10
859	KEMI	6.50	9.15	10.00	..	11.52	18.16	19.51	..	..	0.42	..	6.10
973	ROVANIEMI 21	8.58	11.30	..	..	14.12	..	22.00	..	..	..	..	8.58
885	TORNIO/TORNEÅ	8.17	10.15	..	..	12.42	19.07	20.36	..	..	..	..	6.40

ä = Linja-autoasema./Busstation.
 ö = Vain makuu- ja lepovaunuja./
 Endast sov- och liggvagnar.

☪ = Juna pysähtyy vain matkustajien
 jättämistä varten./Tåget stannar
 endast för resandes avstigande.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./
 Sittplatsbiljett erfordras.

◆1) = Ei kirjattua matkatavaraa./
 Ikke inskrivet resgods.

◆2) = Kirjattua matkatavaraa vain
 rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskri-
 vet resgods endast begränsat.
 Se sid. 22.

◆3) = Ei polkupyöriä./Ikke cyklar.

H 453: ☪ Tampere/Tammerfors—
 Jämsänkoski

H 451: ☪ Tampere/Tammerfors—
 Jämsänkoski

H 515: ☪ Haapamäki—Vaasa/Vasa

H 565: ☪ Seinäjoki—Oulu/Uleå-
 borg

H 609: ☪ Kokkola/Gamlakarleby—
 Oulu/Uleåborg

H 667/655: ☪ Oulu/Uleåborg—
 Tornio/Torneå

H 665: ☪ Kemi—Kemijärvi

H 667: ☪ Oulu/Uleåborg—
 Rovaniemi

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
 Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 19 B. (Tornio/Torneå—)Tuomioja—Seinäjoki(—Helsinki/Helsingfors)

0	TORNIO/TORNEÅ	21.00	..	..	..	..	8.45	..	..	15.55	19.25	19.25	19.25
..	ROVANIEMI 21	19.20	..	..	..	..	7.35	..	..	14.15	17.50	17.50	..
26	KEMI	22.00	..	..	↗ 5.45	..	9.35	..	..	16.35	20.05	20.20	↗ 20.45
132	OULU/ULEÅBORG	23.55	..	6.24	↘ 8.45	..	11.30	13.15	16.22	18.20	21.45	22.00	↘ 22.25
186	TUOMIOJA .....	..	..	7.28	↘ 9.22	..	12.14	14.19	17.40	19.07	..	22.49	..
28	Raahe/Brahestad y 28, 250 A →	..	..	5.55	7.50	..	11.20	13.20	15.55	18.10	..	21.50	..
Km		P 66 1. 2.		H 604 1. 2.	MK 58 1. 2.		P 68 1. 2.	H 566 1. 2.	H 602 1. 2.	P 62 1. 2.	P 60 1. 2.	P 64 1. 2.	LP 64 A 1. 2.
186	TUOMIOJA ♀ .....	..	..	7.29	↘ 9.23	..	12.15	14.24	17.41	19.08	..	22.50	↗ 24.00
196	Ahonpää .....	..	..	X	Drn 8	..	X	X	X	X	..	X	..
200	Vihanti .....	..	..	7.44	⊗	..	14.40	17.55	19.22	..	..	..	..
206	Kytölä .....	..	..	..	⊙ 2)	..	..	X	..	..	..	..	..
215	Kilpua .....	..	..	7.59	..	..	14.57	18.11	..	..	..	..	..
219	Piispjärvi .....	..	..	X	..	..	X	X	..	..	..	..	..
226	Oulainen ●	1.12	..	8.13	..	12.46	15.09	18.24	19.48	..	..	23.23	..
231	Törmänperä .....	..	..	X	..	..	X	X	..	..	..	..	..
236	Hanhiperä .....	..	..	..	..	..	X	X	..	..	..	..	..
239	Hanhela .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
242	Kangas .....	..	..	8.30	..	..	15.26	18.44	..	..	..	..	..
246	Harva .....	..	..	X	..	..	X	X	..	..	..	..	..
254	YLIVIESKA X ●	1.35	..	H 562 8.43	↘ 10.05	H 564	13.06	15.39	18.57	20.10	23.20	23.45	↗ 24.00
408	Isalmi 27	7.25	..	12.26	..	..	8.35	19.44	..	16.12	..	..	..
154	Isalmi 27	21.40	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
254	YLIVIESKA X ●	1.48	..	4.35	↘ 10.08	11.45	13.10	16.10	..	20.18	23.22	23.48	0.05
271	Sievi .....	..	..	5.02	..	12.02	..	16.27	..	..	..	..	..
275	Sikaneva .....	..	..	X	..	X	..	X	..	..	..	..	..
281	Eskola .....	..	..	5.26	..	12.13	..	16.38	..	..	..	..	..
284	Puolivali .....	..	..	X	..	X	..	X	..	..	..	..	..
290	Perttu .....	..	..	X	..	X	..	X	..	..	..	..	..
293	Kannus ●	2.34	..	5.41	..	12.26	13.41	16.51	..	20.57	..	..	..
297	Roikola .....	..	..	X	..	X	..	X	..	..	..	..	..
299	Ohenneva .....	..	..	X	..	X	..	X	..	..	..	..	..

Huomautuksia/Anmärkningar:

a) = Läht. Kemistä. 25. VI./Avg. från Kemi 25. VI.

a = Arkilauant. ja pyhäp. arkaiaatt./Helgfria lörd. o. vardag före helg.

d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd.

f = Sunnunt. ja pyhäp. perätt., pyhäp. vain viim./Sön- och helgd., vid flere helg. & rad, endast den sista.

h = 28. V—31. VIII.

j = 3. VI.—23. IX.

k = 4. VI.—24. IX.

p = Perjantaisin./Fredagar.

q = Pello kk./kby.

t = Työläisvaunuja Haviseva—Tampere/Arbetarvagnar Haviseva—Tammerfors

u = Makuuvaunu 21.25./Sovvagn 21.25.

y = Linja-auto./Buss.

z = 29. V—31. VIII arkipäivinä, 1. IX alkaen joka päivä./29. V—31. VIII vardagar, fr.o.m. 1. IX dagligen.

306	Riippa			5.56			12.39	17.06														
312	Vuolle			X			X	X														
314	Palomäki			X			X	X														
316	Kälviä			6.10			12.52	17.20														
321	Suonerä			6.21			X	X														
326	Rimmi			6.21			X	X														
331	Närvilä			X			X	X														
333	KOKKOLA GAMLAKARLEBY } ● ♀	249, 250	3.16	H 563	6.29		11.01	13.12	14.12	17.40		21.29	0.25	0.52		1.10						
333	KOKKOLA GAMLAKARLEBY } ● ♀	249, 250	3.20	3.50	7.00		11.04	13.15	14.15	18.10		21.38	0.29	0.57		1.15						
336	Matalamaa/Lägländ							X	X													
346	Jänismäki/Harabacka							X	X													
347	Kruununkylä/Kronoby			X 4.02	7.13			13.30	18.26													
359	Kolppi/Kälby			4.20	7.26			13.44	18.40													
366	PÄNNÄINEN/BENNÄS ...		3.49	4.27	7.33		11.28	13.51	14.41	18.48		22.03										
377	Pietarsaari/Jakobstad 26, 248 y	←	4.35	6.20	7.55		11.50	14.15	15.05	19.10		22.30										
11	Pietarsaari/Jakobstad 26, 248 y	→	3.25	3.25	7.00		11.00	13.20	14.15	18.05		21.35										
366	PÄNNÄINEN/BENNÄS ...		3.50	4.28	7.34		11.28	13.52	14.43	18.52		22.12										
375	Kovjoki			X 4.38	7.44			14.02	19.02													
383	Uusikaarlepyy/Nykarleby 246 y	←			9.15																	
8	Uusikaarlepyy/Nykarleby 246 y	→						13.30														
375	Kovjoki			X 4.38	7.44			14.02	19.02													
388	Jepua/Jeppe			4.51	7.57			14.15	19.20													
397	Köykkäri			X	X			X	X													
401	Kojola			X	X			X	X													
405	Voitti			5.15	8.14			14.33	19.38													
411	Härmä			5.33	8.22			14.41	19.47													
422	Mikkilä			X	X			X	X													
429	Kauhava			5.52	8.39			15.00	20.04			23.02										
435	Hahtomaa			X	X			X	X													
443	Lapua/Lappo ●			6.09	8.54			15.16	20.20			23.18										
449	Alanurmo			X	X			X	X													
451	Ruha			X	X			X	X													
454	Pauhu			X	X			X	X													
461	Nurmo			6.33	X 9.13			X 15.36	X 20.41													
466	SEINÄJOKI X ●		5.56	6.40	9.21		12.32	15.45	16.00	20.49		23.41	2.05	2.49		3.05						
540	Vaasa/Vasa 24	←	8.17	8.17	12.12		15.42	18.00	18.00	23.40			6.38	6.38								
578	Kristiinankaupunki/Kristinestad 25	←	9.45	9.45									7.28	7.28								
466	SEINÄJOKI	→	6.50	↓	9.28		12.42	16.20	21.40		23.55	2.10	3.10									
584	HAAPAMÄKI	←	8.40		10.56		14.14	18.14	0.20		1.58	3.48	5.02									
698	TAMPERE/TAMMERFORS	←	10.45		12.29		15.52	20.11	3.02		3.53	5.47	6.56									
885	HELSINKI/HELSINGFORS	←	13.45		14.50		18.25	23.08	7.25		7.54	9.00	9.42									

d = Ruotsin aikaa./Svensk tid.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

ö = Vain makuu- ja lepovaunuja./
Endast sov- och liggvagnar.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

H 426: Länkipohja—Tampere/
Tammerfors

H 438: Jämsänkoski—Tampere/
Tammerfors

H 452: Jämsänkoski—Tampere/
Tammerfors

Haapamäki—Tampere/
Tammerfors

H 516: Vaasa/Vasa—Haapamäki

H 518: Vaasa/Vasa—Haapamäki

H 564: Iisalmi—Seinäjoki

H 566: Oulu/Uleåborg—Seinäjoki

H 660: Kemijärvi—Oulu/Uleå-
borg

H 604: Oulu/Uleåborg—Yli-
vieska

H 666: Kemijärvi—Kemi

H 668: Rovaniemi—Oulu/Uleå-
borg

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 19 C. (Helsinki/Helsingfors—)Tuomioja—Oulu/Uleåborg—Tornio/Torneå—(Haparanda)

0	HELSINKI/HELSINGFORS	15.00	18.50	..	..	..	19.30	19.34	..	20.50	22.15	..	..	9.40	13.00
419	SEINÄJOKI	22.20	1.03	..	..	..	2.50	3.05	..	4.15	7.05	..	..	16.25	18.32
552	KOKKOLA/GAMLAKARLEBY	0.54	..	..	..	..	4.43	5.03	..	6.30	10.10	..	14.12	18.12	19.58
631	YLVIESKA	2.25	..	..	..	..	5.53	6.15	6.10	7.48	11.50	..	15.44	19.20	20.52
699	TUOMIOJA .....	..	..	..	..	..	6.52	..	7.29	8.50	13.08	..	16.54	20.24	21.36
28	Raahe/Brahestad y 28, 250 A .....	..	..	..	..	..	5.55	..	5.55	7.50	11.20	..	15.55	18.10	..
Km		P 61 1. 2.	P 59 1. 2.	H 605	H 607	P 63 1. 2.	LP 63 A 1. 2.	H 603	P 65 1. 2.	H 565	H 609	P 67 1. 2.	MK 57 1. 2.		
699	TUOMIOJA 2 .....	..	..	65.15	6.10	6.53	—	7.30	8.51	13.10	16.56	20.25	21.37		
703	Puusaari .....	..	..	..	..	..	—	X	..	..	..	X	Dm 8		
706	Ruukki .....	..	..	5.23	6.20	..	—	7.39	..	13.18	17.04	20.33	⊗ 1)		
707	Sammalkangas .....	..	..	X	X	..	—	X	..	..	X	..	..
714	Sopero .....	..	..	X	X	..	—	X	..	..	X	..	..
715	Hirvineva .....	..	..	5.35	6.31	..	—	7.51	..	13.29	17.15	..	..
721	Tikkaperä .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	..	..	..
725	Värminkoski .....	..	..	X	X	..	—	X	..	..	X	..	..
728	Pappila .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	17.29	20.53	..		
729	Liminka .....	..	..	5.53	6.55	..	—	8.07	..	13.47	..	..	..
731	Temmesjoki .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	..	..	..
736	Tupos .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	..	..	..
742	Kempele .....	..	..	6.09	7.11	..	—	8.22	..	14.02	17.43	..	..
745	Kuivala .....	..	..	X	X	..	—	X	..	..	..	..	..
747	Oulunlahti .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	..	..	..
749	Nokela .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	..	..	..
751	Kiskotie .....	..	..	X	X	..	—	X	..	X	..	..	..
753	OULU/ULEÅBORG X ●	4.10	5.15	66.24	7.28	7.40	8.05	8.38	9.45	14.17	17.57	21.13	22.22		
919	Kontiomäki 46 B .....	..	..	..	..	11.20	11.20	..	16.37	18.20	..	..	..	..	..
166	Kontiomäki 46 B .....	..	..	..	..	4.15	..	..	..	10.20	h 11.40	..	..	..	18.35
				H 631						H 667/655	H 641	H 669/643	H 647		
753	OULU/ULEÅBORG X ●	4.40	5.30	5.45	..	7.55	8.20	..	10.05	13.20	16.20	18.10	..	22.50	
756	Tuira .....	..	..	X 5.49	..	..	..	..	..	13.24	16.24	18.14	..	22.54	
758	Koskelankylä .....	..	..	X	..	..	..	..	..	X	X	..	..	X	
763	Pateniemi .....	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	X	
767	Kello .....	..	..	X 5.59	..	..	..	..	..	13.34	16.34	18.23	..	X 23.04	

776	Haukipudas	..	..	6.09	..	..	..	..	10.26	13.45	..	16.45	18.34	..	23.18
781	Luukela	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
790	Ii	..	..	X 6.23	..	..	..	..	10.43	13.59	..	17.00	18.48	..	23.32
800	Lähessuo	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
806	Olhava	..	..	6.45	..	..	..	..	11.00	14.15	..	17.20	19.04	..	23.50
813	Mustikka	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..
817	Myllykangas	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	X 23.59
819	Halttula	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..
822	Harjula	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..
824	Kuivaniemi	..	..	7.05	..	..	..	..	11.18	14.34	..	17.41	19.20	..	0.07
834	Simo	..	..	7.16	..	..	..	..	11.29	14.44	..	17.52	19.30	..	0.18
840	Viantie	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	X	X	..	X
843	Horsma	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	X	..	..	X
847	Maksniemi	..	..	X	..	..	..	..	..	X	..	X	..	..	X
859	KEMI X ●	..	6.10	X 7.40	..	..	9.15	10.00	11.52	15.08	..	18.16	19.51	..	0.42
		H 655 A					H 633			H 665/635		H 639			
859	KEMI X ●	6.15	7.05	7.05	7.45	..	9.45	9.35	..	12.05	15.15	17.15	18.30	20.00	..
865	Lautiosaari	..	..	..	X	..	X	..	..	X	X	X	X	..	..
867	LAURILA	X 6.22	7.14	7.14	7.54	..	9.54	9.43	..	12.14	15.24	17.24	18.39	20.09	..
973	Rovaniemi 21	..	8.58	8.58	..	..	..	11.30	..	14.12	17.30	19.45	..	22.00	..
106	Rovaniemi 21	..	..	..	5.25	..	7.35	..	..	14.12	17.30	19.45	..	22.00	..
867	LAURILA	X 6.22	..	..	7.54	..	9.54	..	..	12.17	15.27	17.24	18.42	20.15	..
869	Pörhölä	..	..	..	..	..	..	..	..	X	X	X	X	..	..
871	Kaakamo	X	..	..	7.59	..	X	..	..	X	X	X	X	X	..
872	Kortelainen	..	..	..	X	..	X	..	..	X	X	X	X	..	..
875	Pasanen	..	..	..	X	..	X	..	..	X	X	X	X	..	..
879	Kyläjoki	X 6.34	..	X	8.09	X 10.08	..	..	..	X 12.33	X 15.42	X 17.39	X 18.58	X 20.28	..
880	Konu	..	..	..	X	..	X	..	..	X	X	X	X	..	..
882	Keropudas	..	..	..	X	..	X	..	..	X	X	X	X	X	..
885	TORNIO/TORNEA X ●	6.40	..	..	8.17	..	10.15	..	..	12.42	15.51	17.47	19.07	20.36	..
1003	Pello y 20, 253	q 10.20	..	..	..	..	q 12.45	..	..	..	q 18.40	..	..	q 23.20	..
		5791					5813					5815			
885	TORNIO/TORNEA X ●	..	..	..	..	..	11.05	..	..	12.57	..	..	19.20	..	..
889	HAPARANDA d	..	..	..	..	..	10.10	..	..	12.02	..	..	18.25	..	..
889	Haparanda	..	6.02	..	..	..	10.30	..	..	13.17	..	..	20.13	..	..
1055	Boden	Ks./Se	8.47	..	..	..	13.33	..	..	16.26	..	..	23.04	..	..
1491	Narvik	taul./tab. III	16.55	..	..	..	22.50	..	..	..	..	..	v 9.24	..	..
2199	Stockholm	..	..	..	..	..	8.30	..	..	8.57	..	..	..	..	..

Huomautukset taulussa 19 B siv. 100, 101./Anmärkningar i tabell 19 B på sid. 100, 101.

N:o 19 C. (Haparanda—)Tornio/Torneå—Oulu/Uleåborg—Tuomioja(—Helsinki/Helsingfors)

Km			5796					5812	H 632					5814					
1314	Stockholm	} Ks./Se Taul./ tab. III	→	..	..	..	..	..	..	18.00	..	..	..	20.20	..	..	..	..
606	Narvik		→	..	9.25	..	..	..	..	21.10	..	..	..	5.40	..	..	..	..
170	Boden		→	..	20.35	..	..	..	..	6.24	9.35	..	..	14.35	..	..	..	..
4	Haparanda		←	..	23.25	..	..	..	..	9.15	12.55	..	..	17.47	..	..	..	..
4	HAPARANDA	d	→	..	..	..	..	..	9.50	13.05	..	..	..	18.01	..	..	..	..
0	TORNIO/TORNEÅ	X ●	←	..	..	..	..	..	10.55	14.10	..	..	..	19.06	..	..	..	..
118	Pello y 20, 253		→	..	..	..	..	..	q 8.15	..	q 12.50	..	q 14.15	q 16.30	..	..	..	q 18.40
					H 630	H 656				H 652	H 638	H 640	H 634			H 654/666	y		
0	TORNIO/TORNEÅ	X ●		..	6.55	8.45	..	..	14.25	..	15.55	16.20	18.15	19.25	..	..	21.00	d 21.15
3	Keropudas			..	X	X	..	..	X	..	X	X	X	..	..	X	X	Ks./Se 253
5	Konu			..	X	X	..	..	X	..	X	X	X	..	..	X	X	
6	Kyläjoki			..	X 7.03	X 8.52	..	..	X 14.33	..	X 16.02	X 16.28	X 18.23	..	..	X 21.07	X	
10	Pasanen			..	X	X	..	..	X	..	X	X	X	..	..	X	X	
13	Kortelainen			..	X	X	..	..	X	..	X	X	X	..	..	X	X	
14	Kaakamo			..	X	X	..	..	14.44	..	X	16.39	18.35	..	..	X	X	
16	Pörhölä			..	X	X	..	..	14.50	P 62	16.16	16.45	18.40	..	..	X	X	
18	LAURILA		↓	..	7.20	H 668	9.09	..	14.50	1.2.	16.16	16.45	18.40	..	..	21.23	21.23	
124	Rovaniemi 21		←	..	..	11.30	..	..	17.30	..	19.45	22.00	..	..	..	..	..	..
106	Rovaniemi 21		→	..	..	5.25	7.35	..	..	14.15	..	..	17.50	..	..	19.20	..	..
18	LAURILA		↓	..	7.20	7.33	9.09	9.22	..	14.50	16.09	16.18	16.45	18.41	..	19.36	..	21.26	
20	Lautiosaari			..	X	X	X	..	..	X	..	X	X	..	..	X	X	
26	KEMI	X ●	↓	..	7.29	7.42	9.18	9.30	..	14.59	16.17	16.26	16.54	18.50	19.54	19.45	..	21.35	21.50
					H 648										P 60	P 64	LP 64 A	P 66	
26	KEMI	X ●		..	5.45	7.50	9.35	15.10	16.35	..	19.00	..	20.05	20.20	20.45	..	22.00
38	Maksniemi			..	5.59	X	15.21	X
42	Horsma			..	X	X	X	X
45	Viantie			..	X	X	X	15.30	X
51	Simo			..	6.12	8.16	9.59	15.37	19.31
61	Kuivaniemi			..	6.25	8.28	10.09	15.49	19.42
63	Harjula			..	X	X	X
66	Halttula			..	X	X	X
68	Mylykangas			..	X	X	X	15.58	19.50
72	Mustikka			..	X	X

79	Oihava .....	..	6.45	..	8.56	..	10.26	..	..	16.10	..	..	20.02	..	..	25. VI	..	..	X22.49
85	Lähesuo .....	..	7.03	..	9.13	..	10.42	..	..	16.27	..	..	20.20	..	..	..	..	..	X23.04
95	Ii .....	..	7.19	..	9.28	..	10.55	..	..	16.45	..	..	20.34	..	..	..	..	..	X23.18
104	Luukela .....	..	X7.28	..	9.37	..	11.04	..	..	16.54	..	..	20.43	..	..	..	..	..	..
109	Haukipudas .....	..	X	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
118	Kello .....	..	X	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
122	Pateniemi .....	..	X	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
127	Koskelankylä .....	..	7.43	..	9.49	..	11.14	..	..	17.05	..	..	20.54	..	..	..	..	..	..
129	Tuira .....	..	7.47	..	9.53	..	11.18	..	..	17.09	..	..	20.58	..	..	..	..	..	..
132	OULU/ULEÅBORG X ● ..	Y	X	..	X	..	..	..	..	18.01	..	..	..	..	..	..	..	..	..
298	Kontiomäki 46 B	←	..	11.20	..	..	16.37	..	..	20.43	..	..	..	..	..	..	..	..	..
166	Kontiomäki 46 B	→	..	X	4.15	..	8.05	10.20	h 11.40	..	..	..	..	..	18.35	18.35	..	..	..
			H 604	MK 58		P 68	H 566	H 602											
				1. 2.		1. 2.													
132	OULU/ULEÅBORG X ●		6.24	↕	8.45	..	11.30	13.15	16.22	..	18.20	..	..	..	21.45	22.00	22.25	..	23.55
134	Kiskotie		X	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
136	Nokela .....		..	Dm B	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
138	Oulunlahti .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
140	Kuivala .....		..	⊗	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
143	Kempele		6.38	⬇	2)	..	X	13.30	16.39	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
149	Tupos .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
154	Temmesjoki .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
156	Liminka		6.51	..	..	11.49	13.45	16.55	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
157	Pappila .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
160	Värminkoski .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
164	Tikkaperä .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
170	Hirvineva		7.09	..	..	..	14.00	17.17	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
171	Sopero .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
178	Sammalkangas .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
179	Ruukki		7.21	..	..	..	14.12	17.31	..	18.59	..	..	..	..	..	..	..	..	..
182	Puusaari .....		..	..	..	..	X	X	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
186	TUOMIOJA ♀	Y	7.28	↕	9.22	..	12.14	14.19	17.40	..	19.07	..	..	..	..	22.49	..	..	..
214	Raahe/Brahestad y 28, ...	←	8.20	..	..	..	14.05	15.15	18.30	..	21.15	..	..	..	..	23.40	..	..	..
186	TUOMIOJA	→	7.29	↕	9.23	..	12.15	14.24	17.41	..	19.08	..	..	..	..	22.50	..	..	..
254	YLIVIESKA	←	8.43	↕	10.05	..	13.06	15.39	18.57	..	20.10	..	..	..	..	23.20	23.45	24.00	1.35
333	KOKKOLA/G:KARLEBY ..	←	..	↕	11.01	..	14.12	17.40	..	..	21.29	..	..	..	0.25	0.52	1.10	..	3.16
466	SEINÄJOKI	←	..	↕	12.32	..	16.00	20.49	..	..	23.41	..	..	..	2.05	2.49	3.05	..	5.56
885	HELSINKI/H:FORS	←	..	↕	18.25	..	23.08	..	..	..	7.54	..	..	..	9.00	9.42	9.48	..	13.45

Huomautukset taulussa 19 B siv. 98, 99./Anmärkningar i tabell 19 B på sid 98, 99.

N:o 20. (Helsinki/Helsingfors—)Tornio/Torneå—Aavasaksa—Tornio/Torneå(—Helsinki/Helsingfors)

..	15.00	19.30	885	← HELSINKI/HELSINGFORS	Ks. taulu/Se tab. 19	↑	7.54	..	6	9.00	9.42	13.45
..	22.20	2.50	466	← SEINÄJOKI	↑	↑	23.41	..	6	2.05	2.49	5.56
..	4.40	7.55	13.20	132	← OULU/ULEÅBORG	↑	↑	..	17.09	..	18.01	20.58	6	21.26	21.46	23.40
..	6.15	9.45	..	..	15.15	..	..	26	← KEMI	↑	↑	..	14.59	..	16.26	18.50	19.54	↑	21.50
..	..	7.35	124	← ROVANIEMI 21	↑	↑	..	17.30	22.00
..	X 6.22	9.54	15.27	18	← LAURILA	↑	↑	..	14.50	..	16.16	18.40	1
..	6.40	10.15	..	..	15.51	..	..	0	→ TORNIO/TORNEÅ	↑	↑	..	14.25	..	15.55	18.15	19.25	..	21.15
..	9.50	4	← Haparanda 19 C	←	←	..	10.10	18.25
	y	y	y		y			Km				y	y	y	y			y		y
..	7.40	10.50	11.10	..	16.00	..	..	0	TORNIO/TORNEÅ X •	▲	▲	..	10.50	..	15.25	17.00	18.40	..	21.15
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	1	Kiviranta	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	5	Teppola	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	7	Alavojakkala	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	8	Arpela	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	10	Yli-Vojakkala	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	12	Ylipää	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	16	Lauri	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	17	Kukkola	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	20	Myllytie	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	21	Aapajoki	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	23	Näsijoki	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	25	Aapajärvi	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	27	K a r u n k i	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	29	Saarenpää	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----
..	-----	-----	-----	..	-----	..	..	33	Potkukorva	▲	▲	..	-----	..	-----	-----	-----	..	-----

N:o 21. (Helsinki/Helsingfors—)Kemi—Kemijärvi—Kellosekä—Kemi(—Helsinki/Helsingfors)

Kaikki junat Kemi—Laurila—Tornio ks. taul. 19 C./Alla tåg Kemi—Laurila—Tornio se tab. 19 C.

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./ Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

15.00	18.50	19.30	20.50	13.20	18.10	859	HELSENKI/H:FOR	Ks./Se	23.08	7.54	9.00	9.42	13.45									
4.40	5.30	7.55	10.05	13.20	18.10	106	← OULU/ULEÅBORG	19 C	9.53	11.18	17.09	18.01	23.40									
6.10	6.50	9.15	11.52	15.08	19.51	0	→ KEMI	C	7.50	9.35	15.10	16.35	22.00									
P 59	P 63	H 665	H 667	H 669	Km		H 668	H 660	y	H 62	y	P 64	H 666									
1.2.	1.2.																					
7.05	9.20	9.35	11.15	12.05	15.15	17.10	20.00	0	KEMI	X	7.42	9.30	12.20	16.17	19.05	19.45	21.15	21.35				
7.14	9.35	9.43	y 11.30	12.14	X	X	15.24	17.25	20.09	8	6	Lautiosaari	X	7.33	9.22	12.05	16.09	18.50	19.36	21.00	21.26	
		8.45			14.25	16.20		18	← Tornio/Torned 19 C		8.17	10.15	12.42	17.47		20.36						
7.14	9.35	9.43	y 11.30	12.18	15.26	17.25	20.11	8	Laurila	X	7.33	9.22	12.05	16.09	18.50	19.36		21.00	21.22			
				12.26	X	X	20.18	13	Niemet	X	X	X							X	21.13		
				12.38	X	X	20.30	15	Liedakkala	X	9.15								X	21.01		
				12.38	15.52		X	20	Törmä	X	X								X	21.01		
					X	X	X	26	Koskenkylä	X	7.03	9.05							X	21.01		
					X	X	X	31	Kitti	X	X								X	21.01		
					X	X	X	34	Paakkola	X	X								X	21.01		
					X	X	X	36	Tossava	X	X								X	21.01		
					X	X	X	42	Tervola	6.44	8.49								X	21.01		
					X	X	X	46	Petivaara										X	21.01		
					X	X	X	51	Kurvila	X	X								X	21.01		
					X	X	X	53	Kiviharju	X	X								X	21.01		
					X	X	X	54	Loue	6.28	X 8.38								X	21.01		
					X	X	X	60	Peura	X	X								X	21.01		
					X	X	X	62	Mäkipaura	X	X								X	21.01		
					X	X	X	65	Koivu	6.16	8.29								X	21.01		
					X	X	X	76	Jaatila	X 6.04	8.20								X	21.01		
					X	X	X	79	Petäjäsoski	X	X								X	21.01		
					X	X	X	82	Ruikka	X	X								X	21.01		
					X	X	X	90	Muurola	5.49	7.59								X	21.01		
					X	X	X	96	Hirvas	X	7.52								X	21.01		
					X	X	X	106	Imari	X	X								X	21.01		
					X	X	X	114	ROVANIEMI	X	5.25	7.35	9.45	14.15	16.30	17.50		18.40	19.20			
					X	X	X	114	ROVANIEMI	X	7.25	8.40	14.00	14.50	17.27		18.10	19.00				
					X	X	X	115	Kirkkonkangas	X	7.22		13.55	X	X				18.58			

N:o 22. Orivesi—Jämsänkoski—Orivesi

H 431	H 433	H 435	H 437	Km		H 430	H 438	H 432	H 434	H 436	H 436 A
..	9.40	♦13.00	15.00	229	← Helsinki/Helsingfors 14	11.00	♦11.50	17.00	19.55	23.08	fk 23.42
7.10	12.30	♦15.20	18.10	42	← Tampere/Tammerfors 19 A	8.10	♦ 9.33	13.45	16.55	19.50	fk 20.54
8.15	13.10	16.00	18.55	0	ORIVESI ●	b 7.05	8.54	12.50	15.45	z 18.38	† 20.12
x	x	x	x	4	Lyytikälä	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	8	Rotiala	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	10	Hoivala	x	x	x	x	x	x
8.34	13.28	16.18	19.13	13	T o r k k e l i	x 6.48	8.38	12.33	15.28	18.22	19.55
x	x	x	x	17	Eräslähti	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	18	Koivisto	x	x	x	x	x	x
8.44	13.36	x 16.26	x 19.21	20	Talviainen	x 6.39	x 8.24	12.24	x 15.19	x 18.13	x 19.45
x	x	x	x	22	Solttila	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	26	Vilkkilä	x	x	x	x	x	x
x	x	x	x	27	Peltola	x	x	x	x	x	x
8.58	13.48	16.38	19.33	28	Länkipohja	b 6.30	8.15	12.15	15.10	18.03	19.35
x	|	|	|	31	Kankijärvi .....	..	|	|	x	x	x
9.06	x 13.54	16.44	19.39	34	H a l l i .....	..	x 8.07	12.05	15.00	17.55	19.20
x	x	x	x	39	Lahdenperä .....	..	x	x	x	x	x
x	x	x	x	40	Pakomäki .....	..	x	x	x	x	x
x	x	x	x	45	Nytkyme .....	..	x	x	x	x	x
x	x	x	x	48	Alapartala .....	..	x	x	x	x	x
x	x	x	x	51	Alhojärvi .....	..	x	x	x	x	x
9.38	14.19	17.09	20.04	56	Jämsä .....	..	7.41	11.41	14.36	17.31	18.56
9.45	14.24	17.14	20.09	60	▼ JÄMSÄNKOSKI .....	..	7.35	11.35	14.30	z 17.25	† 18.50

Huomautuksia/Anmärkningar:

b = Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja pyhäp. aattoina./Vardagar, utom lördagar och dag före helg.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad, endast den sista.

k = 4. VI—24. IX.

z = 29. V—31. VIII arkipäivinä, f. IX alkaen joka päivä./29. V—31. VIII vardagar, fr.o.m. 1. IX dagligen.


♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

H 431:  Tampere/Tammerfors—Jämsänkoski

H 437:  Tampere/Tammerfors—Jämsänkoski

H 430:  Länkipohja—Tampere/Tammerfors

H 436:  Jämsänkoski—Tampere/Tammerfors

H 438:  Jämsänkoski—Tampere/Tammerfors

N:o 24. Seinäjoki—Vaasa/Vasa—Seinäjoki

20.50	..	22.15	..	7.00	9.40	15.00	◆ 18.00	419	←Helsinki/Helsingfors 14	..	◆ 14.50	..	23.08	..	7.25	7.25	7.25	7.54	
0.05	..	1.30	..	9.45	12.30	18.10	◆ 20.20	232	←Tampere/Tammerfors 19 A	..	◆ 12.29	..	19.50	20.11	..	3.02	3.02	3.02	3.53
2.05	..	3.55	8.00	12.00	14.18	20.10	◆ 21.48	118	←Haapamäki 19 A	..	◆ 10.56	..	16.38	18.14	..	0.20	0.20	0.20	1.58
22.00	..	23.55	..	◆ 8.45	11.30	13.15	..	334	←Oulu/Uleåborg 19 C	..	..	..	21.13	◆ 22.22	◆ 22.22	..	..	4.10	6.5.15
0.57	..	3.20	7.00	◆ 11.04	14.15	18.10	..	133	←Kokkola/Gamlakarleby 19 B	..	..	..	16.50	18.08	◆ 19.56	◆ 19.56	..	0.28	7.40
4.38	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	4.38

H 501	H 503	H 511	H 513	H 515	H 507	H 53	MP 55	Km		H 54	H 516	MP 56	H 518	H 502	H 506	H 504 A	H 504	H 508	H 510
2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.			1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.	2.	1.2.	1.2.	1.2.	1.2.
4.40	5.45	6.45	10.42	14.10	16.20	22.15	23.25	0	SEINÄJOKI X ●	6.36	9.12	q ◆ 9.25	13.55	15.53	18.17	18.11	19.01	20.40	23.23
X	X	X	X	X	16.31	X	⊕ 2)	4	Mäenpää	X	X	⊕ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	8	Munakka	X	9.02	⊕ 2)	13.46	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	9	Lintala	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	18	Tenkku	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
5.07	6.11	7.09	11.05	14.35	16.48	22.41	X 23.43	21	Ylistaro	6.09	8.48	◆ 2)	13.31	15.29	17.51	17.47	18.37	20.16	23.00
X	X	X	X	X	X	X	X	23	Holkkola	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	26	Vuorensyrjä	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
5.22	6.23	7.18	11.15	14.46	17.01	22.49	X 23.49	29	Orismala	5.57	8.37	◆ 2)	13.20	15.19	17.39	17.36	18.26	20.07	22.50
X	X	X	X	X	X	X	X	30	Valtaala	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	31	Napue	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	7.25	X	X	X	22.55	X	34	Isokyrö/Storkyro	5.50	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	37	Hevonkoski	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
5.44	6.41	7.35	11.30	15.02	17.19	23.03	X 0.00	42	Tervajoki	5.42	8.22	◆ 2)	13.05	15.03	17.20	17.18	18.08	19.53	22.28
X	X	X	X	X	X	X	X	43	Vähäkyrö/Lillkyro	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	45	Höysälä	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	7.41	X	X	X	X	X	47	Vedenoja	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
6.00	6.55	7.47	11.43	15.14	17.33	23.14	X 0.08	51	Laihia	5.27	8.09	◆ 2)	12.53	14.50	17.00	17.01	17.55	19.41	22.15
X	X	X	X	X	X	X	X	52	Potila	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	55	Pihkamäki	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	57	Rintakorpi	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
6.15	7.09	7.59	11.56	15.27	17.43	X 23.24	X	60	Tuovila/Toby	5.16	7.58	◆ 2)	12.41	14.38	16.42	16.48	17.42	9.31	22.03
X	X	X	X	X	X	X	X	68	Mustasaari/Korsholm	X	X	◆ 2)	X	X	X	X	X	X	X
6.33	X	X	X	X	X	X	X	72	Huutoniemi/Roparnäs	X	X	◆ 2)	a 12.28	X	X	X	X	X	X
6.38	7.28	8.17	12.12	15.42	18.00	23.40	X 0.27	74	VAAASA/VASA ♀ ● 169—171	5.00	7.40	q ◆ 8.30	12.25	14.20	16.20	16.30	17.20	19.15	21.45

Huomautuksia/Anmärkningar:

- a = Arkilauant, ja pyhä, arkaatt./Helgfria lörd, och vardag före helg.
 b = Arkipäivinä, paitsi lauant, ja pyhäp, aattoina./Vardagar utom lörd, och dag före helg.
 q = Paikkalippu on lunastettava matkustettaessa tällä junalla Seinäjokea kauemmaksi./Platsbiljett bör inlösas för resa med detta tåg längre än till Seinäjoki.

♂ = Vain makuu- ja lepovaunuja./Endast sov- och liggvagnar.

♂ = Juna pysähty vain matkustajien jättämistä varten./Tåget stann, end, för resandes avstigande.

♂ = Juna pysähty vain matkustajien ottamista varten./Tåget stann, end, för resandes påstigande.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆ 2) = Matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resods endast begränsat. Se sid. 22.

H 515: Haapamäki—Vaasa/Vasa

H 516: Vaasa/Vasa—Haapamäki

H 518: Vaasa/Vasa—Haapamäki

Ks. kaukojunien vaunut sid. 26./
 Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 25. Seinäjoki—Kristiinankaup./Kristinestad—Seinäjoki; Perälä—Kaskinen/Kaskö

22.15	..	9.40	419	← Helsinki/Helsingfors 14	←	13.45	↑14.50	..	7.25
5.00	..	14.20	74	← Vaasa/Vasa 24	←	8.17	12.12	..	23.40
23.55	..	11.30	334	← Oulu/Uledborg 19 C	←	14.17	..	..	4.10
3.50	..	14.15	133	← Kokkola/Gamlakarleby 19 B	←	9.56	..	..	0.28

H 521		H 525	Km			H 524	H 526		H 522
7.00	..	16.20	0	SEINÄJOKI X ●	↑	6.40	9.20	..	20.35
|	..	X	1	Itikka		X	|	..	|
X	..	X	10	Tuomikylä		X	X	..	X
X	..	X	12	Nikkola		X	X	..	X
7.23	..	16.42	16	Ilmajoki ●		6.15	9.01	..	20.15
X	..	X	18	Rinne		X	X	..	X
X	..	X	20	Isokoivu		X	X	..	X
X	..	X	22	Kataja		X	X	..	X
7.38	..	16.57	24	Koskenkorva		6.00	8.48	..	20.03
X	..	X	27	Jouppila		X	X	..	X
X	..	X	29	Panttila		5.53	X	..	X
X	..	X	31	Levula		X	X	..	X
7.56	..	17.11	34	Kurikka ●		5.47	8.34	..	19.50
X	..	X	37	Louvonmäki		X	X	..	X
X	..	X	39	Mieto		X	X	..	X
X	..	X	41	Kakkuri		X	X	..	X
X	..	X	42	Hakuni		X	X	..	X
8.09	..	X	44	Lahoo		X	X	..	X
8.14	..	X 17.31	45	Lohiluoma		X 5.27	8.15	..	X 19.30
X	..	X	48	Harjankylä		X	..	..	X
X	..	X	50	Kohlu		X	..	..	X
X	..	X	52	Turja		X	..	..	X
8.31	..	17.44	54	Kauhajoki		5.15	..	..	19.16
X	..	..	59	Luomankylä .....		..	..	..	X
X	..	..	61	Survoneva .....		..	..	..	X
8.44	..	..	64	Kainasto .....		..	..	..	19.00
X	..	..	70	Äystö .....		..	..	..	X
X	..	..	73	Hirsihaide .....		..	..	..	X
9.01	..	..	79	Teuva/Östermark .....		..	..	..	18.42
X	..	..	80	Aurala .....		..	..	..	X
X	..	..	83	Kaleva .....		..	..	..	X
9.11	y	..	87	PERÄLÄ .....		..	..	y	18.30
↑	9.15	..	87	PERÄLÄ .....	↑	..	..	..	18.15
↑	9.25	..	93	Karila th/Karlå vsk .....		..	..	..	18.05
↑	9.40	..	100	Närpiö/Närpes .....		..	..	..	17.40
↑	X	..	103	Puronkylä/Bäckby .....		..	..	..	X
↓	10.00	..	112	KASKINEN/KASKÖ .....		..	..	..	17.25

9.16	..	..	87	PERÄLÄ	18.25
X	..	..	89	Viitinkylä	X
X	..	..	96	Karijoki/Bötom	X
X	..	..	106	Tiukka/Tjock	X
9.45	..	..	112	KRISTIINANKAUPUNKI/KRISTINESTAD	17.55

Huomautuksia;/Anmärkningar:

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.
















♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

















N:o 26. Pännäinen/Bennäs—Pietarsaari/Jakobstad—Pännäinen/Bennäs

Taulukossa olevissa linja-autoissa (= ) kelpaavat kaikki valtionrautateiden matkaliput.

Till de vägbussar (= ) som finns i tabellen, gäller alla statsjärnvägarnas biljetter.

519	Helsinki/Helsingfors 14	→	19.30	20.50	20.50	..	22.15	..	..	..	7.00	9.40	♦13.00	..	..	15.00
100	Seinäjoki 19 B	→	2.50	4.15	4.15	..	7.05	..	..	14.10	16.25	16.34	♦18.32	18.40	..	22.20
234	Oulu/Uledborg 19 C	→	23.55	..	..	..	..	♦ 8.45	..	11.30	..	..	..	..	18.20	..
33	Kokkola/Gamlakarleby 19 B	→	3.20	3.50	..	7.00	..	♦11.04	13.15	14.15	..	..	18.10	..	21.38	..

Km				TH 541 												
0	PÄNNÄINEN/BENNÄS	4.15	6.00	6.05	7.35	9.20	11.30	13.55	14.45	16.15	17.45	18.50	19.35	20.40	22.10	0.00
11	PIETARSAARI/JAKOBSTAD  173	4.35	6.20	6.30	7.55	9.40	11.50	14.15	15.05	16.35	18.05	19.10	19.55	21.00	22.30	0.20

Km														TH 542 		
0	PIETARSAARI/JAKOBSTAD  173	3.25	5.20	7.00	8.50	11.00	13.20	14.15	15.40	17.15	18.05	19.10	20.10	21.25	21.35	23.25
11	PÄNNÄINEN/BENNÄS	3.45	5.40	7.20	9.10	11.20	13.40	14.35	16.00	17.35	18.25	19.30	20.30	21.50	21.55	23.45
244	Kokkola/Gamlakarleby 19 B	←	4.38	6.21	..	9.56	..	..	16.50	18.08	19.07	♦19.56	21.15	..	..	0.28
45	Oulu/Uledborg 19 C	←	7.40	9.45	..	14.17	..	..	..	21.13	..	♦22.22	..	..	..	4.10
111	Seinäjoki 19 B	←	5.56	..	9.21	..	♦12.32	15.45	16.00	..	..	20.49	..	23.41	23.41	..
530	Helsinki/Helsingfors 14	←	13.45	..	♦14.50	..	♦18.25	..	23.08	..	..	..	..	7.54	7.54	..

Huomautuksia;/Anmärkningar:

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

TH 541:  Helsinki/Helsingfors—Pietarsaari/Jakobstad

TH 542:  Pietarsaari/Jakobstad—Helsinki/Helsingfors

N:o 27. Ylivieska—Iisalmi—Ylivieska

15.00	19.30	20.50	22.15	..	↕13.00	631	← Helsinki/Helsingfors 14	↕18.25	23.08	7.54	{ 9.42	13.45
0.54	4.43	6.30	10.10	14.12	↕19.58	79	← Kokkola/Gamlakarleby 19	↕11.01	13.12	21.29	0.52	3.16
23.55	..	6.24	11.30	13.15	18.20	122	← Oulu/Uledborg 19	9.45	14.17	21.13	..	4.10
H 591	H 575	H 593	H 954	H 595	H 577	Km		H 576	H 592	H 594	H 578	H 596
4.00	5.55	9.20	13.15	16.20	20.55	0	YLIVIESKA ✕ ●	7.31	11.33	19.06	23.00	0.56
|	X	X	X	X	X	7	Vähäkangas	7.23	X	X	X	|
|	X	X	X	X	X	11	Pylväsjoiki	X	X	|	X	|
4.17	6.11	9.36	13.31	16.38	21.12	15	Raudaskylä	7.14	11.15	18.49	X 22.42	0.34
X	X	X	X	X	X	17	Juola	X	X	|	X	X
X	X	X	X	X	X	22	Mehtälä	X	X	|	X	X
|	X	X	X	X	X	25	Pahaoja	X	X	|	X	X
4.32	6.25	9.50	13.45	16.54	21.27	27	Nivala	6.59	11.01	18.36	22.29	0.19
X	X	X	X	X	X	29	Näljänäva	X	X	X	X	X
|	X	X	X	X	X	32	Kotilantie	X	X	|	X	X
|	X	X	X	X	X	35	Haapaperä	X	X	|	X	X
X	6.40	X	X	X	21.42	40	Karvoskylä	6.43	10.46	X	X 22.17	X 0.04
X	X	X	X	X	X	43	Navettaoja	X	X	|	X	X
4.55	X	10.13	14.05	17.19	21.50	47	Oksava	6.30	10.39	18.15	X 22.09	X
|	X	X	X	X	X	51	Vehka	X	X	|	X	X
5.05	6.58	10.24	14.14	17.29	22.00	55	HAAPAJÄRVI ●	6.20	10.30	18.06	22.00	23.48
..	10.20	..	18.10	..	..	265	→ Jyväskylä 41 .....	..	6.00	12.23	16.21	..
..	..	6.00	..	12.23	..	210	← Jyväskylä 41 .....	..	18.16	..	..	..
5.15	..	10.28	..	17.35	..	55	HAAPAJÄRVI ● .....	..	10.26	18.04	..	23.44
X	..	X	..	X	..	62	Välöja .....	..	X	X	..	X
X 5.26	..	X	..	17.55	..	66	Kuona .....	..	X	17.53	..	X
|	..	X	..	X	..	71	Väätti .....	..	|	|	..	|
X	..	X	..	X	..	78	Parkkima .....	..	X	X	..	X
|	..	X	..	X	..	81	Hevoisneva .....	..	|	|	..	|
5.52	..	11.06	..	18.21	..	88	Pyhäsalmi .....	..	9.55	17.34	..	23.08
X	..	X	..	X	..	92	Ruotanen .....	..	X	X	..	X
6.01	..	11.16	..	18.31	..	97	Kommu .....	..	X	17.21	..	X
X	..	X	..	X	..	105	Lavapuro .....	..	X	X	..	X
6.15	..	11.29	..	18.45	..	108	Aittojärvi .....	..	X 9.31	17.08	..	X 22.43
|	..	|	..	|	..	112	Kylmäla .....	..	..	|	..	|
X	..	X	..	18.53	..	115	Niemiskylä .....	..	9.22	X	..	X
6.32	..	11.43	..	19.00	..	120	Kiuruvesi ● .....	..	9.16	16.56	..	22.30
X	..	X	..	X	..	125	Linni .....	..	X	X	..	X

6.41	..	11.51	..	19.09	..	126	R ö y n ä n j o k i	..	9.08	16.47	..	22.19	
X	..	X	..	X	..	129	Lapinniemi	..	X	X	..	X	
6.47	..	X	..	X	..	131	Honkaranta	..	X	X	..	X	
X	..	X	..	X	..	133	Luupujoki	..	X	X	..	X	
6.57	..	12.04	..	19.22	..	136	R u n n i	..	8.54	16.35	..	22.05	
7.03	..	X	..	X	..	140	Kurenpolvi	..	X	16.29	..	X	
X	..	X	..	X	..	144	Joutsenjoki	..	X	X	..	X	
X	..	X	..	X	..	146	Tuohilampi	..	X	X	..	X	
7.15	..	X	..	X	..	148	Ylemmäinen	..	X	16.19	..	X	
|	..	X	..	X	..	150	Koljonvirta	..	X	X	..	X	
7.25	..	12.26	↓	19.44	..	154	↓ IISALMI ✕ ●	..	8.35	16.12	..	21.40	
9.15	..	15.05	..	21.29	..	237	→ Kajaani 37 B	→	..	5.50	13.25	..	19.50
9.40	..	14.20	f 21.58	22.50	..	239	→ Kuopio 37 A	→	..	6.10	14.23	..	17.50
11.49	..	16.00	..	0.38	..	328	→ Pieksämäki 37 A	→	..	4.20	12.26	..	16.20
..	..	22.35	..	8.25	..	704	→ Helsinki/Helsingfors 30	→	..	21.15	9.45

Huomautuksia:/Anmärkningar:

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

ö = Vain makuu- ja lepoaunuja./Endast sov- och liggvagnar.

H 575: Ylivieska—Jyväskylä

H 592: Iisalmi—Seinäjoki

Jyväskylä—Ylivieska

H 594: Mikkeli/St Michel—Ylivieska

H 595: Kuopio—Ylivieska

H 593: Ylivieska—Kuopio

H 595: Oulu/Uledborg—Iisalmi

H 954: Ylivieska—Jyväskylä

N:o 28. Tuomioja—Raahе/Brahestad—Tuomioja

(Ks./Se 250 A)

19.30	20.50	22.15	..	..	9.40	♦ 13.00	699	← Helsinki/Helsingfors 14	←	..	♦ 18.25	23.08	..	..	7.54	9.42
2.50	4.15	7.05	..	..	16.25	♦ 18.32	280	← Seinäjoki 19	←	..	♦ 12.32	16.00	20.49	..	23.41	2.49
6.24	..	11.30	13.15	16.22	18.20	22.00	54	← Oulu/Uledborg 19	←	7.40	9.45	14.17	..	17.57	21.13	..

							Km									
7.30	8.55	13.15	14.25	17.45	20.30	22.55	0	TUOMIOJA ♀	▲	6.45	8.45	12.10	14.15	16.50	19.00	22.40
..	..	..	..	..	..	..	3	Toppi	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	6	Läpisaari	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	9	Tulikaيرا	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	10	Kuirinmaa	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	11	Relletti	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	12	Aho	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	14	Soramäki	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	16	Kaara	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	21	Maliniemi	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	23	Kankaala	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	24	Pattijoki	..	..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	25	Lappanen	..	..	..	..	..	..	..	..
8.20	9.40	14.05	15.15	18.30	21.15	23.40	28	↓ RAAHE/BRAHESTAD ♀	●	5.55	7.50	11.20	13.20	15.55	18.10	21.50

Huomautuksia:/Anmärkningar:

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

N:o 30. (Helsinki/Helsingfors—) Riihimäki—Kouvola (—Savonlinna/Nyslott, Pieksämäki)

Helsinki—Riihimäki ks. taul. 10./
Helsingfors—Riihimäki se tab. 10. **Ks./Se**
266.

Km		P 91 1. 2.	H 15 2.	MP 3 1. 2.	MP 49 1. 2.	P 75 1. 2.	H 240	P 1 1. 2.	LP 9 1. 2.	LP 17 1. 2.	H 209 2.	MK 77 1. 2.
0	HELSINKI/HELSINGFORS →	7.00	7.05	8.05	8.30	9.45		12.25	12.29			
3	PASILA/FREDRIKSBERG* →	7.00	7.11	8.05	8.30					14.00	13.05	15.30
29	KERAVA/KERVO ✕ →	7.25	7.48	8.11	8.30						13.12	15.30
37	Järvenpää →		8.01								13.35	
99	Karjaa/Karis 3 →	4.40	5.45				10.50				13.48	
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ →	7.48	8.37			10.33	12.45					
71	RIIHIMÄKI ✕ ↓	7.59	8.52	8.58	9.23	10.45	12.58	13.24	13.40	14.54	14.21	16.24
116	Tampere/Tammerfors 14 →	3.30	4.15	6.00	7.10	7.35	8.40	11.00				14.70
76	Toijala 14 →	4.22	5.45	6.40	7.44	8.04	9.11	11.37				14.46
37	Hämeenlinna/Tavastehus 14 →	5.08	6.45	7.16	8.16	8.32	9.55	12.11				15.21
		H 283	H 251	H 261		H 15 2.		H 253		H 267		H 255
71	RIIHIMÄKI ✕ ↓	4.55	5.55	8.05	9.00	9.25	10.50	12.30	13.30	13.50	15.10	15.15
73	Kokko ↓		X	X				X	X	X	X	X
78	Kekomäki ↓		X	X				X	X	X	X	X
80	Hikiä ↓	5.05	6.06	8.17			X	12.42	14.02	14.10	15.26	16.26
82	Haukka ↓		X	X				X	X	X	X	X
86	Oitti ↓	5.13	6.15	8.25		9.45		12.50	14.10	14.18	15.34	16.20
88	Torhola ↓		X	X				X	X	X	X	X
91	Pursijärvi ↓		X	X				X	X	X	X	X
92	Mommila ↓	5.20	6.23	8.33		9.52		12.58	14.18	14.29	15.42	16.20
94	Lapinummi ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
95	Jutila ↓	X	X	X		10.01		X	X	X	X	X
98	Lappila ↓	5.28	6.32	8.44		10.10		13.09	14.29	14.39	15.52	16.20
101	Airola ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
104	Järvelä ↓	5.36	6.41	8.54		10.10		13.19	14.39	14.47	16.02	16.20
107	Ävänti ↓		X	X				X	X	X	X	X
108	Haapasaari ↓		X	X				X	X	X	X	X
110	Tennilä ↓	5.43	6.50	9.02		10.17		X13.27	X14.47	X15.10	X16.10	X16.20
113	Juhola ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
114	Hahmajärvi ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
116	Herrala ↓	5.53	7.03	9.12		10.26		13.37	14.57	15.11	16.20	16.20
118	Tommola ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
120	Hakosilta ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
121	Vähäjoki ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
122	Nostava ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
123	Tikkakallio ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
125	O keroinen ↓	6.10	7.21	9.26		10.35		X13.51	X15.11	X16.34	X16.34	X16.34
127	Hennala ↓	X	X	X				X	X	X	X	X
130	LAHTI ✕ ↓	6.20	7.32	9.35	9.42	10.42	11.30	14.00	14.12	15.20	15.52	16.43

Vain vendi. vauunja, Endast ryska vagnar.
Helsinki/Helsingfors—Moskova
Kulussa/Gär 22, 23, VI

168	Heinola 31	←	7.26	..	..	..	11.35	14.00	12.31	15.13	15.13	..	..	17.25	17.25	18.25	18.25	
202	Loviisa/Lovisa 32	←	8.12	..	..	..	..	14.00	14.00	..	..	..	..	..	..	19.00	19.00	
72	Loviisa/Lovisa 32	→	H 263	5.50	..	..	..	8.30	..	H 253 A	..	..	..	..	..	H 255 A	..	
38	Heinola 31	→	5.20	6.30	..	..	7.35	7.35	10.40	..	..	12.40	..	..	..	15.20	15.20	
130	LAHTI ● ● 199, 200	↔	6.30	7.37	..	..	9.44	10.55	11.34	a 12.40	..	14.16	14.35	15.00	..	15.55	b 16.20	17.07
133	Kujala	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	Vain vendi, vaunula, Endast ryska vagnar	X	..	X	X	17.07
138	Lankila	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	Helinki/Helsingfors—Moskova	X	..	X	X	17.07
140	Villähde	↔	x 6.41	7.50	..	..	..	11.06	..	X	..	..	Kulussa/Går 22, 23, VI	X	..	X	X	17.07
142	Haravakylä	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
146	Nastola	↔	X	X	..	..	..	11.12	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
147	Selkosaari	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
150	Kanerva	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
151	Uusikylä	↔	6.53	8.05	..	..	..	11.19	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
153	Kurkela	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
154	Arola	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
157	Kivinen	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
160	Mankala	↔	x 7.04	x 8.18	..	..	..	11.29	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
163	Sitikkala	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
168	Kaivomäki	↔	n	n	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
169	Kausala ●	↔	7.15	8.30	..	..	..	11.39	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
172	Niinimäki	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
176	Viittämäki	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
179	Vehkosilta	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
181	Leppäsilta	↔	X	X	..	..	..	..	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
185	Koria ●	↔	7.36	8.51	..	..	..	11.55	..	X	..	..	..	X	..	X	X	17.07
192	KOUVOLA ● ●	↔	7.45	9.00	..	..	10.27	12.03	12.15	a 14.05	..	15.00	15.25	X	..	X	X	17.07
243	Kotka 33	←	..	10.37	H 701	..	..	H 875	14.15	..	..	16.53	..	b 17.59	..	..	d 19.13	
239	Hamina/Fredrikhamn 33 A	←	..	10.27	H 701	..	..	H 875	15.18	z 15.18	..	16.59	..	d 19.13	..	..	..
192	KOUVOLA	↔	..	9.35	..	..	10.30	12.45	a 12.34	..	..	15.10	..	..	..	..	17.53	
278	LAPPEENRANTA	↔	..	11.27	..	..	11.32	14.36	a 13.37	..	..	16.16	..	..	..	..	18.53	
317	Imatra	↔	..	H 777	y 12.35	..	12.07	15.25	a 14.24	..	H 771	17.14	..	..	..	..	19.27	
437	SAVONLINNAN/NYSLOTT	↔	..	2.	..	..	h 14.36	18.19	a 18.19	..	..	..	..	..	..	..	21.46	
508	JOENSUU	↔	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22.20	
192	KOUVOLA	↔	..	9.05	..	..	..	12.35	..	15.30	..	..	..	..	..	17.05	17.55	
305	MIKKELI/Sc MICHEL	↔	..	12.08	..	..	..	14.38	..	18.15	..	..	..	..	..	19.01	19.38	
376	PIEKSÄMÄKI	↔	..	..	..	..	..	15.58	..	19.59	..	..	..	..	..	20.15	20.37	
456	Jyväskylä 40	↔	..	..	..	..	fk 17.30	18.03	..	..	..	..	..	..	..	..	22.30	
559	Joensuu 43	↔	..	..	..	..	..	20.04	..	..	..	..	..	..	..	..	0.08	
465	Kuopio 37 A	↔	..	..	..	..	..	17.38	..	..	..	..	..	..	..	..	21.53	
550	Iisalmi 37 A	↔	..	..	..	..	..	19.05	..	..	..	..	..	..	..	..	y ä 23.55	
633	Kajaani 37 B	↔	..	..	..	..	..	21.29	..	..	..	..	..	..	..	..	..
659	Kontiomäki 37 B	↔	..	..	..	..	..	22.01	..	..	..	..	..	..	..	..	..

Huomautukset seur. aukeamalla./Anmärkningarna på följande uppslag.

Km		H 257	H 215	P 13	MP 11		P 83	P 81	P 71	LP 73		P 5
		1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.		1. 2.	1. 2.	1. 2.	1. 2.		1. 2.
0	HELSINKI/HELSINGFORS →	..	b 16.00	17.10	18.10	..	p 20.05	20.25	21.15	21.19	..	22.25
3	PASILA/FREDRIKSBERG* →	..	16.08			..					..	22.57
29	KARAVA/KERVO X ● →	..	16.31	17.39		..		20.56	21.46		..	
37	Järvenpää →	..	16.41			..	20.43			22.02	..	
99	Karjaa/Karis 3 →	..	..	..	..	..	16.40	19.30	..	..	..	..
59	HYVINKÄÄ/HYVINGE X ● ↓	b 16.20	17.10	18.04	18.53	..	p 21.06	21.26	22.15	22.27	..	23.23
71	RIIHIMÄKI X ● ↓	b 16.36	b 17.24	18.16	19.03	..	p 21.19	21.39	22.28	22.40	..	23.35
116	Tampere/Tammerfors 14 →	..	♦ 16.00	♦ 16.00	17.25	..	19.40	19.40	20.25	20.25	fk 21.05	..
76	Toijala 14 →	..	♦ 16.31	16.35	17.57	..	20.12	20.12	21.00	21.00	fk 21.40	..
37	Hämeenlinna/Tavastehus 14 →	..	♦ 17.00	17.22	18.28	..	20.42	20.42	21.45	21.45	fk 22.10	..
			H 259		H 259 A						H 265	
71	RIIHIMÄKI X ●	16.40	17.30	18.20	19.05	19.10	p 21.26	21.45	22.35	22.45	† 22.45	23.48
73	Kokko	X	X			X						
78	Kekomäki	X	X		3)	X						
80	Hikiä	16.51	17.41			19.22					22.55	
82	Haukka	X	X			X					X	
86	Oitti	16.59	17.49			19.30					23.04	
88	Torhola	X	X			X					X	
91	Pursijärvi	X	X			X					X	
92	Mommila	17.07	17.56			19.38					X 23.10	
94	Lapinummi	X	X			X						
95	Jutila	X	X			X						
98	Lappila	17.17	18.06			19.49					23.18	
101	Airola	X	X			X						
104	Järvelä	17.27	18.15			19.59					23.26	
107	Ävänti	X	X			X						
108	Haapasaari	X	X			X						
110	Tennilä	X 17.35	X 18.22			20.07					X	
113	Juhola	X	X			X						
114	Hahmajärvi	X	X			X						
116	Herrala	17.45	18.32			20.17					23.39	
118	Tommola	X	X			X						
120	Hakosilta	X	X			X					X	
121	Vähäjoki	X	X			X						
122	Nostava	X	X			X						
123	Tikkakallio	X	X			X						
125	Okeroinen	X 17.59	X 18.46			X 20.31					X 23.48	

N:o 30.
 (Helsinki/Helsingfors—)
Riihimäki—Kouvola
 (—Savonlinna/Nyslott,
 Pieksämäki)

Helsinki—Riihimäki ks. taul.
 10./Helsingfors—Riihimäki
 se tab. 10.

Ks./Se 266.

Huomautuksia/
 Anmärkningar:

*) = Eilähetetä eikd vastaanoteta kirjattua matkatavaraa./Inskrivet resgods avsändes och emottages icke.

a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lördagar och vardag före helg.

b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Vard., utom lörd. och dag före helg.

c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen, utom lörd. och dag före helg.

d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgd.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

127	Hennala	X	X																	
130	LAHTI X • 199, 200	18.08	18.55	19.05	19.46	20.40	p 22.11	22.30	23.20	23.38	f 23.55	0.33								
168	Heinola 31	..	..	..	21.00	..	..	f 23.23	..	..	..	..				
202	Loviisa/Lovisa 32	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
72	Loviisa/Lovisa 32	15.32	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
38	Heinola 31	..	..	17.45	17.45	..	19.40	f 21.05	..	..	..	..				
130	LAHTI X • 199, 200	18.10	..	19.08	19.48	..	p 22.15	22.34	23.25	23.41	..	0.43								
133	Kujala	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
138	Lankila	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
140	Villåhde	18.24	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
142	Haravakylä	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
146	Nastola	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
147	Selkosaari	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
150	Kanerva	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
151	Uusikylä	18.40	..	19.26	..	..	..	..	..	..	..	..
153	Kurkela	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
154	Arola	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
157	Kivinen	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
160	Mankala	18.54	..	X 19.35	..	..	..	..	..	..	..	..
163	Sitikkala	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
169	Kausala •	19.05	..	19.45	..	..	..	..	..	..	..	..
172	Niinimäki	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
176	Viittämäki	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
179	Vehkosilta	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
181	Leppäsilta	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
185	Koria •	19.26	..	20.01	..	..	..	..	..	..	..	..
192	KOUVOLA X •	19.35	..	20.10	20.30	..	p 23.00	23 19	0.10	0.35	..	1.30								
243	Kotka 33	..	..	..	21.54	..	..	..	..	..	..	6.30								
239	Hamina/Fredrikshamn 33 A	..	..	..	21.49	..	..	..	g 1.33	..	..	..					
192	KOUVOLA	..	..	..	20.35	..	..	..	..	..	..	1.50								
278	LAPPEENRANTA	..	..	..	21.40	..	..	..	..	..	..	3.09								
	VILLMANSTRAND	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
317	Imatra	..	..	..	22.25	..	..	..	..	..	..	4.10								
437	SAVONLINNA/NYSLOTT	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	7.27								
192	KOUVOLA	..	..	..	20.37	..	p 23.15	23.35	0.25	0.50	n 4.30	5.40								
305	MIKKELI/St MICHEL	..	..	..	22.20	..	1.22	1.35	2.39	2.58	n 7.18	8.47								
376	PIEKSAMÄKI	..	..	..	23.19	..	2.48	3.10	4.01	4.11	..	..						
456	Jyväskylä 40	..	..	..	..	..	..	..	6.28	6.28	..	..						
559	Joensuu 43	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
465	Kuopio 37 A	..	..	0.45	..	..	( 6.17	7.16	..	..	..	..				
550	Isalmi 37 A	..	..	..	..	..	..	..	5.40	6.11	..	..						
633	Kajaani 37 B	..	..	..	..	..	..	..	7.25	7.55	..	..						
659	Kontiomäki 37 B	..	..	..	..	..	..	..	9.15	9.38	..	..						
		..	..	..	..	..	..	..	10.05	10.16	..	..						

g = Sunnunt. ja pyhäp., maanant. ja pyhäp. jälk. päivänä./Sön- och helgd., månd. och dag efter helg.

h = 28. V—31. VIII.

i = 3. VI—26. VIII.

k = 4. VI—24. IX.

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

p = Perjantaisin 2. VI—25. VIII ja 22. VI, ei 23. VI./Fredagar 2. VI—25. VIII och 22. VI, icke 23. VI.

u = Myös ruokatarjoilu./Även matsverring.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

z = Arkipäivinä koulukautena./Vardagar under skolterminen.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

ö = Vain makuu- ja lepovaunuja./Endast sov- och liggvagnar.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆1) = Ei kirjattua matkatavaraa./Icke inskrivet resgods.

◆2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti./Inskrivet resgods endast begränsat.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

H 283:  Riihimäki—Heinola

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

72	Loviisa/Lovisa 32																		
38	Heinola 31																		
62	LAHTI	199, 200	4.10	4.55	b 5.10	5.55	6.15	6.26	7.00	8.28	8.40	9.44	10.35	11.41	12.21	12.35	13.43	14.35	
65	Hennala				X 5.10			X 6.32			X 8.47		X 10.42		X 12.41		X 14.42		
67	Okeroinen				X 5.16			X 6.32			X 8.47		X 10.42		X 12.41		X 14.42		
69	Tikkakallio				X			X			X		X		X		X		
70	Nostava				X			X			X		X		X		X		
71	Vähäjoki				X			X			X		X		X		X		
72	Hakosilta				X			X			X		X		X		X		
74	Tommola				X			X			X		X		X		X		
76	Herrala				5.27			6.42			9.04		10.59		12.57		14.53		
78	Hahmajärvi				X			X			X		X		X		X		
79	Juhola				X			X			X		X		X		X		
82	Tennilä				X			6.49		X 9.13		X 11.08		X 13.05		X 15.00			
84	Haapasaari				X			X			X		X		X		X		
85	Ävänti				X			X			X		X		X		X		
88	Järvelä				5.43			6.58			9.22		11.17		13.14		15.08		
91	Airola				X			X			X		X		X		X		
94	Lappila				5.51			7.06			9.32		11.27		13.23		15.16		
97	Jutila				X			X			X		X		X		X		
97	Lapinnummi				X			X			X		X		X		X		
100	Mommila				5.58			7.17			9.42		11.37		13.32		15.24		
101	Pursijärvi				X			X			X		X		X		X		
104	Torhola				X			X			X		X		X		X		
106	Oitti				6.07			7.26			9.51		11.46		13.41		15.32		
110	Haukka				X			X			X		X		X		X		
112	Hikiä				6.16			7.35			9.59		11.54		13.49		15.40		
114	Kekomäki				X			X			X		X		X		X		
119	Kokko				X			X			X		X		X		X		
121	RIIHIMÄKI		5.10	5.55	b 6.25	7.00	7.20	7.47	7.53	9.09	10.10	10.25	12.05	12.18	12.58	14.00	14.27	15.51	
158	Hämeenlinna/Tavastehus 14		6.42	7.45	7.45			8.29	9.51	11.08	11.08			13.39	14.51	15.34	16.39		
197	Toijala 14			8.43	8.43			9.02	10.20	11.43	11.43			14.11	15.44	16.09	17.16		
237	Tampere/Tammerfors 14				P 62 1. 2.			9.35	10.52	12.18	12.18		P 66 1. 2.	14.46	16.41	17.03	17.54		
121	RIIHIMÄKI		5.30	6.15	6.35	7.15	7.35	8.00	9.12	10.28	10.28	12.45	12.20	13.00	14.10	14.30	16.00		
133	HYVINKÄÄ/HYVINGE		5.43	6.30	6.48	7.29	7.48	8.11	9.21	10.37	10.37	12.57			14.24	14.24	16.13		
232	Karjaa/Karis 3		8.52	8.52	8.52			10.35				15.45			16.28				
155	Järvenpää		6.03																
163	KERAVA/KERVO		6.11	7.07	7.18	7.57	8.24	8.38											
189	PASILA/FREDRIKSBERG		6.46																
192	HELSINKI/HELSINGFORS		6.52	7.48	7.54	8.25	9.00	9.05	10.05	11.20	11.20	13.45	13.10	13.50		15.27	17.00		

Huomautukset edellisellä aukeamalla./Anmärkningar på följande uppslag.

N:o 30. (Pieksämäki, Savonlinna/Nyslott—)Kouvola—Riihimäki(—Helsinki/Helsingfors)

Kaikki junat Riihimäki—Helsinki ks. taul. 10./Alla tåg Riihimäki—Helsingfors se tab 10.

Ks./Se 266.

467	Kontiomäki 37 B	→	..	..	..	..	5.20	..	..	..	..	10.25	..	..	..
441	Kajaani 37 B	→	..	..	..	..	5.50	..	..	..	..	11.00	..	..	..
358	Iisalmi 37 B	→	..	..	..	..	7.50	..	..	..	..	13.00	..	..	..
273	Kuopio 37 A	→	..	..	..	..	9.50	..	..	..	..	14.40	..	..	..
367	Joensuu 43	→	..	..	..	..	8.35	..	..	..	..	12.20	..	..	..
294	Jyväskylä 40	→	..	..	..	..	10.35	..	..	..	..	13.55	..	..	..
184	PIEKSÄMÄKI	→	..	..	..	..	12.20	..	..	..	..	16.18	..	..	..
113	MIKKELI/St MICHEL	→	..	..	..	..	14.15	..	..	..	..	17.25	..	..	..
0	KOUVOLA	→	..	..	..	..	17.04	..	..	..	..	19.35	..	..	..
245	SAVONLINNA/NYSLOTT	→	..	..	..	..	10.20	..	..	..	..	17.00	..	..	..
125	Imatra	→	..	..	..	..	13.35	..	..	..	..	19.30	..	..	..
86	LAPPEENRANTA	→	..	..	..	..	14.12	..	..	..	..	20.10	..	..	..
0	VILLMANSTRAND	→	..	..	..	..	15.20	..	..	..	..	21.14	..	..	..
0	KOUVOLA	→	..	..	..	..	17.10	..	..	..	..	19.17	..	..	..
47	Hamina/Fredrikshamn 33 A	→	..	..	..	..	13.50	..	..	..	..	18.20	..	..	..
51	Kotka 33	→	..	..	..	..	13.40	..	..	..	..	18.10	..	..	..

Huomautuksia:/
Anmärkningar:

*) = Ei lähetetä eikä vastaanoteta kirjattua matkatavaraa./Inskrivet resgods avsåndes och emotages icke.

**) = Läht. Kontiomäältä 25. VI./Avg. från Kontiomäki 25. VI.

***) = Läht. Joensuusta 25. VI./Avg. från Joensuu 25. VI.

Km		P 2 1. 2.	H 256 1. 2.	P 18 1. 2.		P 76 1. 2.	LP 76 A 1. 2.	MP 4 1. 2.
0	KOUVOLA X ●	15.30	16.40	17.50		19.50	20.10	21.25
7	Koria ●		16.48	17.59				
11	Leppäsilta		X					
13	Vehkosilta		X					
16	Viittämäki		X					
20	Niinimäki		X					
23	Kausala ●		17.09	18.16		20.07		
29	Sitikkala		X					
32	Mankala		X 17.21	18.28				
35	Kivinen		X					
38	Arola		X					
39	Kurkela		X					
41	Uusikylä		17.35	18.40				
42	Kanerva		X					
45	Selkosaari		X					
46	Nastola		X 17.41	X				
50	Haravakylä		X					
52	Villähde		X 17.51	18.54				
54	Lankila		X					
59	Kujala		X					
61	Lotila		X					
62	LAHTI X ●	16.17	18.05	19.05		20.37	21.00	22.08

a = Arkilauant. ja pyhäp. arki aatt./Helgfridaförd.o. vardag före helg.

b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Vardagar, utom lörd. och dag före helg.

d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. och dag före helg, sön- och helgdagar.

f = Sunnunt. ja pyhäp., pe- rätt. pyhäp. vain viim./Sön- och helgd. vid flere helgd. å rad, endast den sista.

h = 28. V—31. VIII.

100 Heinola 31	←	..	17.25	..	..	21.00	..	..	..	f 23.23	..		
134 Loviisa/Lovisa 32	←	..	19.00	..	..	..	..	..	..	..	..
72 Loviisa/Lovisa 32	→	H 264	..	H 292	15.32	..	H 262	..	..	..	H 258		
38/Heinola 31	→	..	15.20	..	..	17.45	..	..	19.40	f 21.05	..		
62 LAHTI ✕ ●	←	15.30	16.22	16.30	18.10	f 19.10	..	19.50	..	20.40	21.05	22.10	22.45
65 Hennala	←	X	X	X	X	X	..	X	..	X	X	X	X
67 Okeroinen	←	15.37	..	16.37	X 18.17	..	..	X 19.56	..	..	..	..	X 22.52
69 Tikkakallio	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
70 Nostava	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
71 Vähäjoki	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
72 Hakosilta	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
74 Tommola	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
76 Herrala	←	15.54	..	16.54	18.34	..	..	20.12	..	..	..	..	23.09
78 Hahmajärvi	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
79 Juhola	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
82 Tennilä	←	16.03	..	17.03	18.42	..	..	X 20.20	..	..	..	..	X 23.18
84 Haapasaari	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
85 Ävänti	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
88 Järvelä	←	16.12	..	17.13	18.52	..	..	20.29	..	..	..	..	23.27
91 Airola	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
94 Lappila	←	16.22	..	17.22	19.00	..	..	20.38	..	..	..	..	23.37
97 Jutila	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
98 Lapinnummi	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
100 Mommila	←	16.32	..	17.32	19.09	..	..	20.48	..	..	..	..	23.47
101 Pursijärvi	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
104 Torhola	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
106 Oitti	←	16.41	..	17.41	19.18	..	..	20.57	..	..	..	..	23.56
110 Haukka	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
112 Hikiä	←	16.49	..	17.48	19.26	..	..	21.05	..	..	..	..	0.04
114 Kekomäki	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
119 Kokko	←	X	X	X	X	..	..	X	..	X	X	X	X
121 RIIHIMÄKI ✕ ●	↓	17.00	17.08	17.58	19.35	f 19.55	..	21.15	..	21.24	21.55	22.53	0.15
158 Hämeenlinna/Tavastehus 14	←	18.20	18.20	18.34	δ 20.22	21.05	..	..	..	22.36	22.36	X 23.22	..
197 Toijala 14	←	H 18	19.05	19.05	δ 20.52	21.41	..	..	..	23.11	23.11	X 23.50	..
237 Tampere/Tammerfors 14	←	2.	19.40	19.40	δ 21.24	22.17	..	..	..	23.50	23.50	X 0.20	..
121 RIIHIMÄKI ✕ ●	↓	16.10	17.18	18.15	..	f 20.00	..	..	..	21.30	22.00	22.58	..
133 HYVINKÄÄ/HYVINGE ✕ ●	↓	16.24	17.29	18.28	..	20.13	..	..	..	21.43	22.12	..	..
232 Karjaa/Karis 3	←	19.00	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
155 Järvenpää ●	←	16.59	..	18.58	..	20.30	..	..	..	..	..	..	..
163 KERAVA/KERVO ✕ ●	←	17.11	17.51	19.10	..	..	..	..	..	22.09	22.38	..	..
189 PASILA/FREDRIKSBERG*)	←	17.51	..	19.46	..	..	..	..	..	..	..	..	..
192 HELSINKI/HELSINGFORS	←	17.56	18.20	19.50	..	f 21.05	..	..	..	22.35	23.06	23.50	..

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.
u = Myös ruokatarjoilu./
Även matservering.
y = Yhdysliikennelinja-auto./
Vägbuss i samtrafik.
δ = Vain makuu- ja lepo-
vaunuja./Endast sov-och
liggvagnar.
♦ = Istumapaikkalippu on
pakollinen./Sittplatsbil-
jett erfordras.
♦1) = Ei kirjattua matkata-
varaa./Icke inskrivet
resgods.
♦2) = Kirjattua matkatava-
raa vain rajoitetusti.
Ks. siv. 16./Inskrivet
resgods endast be-
gränsat. Se sid. 22.
♦3) = Ei polkupyöriä./Icke
cyklar.
Ks. kaukojunien vaunustot
siv. 26./Se fjärrtågens vag-
nar sid. 26.

23	Seesta		5.57	..	7.04	X	X	X	X	X	X	..	X	X			
27	Hiekkanummi		6.02	..	7.09	X	X	X	X	X	X	..	X	X			
28	Kunnas		6.04	..	7.11	X	X	X	X	X	X	..	X	X			
30	Ahtiala		6.09	..	7.16	X	8.15	X	11.17	13.22	16.01	X	18.29	..	20.20	X	21.41
32	Myllypohja		X	..	X	|	|	X	X	X	X	..	X	..	|	|	X
35	Joutjärvi		X	..	X	|	|	X	X	X	X	..	X	..	|	|	X
37	Lotila		X	..	X	|	|	X	X	X	X	..	X	..	|	|	X
38	LAHTI X • H 199	Y	6.23	Y	7.30	8.24	11.28	13.33	16.12	18.40	20.29	f	21.52				
100	Kouvola 30	Ks./Se c. 30	7.45	..	9.00	10.27	12.15	15.00	{ b 17.40 ♦ 17.48	20.10	..	{ p 23.00 23.19	23.19				
186	Lappeenranta/Villmanstrand 34	..	..	..	11.27	11.32	{ a 13.37 14.36	16.16	♦ 18.53	21.40	..	3.09	3.09	
38	LAHTI	→	6.26	7.00	..	8.28	♦ 11.41	13.43	16.22	f 19.10	19.50	20.40	22.10				
97	RIIHIMÄKI	↑	7.47	7.53	..	9.09	♦ 12.18	14.27	17.08	f 19.55	21.15	21.24	22.53				
168	HELSINKI/H:FORS	↑	..	9.05	..	10.05	♦ 13.10	15.27	18.20	f 21.05	..	22.35	23.50				















N:o 32. Lahti—Loviisa/Lovisa—Lahti

H 271	H 273	H 277	H 275	Km		H 272 A	H 272	H 274	H 276
4.55	10.50	13.50	16.26	130	← Helsinki/Helsingfors 30	9.05	10.05	13.45	f 21.05
b 4.50	11.40	15.30	15.30	59	← Riihimäki 30	7.47	9.09	12.05	19.35
4.35	11.40	15.30	15.30	62	← Kouvola 30	7.45	9.00	12.03	19.35
5.20	10.40	15.20	15.20	38	← Heinola 31	7.26	10.35	12.31	18.25
6.32	12.30	b 16.20	17.25	0	LAHTI ✕ • 199, 200	b 6.17	7.30	10.02	17.20
|	x	|	|	1	Lotila	|	x	|	|
x	x	|	x	5	Turvemaa	x	x	x	x
x	x	x	x	7	Ämmälä	x	x	x	x
x	x	x	x	10	Pennala	x	x	x	x
x	x	x	x	12	Kuusikko	x	x	x	x
x	x	x	x	15	Virenoja	x	x	x	x
x	x	x	x	18	Villi	x	x	x	x
7.01	12.56	b 16.47	17.49	20	Orimattila	5.52	7.02	9.36	16.54
x	x	b 16.49	x	21	Etelä-Orimattila	b 5.50	x	x	x
x	x	..	x	23	Vehkamaa	..	x	x	x
x	x	..	x	27	Ollonen	..	x	x	x
x 7.12	x 13.06	..	x 18.01	29	Pakaa	..	x 6.46	x 9.22	x 16.32
x	x	..	x	30	Riihioja	..	x	x	x
x	x	..	x	32	Rekisuo	..	x	x	x
x	x	..	x	34	Sudenkivi/Vargsten	..	x	x	x
x	x	..	x	37	Artjärvi/Artsjö	..	x	x	x
x 7.27	x 13.20	..	x 18.17	40	Myrskylä/Mörskom	..	x 6.29	x 9.06	x 16.14
x	x	..	x	43	Porlammi/Porlom	..	x	x	x
x	x	..	x	47	Pakkala/Backas	..	x	x	x
x	x	..	x	49	Michelspiltom	..	x	x	x
x	x	..	x	51	Pajamäki/Smedjebacken	..	x	x	x
x	x	..	x	53	Eskilom	..	x	x	x
7.51	13.40	..	18.40	55	Lapinjärvi/Lappträsk	..	6.10	8.48	15.53
x	x	..	x	59	Anterus/Andersby	..	x	x	x
x	x	..	x	63	Skinnarby	..	x	x	x
x	x	..	x	67	Haddom	..	x	x	x
x	x	..	x	68	Kuggom	..	x	x	x
8.12	14.00	..	19.00	72	LOVIISA/LOVISA •	..	5.50	8.30	15.32

Huomautuksia /
Anmärkningar:b = Arkip., paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./
Vard., utom lörd. och dag före helg.f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp.
vain viimeisenä./Sön- och helgd., vid
flere helgd. & rad, endast den sista.✕ = Istumapaikkalippu on pakollinen./
Sittplatsbiljett erfordras.

N:o 33 A. (Kouvola—)Inkeroinen—Hamina/Fredrikshamn—Inkeroinen(—Kouvola)

Kaikki junat Kouvola—Inkeroinen, ks. taul. 33./Alla tåg Kouvola—Inkeroinen, se tab. 33.

..	..	..	9.45	..	12.25	18.10	21.15	213	← Helsinki/Helsingfors 30	←	10.05	11.20	15.27	18.20	f 21.05	22.35	6.52
2.05	..	..	8.16	..	..	16.18	20.38	205	← Pieksämäki 36 .....	←	..	..	15.58	19.59	♦ 20.37	23.19	4.01
1.10	7.55	..	10.40	..	14.12	{ f 18.16 17.10	..	107	← Lappeenranta/Villmanstrand 34	←	..	11.27	{ a 13.37 14.36	16.16	18.53	21.40	3.09
6.05	9.15	..	12.55	z 14.10	15.50	20.40	g 0.30	21	↓ KOUVOLA	} Ks. taul. 33 ▲ } Se tab. 33	7.23	8.52	12.26	15.05	17.42	19.35	} 0.10 } d 23.40
6.40	9.46	..	13.27	z 14.41	16.21	21.10	g 1.00	0	↓ INKEROINEN		6.46	8.22	11.53	14.30	17.06	19.00	
 H 751	 H 753	 H 755		 H 757	 H 759	 H 761	 H 763	Km			 H 752	 H 754	 H 756	 H 758	 H 760	 H 762	 H 764
6.47	9.51	12.00	L	14.42	16.23	21.14	g 1.02	0	↑ INKEROINEN	↑	6.37	8.17	11.45	14.25	16.59	18.55	d 23.35
X	X	X	..	X	X	X	X	1	Hykkyrä		X	X	X	X	X	X	|
X	X	X	..	X	X	X	X	8	Liikkala		X	X	X	X	X	X	X
7.04	10.08	12.17	..	14.59	16.41	21.33	1.17	13	Metsäkylä		6.21	8.01	11.29	14.09	16.42	18.39	23.21
X	X	X	..	X	X	X	X	15	Klemola		X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	X	X	18	Reitkalli		X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	X	X	21	Tikkamäki		X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	X	X	24	Kivellä		X	X	X	X	X	X	X
7.23	10.27	12.36	..	15.18	16.59	21.49	g 1.33	26	↓ HAMINA/FREDRIKSHAMN ●		6.05	7.45	11.10	13.50	16.20	18.20	d 23.05

Huomautuksia: / Anmärkningar:

a = 'Arkilauantaisin ja pyhäpäivien arkiaattoina./
Helgria lördagar och vardag före helg.


d = Lauant. ja pyhäpäivien aattoina, sunnuntai-
ja pyhäpäivinä./Lördagar och dag före helg,
sön- och helgdagar.


f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain vii-
meisenä./Sön- och helgd., vid flere helgd. å
rad endast den sista.

g = Sunnunt. ja pyhäp., maanant. ja pyhäp. jäl-
keisenä päivänä./Sön- och helgd., månd. och
dag efter helg.

z = Arkipäivinä koulukautena./Vardagar under
skolterminen.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett
erfordras.

H 759:  Kouvola—Hamina/Fredrikshamn

H 763:  Kouvola—Hamina/Fredrikshamn

H 764:  Hamina/Fredrikshamn—Kouvola

N:o 33. (Helsinki/Helsingfors—)Kouvola—Kotka—Kouvola(—Helsinki/Helsingfors)

192	HELSINKI/HELSINGFORS	22.25	..	..	..	9.45	..	12.25	..	..	15.30	17.10	18.10	21.15
121	RIIHIMÄKI	23.48	..	..	5.55	10.50	..	13.30	..	..	16.26	18.20	19.05	22.35
62	LAHTI	0.43	..	..	7.37	11.34	a 12.40	14.16	..	15.00	17.07	19.08	19.48	23.25
0	KOUVOLA	1.30	..	..	9.00	12.15	a 14.05	15.00	..	16.20	17.48	20.10	20.30	0.10
184	Pieksämäki 36	0.55	..	2.05	..	8.16	..	..	..	..	12.20	16.18	..	20.38
113	Mikkeli/St Michel 36	2.19	..	3.25	..	4.55	9.55	..	..	..	14.15	17.25	..	22.00
245	Savonlinna/Nyslott 35	21.05	..	..	..	7.40	..	10.20	..	..	..	..	..	..
86	Lappeenranta/Villmanstrand 34	1.10	..	..	7.55	10.40	..	14.12	..	..	15.06	17.10	..	..
												f 18.16	..	..
Km		M 735 2.	H 735 A 2.	M 737 2.	M 739 2.	M 741 2.	H 741 \	M 743 2.	H 759 2.	M 745 2.	M 745 A 2.	H 13 2.		H 763 2.
0	KOUVOLA X ●	4.55	X 5.20	6.05	9.15	12.55	z 14.10	15.35	15.50	b 16.35	d 17.55	20.40	↓	g 0.30
3	Tehola .....	|	|	X	X	X	X	|	X	X	X	X	..	X
5	Ojamaa .....	|	|	|	X	X	X	|	X	X	X	X	..	X
6	Kiehuva .....	|	|	|	X	X	X	|	X	X	X	|	..	X
7	Värälä .....	|	|	|	X	X	X	|	X	X	X	|	..	X
12	Myllykoski ●	5.18	5.34	6.24	9.32	13.13	14.29	15.49	16.08	16.56	18.15	20.58	..	0.48
13	Juholanmäki .....	|	|	X	X	X	X	|	X	X	X	|	..	X
15	Keltakangas	X	|	X	X	X	X	X	X	X	X	X	..	X
20	Tehtaanmäki	X	|	X	X	X	X	X	X	X	X	X	..	X
21	INKEROINEN	5.34	X 5.43	6.40	9.46	13.27	z 14.41	16.00	16.21	17.11	18.27	21.10	..	g 1.00
47	Hamina/Fredrikshamn 33 A	←	..	7.23	10.27	15.18	15.18	..	16.59	..	..	21.49	..	g 1.33
21	INKEROINEN	5.40	..	6.45	9.50	13.30	..	16.02	..	17.13	18.29	21.12	..	..
23	Marinkylä	X	..	X	X	X	..	X	..	X	X	X	..	..
26	Pikkusuo	X	..	X	X	X	..	X	..	X	X	X	..	..
33	Juurikorpi	5.56	..	7.01	10.06	13.45	..	16.19	..	17.28	18.45	21.27	..	..
36	Timankangas	X	..	X	X	X	..	X	..	X	X	X	..	..
37	Tavastila	6.05	..	7.08	10.13	13.51	..	16.27	..	17.35	18.51	21.33	..	..
41	Kymi/Kymmene	6.15	..	7.16	10.21	13.59	..	16.37	..	17.43	18.58	21.40	..	..
43	Parikka .....	|	..	X	X	X	..	X	..	X	X	|	..	..
45	K y m i n l i n n a	6.21	..	7.23	10.28	14.06	..	16.44	..	17.50	19.04	21.46	..	..
49	Paimenportti	6.27	..	7.29	10.34	14.12	..	16.50	..	17.56	19.09	21.51	..	..
51	KOTKA ♀ ●	6.30	..	7.32	10.37	14.15	..	16.53	..	b 17.59	d 19.13	21.54	..	..

Km		H 732	H 14 2.	M 736 2.	M 738 2.	M 740 2.		M 742 2.	H 760	M 744 2.	M 746 2.		
0	KOTKA ♀ ●	..	6.00	7.35	11.00	13.40	..	16.20	..	18.10	21.55	..	
2	Paimenportti .....	..	X	7.38	X	X	..	X	..	X	X	..	
6	Kymnlinna .....	..	X	7.44	11.09	X	..	16.29	..	18.19	22.03	..	
8	Parikka .....	..	X	|	|	X	..	X	..	X	|	..	
10	Kymi/Kymmene .....	..	6.16	7.51	11.16	13.58	..	16.37	..	18.27	22.10	..	
14	Tavastila .....	..	X	7.58	11.23	14.04	..	16.43	..	18.33	22.16	..	
15	Timankangas .....	..	X	X	X	X	..	X	..	X	X	..	
18	Juurikorpi .....	..	6.29	8.06	11.32	14.12	..	16.50	..	18.43	22.24	..	
25	Pikkusuo .....	..	X	X	X	X	..	X	..	X	X	..	
28	Marinkylä .....	..	|	X	X	X	H 742 A	|	..	X	X	H 764	
30	INKEROINEN .....	..	6.43	8.20	11.47	14.27	..	17.04	..	18.58	22.39	..	
56	Hamina/Fredrikshamn 33 A	→	6.05	7.45	11.10	13.50	..	16.20	16.20	18.20	..	d 23.05	
30	INKEROINEN	↔	6.00	6.46	8.22	11.53	14.30	z 15.10	17.06	17.30	19.00	22.41	d 23.40
31	Tehtaanmäki	↔	X	X	X	X	X	|	X	|	X	X	X
36	Keltakangas	↔	X	X	X	X	X	X	|	X	X	X	X
38	Juholanmäki	↔	X	X	|	|	X	X	|	X	X	X	X
39	Myllykoski ●	↔	6.14	7.01	8.35	12.08	14.47	15.23	17.23	17.42	19.17	22.55	23.53
44	Värälä	↔	X	X	|	|	X	|	|	|	|	|	X
45	Kiehuva	↔	X	X	X	|	|	X	|	|	|	|	X
46	Ojamaa	↔	X	X	|	|	X	X	|	|	X	X	X
48	Tehola	↔	X	X	|	|	X	X	|	|	X	X	X
51	KOUVOLA ✕ ●	↔	6.33	7.23	8.52	12.26	15.05	z 15.41	17.42	17.55	19.35	23.12	0.10
137	Lappeenranta/Villmanstrand 34, 266	←	dy 8.50	..	11.27	{ 13.37 14.36	16.16	17.53	18.53	..	21.40	3.09	3.09
296	Savonlinna/Nyslott 35, 287	←	dy 14.45	..	h 14.36	18.19	..	..	21.46	..	..	7.27	7.27
164	Mikkeli/St Michel 36 .....	←	..	..	12.08	14.38	18.15	..	♦ 19.38	..	22.20	{ sah 1.22 1.35	2.39
235	Pieksämäki 36 .....	←	..	..	..	15.58	19.59	..	♦ 20.37	..	23.19	{ sah 2.48 3.10	4.01
51	KOUVOLA	→	..	7.40	9.00	12.55	15.30	16.40	f 17.50	..	19.50	..	3.00
113	LAHTI	←	..	8.26	9.42	13.40	16.17	18.05	{ 19.05 19.35	..	20.37	..	4.00
172	RIIHIMÄKI	←	..	9.09	10.25	14.27	17.08	..	19.55	..	21.24	..	5.10
243	HELSINKI/HELSINGFORS	←	..	10.05	11.20	15.27	18.20	..	f 21.05	..	22.35	..	6.52

Huomautuksia: / Anmärkningar:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arkaiaatt./Helgria lörd. och vardag före helg.
b = Arkip., paitsi lauantaitsin ja pyhäpäivien aattoina./Vard., utom lörd. och dag före helg.
d = Lauant. ja pyhäpäivien aattoina, sunnunt. ja pyhäpäivinä./Lörd. och dag före helg, sön- och helgdagar.

- f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Sön- o. helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.
g = Sunnunt. ja pyhäp., maanant. ja pyhäp. jälk. päiv./Sön- och helgd., månd. och dag efter helg.
h = 28. V—31. VIII
y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.
z = Arkip. koulukautena./Vard. under skolterminen.

- ä = Linja-autoasema./Busstation.
♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

- H 759: Kouvola—Hamina/Fredrikshamn
H 763: Kouvola—Hamina/Fredrikshamn
H 764: Hamina/Fredrikshamn—Kouvola

Ks. kaukojunien vaunuosastot siv. 28. /
Se fjärrtågens vagnar sid. 28.

N:o 34. (Helsinki/Helsingfors—)Kouvola—Luumäki—

Ks. kaukojunien vaunuosastot siv. 26./Se fjärrtågens vagnar sid. 26.
Linja-autot/Vägbussar Kouvola—Imatra ks. taul./se tab. 266.

Lappeenranta/Villmanstrand—Imatra { (—Pieksämäki)
Raippo— { **Lappeenranta/V.strand** } (—Joensuu)
Vainikkala

Km		P 5 1. 2.	H 707	H 701	MP 3 1. 2.	P 705 1. 2.	H 719	H 975	P 1 1. 2.	P 8 2.	M 703 2.	MP 87 1. 2.	MP 11 1. 2.	H 725
192	HELSINKI/H:FORS	22.25	..	..	8.05	..	9.45	..	12.25	..	..	..	..	..
121	RIIHIMÄKI	23.48	..	5.55	9.00	..	10.50	..	13.30	..	..	..	..	..
62	LAHTI	0.43	..	7.37	9.44	..	11.34	..	14.16	..	..	..	..	..
0	KOUVOLA	1.30	..	9.00	10.27	..	12.15	..	15.00	..	..	..	..	..
51	Kotka 33	21.55	..	7.35	..	..	11.00	..	13.40	..	13.40	..	16.20	18.10
47	Hamina/Fredrikshamn 33 A	23.05	..	7.45	..	..	11.10	..	13.50	..	13.50	..	16.20	18.20
273	Kuopio 37 A	17.40	23.10	..	..	..	7.00	7.00	..	..	..	..	9.50	14.40
184	Pieksämäki 36	20.38	2.05	5.40	..	..	8.16	8.16	..	..	..	..	12.20	16.18
113	Mikkeli/St Michel 36	22.00	3.25	7.30	4.55	..	9.55	9.55	..	..	..	..	14.15	17.25
0	KOUVOLA X ●	1.50	5.40	9.35	10.30	12.34	12.45	15.10	15.30	15.45	17.53	20.35	..	..
7	Aitomäki .....	..	X	X	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..
10	Tyrri .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
12	Utti	X 2.01	X 5.53	9.48	1) ..	..	13.00	..	..	16.00	..	..	..	..
15	Maurila .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
17	Metso .....	..	..	..	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
22	Kaipainen	X 2.10	6.04	10.00	..	..	13.14	..	..	16.14	..	..	..	..
28	Pajari .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
35	Kaitjärvi .....	..	X 6.17	10.13	..	..	13.28	..	..	16.30	..	..	..	..
39	Somerharju .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
47	Taavetti	2.33	6.29	10.28	..	..	13.42	15.45	..	16.46	..	..	21.10	..
52	Uro .....	..	X	10.34	..	..	13.48	..	..	X	..	..	..	..
54	Haimila .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
58	LUUMÄKI	2.44	6.42	10.42	..	..	13.57	15.55	17.02	..	..	..	21.19	..
58	LUUMÄKI	2.45	..	..	..	..	13.58	15.56	..	..	..	..	21.20	..
61	Huomola .....	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..
63	Säkkisuo .....	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..
73	Törölä .....	..	..	..	..	..	14.22	..	..	..	..	..	..	..
76	Ylikkälä .....	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..
86	LAPPEENRANTA } X ●	3.09	..	..	11.32	13.37	14.36	16.16	..	..	18.53	21.40	..	..
58	LUUMÄKI .....	..	6.46	10.44	..	..	14.00	..	..	17.05	..	..	..	..
63	Junttola .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
68	Kirvesportti .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	..	..
70	Pulsa .....	..	7.01	10.58	..	..	14.14	..	..	17.20	..	..	22.15	..
74	Tani .....	..	X	X	..	..	X	..	..	X	..	..	X	..
78	RAIPPO .....	..	7.11	11.07	..	..	14.23	..	..	X 16.38 17.30	..	..	X 22.24	..

		H 715		H 717		H 721		H 723							
—	Lappeenranta/V:strand 34. →	5.50	..	12.15	..	14.45	..	15.06	17.10	21.45					
78	RAIPPO .....	..	..	12.38	..	..	..	X 16.38	17.35	X 22.24					
80	Kolo	X	..	X	..	X	..	..	X	X					
81	Simola	6.12	..	12.43	..	15.07	..	..	17.41	22.30					
83	Hinnus	X	..	X	..	X	..	..	X	X					
85	Rikkilä	X	..	X	..	X	..	..	X	X					
89	Tuhkakangas	X	..	X	..	X	..	..	X	X					
90	Telkjärvi	X	..	X	..	X	..	..	X	X					
91	VAINIKKALA X 30. →	6.25	..	12.56	..	15.20	..	16.53	17.54	22.43					
263	Leningrad VII ←	H 716	..	..	..	..	..	23.07	H 722	H 724					
914	Moskva VII ←	..	..	..	..	..	..	8.00	..	..			
—	Vainikkala 34. →	6.35	..	..	..	13.05	..	..	17.10|18.10	22.50					
78	RAIPPO .....	..	7.14	..	11.08	..	14.24	..	17.31	18.30	23.14				
—	Simola	6.53	..	..	..	..	..	..	..	..
—	Kolo	X	..	..	..	..	..	..	..	..
80	Jukka .....	..	X	..	X	..	X	..	X	X					
82	Melkkola .....	..	X	..	X	..	X	..	X	X					
86	Hytti	7.03	7.25	..	11.17	..	14.34	..	17.42	18.40	23.24				
95	Kesämäki	X	X	..	..	..	..	..	..	..
96	LAPPEENRANTA VILLMANSTRAND } X 30	3.09	7.13	7.37	H 973 11.27	11.32	a 13.37	14.44	14.36	16.16	17.53	18.50	18.53	21.40	23.34
88	Kaukas	3.30	..	..	9.55 y 11.35	11.34	..	13.40	14.40	16.25	18.00	..	18.55	21.43	..
90	Lauritsala	X 3.35	..	..	X	..	..	13.46	14.45	16.34	18.10	..	..	21.49	..
94	Kiiskinmäki .....	..	..	..	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..	..
96	Muukko .....	..	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..
104	Joutseno	3.48	..	..	10.18	..	..	14.00	15.01	16.49	18.24	..	..	22.02	..
112	Jänhiälä .....	..	..	..	X	..	..	..	X	..	..	..	..	..	..
116	Rauha	4.01	..	..	10.32	..	..	14.13	15.15	17.02	18.38	..	..	22.15	..
122	Imatrankoski .....	..	..	..	10.45	..	..	14.45	15.45	17.45	..	..	..	22.25	..
121	Tainionkoski .....	..	..	..	10.38	..	..	X	15.20	17.09	18.43	..	..	22.20	..
125	Imatra	4.10	..	..	10.43 a 12.35	12.07	..	a 14.24	15.25	17.14	18.49	..	19.27	22.25	..
132	Imatrankoski	4.35	..	..	11.10	12.30	..	a 14.50	15.45	17.40	19.50	..	19.50	22.55	..
125	Imatra	4.25	..	..	10.45	..	..	h 12.09	15.30	..	..	..	..	19.30	..
186	Parikkala	5.36	..	..	12.06	..	..	h 13.12	16.52	..	..	..	..	20.30	..
316	JOENSUU 35 .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	22.20	..
245	SAVOLINNA }	7.27	..	..	13.31	..	..	h 14.36	18.19	..	..	..	..	21.46	..
351	NYSLOTT } .....	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
351	PIEKSAMÄKI }	12.15	..	..	15.57	..	..	hy 19.30	20.22	..	..	..	..	f 0.45	..

Huomautuksia: / Anmärkningar:
a = Arkilauantaisin ja pyhäpäivien arkiattona./
Helgfria lördagar och vardag före helg.

c = Joka päivä, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien
aattoina./Dagligen, utom lörd. och dag före
helg.

d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunn. ja pyhäp./Lörd.
och dag före helg, sön.- och helgdagar.
(Jatk. seur. aukeamalla./Forts. på följ. uppslag.)

N:o 34. (Pieksämäki—) } **Imatra—Lappeenranta/Villmanstrand**
 (Joensuu) } **Lappeenranta/Villmanstr.**
Vainikkala } **—Raippo**

Ks. kaukojun. vaun. siv. 26./Se fjärrt. vagnar sid. 26.

—Luumäki—Kouvola(—Helsinki/Helsingfors)
 Linja-a./Vägb. Imatra—Kouvola ks. taul./se tab. 266.

Km	M 704 2.	H 715	MP 12 1. 2.	H 708	MP 88 1. 2.	H 717	H 974	P 2 1. 2.	H 721	H 700	y	H 702	P 706 1. 2.	MP 4 1. 2.	H 6 1. 2.	
226 PIEKSÄMÄKI					5.35		8.20	8.20						12.35	12.35	16.18
120 SAYONLINNA/NYSLOTT					q ♦ 7.40		10.20	10.20						h 17.00	c 16.20	21.05
191 JOENSUU 35					q ♦ 7.10											
61 Parikkala					q ♦ 8.55		11.40	11.40						h 18.21	c 17.45	22.35
0 Imatra					q ♦ 9.57		12.55	12.55						h 19.25	c 19.01	23.48
7 Imatrankoski	→ 4.00		6.30	8.25	9.30		12.35	13.05					16.50	19.00		23.25
0 Imatra	4.25		7.10	9.00	q ♦ 10.00		13.00	13.35		y 15.50			f 17.30	19.30		0.05
4 Tainionkoski	↘ 4.29		7.14	9.04	Dm 8		13.04						f 17.35	◆ 1)		0.10
6 Imatrankoski	→		6.35	8.30			12.15						17.15	19.15		d 24.00
9 Rauha	× 4.34		7.21	9.09			13.10						17.41	19.40		0.18
13 Jänhiälä			◆ 3)	×	⊖ 2)		×						17.54	× 19.51		× 0.33
21 Joutseno	4.47		7.33	9.23			13.24									
29 Muukko			×													
31 Kiiskinmäki			×													
35 Lauritsala	5.00		7.47	9.37			13.39						18.09	20.02		0.47
37 Kaukas	×		×													×
39 LAPPEENRANTA/ VILLMANSTRAND	× 5.06		7.53	9.42	q ♦ 10.34		13.44	14.08		y 17.00			18.14	20.07		0.53
40 Kesämäki	5.25	5.50	7.55	9.42	q ♦ 10.36	10.40	12.15	14.12	14.45	15.06	17.10		18.16	20.10	21.45	1.10
49 Hytti	5.36	5.59					12.26		14.55	15.17	17.20				21.55	
53 Melkkola	×	×					×		×	×	×				×	
55 Jukka		×					×		×	×	×				×	
57 Kolo									×	×						
58 Simola		6.12							15.07							
59 RAIPPO	↘ 5.46						12.35		15.28		17.31				22.03	
70 Vainikkala 34		6.25					12.56		15.20	16.53	17.54				22.43	
823 Moskva VII							23.40									
172 Leningrad VII							7.30									
0 VAINIKKALA			6.35				11.30	13.05			17.10	18.10				22.50
1 Telkjärvi			×					×		×	×	×				×
2 Tuhkakangas			×					×		×	×	×				×
6 Rikkilä			×					×		×	×	×				×
8 Hinnus			×					×		×	×	×				×
10 Simola			6.53					13.19			17.24	18.23				23.04
11 Kolo			×					×		×	×	×				×
13 RAIPPO	↘						× 11.44	13.24			17.29	18.28				23.09

31	Lappeenranta/V:strand 34	5.47	7.13	11.44	13.25	14.44	15.29	17.53	18.50	22.04	23.34		
57	RAIPPO	X		X	X		X			X			
61	Tani	X			X		X			X			
65	Pulsa	5.58			13.33		15.38		17.46		22.13		
67	Kirvesportti	X			X		X		X				
72	Junttola	X			X		X		X				
77	LUUMÄKI	6.12			13.48		15.52		18.00				
39	LAPPEENRANTA X		7.55	10.36	10.40		14.12			18.16	20.10	1.10	
49	Ylilikkälä				X								
52	Törölä				X								
62	Säkkisuo				X								
64	Huomola				X								
67	LUUMÄKI				11.11		13.48		14.34		18.48	20.32	1.38
67	LUUMÄKI	6.14			11.14		14.34		15.56	18.02	18.48	20.32	1.39
71	Hoilila	X			X		X		X				
73	Uro	X			X		X		X				X
78	Taavetti	6.30	8.23		11.28		14.46		16.12	18.18		20.40	1.53
86	Somerharju	X			X		X		X				
90	Kaitjärvi	6.43			11.40		16.25		18.31				X 2.04
97	Pajari	X			X		X		X				
103	Kaipainen	7.00			11.55		16.41		18.48				2.18
108	Metso	X			X		X		X				
110	Maurila	X			X		X		X				
113	Utti	7.14			12.06		16.55		19.01				2.29
115	Tyrri	n X			X		X		X				
118	Aitomäki	X			X		X		X				
122	Tehola	X			X		X		X				
125	KOUVOLA X	7.30	8.55	11.33	12.20	12.44	15.20	17.10	19.17	19.35	21.14		2.42
238	Mikkeli/St Michel 36		12.08	14.38	14.38	16.00	18.15	19.38	22.20	22.20	ah 1.22	1.35	7.18
309	Pieksämäki 36			15.58	15.58	18.02	19.59	20.37	23.19	23.19	ah 2.48	3.10	8.47
398	Kuopio 37			17.38	17.38			21.53	0.45	0.45	ah 4.40		14.13
172	Hamina/Fredrikshamn 33 A		10.27	15.18	15.18	15.18	16.59	21.49	21.49	21.49			
176	Kotka 33		10.37	14.15	14.15	14.15	16.53	d 19.13	21.54	21.54			6.30
125	KOUVOLA	7.40	9.00	11.40	12.55	15.30	17.50		20.10	19.50	21.25		3.00
187	LAHTI	8.26	9.42	12.19	13.40	16.17	19.05		21.00	20.37	22.08		4.00
246	RIIHIMÄKI	9.09	10.25	12.58	14.27	17.08	19.55		21.55	21.24	22.53		5.10
317	HELSINKI/H:FORS	10.05	11.20	13.50	15.27	18.20	21.05		23.06	22.35	23.50		6.52

Huomautuksia (jatk. edell. aukeamalta): /
Anmärkningar (forts. från föreg. uppslag):
 f = Sunn. ja pyhäp. Perätt. pyhäp. vain viim./Sön- och heigd. Vid flere heigd. å rad, end. den sista.
 h = 28. V-31. VIII. n = 1. IX alkaen./fr.o.m.
 q = Paikkol. on lunastett. matkustett. tällä junalla

Kouvola kauemm./Platsbiljett bör inlösas för resa med detta tåg längre än till Kouvola.
 u = Myös ruokatarjoilu./Även matservering.
 y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.
 d = Linja-autoas./Busst.
 † = Ist.paikkol. on pakoll./Sittplatsbiljett erfordras.

◆1) = Ei kirjattua matkatav./Icke inskrivet resgods.
 ◆2) = Kirjatt. matkatav. vain rajoitetusti. Ks.siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 16.
 ◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.
 H 973: Lappeenranta/V:strand—Pieksämäki
 H 975: Kouvola—Pieksämäki

N:o 35. (Helsinki/Helsingfors—)Imatra—Parikkala—Joensuu—Parikkala—Imatra(—Helsinki/Helsingfors)

Ks./Se 266.

										Ks. taul./Se tab. 30, 34											
22.25	..	8.05	9.45	9.45	12.25	15.30	317	HELSINKI/HELSINGFORS		13.50	..	18.20	23.50	6.52					
1.50	5.40	10.30	12.34	12.45	15.10	17.53	125	KOUVOLA		11.33	..	15.20	21.14	2.42					
3.30	9.55	11.34	13.40	14.40	16.25	18.55	39	LAPPENRANTA/ VILLMANSTRAND		10.34	13.44	14.08	20.07	0.53					
4.10	10.43	12.07	14.24	15.25	17.14	19.27	0	Imatra		10.00	13.00	13.35	..	↗	19.30	0.05					
4.00	10.20	11.35	15.05	..	16.50	19.00	7	← Imatrankoski		10.20	..	13.20	17.40	19.50	19.50	22.10					
P 5 1. 2.	H 973 1. 2.	MP 3 1. 2.	H 975 1. 2.		LH 1 1. 2.	MP 87 1. 2.	Km		MP 88 1. 2.		H 974 1. 2.	H 976 A 1. 2.	H 976 1. 2.	MP 4 1. 2.	H 6 1. 2.						
4.25	10.45	12.09	15.30	↑	17.30	19.30	0	Imatra ●	9.57	↑	12.55	17.20	19.01	19.25	23.48						
	10.49		15.34				3	Vuoksenniska			12.50	17.15	18.56		23.43						
	X	X	X				6	Imola			X	X	X		X						
	X	X	X				10	Puntala			X	X	X		X						
	X	X	X				15	Heinä			X	X	X		X						
4.48	11.09	12.09	15.56		17.52	19.49	19	Rautjärvi	9.33	⊗	12.31	16.57	18.37	19.25	23.25						
	X	X	X				22	Viimola			n X	X	X		X						
	X	X	X				23	Untamo			X	X	X		X						
	X	X	X				25	Porttinotko			X	X	X		X						
	11.25		16.13				32	Laikko			12.12	16.41	18.20		X23.10						
	X	X	X				40	Änkilä			X	X	X		X						
5.13	11.38	12.52	16.28		18.15	20.11	42	Simpele	9.13	↑	12.02	16.29	18.08		22.59						
	X	X	X				48	Syrjärinne			X	X	X		X						
X	11.53		X		18.33		51	Koitsanlahti			11.52	X	17.57		X						
X	X		X				54	Joukio			X	X	X		X						
X	X		X				57	Kasuri			X	X	X		X						
5.36	12.06	13.12	16.52		18.44	20.30	61	↓ PARIKKALA ♀ ●	8.55	↑	11.40	16.06	17.45	18.21	22.35						

7.27	13.31	h 14.36	18.19	..	20.00	21.46	120	→ Savonlinna/Nyslott 42	→	q	7.40	..	10.20	a 14.50	c 16.20	h 17.00	21.05
12.15	15.57	hyä 19.30	20.22	..	..	f 0.45	226	→ Pieksämäki 42	→		5.35	..	8.20	12.35	12.35	..	16.18
..	..	..	..	..	..	h 17.00	59	← Savonlinna/Nyslott 42	←		..	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	20.35	61	↑ PARIKKALA ♀	↑	q	8.50	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	21.08	102	↑ Kesälahti	↑	q	8.17	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	21.33	134	↑ Kitee	↑	q	7.53	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	21.55	159	↓ Tikkala	↓	q	7.33	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	23.05	194	→ Niirala 45	→	{	5.20	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	21.56	159	↑ Tikkala	↑	n	5.45	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	22.20	191	↓ JOENSUU 43	↓	q	7.32	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	0.05	241	→ Outokumpu 294	→	h	4.50	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	295	→ Lieksa 46	→		5.40	..	..	..	..	..	..
..	..	..	..	..	..	..	244	→ Herajärvi 44	→		5.40	..	..	..	..	..	..

Huomautuksia: / Anmärkningar:

a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aattoina./Helgfria lörd. och dag före helg.

c = Joka päivä, paitsi arkilauantaisin ja pyhäpäivien arki-aattoina./Dagligen, utom helgfria lördagar och vardag före helg.

f = Sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisenä./Sön- och helgdagar, vid flere helgd. å rad, endast den sista.

h = 28. V—31. VIII.

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

q = Paikkalippu on lunastettava matkustettaessa tällä junalla Kouvolaa kauemmaksi./Platsbiljett bör inlösas för resa med detta tåg längre än till Kouvola.

y = Yhdysliikennelinja—auto./Vägbuss i samtrafik.

ä = Linja—autoasema./Busstation.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆1) = Ei kirjattua matkatavaraa./Icke inskrivet resgods.

◆2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.

H 973:  Lappeenranta/Villmanstrand—Pieksämäki

H 975:  Kouvola—Pieksämäki

H 974:  Pieksämäki—Savonlinna/Nyslott—Lappeenranta/Villmanstrand

H 976 A:  Haapamäki—Pieksämäki—Imatra

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 36. (Helsinki/Helsingfors—)Kouvola—Pieksämäki

Ks. kaukojunien vaunut siv. 28./
Se fjärrtågens vagnar sid. 28.

192 HELSINKI/HELSINGFORS 0 KOUVOLA Ks./Se t.30Y		21.15 0.10	21.19 0.35	22.25 1.30	22.25 1.30	9.45 12.15	12.25 15.00	14.00 16.45	15.30 17.48	18.10 20.30	18.10 20.30	p 20.05 p 23.00	20.25 23.19			
51	Kotka 33.....→					7.35	11.00	11.00	13.40	16.20	18.10	18.10	21.55	21.55		
47	Hamina/Fredrikshamn 33 A.....→	d 23.05				7.45	11.10	11.10	13.50	16.20	18.20	18.20	19.30	19.30		
125	Imatra 34.....→			0.05	0.05	7.10	10.00		13.35		f 17.30 y 15.50	f 17.30 y 15.50	19.30	19.30		
86	Lappeenranta/Villmanstrand 34.....→			1.10	1.10	7.55	10.40		14.12	15.06	f 18.16 17.10	f 18.16 17.10	20.10	20.10		
Km		P 71 1. 2.	LP 73 1. 2.	M 789 2.	M 775 2.	M 777 2.	P 75 1. 2.	M 779 2.	H 771 1. 2.	LP 17 1. 2.	H 773 1. 2.	MK 77 1. 2.	MP 79 1. 2.	M 781 2.	P 83 1. 2.	P 81 1. 2.
0	KOUVOLA X ●	0.25	0.50	4.30	5.40	9.05	12.35	13.10	15.30	17.05	s 17.15	17.55	20.37	20.45	p 23.15	23.35
9	Harju.....			4.42	5.52	9.20		13.22	15.44		17.27			20.59		
11	Haarankallio.....			X	X	X	X	X	X		X	Dm 8		X		
14	Multämäki.....			X 4.47	X 5.59	X 9.27	X	X 13.29	X 15.51		X 17.34			X 21.05		
17	Korvenlaita.....			X	X	X	X	X	X		X	2)	3)	X		
19	Mattinen.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
21	Törrö.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
23	Selänpää.....			4.57	6.10	9.40		13.43	16.03		17.44			21.16		
24	Konka.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
26	Honkala.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
27	Kalso.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
29	Horppu.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
30	Vuohijärvi.....			5.09	6.23	9.54		13.56	16.17		17.55			21.28		
31	Joutsenlahti.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
36	Kirjokivi.....			X 5.20	X 6.36	10.08		14.07	16.25		18.06			21.35		
40	Loikanlahti.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
43	Hillosensalmi.....			5.29	6.46	10.17		14.15	16.35		18.14			21.42		
44	Orilampi.....			X	X	X	X	X	X		X			X		
50	Voikoski.....			5.41	7.01	10.35		14.26	16.47	17.55	s 18.24			21.51		
53	Mouhu.....			X	X	X	X	X	16.54					X		
57	Kinni.....			X	X	X	X	X	X					X		
59	Outinen.....			X	X	X	X	X	X					X		
63	Varpanen.....			6.01	7.24	11.00		14.41	17.06					22.06		
69	Haarala.....			X	X	X	X	X	X					X		
71	Mäntyharju ♀ ●			6.14	7.40	11.12	13.42	14.52	17.17	18.25		18.51	21.33	22.16	0.32	0.50
73	Poitti.....			X	X	X	X	X	X					X		
74	Vehkaoja.....			X	X	X	X	X	X					X		
76	Kota.....			X	X	X	X	X	X					X		
79	Mynntiä.....			6.26	7.53	11.24		15.07	17.28					X 22.26		
83	Lelkola.....			X	8.01	X	X	X	X					22.38		
85	Hokkanen.....			X	X	X	X	X	X							

90	Hietanen				6.44	8.13		11.39			15.24	17.46				22.45			
95	Hasa				X	X		X			X	X				X			
99	Otava				6.56	8.25		11.50			15.36	17.57				22.56			
101	Tokero				X	X		X			X	X				X			
106	Vuolinko				X 7.07	X 8.37		X 12.00			X 15.48	X 18.06				X 23.11			
111	Pitkäjärvi				X	X		X			X	X				X			
113	MIKKELI St MICHEL	X ● H 201, 202	2.39	2.58	H 787	X 7.18	8.47	H 785	12.08	14.38	H 783	16.00	18.15	19.01	19.38	22.20	23.19	1.22	1.35
113	MIKKELI St MICHEL	X ● H 201, 202	2.45	3.00	6.13			10.25		14.45	15.15	16.10	18.25	19.05	19.40	22.22		1.27	1.50
114	Rokkala				X			X			X	X							
119	Rämälä				X			X			X	X							
121	Palosuo				X			X			X	X	X						
122	Rokanselkä				X			X			X	X							
125	Leppäaho				X			X			X	X							
127	Hirola				6.31			10.48			15.39	16.36	18.47						
128	Häppälä				X			X			X	X							
131	Kovala				X			X			X	X							
135	Roihto				X			X			X	X							
139	Kalvitsa				6.47			11.05			15.56	17.00	19.01						
141	Varjus				X			X			X	X							
144	Pitkäaho				6.54			X			X	17.07	X						
147	Häyrilä				X			X			X	X							
149	Paanukkala				X			X			X	X							
151	Aatola				X			X			X	X							
152	Haukivuori ●				7.06			11.25		15.25	16.18	17.20	19.18	19.46	20.11	22.53		2.16	2.40
157	Tervalampi				X			X			X	X							
163	Kantala				7.19			11.39			16.35	17.35	19.32						
168	Loukolampi				7.24			X			X	17.40	19.39						
171	Naakkima				X			X			X	X	X						
175	Lamminmäki				7.34			11.53			16.52	17.49	19.48						
179	Meijerhoivi				X			X			X	X							
184	PIEKSAMÄKI ●		4.01	4.11	7.45			12.04		15.58	17.04	18.02	19.59	20.15	20.37	23.19		2.48	3.10
290	Savonlinna/Nyslott 42	←	7.36	7.36	10.14			14.40		18.23					y 23.45			6.17	7.16
367	Joensuu 43	←			11.58			16.14		20.04					0.08			ah 4.40	
273	Kuopio 37 A	←	5.40	> 6.11	10.18			14.13		17.38					21.53	0.45			
264	Jyväskylä 40	←	6.28	6.28	10.00			14.20		17.30					22.30				
										18.03									

Huomautuksia / Anmärkningar:

*) = Lähtee Helsingistä/Avg. från Helsingfors 22. VI.

a = Arkil. ja pyhäp. arkiaatt./Helgf. lörd. o. dag före helg.

d = Lauant. ja pyhäp. aatt., sunnunt. ja pyhäp./Lörd. o. dag före helg, sön- och helgdagar.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Sön- o. helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

h = 28. V–31. VIII. k = 4. VI–24. IX.

p = Perjantaisin 2. VI–25. VIII ja 22. VI; ei 23. VI./Fredagar 2. VI–25. VIII och 22. VI; ickes 23. VI.

r = Koulukautena./Under skolterminen.

s = 28. V–31. VIII joka päivä, 1. IX–22. IX perj. ja sunnunt./ 28. V–31. VIII dagligen, 1. IX–22. IX fredagar och söndagar.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

♦ = Istumapaikkal. on pakoll./Sittplatsbiljett erford.

♦2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti.

♦3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begr. Se sid. 22.
H 787: Mikkelii/St Michel—Pieksämäki—Savonlinna/Nyslott—Lappeenranta/Villmanstrand

N:o 36. Pieksämäki—Kouvola(—Helsinki/Helsingfors)

Km	LP 74 1. 2.	P 72 1. 2.	LP 84 1. 2.	P 82 1. 2.	H 786	MK 78 1. 2.	H 772 1. 2.	H 784	P 76 1. 2.	LP 76 A 1. 2.	H 788	M 780 2.				
80 Jyväskylä 40 →	..	23.10	..	..	..	1.56	..	5.50	..	10.35	..	..	13.55	13.55	13.55	(aj 18.45 18.30
89 Kuopio 37 A →	> 22.45	23.10	..	..	..	..	..	7.00	..	9.50	..	..	14.40	..	14.40	17.40
183 Joensuu 43 →	..	> 21.45	22.00	..	..	..	..	4.35	..	8.35	..	..	12.20	12.20	12.20	16.25
106 Savonlinna/Nyslott 42 →	f 22.50	..	..	..	..	..	..	5.50	..	10.20	..	..	13.55	13.55	13.55	18.30
0 PIEKSÄMÄKI ✕ ●	0.30	0.55	1.15	2.05	..	5.40	..	8.13	8.16	12.20	..	..	16.18	16.23	16.40	20.38
5 Meijerhovi	Dm 8	8.23	12.26	..	..	..	..	16.46	X
9 Lamminmäki	5.49	..	..	8.31	12.31	..	..	..	..	16.53	20.48
13 Naakkima	X	..	Dm 9	X	X	..	..	X	..	X	X
16 Loukolampi	X	..	3)	8.40	12.39	..	..	..	..	17.01	20.56
21 Kantala	6.05	..	..	8.47	12.46	..	..	..	..	17.07	21.01
27 Tervalhti	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
32 Haukivuori ●	x0.58	1.24	..	..	..	6.18	..	8.36	8.59	12.58	..	..	16.46	16.58	17.21	21.12
33 Aatola	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
35 Paanukkala	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
37 Häyriälä	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
40 Pitkäaho	6.33	..	..	9.09	13.08	..	..	..	..	17.31	X
43 Varjus	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
45 Kalvitsa	6.45	..	..	9.17	13.16	..	..	..	..	17.38	21.26
49 Raitto	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
53 Kovala	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	X
56 Häppälä	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
57 Hiirola	7.00	..	..	9.30	13.32	..	..	..	..	17.53	21.39
59 Leppäaho	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
62 Rokanselkä	X	..	..	..	X	..	..	..	..	X	..
63 Palosuo	X	..	..	X	X	..	..	..	..	X	..
65 Rämälä	X	..	..	X	X	..	..	..	..	X	..
70 Rokkala	M 782	X	M 712	X	M 776	M 778	X	..	..	..	X	..
71 MIKKELI/ St MICHEL ✕ ● 201, 202	1.30	2.14	2.27	3.20	2.	7.20	2.	9.04	9.45	13.50	2.	2.	17.19	17.38	18.10	21.54
73 Pitkäjärvi	1.35	2.19	2.30	3.25	4.55	..	7.30	9.06	9.55	..	14.15	16.20	17.25	17.43	..	22.00
78 Vuolinko	5.05	..	..	..	X10.05	..	14.28	X16.29	..	..	..	X
83 Tokero	X	X	..	..	..	22.12
85 Otava	5.16	..	7.46	..	10.16	..	14.39	16.40	..	..	..	X
89 Hasa	X	X	..	..	..	22.22
94 Hietanen	5.25	..	X 7.54	..	10.26	..	14.51	16.51	..	..	..	22.30
99 Hokkanen	X	..	..	..	..	X	X	..	..	..	X
101 Leikola	X	..	..	X	..	X	X	..	..	..	X
105 Mynntilä	X	X	..	10.40	..	15.07	17.06	..	..	..	X 22.42
108 Kota	X	X	..	..	..	..
110 Vehkaoja	X	X	..	..	..	..

N:o 37 A. (Helsinki/Helsingfors—)Pieksämäki—Iisalmi(—Kontiomäki)

Ks./Se 260, 261.

Km	P 83 A 1. 2.	P 71 1. 2.	LP 73 1. 2.	H 961	H 673	H 963	P 75 1. 2.	H 965	MP 77 1. 2.	H 967	MP 79 1. 2.
0 PIEKSÄMÄKI X ●	a3.05	4.20	4.40	5.15	8.30	12.26	16.20	16.38	20.40	20.55	23.25
7 Partaharju				X	X	X	X	X	⊗	X	
10 Mykänmäki				X	X	X	X	X		X	
13 Hukankoski				X	X	X	X	X	Dm B	X	
17 Haapakooski				5.36	8.49	12.45		16.59	◆2)	21.14	◆3)
20 Haapataipale				X	X	X	X	X		X	
22 Suontee				X	X	X	X	X		X	
25 Hirviselkä				X	X	X	X	X		X	
28 Markkala				X	X	12.58	X	X		21.25	
32 Suihkola				X	X	X	X	X		X	
38 Suonenjoki ● y 296 A.	3.50	4.56	5.16	6.03	9.15	13.12	16.53	17.24	21.10	21.41	0.00
39 Kaplas				X	X	X	X	X		X	
42 Multaharju				X	X	X	X	X		X	
44 Pirttiselkä				X	X	X	X	X		X	
49 Lyytilänmäki				X	X	X	X	X		X	
51 Salminen				6.26	9.32	13.29		17.41		21.55	
53 Konttila				X	X	X	X	X		X	
60 Viita-aho				X	X	X	X	X		X	
61 Airaksela				6.40	9.44	13.41		17.53	X	22.05	
66 Tiihola				X	X	X	X	X		X	
68 Kurkimäki				6.51	9.53	13.50		18.04		22.14	
70 Pellesmäki				X	X	X	X	X		X	
71 Pihlajämäki				X	X	X	X	X		X	
72 Lapinmäki				X	X	X	X	X		X	
74 Korsunmäki				X	X	X	X	X		X	
76 Liukko				X	X	X	X	X		X	
78 Pikkälähti				7.12	10.06	14.02		18.14		22.24	
80 Väärälähti				X	X	X	X	X		X	
81 Sahinsilta				X	X	X	X	X		X	
82 Levänen				X	X	X	X	X		X	
84 Särkisoppi				X	X	X	X	X		X	
88 Rättimäki				X	X	X	X	X		X	
89 KUOPIO X ● y 204	a4.40	5.40	6.11	7.30	10.18	14.13	17.38	18.33	21.53	22.39	0.45

Huomautuksia /

Anmärkningar:

*) = Läht. Helsingistä/Avg. från Helsingfors 22. VI.

a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. och dag före helg.

d = Lauant. ja-pyhäp. aattoina, sunnunt. ja pyhäpäivinä./Lörd. och dag före helg, sönd. och helgdagar.

f = Sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhäpäivistä vain viimeisenä./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

j = 3. VI—23. IX.

p = Perjantaisin 28. V—31. VIII ja 22. VI, ei 23. VI./Fredagar 28. V—31. VIII och 22. VI, icke 23. VI.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

z = Harjamäki sairaala./sjukhuset.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett, erfordras.

◆2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

		y	y		y			y	H 969		y	y
89	KUOPIO X • 204 ..	ä 5.25	ä 5.45	6.10	6.30	ä 8.00	10.40	14.23	ä 15.00	16.20	17.50	..
90	Männistö									X		..
103	Toivala						10.56	14.40		16.37		..
106	Säyneenjoki						X	X		X		..
107	Jälä						X	X		X		..
112	Hietaranta									X		..
114	Siilinjärvi			6.33	6.55		11.11	14.53		16.53	18.13	..
116	Pyylampi									X		..
118	Aappola									X		..
122	Pöljä						X	X		X		..
123	Puustelli									X		..
127	Mikka							X		X		..
130	Alapitkä						11.30	15.12		17.16		..
133	Joenpolvi						X	X		X		..
136	Pajujärvi						X	X		X		..
143	Mäntylähti						11.46	15.28		X		..
150	Lapinlahti			7.03	7.29		11.54	15.37		17.40	18.43	..
153	Lamminkäyrä									X		..
156	Nerkoo						X	X		X		..
161	Taipale						X	12.07	15.50	X		..
166	Ohenmäki						X	X		X		..
169	Peltosalmi						12.16	15.59		18.04		..
174	IISALMI X •	ä 7.45	ä 7.45	7.25	7.55	ä 10.00	12.22	16.05	ä 17.00	18.10	19.05	..
328	Ylivieska 27	←	..	11.33	11.33	..	..	19.06	..	..	0.56	..
174	IISALMI	Ks./Se →	..	7.40	8.05	ä 10.10	13.20	16.10	ä 17.15	..	19.50	..
257	KAJAANI	t. →	..	9.15	9.38	ä 12.05	15.05	17.56	ä 19.05	..	21.29	..
283	KONTIOMÄKI	37 B →	..	10.05	10.16	..	15.41	18.27	..	..	22.01	..

- H 673: Pieksämäki—
Kontiomäki
- H 963: Mikkelin/Sc Michel—
Taivalkoski
- Pieksämäki—
Ylivieska

Ks. kaukojunien vaunutot siv.
28. / Sefjårrtågens vagnarsid.28

N:o 37 A. (Kontiomäki—)Iisalmi—Pieksämäki(Helsinki/Helsingfors)

Ks./Se 260, 261.

109	KONTIOMÄKI	↑	..	..	..	5.20	↗ 7.00	..	10.25	..	11.50	..	16.45	18.50	19.00
83	KAJAANI	↑	..	..	..	5.50	↘ 8.10	..	11.00	..	13.25	↘ 15.50	17.15	19.20	19.50
0	IISALMI	↓	..	..	..	7.36	↘ 10.00	..	12.38	..	15.00	↘ 17.45	18.54	20.44	21.21
154	Ylivieska 27	↑	..	..	..	4.00	..	..	9.20	..	..	..	16.20	16.20	16.20
Km						H 964			P 76		H 674		H 980	IP 74	P 72
			y				y		1. 2.			y		1. 2.	1. 2.
0	IISALMI	↔	4.35	..	7.50	↘ 10.10	..	13.00	..	15.30	↘ 17.55	20.20	21.00	21.35	
5	Peltosalmi	↔	..	..	X	..	..	20.26	..	X	..	20.26	..	..	..
8	Ohenmäki	↔	..	..	X	..	..	..	..	X	..	..	..	..	..
13	Taipale	↔	..	..	8.05	..	..	..	..	15.51	..	X 20.34	..	..	..
18	Nerkoo	↔	..	..	X	..	..	X	..	15.57	..	20.40	..	..	..
21	Lamminkäyrä	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
24	Lapinlahti	↔	..	..	8.20	..	..	13.25	..	16.06	..	20.47	21.26	21.58	..
31	Mäntylähti	↔	..	..	8.29	↔ Ks./Se 260	..	..	..	16.15	..	20.54	..	..	..
38	Pajujärvi	↔	..	..	X	..	..	..	..	16.22	..	X	..	..	..
41	Joenpolvi	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
44	Alapitkä	↔	..	..	8.46	↔ Ks./Se 260	..	..	..	16.30	..	21.11	..	..	..
47	Mikka	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
51	Puustelli	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
52	Pöjja	↔	..	..	X	..	..	..	..	X	..	21.19	..	..	..
56	Aappola	↔	..	..	X	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..
58	Pyylampi	↔	..	..	X	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..
60	Siilinjärvi	↔	..	..	9.08	..	..	13.57	..	16.51	..	21.29	X 21.58	22.28	..
62	Hietaranta	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
67	Jälä	↔	..	..	X	..	..	..	..	X	..	X	..	..	..
68	Säyneenjoki	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
71	Toivala	↔	..	..	9.23	..	..	..	..	17.05	..	21.41	..	..	..
84	Männistö	↔	..	..	X	..	..	..	..	..	..	X	..	..	..
85	KUOPIO	↔	↘ 6.40	..	9.40	12.10	..	14.20	..	17.20	↘ 19.55	21.58	22.25	22.50	..

Huomautuksia/
Anmärkningar:f = Sunnuntaisin ja pyhäpäivinä,
perätt. pyhäpäivistä vain vii-
meisenä./Sön- och helgdagar,
vid flere helgd.ä rad, endast
den sista.


k = 4. VI—24. IX

q = Paikkalippu on lunastettava
matkustettaessa tällä junalla
Pieksämäkeä kauemmaksi./
Platsbiljett bör inlösas för
resa med detta tåg längre än
till Pieksämäki.

	H 962	MP 78 1. 2.	H 960	H 968							
85 KUOPIO ✕ • 204	5.40	↗ 7.00	9.50	13.40	14.40	16.15	17.40	..	..	22.45	23.10
86 Rättimäki		Dm 8	X	X		X	..	..	..
90 Särkisoppi		⊗	|	X		|	..	..	..
92 Levänen		Dm 9	X	X		X	..	..	..
93 Sahinsilta		◆3)	X	X		X	..	..	..
94 Väärälahti			X	X		X	..	..	..
96 Pitkälähti	5.50		10.07	14.02		16.29	17.52	..	..
98 Liukko	X		X	X		X	..	..	..
100 Korsunmäki	X		X	X		X	..	..	..
102 Lapinmäki	X		X	X		X	X	..	..
103 Pihlajamäki	X		X	X		X	..	..	..
104 Pellesmäki	X		X	X		X	..	..	..
106 Kurkimäki	6.04		10.22	14.16		16.43	18.04	..	..
108 Tiihola	X		X	X		X	..	..	..
113 Airaksela	X		10.30	X		X	18.12	..	..
114 Viita-aho	X		X	X		X	X	..	..
121 Konttila	X		X	X		X	X	..	..
123 Salminen	6.27		10.44	14.36		17.06	18.26	..	..
125 Lyytilänmäki	X		X	X		X	X	..	..
130 Pirttiselkä	X		X	X		X	X	..	..
132 Multaharju	X		X	X		X	X	..	..
135 Kaplas	X		X	X		X	X	..	..
136 Suonenjoki • y 296 A	6.45	↗ 7.40	11.03	14.56	15.29	17.28	18.45	..	..	23.38	0.01
142 Suihkola	X		X	X		X	X	..	..
146 Markkala	x6.56		X	x15.07		17.44	x18.57	..	..
149 Hirviselkä	X		X	X		X	X	..	..
152 Suontee	X		X	X		X	X	..	..
154 Haapataipale	X		X	X		X	X	..	..
157 Haapakoski	7.10		11.28	15.21		17.58	19.10	..	..
161 Hukankoski	X		X	X		X	X	..	..
164 Mykänmäki	X		X	X		X	X	..	..
167 Partaharju	X		X	X		X	X	..	..
174 PIEKSÄMÄKI ✕ •	7.31	↗ 8.10	11.49	15.41	16.00	18.18	19.30	..	..	0.17	0.38
254 Jyväskylän 40	10.00		10.00 14.20	17.30	17.30	..	22.30	..	..	6.28	6.28
357 Joensuu 43	11.58		11.58 16.14	18.03	18.03	..	0.08	..	..	7.16	7.16
280 Savonlinna/Nyslott 42	10.14		10.14 14.40	18.23	18.23	..	y 23.45	..	..	7.36	7.36
174 PIEKSÄMÄKI ✕ •	..	↗ 8.13	..	..	16.18	..	20.38	..	..	0.30	0.55
550 HELSINKI/H:FORS ✕ •	..	↗ 13.10	..	..	22.35	..	6.52	..	..	7.48	8.25

Ks./Se t. 36

Kulussö/går 25. VI

y = Yhdysliikennelinja-auto./
Vägbuss i samtrafik.
ä = Linja-autoasema./Buss-
station.
◆ = Istumapaikkalippu on pakol-
linen./Sittplatsbiljett erford-
ras.
◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.
H 960:  Kuopio—Mikkeli/
St Michel
Ks. kaukojunien vaunustot siv.
28./Se fjärrtögens vagnar sid. 28.

N:o 37 B. (Pieksämäki—)Iisalmi—Kontiomäki—Iisalmi(—Pieksämäki)

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

Ks./Se 260.

H 675			H 677			P 71			LP 73			H 673			H 963			H 679			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se																													
1. 2.			1. 2.			1. 2.			1. 2.			y			y			y			11.49			15.41			16.00																													
4.20			6.10			7.25			4.40			6.30			7.55			5.15			8.30			12.26			16.20			17.50			19.05			11.49			15.41			16.00														
..																
H 675			H 677			P 71			LP 73			H 673			H 963			H 679			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se			Ks./Se														
4.00			7.40			8.05			8.49			9.20			16.20			154			11.33			19.06			..			0.17			0.38			0.17			0.38			0.17			0.38											
5.55			7.40			8.05			8.49			9.20			16.20			154			11.33			19.06			..			0.17			0.38			0.17			0.38			0.17			0.38											
X 6.05										
X 6.15										
X 6.27							
6.41			8.24			8.49							
X 6.27							
X 6.41							
X 7.09							
X 7.30							
7.35			8.40			9.30			9.45			12.05			15.05			18.00			21.35			257			5.47			7.27			8.33			10.52			12.17			17.12			19.15			19.35			21.10					
X 8.00			X 9.05			X 10.05			X 10.16			X 12.05			X 15.05			X 18.00			X 21.35			X 257			X 5.47			X 7.27			X 8.33			X 10.52			X 12.17			X 17.12			X 19.15			X 19.35			X 21.10					
X 8.00			X 9.05			X 10.05			X 10.16			X 12.05			X 15.05			X 18.00			X 21.35			X 257			X 5.47			X 7.27			X 8.33			X 10.52			X 12.17			X 17.12			X 19.15			X 19.35			X 21.10					
X 8.00			X 9.05			X 10.05			X 10.16			X 12.05			X 15.05			X 18.00			X 21.35			X 257			X 5.47			X 7.27			X 8.33			X 10.52			X 12.17			X 17.12			X 19.15			X 19.35			X 21.10					
..				
11.10			13.12			13.12			13.12			21.33			21.33			449			5.50			7.00			8.06			10.25			11.50			13.30			15.10			15.10			17.20											
..			h 13.03			h 13.03			h 13.03			20.38			20.38			392			n 5.50			h 9.57			n 8.06			h 9.57			..			16.10			16.10			..														
..			13.59			13.59			13.59			20.38			20.38			392			n 5.50			h 9.57			n 8.06			h 9.57			..			16.10			16.10			..														

Huomautuksia: Ks. taul. 38. / Anmärkningar: Se tab. 38.

N:o 38. Kontiomäki— { Taivalkoski Ämmänsaari } —Kontiomäki

				← Kontiomäki ←							
H 677		H 963		Km		H 678		H 696			
..	9.30	..	18.00	26	← Kajaani 37 B	←	..	10.52	..	19.35	..
..	..	..	15.10	166	← Oulu/Uleåborg 46 C	←	..	13.12	..	21.33	..
..	8.35	..	16.10	109	← Nurmes 46 B	←	..	h 13.03 13.59	..	20.38	..
				0 ← Kontiomäki ←							
H 677		H 963		Km		H 678		H 696			
..	10.30	..	18.38	0	KONTIOMÄKI X •.....	↑	..	10.07	..	18.24	..
..	10.46	..	X18.55	18	Ristijärvi .....		..	9.49	..	18.06	..
..	X	..	X	20	Siltasuo .....		..	X	..	X	..
..	10.58	..	X19.08	30	Jokikylyä .....		..	X 9.35	..	17.53	..
..	X	..	X	34	Karppila .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	41	Oravivaara .....		..	X	..	X	..
..	11.15	..	19.28	46	Hyrynsalmi .....		..	9.17	..	17.35	..
..	X	..	X	49	Hyrynjärvi .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	52	Vannevaara .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	56	Honkamaa .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	58	Hallavaara .....		..	X	..	X	..
..	X11.34	..	X19.48	64	L a a j a .....		..	X 8.56	..	X17.13	..
..	X	..	X	67	Olkiaho .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	69	Piilikangas .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	72	Haukiyaara .....		..	X	..	X	..
..	y 11.47	..	y 20.02	74	↓ PESIÖKYLÄ .....		..	y 8.45	..	y 17.00	..
8.45	..	11.50	17.00	74	PESIÖKYLÄ	↑	8.35	..	11.40	16.50	19.55
..	..	..	..	76	Kuvaja-aho .....		..	..	..	..	..
..	..	..	..	80	Raappana .....		..	..	..	..	..
..	..	..	..	84	Vähä .....		..	..	..	..	..
..	..	..	..	87	Kurimo .....		..	..	..	..	..
..	..	..	..	89	Siikaranta .....		..	..	..	..	..
9.15	..	12.20	17.30	92	↓ ÄMMÄNSAARI		8.05	..	11.40	16.20	19.25
				0 ← Kontiomäki ←							
H 677		H 963		Km		H 678		H 696			
..	10.30	..	18.38	74	PESIÖKYLÄ	↑	..	11.50	..	20.05	..
..	X	..	X	77	Jäkäläaho .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	81	Ritola .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	85	Kovajärvi .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	87	Syrjävaara .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	89	Huuhkajavaara .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	92	Hauta-aho .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	95	V ä ä k i ö .....		..	12.14	..	X20.30	..
..	X	..	X	101	Päävaara .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	106	Lippo .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	108	Koitto .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	110	Uuttula .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	113	Käkiäho .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	115	L e i n o .....		..	X12.36	..	X20.52	..
..	X	..	X	125	Välivaara .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	127	Korvua .....		..	X12.50	..	X21.06	..
..	X	..	X	128	Kenttä .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	132	Ristisuo .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	135	Itälä .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	140	Särkikoski .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	142	Kurtti .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	150	Väljänkoski .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	155	Taivalkoski .....		..	X	..	X	..
..	X	..	X	156	↓ TAIVALKOSKI .....		..	X	..	X	..
..	13.20	..	21.36	156			..	13.20	..	21.36	..

Huomautuksia / Anmärkningar:

*) = Läht. Helsingistä/Avg. från Helsingfors 22. VI.

f = Sunnunt. ja pyhäp., perättäsistä pyhäpäivistä vain viimeisenä./Sön- och helgd., vid flere helgd. å rad, endast den sista.

h = 28. V—31. VIII.

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Väggbuss i samtrafik.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

H 673: Pieksämäki—Kontiomäki

H 675: Iisalmi—Oulu/Uleåborg

H 963: Mikkeli—Taivalkoski

H 672: Oulu/Uleåborg—Iisalmi

H 676: Oulu/Uleåborg—Kajaani

H 678: Taivalkoski—Iisalmi

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26. /
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 40. Haapamäki—Jyväskylä—Pieksämäki(Lappeenranta/Villmanstrand)

Huomautuksia:/Anmärkningar:

- a = Arkilauant. ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. och dag före helg.
 b = Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien aatt./Vardagar, utom lörd. och dag före helg.
 c = Joka päivä, paitsi arkilauantaisin ja pyhäpäivien arki-aattoina./Dagligen, utom helgfria lördagar och vardag före helg.

h = 28. V—31. VIII.

j = 3. VI—23. IX

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

ä = Linja-autoasema./Busstation.

ö = Vain makuu- ja lepoaunuja./Endast sov- och liggvagnar.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆ = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.





H 903: Haapamäki—Imatra

H 907: Jyväskylä—Joensuu

H 901: Pori/Björneborg—Pieksämäki

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

301 HELSINKI/HELSINGFORS		Ks./Se	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z
114	TAMPERE/TAMMERFORS	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
0	HAAPAMÄKI	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
452	OULU/ULEÅBORG	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
251	KOKKOLA/G:KARLEBY	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
118	SEINÄJOKI	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
0	HAAPAMÄKI	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
194	Pori/Björneborg 18	19 A	19 B	19 C	19 D	19 E	19 F	19 G	19 H	19 I	19 J	19 K	19 L	19 M	19 N	19 O	19 P	19 Q	19 R	19 S	19 T	19 U	19 V	19 W	19 X	19 Y	19 Z	
Km		H 901	P 95	H 933	H 903	H 91	H 905	P 97	H 935	H 909	MP 93																	
0	HAAPAMÄKI X ●	0.32	4.00	6.00	8.55	12.02	14.22	17.23	18.25	20.15	21.50																	
6	Notkola	|	|	X	X	|	|	|	X	X	Dm 8																	
8	Tiusala	X	|	X	X	X	X	|	X	X	⊗																	
16	Keuruu ●	0.49	4.22	6.19	9.13	12.23	14.40	17.42	18.44	20.33	22.05																	
20	Kaleton	X	|	X	9.19	12.29	X	|	18.50	X	◆2)																	
26	Asunta	X 1.01	|	H 931	9.26	12.37	14.53	|	18.58	X 20.46	|																	
35	Huttula	X	|	X	9.35	12.47	15.03	|	19.11	X 20.55	|																	
43	Petäjävesi	X 1.17	4.52	b 5.55	9.42	12.58	15.12	18.10	19.18	21.02	22.29																	
49	Koskensaari	X	|	X	X	X	X	|	X	X	|																	
52	Kintaus	X 1.27	|	6.07	9.53	13.10	15.23	|	19.29	X 21.13	|																	
55	Töpsäva	|	|	X	X	|	X	|	X	X	|																	
60	Kuohu	X	|	6.15	7.18	10.00	13.19	n	19.36	X	|																	
64	Humalamäki	|	|	X	X	|	X	|	X	X	|																	
66	Vesanka	X 1.40	|	6.23	7.27	10.08	13.27	|	19.44	X 21.28	|																	
67	Möykymäki	|	|	X	X	|	X	|	X	X	|																	
	Tunneli/Tunnel 350 m	|	|	X	X	|	X	|	X	X	|																	
69	Ruoke	|	|	X	X	|	X	|	X	X	|																	
72	Könniönjärvi	|	|	X	X	|	X	|	X	X	|																	
78	JYVÄSKYLÄ X ●	1.53	5.23	b 6.39	7.42	10.23	13.43	18.43	20.00	21.43	22.56																	
125	Äänekosken kauppi. 41	4.58	7.13	|	13.27	|	15.45	|	17.34	|	0.03																	
288	Haapajärvi 41	4.58	10.22	|	16.54	|	|	|	|	|	|																	

210 Haapajärvi 41		→	† 1.06	..	..	..	..	..	7.00	..	..	..	..	..	14.16	..	..	..	..	..
48 Äänekosken kaup. 41		→							6.20	9.30					17.04					21.53		
											N 923		N 925		N 927	N 967				N 988		
78	JYVÄSKYLÄ  ●  199	→	1.56	..	..	5.50	..	7.50	10.35	a 12.20	13.55	15.25	16.25	c 17.22	18.30	a	18.45	..	..	L	23.10	
80	Aittokallio	→						X	X	X	X	X	X	X	X							X
82	Jyskä	→						X	X	X	X	X	X	X	X							X
86	Vaajakoski ●	→	X 2.04	..	..	6.01	..	8.01	10.47	12.31	14.08	15.37	16.34	17.33	18.39		18.55	..	..		23.23	
87	Kanavuori	→						X	X	X	X	X	X	X	X							X
89	Ruokosaari	→						X	X	X	X	X	X	X	X							X
91	Leppälähti	→	X 2.09	..	..	6.07	..	8.10	10.54	12.38	14.16	15.51	16.43	17.45	18.45		x19.02	..	..		23.29	
93	Palvajärvi	→	X					X	X	X	X	X	X	X	X							X
95	Haapanoro	→	X					X	X	X	X	X	X	X	X							X
	Tunneli/Tunnel 1223 m	→						X	X	X	X	X	X	X	X							X
98	Metsolahti	→	X 2.17	..	..	6.17	..	X	11.04	12.48	14.29	X 16.02	16.55	17.56	X 18.53		19.12	..	..		23.33	
100	Kelkkämäki	→	X					X	X	X	X	X	X	X	X							X
103	Lievestuore	→	X 2.22	..	..	6.26	..	8.28	11.15	12.54	14.39	16.09	17.04	c 18.03	19.03		3 19.20	..	..		23.45	
107	Hoho	→							X	X	X	..	X	..	X		..	..	..			..
108	Kaihlainen	→							X	X	X	..	X	..	X		..	..	..			..
110	Kulmala	→							X	X	X	..	X	..	X		..	..	..			..
111	Niemisjärvi	→	X 2.29	..	..	6.36	..	..	11.25	13.04	14.51	..	17.18	..	19.15		..	..	..		..	X
115	Kovalanmäki	→							X	X	X	..	X	..	X		..	..	..			X
117	Nujula	→							X	X	X	..	X	..	X		..	..	..			X
119	Hankasalmi	→	X 2.37	..	..	6.50	..	..	11.34	a 13.13	15.05	..	17.32	..	19.26		19.45	..	..		0.01	
121	Palokangas	→											X	..	X		..	..	..			X
124	Virmastaipale	→							X	..	X	..	X	..	X		..	..	..			X
128	Sauvamäki	→	X						X	..	15.16	..	X	..	X		..	..	..			X
134	Venetmäki	→	X 2.52	..	..	7.11	..	..	11.51	..	15.24	..	17.51	..	19.45		X 20.00	..	..		0.14	
142	Paltanen	→	X			7.21	..	..	11.58	..	15.32	..	17.58	..	X		X	..	..			X
148	Palokki	→							X	..	X	..	X	..	X		X	..	..			X
151	Naarajärvi	→				7.33	..	..	X	..	15.43	..	18.07	..	X		X	..	..			X
158	PIEKSÄMÄKI  ● 	↘	3.15	..	..	7.42	..	..	X	..	15.43	..	18.07	..	X		X	..	..			X
									12.15	..	15.51	..	18.15	..	20.11		a 20.27	..	..			0.38
247	Kuopio 37 A	↔	5.40	..	..	10.18	..	..	14.13	..	17.38	..	..	..	21.53		21.53	..	..			ah 4.40
415	Kajaani 37 B	↔	9.15	..	..	15.05	..	..	17.56	..	21.29	..	..	..	..		..	..	..			..
342	Kouvola 36	↔	9.30	..	..	10.50	..	..	17.04	..	19.35	..	..	..	0.24		0.24	..	..			4.24
534	Helsinki/Helsingfors 30	↔	9.30	..	..	13.10	..	..	..	..	22.35	..	..	..	6.52		6.52	..	..			8.25
158	PIEKSÄMÄKI	→	5.35	3.30	..	8.20	8.20	..	12.35	12.35	16.18	16.18	..	20.41	y 20.45		20.41	..	..			..
341	JOENSUU 43	↔	7.16	..	..	11.58	..	..	16.14	16.14	20.04	20.04	..	0.08	..	..	0.08	..	..			..
264	SAVONLÄINNA/NYSLOTT	↔	7.36	..	..	10.14	..	..	14.40	14.40	18.23	18.23	..	..	d 23.45		..	..	..			..
384	Imatra	↔	9.57	..	..	12.55	..	c 19.01	a 17.20	h 19.25	23.48	23.48	..	..	..		..	..	..			..
423	LAPPEENRANTA VILLMANSTRAND)	↔	10.34	..	..	14.08	..	..	..	..	20.07	20.07	..	..	..		..	..	..			..

N:o 40. (Lappeenranta/Villmanstrand—)Pieksämäki—Jyväskylä—Haapamäki

Km		H 902	H 920	P 92 1. 2. 3.	H 906	H 926	P 98 1. 2.	H 910	H 928	P 96 1. 2.
265	LAPPEENRANTA/V:STRAND									
226	Imatra									
106	SAVONLINNA/NYSLOTT									
183	JOENSUU 43									
0	PIEKSAMÄKI									
376	Helsinki/Helsingfors 30									
184	Kouvola 36									
257	Kajaani 37 B									
89	Kuopio 37 A									
0	PIEKSAMÄKI X ●	4.45	5.45	8.30	12.38		16.08	16.15		20.50
7	Naarajärvi	X	X	X	X			X		20.58
10	Palokki	X	X	X	X			X		21.08
16	Paltanen	X	X	X	X			X		21.19
24	Venetmäki	5.10	6.10	8.55	13.01			16.44		21.26
30	Sauvamäki	5.16	6.16	9.01	X			X		21.37
34	Virmastaipale	X	X	X	X			X		21.46
37	Palokangas	X	X	X	X			X		21.57
39	Hankasalmi	5.27	6.25	9.13	13.16		16.46	17.04		22.03
41	Nujula	X	X	X	X			X		22.12
43	Kovalanmäki	X	X	X	X			X		22.20
47	Niemisjärvi	5.35	6.37	9.22	13.25			17.17		22.30
48	Kulmala	X	X	X	X			X		22.37
50	Kaihlänen	X	X	X	X			X		22.46
51	Hoho	X	X	X	X			X		22.55
55	Lievetuore	5.46	6.49	8.40	9.33	11.23	13.36	16.21	17.27	18.13
58	Kelkkämäki	X	X	X	X		X	X	X	21.57
60	Metsolahti	5.53	6.56	8.48	9.39	11.31	13.44	X	17.34	18.32
..	Tunneli/Tunnel 1223 m									X 22.03
63	Haapanoro	X	X	X	X		X	X	X	22.12
65	Palvajärvi	X	X	X	X		X	X	X	22.20
67	Leppälähti	6.08	7.06	8.59	9.46	11.41	13.55	16.44	17.45	18.45
69	Ruokosaari	X	X	X	X		X	X	X	22.30
71	Kanavuori	X	X	X	X		X	X	X	22.37
72	Vaajakoski ●	6.18	7.17	9.07	9.53	11.50	14.08	16.52	17.52	18.52
76	Jyskä	X	X	X	X		X	X	X	22.46
78	Aittokallio	X	X	X	X		X	X	X	22.55
80	JYVÄSKYLÄ X ● 199	6.28	7.30	9.20	10.00	12.01	14.20	17.04	18.03	19.01
128	Äänekosken kaupp. 41					13.27	15.45			0.03
290	Haapajärvi 41					16.54				

210	Haapajärvi 41	→	..	↗ 5.25	↘ 5.25	..	..	7.00	..	..	..	..	..	..	14.16	..	..	21.53
48	Äänekosken kaupp. 41	→	..	↗ 5.25	↘ 5.25	..	..	9.30	..	..	..	..	..	..	17.04	..	..	21.53
			H 930	MP 94 1. 2.							H 908							
80	JYVÄSKYLÄ ✕ ● 199		b 4.43	q ◆ 6.45	7.05	..	..	10.30	12.10	..	14.40	16.20	..	f 17.40	18.15	..	..	23.00
86	Könniönjärvi		5.19		X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.00
89	Ruoke				X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.00
..	Tunneli/Tunnel 350 m				X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.00
91	Möykynmäki			⊗	X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.00
92	Vesanka			⊕	7.27	..	..		12.30	..	15.00	16.38	..		18.32	..	..	23.00
94	Humalamäki			◆ 2)	X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.00
98	Kuohu				7.33	..	..		12.37	..	15.09	16.45	..		18.40	..	..	23.21
103	Töpsävä				X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.28
106	Kintaus				7.41	..	..		12.47	..	15.22	16.54	..		18.50	..	..	23.28
109	Koskensaari				X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	23.28
115	Petäjavesi		b 5.48	q ◆ 7.17	7.51	..	..	11.04	12.59	..	15.33	17.05	..	18.14	19.01	..	..	23.38
123	Huttula				X	..	..		13.10	..	15.43	X	..		19.11	..	..	23.38
132	Asunta				8.09	..	..		13.20	..	15.53	17.23	..		19.20	..	..	23.38
138	Kaleton				X	..	..		13.27	..	X	X	..		X	..	..	23.38
142	Keuruu ●			q ◆ 7.40	8.23	..	..	11.32	13.34	..	16.07	17.36	..	18.43	19.34	..	..	0.06
150	Tiusala				X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	0.06
152	Notkola				X	..	..		X	..	X	X	..		X	..	..	0.06
158	HAAPAMÄKI ✕ ●	↓		q ◆ 7.53	8.42	..	..	11.49	13.53	↓	16.26	17.55	↓	f 19.00	19.53	..	..	0.23
352	Pori/Björneborg 18	←	..	..	12.34	..	..	18.00	..	..	21.20	..	..	..	..	..	..	7.28
158	HAAPAMÄKI	↑	8.00	..	..	..	..	14.18	◆ 16.53	..	18.40	..	20.10	..	..	..	..	0.30
276	SEINÄJOKI	↑	10.39	..	..	12.00	..	16.08	◆ 18.22	..	21.00	..	22.00	..	..	..	..	2.27
409	KOKKOLA/GAMLAKARLEBY	↑	..	..	..	14.03	..	18.08	◆ 19.56	..	..	..	0.28	..	..	..	..	4.38
610	OULU/ULEÅBORG	↑	..	..	..	16.50	..	21.13	◆ 22.22	..	..	..	4.10	..	..	..	..	7.40
158	HAAPAMÄKI	↑	..	◆ 8.00	8.50	..	..	12.00	◆ 14.17	..	17.15	18.20	..	f/k 19.10	..	..	..	1.00
272	TAMPERE/TAMMERFORS	↑	..	◆ 9.33	10.45	..	..	13.45	◆ 15.52	..	19.50	20.11	..	20.54	..	..	..	3.02
459	HELSINKI/HELSINGFORS	↑	..	◆ 11.50	13.45	..	..	17.00	◆ 18.25	..	23.08	..	23.42	..	..	..	..	7.25

Huomautuksia:/Anmärkningar:

b = Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja pyhäpäivien aatt./Vardagar, utom lörd. och dag före helg.

c = Joka päivä, paitsi lauant. ja pyhäp. aatt./Dagligen utom lörd. och dag före helg.

f = Sunnunt. ja pyhäp. Perätt. pyhäp. vain viimeisenä./Sön- och helgd. Vid flere helgd. å rad endast den sista.

k = 4. VI-24. IX. n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

q = Paikkalippu on lunastettava matkustettaessa tällä junalla Haapamäkeä kauemmaksi./Platsbiljett bör inlösas för resa med detta tåg längre än till Haapamäki.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

◆ 2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.

H 902: Jyväskylä—Pori/Björneborg

H 906: Savonlinna/Nyslott—Haapamäki

H 910: Joensuu—Haapamäki

H 904: Lievestuore—Pori/Björneborg

H 908: Jyväskylä—Pori/Björneborg

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26./
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 41 Jyväskylä—Haapajärvi—Jyväskylä

19.30	22.15	..	7.00	9.40	18.00	379	← Helsinki/Helsingfors 14	..	11.50	..	17.00	17.00	..	7.25
0.32	4.00	8.55	12.02	14.22	21.50	78	← Haapamäki 40	3.15	7.53	..	11.49	11.49	19.53	0.23
..	..	8.30	12.38	..	20.50	80	← Pieksämäki 40	..	..	..	12.15	12.15	20.11	0.38
H 941	H 951	H 953	H 945	H 955	H 947	Km		H 948	H 942	H 944	H 946	H 952	H 954	H 956
4.10	6.00	12.23	14.35	16.21	23.05	0	JYVÄSKYLÄ ✕ ● 199	1.52	6.33	7.32	9.37	10.20	18.10	22.52
—	X	X	X	X	X	2	Tuohimutka	—	X	X	X	—	X	X
—	—	—	—	—	—	..	Tunneli/Tunnel 2735 m	—	—	—	—	—	—	—
—	—	X	X	X	X	5	Ankeriasjärvi	—	X	X	X	—	X	X
—	—	X	X	X	X	10	Tiituspohja	—	X	X	X	—	X	X
X 4.22	6.19	12.38	14.52	16.36	23.19	12	Leppävesi	X 1.40	6.18	7.17	9.22	—	17.56	X 22.38
—	X	X	X	X	X	14	Järvilinna	X	X	X	X	—	X	X
—	X	X	X	X	X	15	Sikomäki	—	X	X	X	—	X	X
X 4.27	6.25	12.45	14.59	16.45	X 23.25	17	Vihtavuori	X 1.35	6.08	7.08	9.14	X 10.04	17.49	22.31
—	—	X	X	X	—	19	Kuhajärvi	—	X	X	X	—	—	—
—	X	X	X	X	X	21	Lemettilä	X	X	X	X	—	—	—
X 4.33	6.33	12.54	15.09	16.55	X 23.33	23	Laukaa	X 1.29	5.57	6.58	9.05	X 9.58	17.41	22.24
X	X	X	X	X	X	28	Kuusa	—	X	X	X	—	X	X
X	6.46	13.05	X	X	X	32	Peuranmäki	—	—	6.47	X	—	X	X
X	X	X	X	X	X	34	Vatia	—	X	X	X	—	X	X
—	X	X	X	X	X	36	Haapavatia	—	X	X	X	—	X	X
X 4.50	6.58	13.17	15.32	17.22	23.51	40	Suolahti 198	X 1.15	5.36	6.33	8.43	9.43	17.21	22.05
—	X	X	X	X	X	42	Riihivuori	X	X	X	X	—	X	X
—	X	X	X	X	X	45	Rotkola	—	X	X	X	—	X	X
X 4.56	7.11	13.27	15.43	17.32	X 0.00	47	Äänekoski	X 1.08	5.27	6.23	8.31	9.35	17.07	21.56
✕ 4.58	7.14	13.29	15.46	17.35	0.04	48	Äänekosken kauppala	X 1.06	✕ 5.25	6.20	8.27	9.30	17.04	21.53
..	X	X	X	X	X	54	Naarakoski	—	—	X	X	—	X	X
..	X	X	X	X	X	57	Hietama	—	—	X	X	—	X	X
..	X	X	X	X	X	58	Sarja	—	—	X	X	—	X	X
..	X	X	X	X	X	60	Karpkala	—	—	X	X	—	X	X
..	X 7.29	13.47	16.01	17.49	X 0.18	62	Parantala	X 0.54	—	X 6.00	8.11	—	X 16.48	X 21.38
..	X	X	X	X	X	64	Summakoski	—	—	X	X	—	X	X
..	X	X	X	X	X	69	Linna	—	—	X	X	—	X	X
..	X	X	X	X	X	73	Kukonhiekkä	—	—	X	X	—	X	X
..	7.46	14.05	16.16	18.06	0.35	75	Saarijärvi	X 0.42	—	X 5.45	7.55	9.06	16.34	21.23
..	7.50	14.10	..	18.09	0.38	77	Saarijärvi kk	† 0.40	—	✕ 5.43	7.51	9.02	16.27	21.20
..	X	X	..	X	..	83	Kolkanlahti	..	..	..	..	..	X	X
..	X 8.07	X 14.29	..	X 18.26	..	94	Sapra	..	..	..	..	X 8.47	X 16.10	X 21.03
..	X	X	..	X	..	100	Kannonjärvi	..	..	..	..	..	X 16.01	X 20.54
..	X 8.16	X 14.40	..	X 18.34	..	103	Enonjärvi	..	..	..	..	X 8.38	X 16.01	X 20.54
..	X	X	..	X	..	106	Kannonsaha	..	..	..	..	..	X	X
..	X	X	..	X	..	110	Kannonkoski kk	..	..	..	..	..	X	X
..	8.30	14.51	..	X 18.43	..	111	Kannonkoski	..	..	..	..	8.30	15.53	20.44

	|	X		X	113	Piilola								X	X
	X	X		X	115	Luomajärvi								X	X
	X	X		X	117	Kennää								X	X
	X	X		X	119	Kalapuro								X	X
	X 8.44	15.08		X 18.58	122	V ar an en								X 15.40	X 20.33
	X	X		X	130	Kinanen								X	X
	X	X		X	133	Koivulahti								X	X
	X	15.28		X 19.11	135	K ü t e m a i n e n						X		15.28	X
	X	X		X	137	Hevosjärvi								X	X
	9.06	15.36		X 19.18	141	Keitelelohja						X 8.01		15.22	X 20.12
	X	X		X	142	Tuomela								X	X
	X	X		X	148	Löytänä								X	X
	X	X		X	154	Seläntaus								X	X
	X	X		X	156	Suvannonlahti								X	X
	9.30	16.00		19.40	162	Pihtipudas						7.42		15.02	19.50
	X	X			168	Häyhtio								X	
	X 9.40	16.10			172	Alvajärvi								X 14.51	
	X	X			175	Seppälä								X	
	X	X			177	Lehtoperä								X	
	X	X			181	Seikka								X	
	X	X			185	Penttilä						X 7.20		X 14.37	
	9.57	16.27			187	M u u r a s								X	
	X	X			191	Karhunpiilo								X	
	|	|			196	Hinkua								X	
	X	X			197	Iivari								X	
	X	X			202	Lohijoki								X	
	X 10.14	X 16.45			204	K u m i s e v a								X 14.22	
	X	X			206	Haittaperä								X	
	X	X			208	Välilä								X	
	10.22	16.54			210	▼ HAAPAJÄRVI ●						7.00		14.16	
	11.33	19.06			265	→ Ylivieska 27	→					5.55		13.15	
	14.17	21.13			387	→ Oulu/Uledborg 19 C	→							11.30	
	12.26	19.44			309	→ Iisalmi 27	→							8.35	

Huomautuksia:/Anmärkningar:

↖ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

H 951: Jyväskylä—Ylivieska
H 954: Ylivieska—Jyväskylä
H 952: Ylivieska—Jyväskylä

N:o 42. (Haapamäki—)Pieksämäki—Savonlinna/Nyslott—Parikkala—Savonlinna/Nyslott—
Pieksämäki(Helsinki/Helsingfors)

0.32	0.32	4.00	8.55	..	..	12.02	aj 17.23	aj 17.23	158	HAAPAMÄKI	←	11.49	16.26	fk 19.00	..	..	0.23	..	7.53	..	..
1.56	1.56	5.50	10.35	..	..	13.55	aj 18.45	aj 18.45	80	JYVÄSKYLÄ	←	10.00	14.20	fk 17.30	..	..	22.30	..	6.28	..	..
3.15	3.15	7.42	12.15	..	..	15.51	aj 20.27	aj 20.27	0	PIEKSÄMÄKI	→	8.30	12.38	fk 16.08	..	..	20.50	..	4.45	↙	↙
20.25	21.15	..	..	..	..	9.45	15.30	15.30	376	←Helsinki/Helsingfors 30	←	13.10	13.10	21.05	22.35	..	6.52	..	8.25	9.05	9.05
23.35	0.25	..	5.40	..	..	12.35	17.55	17.55	184	←Kouvola 36	←	10.50	10.50	17.04	19.35	..	0.24	..	4.24	5.35	5.35
19.50	19.50	..	5.50	..	..	11.00	13.25	13.25	257	←Kajaani 37 B	←	15.05	15.05	17.56	21.29	..	..	..	9.15	9.15	9.15
23.10	23.10	7.00	9.50	14.40	17.40	17.40	89	←Kuopio 37 A	←	10.18	10.18	14.13	17.38	21.53	..	fai 4.40	fai 4.40	fai 4.40
																			fai 5.40	fai 5.40	fai 5.40	

H 81 1.2.	H 911	H 913	H 903			H 915	H 837		Km		H 912	H 830	H 906	H 910		H 836	H 916		H 918	H 838	H 82 1.2.
3.30	5.35	8.20	12.35	..	..	16.18	20.41	20.45	0	PIEKSÄMÄKI	7.46	8.00	12.15	15.57	19.30	20.00	20.22	..	0.45	2.10	1.52
	X	n X	X	..	..	X	X		5	Nikkarila	X		X	X					X	2.10	1.52
									11	Itätaalo	X		X	X					X	2.10	1.52
	5.51	8.34	12.51	..	..	16.36	20.57		14	Siikamäki	7.30	7.47	11.59	15.41		X 19.47	20.07	..	0.29	0.56	1.52
	X	X	X	..	..	X	X		18	Rummukka	X	X	X	X					X	0.56	1.52
	X	X	X	..	..	X	X		21	Maavesi	X	X	X	X		X	X	..	X	X	1.23
3.58	6.01	8.43	13.00	..	..	16.45	21.06	21.35	32	HUUTOKOSKI	7.21	7.30	11.42	15.24		X	X	..	0.12	0.39	1.23
	6.11	8.52	13.09	..	..	16.54	21.15		31		7.13	7.30	11.42	15.24		19.32	19.50	..	X	0.39	1.23
7.16	..	11.58	16.14	..	..	20.04	0.08	..	183	→Joensuu 43	..	4.35	8.35	12.20	..	16.25	..	..	7.16	..	22.00
..	..	4.35	8.35	..	..	12.20	..	16.25	152	←Joensuu 43	11.58	..	16.14	20.04	..	..	0.08	..	..	..	..
..	6.12	8.56	13.10	..	..	16.56	..	21.35	31	HUUTOKOSKI	7.12	..	11.40	15.22	..	..	19.49	..	0.10	..	..
..	6.20	9.03	13.18	..	..	17.04	..	..	39	Joroinen	7.04	..	11.32	15.14	..	..	19.40	..	X 0.01	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	44	Joroisniemi	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	6.31	9.14	13.30	..	..	17.20	..	..	50	Kerisalo	6.52	..	X	15.01	..	..	19.27	..	X	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	52	Riuttanen	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	56	Oravakallio	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	6.42	9.25	13.42	..	..	17.32	..	..	60	Kolkontaipale	6.42	..	11.09	14.50	..	..	19.17	..	X	..	..
..	6.52	9.35	13.52	..	..	17.42	..	..	69	Rantasalmi	6.30	..	11.00	14.41	..	..	19.08	..	23.29	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	74	Lautakangas	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	77	Hiltula	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	82	Mielojärvi	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	7.08	9.49	14.08	..	..	17.57	..	..	83	Parkumäki	6.15	..	10.45	14.26	..	..	X	..	X	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	87	Massilanmäki	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	7.17	9.57	14.22	..	..	18.06	..	..	90	Kallislampi	6.08	..	10.37	14.18	..	..	18.45	..	23.07	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	93	Pirhiänniemi	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..
..	X	X	X	..	..	X	..	..	99	Aholampi	X	..	X	X	..	..	X	..	X	..	..

..	X	X	X	..	..	X	..	101	Kellarpelto	X	..	X	..	..	..	X	..
..	7.36	10.14	14.40	..	..	18.23	..	103	Laitaatsilta	X	..	X	..	..	..	..	..
..	..	..	c 14.44	..	..	18.27	..	106	SAYONLINNA } ♀	5.50	..	10.20	13.55	a 16.15	..	18.30	22.50
..	..	..	..	..	..	..	..	107	NYSLOTT } 201-207 → Savonlinna-Kt. ● →	5.45	..	10.10	..	16.10	..	..	22.41

MP 8 1.2.	H 974	H 976 A	H 976	MP 4 1.2.	H 6 1.2.	Km	H 5 1.2.	H 973	MP 3 1.2.	H 975	LN 1 1.2.	MP 7 1.2.		
7.40	10.20	a 14.50	c 16.20	17.00	21.05	106	SAYONLINNA } ♀	7.27	13.31	14.36	18.19	20.00	21.46	
7.42	10.22	14.52	16.22	17.03	21.07	107	Savonlinna-Kt. ●	7.21	13.27	14.33	18.16	19.58	21.42	
Dm 8	10.27	14.57	16.28	21.15	..	109	Pääskylähti	7.16	13.23	14.33	18.12	19.54	Dm 8	
2)	X	X	X	1)	21.30	111	Viihönmäki	X	X	1)	X	X	2)	
7.55	10.40	15.08	16.41	21.30	..	120	Silvola	7.02	13.11	14.36	18.00	19.44	21.29	
⊗	X	X	X	⊗	21.38	123	Herolehto	X	X	⊗	X	X	⊗	
X	X	X	X	X	21.38	125	Hietala	X	X	X	n X	X	X	
X	10.49	15.16	16.51	X	21.38	126	Kulennoinen	6.47	13.02	14.36	17.51	X	X	
X	X	X	X	X	21.38	128	Luhtisilta	X	X	X	X	X	X	
8.13	10.58	15.26	17.01	17.41	21.49	133	Punkaharju	6.35	12.53	13.57	17.42	19.27	21.11	
8.20	11.05	15.34	17.09	17.50	21.58	139	Punkasalmi	6.26	12.45	13.48	17.31	19.18	21.02	
X	X	X	X	X	22.08	141	Paloranta	X	X	X	X	X	X	
X	X	X	X	X	22.08	145	Putikko	6.16	12.36	13.48	17.22	19.11	20.55	
X	X	X	X	X	22.08	150	Vapanen	X	X	X	X	X	X	
X	X	X	X	X	22.08	152	Rajasuo	X	X	X	X	X	X	
n X	X	X	X	X	22.24	157	Myllynsulku	X	X	X	X	X	X	
11.33	15.59	17.39	18.19	22.24	..	160	Särkisalmi	5.53	12.16	13.14	17.00	18.56	20.34	
8.47	11.38	a 16.04	c 17.44	18.19	22.30	165	Parikkala ♀ ●	5.45	12.10	13.14	16.54	18.50	20.34	
8.55	11.40	a 16.06	c 17.45	h 18.21	22.35	165	← Parikkala Ks./Seet. 35 ←	5.36	12.06	13.12	16.52	18.44	20.30	
9.57	12.55	a 17.20	c 19.01	h 19.25	23.48	226	→ Imatra .. 34 & 30 →	4.25	10.45	11.39	15.30	17.30	19.30	
10.34	14.08	20.07	0.53	265	LAPPEENRANTA VILLMANSTRAND)	3.30	9.55	11.34	a 13.40	14.40	16.25	18.55
11.33	15.20	21.14	2.42	351	→ KOUVOLA	1.50	5.40	10.30	a 12.34	12.45	15.10	17.53
13.50	18.20	23.50	6.52	543	→ HELSINKI/H:FORS →	22.25	..	8.05	a 9.45	9.45	12.25	15.30

Huomautuksia / Anmärkningar:

a = Arkilauant, ja pyhäp. arki-aatt./Helgfria lörd. och dag före helg.
c = Joka päivä, paitsi lauant, ja pyhäp. aatt./Dagligen utom lörd, och dag före helg.
f = Sunn. ja pyhäp., perätt. pyhäp. vain viim./Söno. helgd. Vid flere helgd. å rad, endast den sista.
h = 28. V-31. VIII. i = 3. VI-26. VIII.
j = 3. VI-23. IX. k = 4. VI-24. IX.
n = 1. IX alkaen./fr.o.m.
q = Paikkal, on lunastett. matkustettaessa tällä ju-

nalla Kouvola kauemm./Platsbiljett bör inlösas för resa med detta tåg längre än till Kouvola.
y = Yhdysliikenneauto./Vägbuss i samtrafik.
d = Linja-autoasema./Busstation.
♦ = Istumapaikkal, on pakoll./Sittplatsb. erfordras.
♦1) = Ei kirjattua matkatavaraa. Icke inskrivta resgods.
♦2) = Kirjatt. matkatav. vain rajoit. Ks. siv. 16./Inskrivet resgods endast begränsat. Se sid. 22.
♦3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

H 913: Mikkelij/St Michel—Pieksämäki—Savonlinna/Nyslott—Lappeenranta/Villmanstrand.
H 906: Savonlinna/Nyslott—Haapamäki
H 916: Kouvola—Savonlinna/Nyslott—Pieksämäki
H 910: Lappeenranta/Villmanstrand—Pieksämäki
H 903: Haapamäki—Savonlinna/Nyslott—Imatra Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26. / Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 43. (Helsinki/Helsingfors—)Pieksämäki—Joensuu—Pieksämäki(—Helsinki/Helsingfors)

20.05 2.48	20.25 3.10	..	..	9.45 15.58	15.30 20.37	18.10 23.19	376 0	Helsinki/Helsingfors 36	13.10 8.13	..	22.35 16.18	6.52 20.38	9.00 1.15	9.05 2.05	9.05 2.05
..	1.56	5.50 ¹	10.35	13.55	18.45 18.30	..	80	Jyväskylä 40	10.00	14.20	17.30 18.03	22.30	6.28	6.28	6.28
23.10	23.10	7.00	9.50	14.40 ¹	17.40	..	89	Kuopio 37 A	10.18	14.13	17.38	21.53	5.40	5.40	5.40
LP 83 1. 2.	H 81 1. 2.	H 913/831	H 903/833	H 915/835	H 837 (3)	H 839	Km		H 830 (3)	H 832/906	H 834/910	H 836	LP 84 1. 2.	H 838	H 82 1. 2.
3.00	3.30	8.20	12.35	16.18	20.41	23.25	0	PIEKSÄMÄKI	8.00	12.15	15.57	20.00	1.00	1.10	1.52
		n X	X	X	X		5	Nikkarila		X	X				
			X	X	X		11	Itätaalo		X	X				
		8.34	12.51	16.36	20.57		14	Siikamäki	7.47	11.59	15.41	X 19.47		X 0.56	
		X	X	X	X		18	Rummukka		X	X				
X 3.28		X 8.43	13.00	16.45	21.06		22	Maavesi	X	X	X	X		X	
	3.58	8.52	13.09	16.54	21.15		31	HUUTOKOSKI	7.30	11.42	15.24	19.32	0.22	0.39	1.23
	† 22.50	5.50	10.20	13.55	18.30	..	75	Savonlinna/Nyslott 42	10.14	14.40	18.23	y 23.50			
X 3.28	3.58	8.55	13.12	16.57	21.18		31	HUUTOKOSKI	7.29	11.38	15.21	19.31	0.17	0.35	1.23
		X	X	X	X		36	Kolma	X	X	X	X			
		X	X	X	X		40	Kollinjoki	7.19	11.27	15.10	X			
		X	X	X	X		46	Lehtoniemi	X	X	X	X			
3.45	4.16	9.15	13.32	17.17	21.38	0.05	49	VARKAUS	7.10	11.17	15.01	19.10	23.55	0.20	1.05
							49	VARKAUS	6.51	11.12	14.58	19.05	23.52		0.47
	4.30	9.20	13.35	17.20	21.43	..	54	Könönpelto	X	X	X	X			X
		X	X	X	X	..	57	Kurola		X	X	X			
		X	X	X	X	..	63	Rauhämäki	6.36	X	X	X			
	4.50	9.42	13.56	17.43	22.04	..	67	Kangaslampi	6.31	10.51	14.38	18.45			0.27
		X	X	X	X	..	74	Kuvelampi	X	X	X	X			
	5.01	9.55	14.07	17.55	22.16	..	77	Syrjä	6.20	10.40	14.26	18.33			0.16
		X	X	X	X	..	81	Karhila		X	X	X			
	5.10	10.05	14.17	18.05	X 22.26	..	85	Koivumäki	X 6.10	10.30	14.16	18.23		X	0.06
		X	X	X	X	..	88	Maitolaituri		X	X	X			
		X	X	X	X	..	89	Haveri		X	X	X			
	5.18	10.18	14.25	18.15	22.34	..	92	Heinävesi	X 6.02	10.20	14.04	18.14			23.58
	X 10.24	X	X	X	X	..	97	Kerma		X	X	X			X
	5.30	10.29	14.36	18.26	X	..	103	Sappu	X	10.05	13.51	18.00			X
		X	X	X	X	..	111	Sepänsalmi	X	X	X	X			
	5.42	10.42	14.49	18.39	22.58	..	114	Vihtari	5.40	9.55	13.40	17.50			23.35
		X	X	X	X	..	119	Lampu		X	X	X			
	5.57	10.53	15.03	18.53	X 23.08	..	125	Sarvikumpu	X 5.29	9.43	13.28	17.38		X	23.24
	6.06	10.59	15.11	19.01	23.15	..	132	Juojärvi	5.22	9.35	13.20	17.30			23.16
		X 11.06	X	X	X	..	139	Ristinpohja	5.15	X	13.11	X			X
		X 11.11	X	X	X	..	143	Kaarnalampi		X	X	X			X
		X	X	X	X	..	145	Nostamo		X	X	X			X
5.43	6.27	11.18	15.29	19.19	23.32	..	150	VIINIJÄRVI	5.06	9.17	13.01	17.09	22.15		22.50

7.40	7.40	11.55	16.05	19.50	0.05	..	167	→	Outokumpu 294	→	4.25	8.45	12.20	16.25	21.15	..	21.55	
..	6.05	10.00	14.35	18.40	21.55	..	17	←	Outokumpu 294	←	7.40	9.45	13.30	17.40	23.10	..	23.10	
Kul./Går. 23. VI)	5.45	6.40	11.20	15.31	19.21	23.34	150		VIINIJÄRVI	▲	5.05	9.16	13.00	17.06	22.14	..	22.43	
		6.48	11.28	15.40	19.30	× 23.41	152		Kontkala			×	×	×	×	..	..
				×	×		157		Liperi	×	4.59	9.07	12.52	16.58		..	22.34	
				×	×		160		Kuorinka			×	×	×	×	..	..
				×	×		163		Honkavaara			×	×	×	×	..	..
				×	×		164		Huutoranta			×	×	×	×	..	..
				×	×		165		Matkalampi			×	×	×	×	..	..
		6.58	11.38	×15.54	×19.44	× 23.51	..	168		Ylämylly			×	×	×	×
		7.07	11.47	16.03	19.53	× 23.58	..	169		Lautasuo	×	4.50	8.53	12.38	16.44		..	22.21
			×	×	×	×	..	176		Onttola	×	4.43	8.45	12.29	16.35		..	22.11
		×	×	×	×	..	181		Käpykangas		×	×	×	×	×	..	..
		×	×	×	×	..	182		Siihtala		×	×	×	×	×	..	..
6.17	7.16	11.58	16.14	20.04	0.08	..	183	↓	JOENSUU × ● 202, 207		4.35	8.35	12.20	16.25	21.45	..	22.00	
..	..	15.27	18.28	..	..	..	236	→	Herajärvi 44	→	..	{ n 5.40 n 6.25	..	..	18.33	..	18.33
9.20	9.20	13.49	18.44	23.05	..	..	251	→	Niirala 45	→	..	{ n 5.20 n 5.45	9.45	14.25	19.00	..	19.00
{ fh 9.08 10.05	{ fh 9.08 10.05	14.42	19.25	22.49	..	..	287	→	Liekka 46 A	→	..	{ fh 4.50 n 5.15	10.08	{ n 13.50 n 14.10	19.25	..	19.25
{ fh 9.55 11.30	{ fh 9.55 11.30	15.56	20.39	23.59	..	..	343	→	Nurmes 46 A	→	..	..	8.50	{ n 13.05 n 12.50	18.05	..	18.05
h 11.28	h 11.28	18.18	..	..	..	..	452	→	Kontiomäki 46 B	→	..	..	6.40	h 11.30	..	..	11.45

Huomautuksia / Anmärkningar:

*) = Läht. Helsingistä./Avg. fr. Helsingfors 22. VI.

a = Arkilauantaisin ja pyhäpäivien arkiaattoina./
Helgfria lördagar och vardag före helg.

f = Sunnuntaisin ja pyhäpäivinä, perättäisistä pyhä-
päivistä vain viimeisenä./Sön- och helgdagar,
vid flere helg. & rad, endast den sista.

h = 28. V–31. VIII.

j = 3. VI–23. IX.

k = 4. VI–24. IX.

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett
erfordras.

= Yhdysliikennelinja-auto. Ks. 292./Vägbuss i
samtrafik. Se 292.

◆3) = Ei polkupyöriä./Icke cyklar.

H 903/833: Pieksämäki—Niirala

H 837: Jyväskylä—Joensuu

H 913/831: Pieksämäki—Niirala

H 834/910: Joensuu—Haapamäki

H 832/906: Herajärvi—Pieksämäki—Mikkeli/
St Michel

H 836: Niirala—Pieksämäki

Ks. kaukojunien vaunustot siv. 26. /
Se fjärrtågens vagnar sid. 26.

N:o 44. Joensuu—Herajärvi—Joensuu

H 850	H 852	H 854	Km		H 851 A	H 851	H 853	H 855
8.20	12.35	183	←	Pieksämäki 43	12.15	12.15	..	1.52
10.08	h13.50	104	←	Lieksa 46 A	h 9.08	10.05	19.25	22.49
9.45	n14.10	68	←	Niirala 45	9.20	9.20	18.44	23.05
4.30	14.20	17.20	0	JOENSUU X • 202, 207	6.58	7.41	16.46	19.33
X	X	X	1	Niinivaara	X	X	X	X
X	X	X	3	Sulkuniemi	X	X	X	X
|	X	X	7	Ketunpesä	X	X	X	X
X	X	X	8	liksenvaara	X	X	X	X
X	X	X	11	liksenniitty	X	X	X	X
X 4.46	X 14.37	X 17.37	13	Jukajärvi	X 6.35	X 7.19	X 16.28	X 19.17
X	X	X	15	Kypärä	X	X	X	X
X	X	X	18	Kovasniemi	X	X	X	X
X	X	X	21	Tervasuo	X	X	X	X
|	X	X	23	Kuikkalampi	X	X	X	X
X 4.59	X 14.51	X 17.52	24	Heinävaara	X 6.19	X 7.03	X 16.14	X 19.06
|	X	X	27	Roppola	X	X	X	X
X	X	X	30	Suoranta	X	X	X	X
X	X	X	31	Keskijärvi	X	X	X	X
X	X	X	41	Haarasilta	X	X	X	X
X	X	X	43	Valkeavaara	X	X	X	X
5.23	15.16	18.17	44	Tuupovaara	5.52	6.36	15.51	18.45
X	X	X	45	Vilvasjoki	X	X	X	X
|	X	X	49	Härminvaara	X	X	X	X
X	X	X	51	Korvavaara	X	X	X	X
|	X	X	52	Ruunakallio	X	X	X	X
5.33	15.27	18.28	53	HERAJÄRVI	5.40	6.25	15.40	18.33

Huomautuksia:
Anmärkningar:

h = 28. V—31. VIII.
n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

H 851:  Herajärvi—Pieksämäki
—Mikkeli/St Michel

N:o 45. Joensuu—Niirala—Joensuu

	3.30	8.20	..	12.35	16.18	183 ←	Pieksämäki 43	←	12.15	12.15	15.57	20.00	..	1.52	..
h 4.50	{h 4.50	10.08	..	{h 13.50	19.25	104 ←	Lieksa 46 A	←	h 9.08	10.05	14.42	19.25	..	22.49	..
5.40	{n 5.15	..	..	{n 14.10	18.33	53 ←	Herajärvi 44	←	..	..	15.27	18.28	..	..	..
	{n 5.40	..	..	15.40	18.33										
	{n 6.25	..	..	..	..						
MP 88 1. 2.	H 880	H 882	H 884	H 886	H 888	Km			H 889 A	H 889	H 881	H 883	H 885	H 887	MP 87 1. 2.
q ♦ 7.10 Dm 8 ◆ 2)	7.45	12.20	14.30	17.10	21.33	0	JOENSUU ✕ ● 202, 207 .. ▲		7.05	7.39	11.30	16.06	18.19	20.39	22.20
	x	x	x	x	x	1	Niinivaara		x	x	x	x	x	x	◆ 2)
	x	x	x	x	x	3	Sulkuniemi		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	4	Sulkulahti		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	5	Hakolahti		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	6	Haapaniemi		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	7	Hernesuo		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	8	Mulo		6.49	7.23	11.14	x	x	x	
	x	x	x	x	x	11	Niitylahti		6.46	7.20	11.11	15.48	18.01	20.22	
	x	x	x	x	x	12	Vehkapuro		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	13	Haapakko		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	15	Suhmura		6.37	7.03	11.02	x	x	x	
	x	x	x	x	x	17	Kettämö		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	19	Kuusenjuuri		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	22	Hammaslahti		6.27	6.53	10.52	15.30	17.42	20.05	
	x	x	x	x	x	24	Lotokka		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	26	Sarakangas		x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	30	Kostamo		x	x	x	x	x	x	
q ♦ 7.32	8.29	13.02	15.16	17.55	22.18	33	T i k k a l a		6.13	6.38	10.39	15.17	17.28	19.52	21.56
q ♦ 8.50 ◆ 13.50	..	..	..	..	..	130	→ Parikkala 35 .....	→	..	..	..	..	..	..	20.35
	..	..	..	..	..	191	→ Helsinki/Helsingfors 30 .....	→	..	..	..	..	..	..	◆ 13.50
	..	..	..	..	..	378	← Helsinki/Helsingfors 30	←	◆ 13.50	..	..	..	..	..	..
	..	..	..	..	..	130	← Parikkala 35	←	8.50	..	..	..	..	..	..
	8.30	13.03	15.17	17.56	22.19	33	T i k k a l a	▲	6.12	6.37	10.38	15.14	17.27	19.51	..
	x	x	x	x	x	34	Saunakari		x	x	x	x	x	x	..
	x	x	x	x	x	36	Särkilähti		x	x	x	x	x	x	..
	x	x	x	x	x	38	Lapinaho		x	x	x	x	x	x	..
	8.43	13.16	15.31	18.10	22.32	40	Onkamo		6.01	6.26	10.27	15.03	17.16	19.40	..
	x	x	x	x	x	44	Rouanaho		x	x	x	x	x	x	..
	8.58	13.30	15.46	18.23	22.45	52	Tohmajärvi		5.44	6.09	10.10	14.47	16.59	19.23	..
	x	x	x	x	x	55	Lahdenvaara		x	x	x	x	x	x	..
	x	x	x	x	x	57	Marjomäki		x	x	x	x	x	x	..
	9.08	13.39	15.57	18.33	22.54	59	Uusi-Värtsilä		5.33	5.58	9.58	14.37	16.48	19.13	..
	9.14	13.44	16.03	18.38	23.05	64	Kaurila		5.27	5.52	9.52	14.31	16.42	19.07	..
	x	x	x	x	x	65	Okkula		x	x	x	x	x	x	..
	9.20	13.49	16.09	18.44	23.05	68	NIIRALA		5.20	5.45	9.45	14.25	16.35	19.00	..





Huomautuksia: /

Anmärkningar:

- h = 28. V—31. VIII.
 - n = 1. IX alkaen./fr.o.m.
 - q = Paikkalippu on lunastettava matkustettaessa tällä junalla Kouvolaa kauemaksi./Platsbiljett bör inläsas för resa med detta tåg längre än till Kouvola.
 - ◆ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.
 - ◆ 2) = Kirjattua matkatavaraa vain rajoitetusti. Ks. siv. 16./Inskrivet resegs endast begränsat. Se sid. 22.
- H 882: Pieksämäki—Niirala
H 883: Niirala—Pieksämäki
H 886: Pieksämäki—Niirala

N:o 46 A. Joensuu—Nurmes(—Oulu/Uleåborg—)Nurmes—Joensuu

..		20.25	20.25	..	..	9.45	559	←Helsinki/Helsingfors 30, 35	←	d	13.50	..	..	22.35	6.52	6.52	..	9.05	..
..		3.30	3.30	8.20	..	12.35	16.18	←Pieksämäki 43	←	12.15	12.15	..	..	15.57	20.00	20.00	..	1.52	..
..		5.20	n 5.45	9.45	..	14.25	19.00	←Niirala 45	←	9.20	9.20	..	..	13.49	18.44	18.44	..	23.05	..
..		5.40	n 6.25	..	..	15.40	18.33	←Herajärvi 44	←	..	..	..	..	15.27	18.28	18.28	..	..	..
H 865	H 867 A	H 867	H 869	H 871	H 861	H 863	Km			H 862 A	H 862	H 864	H 872	H 876	H 866 A	H 866	H 868	H 870	
4.55	7.35	7.55	12.25	14.15	17.15	20.45	0	JOENSUU X ● 202, 207	▲	6.57	7.29	9.31	12.10	16.20	15.31	17.57	21.27	23.48	
X	X	X	X	X	X	X	1	Siihtala		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	2	Käpykangas		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	12.34	X	X	X	6	Lehmo		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	9	Kylmäoja		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	10	Ristisaari		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5.14	X	8.17	12.47	14.37	17.39	21.08	16	Kontiolahti		6.36	7.08	9.10	11.50	16.01	17.38	21.09	23.30		
X	X	X	X	X	X	X	21	Uilo		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5.23	X	8.26	12.56	14.46	17.49	X	24	Jakokoski		6.27	6.57	9.00	11.40	15.53	17.25	X	X	X	
X	X	X	X	X	X	X	28	Kuusoja		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	30	Simana		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	33	Nilos		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	35	Louhioja		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5.37	X	8.43	13.10	15.02	18.04	21.29	36	Kaltimo		6.13	6.41	8.44	11.26	15.41	17.11	20.47	23.08		
X	X	X	X	X	X	X	39	Karhunsalo		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	40	Muuraisniemi		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	42	Hiirenniemi		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5.45	X	8.52	13.22	15.13	18.14	21.38	44	Paukkaja		6.01	6.28	8.31	X	X	X	X	X	X	
X	X	X	X	X	X	X	48	Rahkee		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5.55	X	9.00	13.31	15.27	18.23	21.45	50	Uimaharju		5.53	6.20	8.24	11.09	15.27	16.52	20.30	22.52		
X	X	X	X	X	X	X	53	Laukkala		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6.10	X	9.08	13.38	15.34	18.30	21.52	57	Ukkola		5.44	6.12	8.15	11.02	15.20	16.43	20.23	22.45		
X	X	X	X	X	X	X	60	Kattilajoki		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	9.13	X	X	X	X	61	Haapalahti		X	X	8.08	10.57	X	X	X	X	X	
X	X	X	X	X	X	X	64	Saunaniemi		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	66	Kyyrönlampi		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	68	Vorna		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6.27	X	9.23	13.54	15.55	18.47	22.07	71	Kelvä		5.27	5.52	7.58	10.47	15.04	16.24	20.08	22.30		
X	X	X	X	X	X	X	75	Ahovaara		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	78	Kupparinmäki		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	79	Hassila		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	80	Rekiniemi		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

6.41	8.49	9.37	14.10	16.08	18.58	22.21	81	Vuonelahti  209	5.17	5.42	7.46	10.36	14.50	14.12	16.10	19.55	22.20	
X	X	X	X	X	X	X	84	Törmälä	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	9.43	X	X	X	X	86	Lapalie	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	88	Siikasuo	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	92	Koiralampi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X 6.59	X	9.53	14.30	16.25	X 19.14	X 22.37	96	Tiensuu	5.01	5.26	X 7.28	10.19	14.30	X	X 15.49	19.36	X 21.59	
X	X	X	X	X	X	X	98	Yrjölä	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	100	Lamminkylä	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	10.02	X	X	X	X	102	Pokronlampi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	103	Sokojoki	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
7.15	9.08	10.05	14.42	16.39	19.25	22.49	104	Liekka  210	4.50	5.15	7.15	10.08	14.10	13.50	15.35	19.25	21.50	
7.20	9.10	10.20	14.50	16.45	19.30	23.00	104	Liekka  210			7.02	10.02	14.00	13.48	15.25	19.17	21.41	
X	X	X	X	X	X	X	106	Kevätniemi	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	108	Honkalahti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	109	Vartiola	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	10.30	X	X	X	X	112	Jamali	X	6.50	X	X	X	X	X	X	X	X
X 7.36	X	10.37	15.08	17.02	X 19.46	X 23.15	119	Kylänlahti	6.42	9.46	13.42	X	X	X	15.09	X 18.59	X 21.26	
X	X	X	X	X	X	X	121	Rovastila	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	125	Linnava	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	128	Lonkka	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
7.48	X	10.51	15.23	17.17	19.58	X 23.26	130	Viekki	6.27	9.32	13.27	X	X	X	14.51	18.46	X 21.16	
X	X	10.55	X	X	X	X	133	Sulkainen	X	X	X	X	X	X	14.47	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	134	Mätösvaara	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	138	Konna	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8.03	X	11.06	X 15.36	17.32	X 20.13	X 23.38	141	Höljäkkä	6.12	9.12	13.12	X	X	X	14.36	18.29	X 21.04	
X	X	X	X	X	X	X	145	Koivula	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	148	Kopras	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	150	Pyssy	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X 8.17	X	11.19	15.47	17.45	X 20.27	X 23.49	152	Kohtavaara	5.59	X 9.00	13.00	X	X	X	X 14.22	18.15	X 20.54	
X	X	X	X	X	X	X	154	Saarela	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	155	Revonoja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	157	Hyvärilä	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
8.30	9.55	11.30	15.56	17.58	20.39	23.59	160	Nurmes 	5.50	8.50	12.50	13.05	14.10	18.05	20.45			
10.09 h	11.28	..	18.18	..	..	..	269	→ Kontiomäki 46 B	..	..	..	6.40	..	h 11.30	11.45	..	18.40	
13.12 h	14.15	..	21.33	..	..	..	435	→ Oulu/Uledborg 46 C	..	..	..	..	..	8.00	8.00	..	15.10	

Huomautuksia / Anmärkningar:

h = 28. V-31. VIII.

n = 1. IX alkaen./fr.o.m.

u = Junanmuutto Käpykankaan seisakkeella Pieksämäen suuntaan matkustaville./Tågombyte vid Käpykangas haltipunkt för resande mot Pieksämäki.

d = Via Imatra.


→ = Istumapaikkalippu on pakollinen. / Sittplatsbiljett erfordras.

H 865:  Joensuu—Oulu/Uledborg

H 867 A: Joensuu—Oulu/Uledborg

H 869:  Joensuu—Oulu/Uledborg

H 866:  Oulu/Uledborg—Joensuu

H 870:  Oulu/Uledborg—Joensuu

N:o 46 B. (Joensuu—)Nurmes—Kontiomäki—Vaala(Oulu/Uledborg—)
Vaala—Kontiomäki—Nurmes(—Joensuu)

..	..	..	..	20.25	20.25	559	← Helsinki/Helsingfors 30	←	22.35	..	9.05	..	..	..
..	..	..	..	3.30	8.20	183	← Pieksämäki 43	←	15.57	20.00	1.52	..	..	..
..	..	..	4.55	h 7.35	12.25	0	JOENSUU	←	12.10	h 15.31	17.57	..	23.48	..
..	..	..	7.20	h 9.10	14.50	104	Lieksa	←	10.02	h 13.48	15.25	..	21.41	..
..	..	..	8.30	h 9.55	15.56	160	Y Nurmes	←	8.50	h 13.05	14.10	..	20.45	..
	H 073	H 073 A	H 065	H 067 A	H 069	Km			H 072	H 066 A	H 066		H 070	
..	5.50	7.10	8.35	9.57	16.10	160	Nurmes	↑	8.35	13.03	13.59	..	20.38	..
..	X 5.54	7.15	X 8.38	—	16.15	163	Porokylä	..	8.32	—	13.56	..	20.35	..
..	—	—	—	—	—	170	Immonen	X	—	—	—	..	—	..
..	X	X	—	—	—	171	Pelkonen	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	173	Karhunpää	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	176	Murtojärvi	..	8.20	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	178	Suhonen	..	X	X	—	..	X	..
..	X 6.13	7.37	X 8.52	—	16.37	182	Valtimo	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	183	Verkkoniemi	..	8.11	—	13.33	..	20.16	..
..	X 6.17	7.41	8.56	10.18	16.41	184	Hiekkalahti	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	188	Nuolikoski	X 8.07	12.44	X 13.26	..	X 20.12	..	
..	X	X	—	—	—	190	Nuolijärvi	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	192	Väljoki	..	X	X	—	..	X	..
..	X 6.29	7.58	—	—	16.53	195	Puukari	X 7.56	—	13.13	..	20.02	..	
..	X	X	—	—	—	199	Omenämäki	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	202	Lampela	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	204	Rumo	..	X	X	—	..	X	..
..	6.50	8.18	9.19	10.40	17.14	212	Maanselkä	7.39	12.21	12.54	..	19.44	..	
..	X	X	—	—	—	221	Saviahho	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	227	Pohjakoski	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	230	Kivijoki	..	X	X	—	..	X	..
..	7.18	X 8.43	—	—	X 17.37	234	Juurikkalahti	X 7.17	—	X 12.29	..	X 19.19	..	
..	X	X	—	—	—	237	Laajamäki	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	241	Käkinotko	..	X	X	—	..	X	..
..	X	X	—	—	—	244	Latu	..	X	X	—	..	X	..
..	7.31	8.56	9.47	11.07	17.50	245	Y VUOKATTI	7.04	11.53	12.14	..	19.06	..	
..	n 7.45	h 9.10	10.00	h 11.20	18.00	252	→ Sotkamo y 268	→	6.50	h 11.40	h 11.40	..	18.40	..
										(n 11.50)				

..	n 7.15	h 8.40	9.25	h 10.50	17.30	7	← Sotkamo y 268	←	7.15	..	12.25	..	19.15	..
..	7.32	8.57	9.48	11.08	17.51	245	VUOKATTI	↑	7.04	11.52	12.13	..	19.05	..
..	X	X	..	..	X	248	Naapurinvaara .....	..	X	X	..	X	..	..
..	X	X	..	..	X	253	Vihtamo .....	..	X	X	..	X	..	..
..	X	X	..	..	X	258	Tuulimäki .....	..	X	X	..	X	..	..
..	7.48	X	..	..	X	261	Paakki .....	..	X	11.55	..	X	..	..
..	X	X	..	..	X	265	Varpasuo .....	..	X	X	..	X	..	..
..	7.58	9.28	10.09	11.28	18.18	269	↓ KONTIOMÄKI X •	↓	6.40	11.30	11.45	..	18.40	..
..	..	..	16.00	19.30	0.38	552	→ Pieksämäki 37 A	→	..	4.20	4.20	..	12.26	..
..	..	..	22.35	..	8.25	928	→ Helsinki/Helsingfors 30	→	..	21.15	21.15	..	..	..
..	..	..	13.20	..	21.36	425	→ Taivalkoski 38	→	..	7.10	7.10	..	15.25	..
..	..	..	7.10	..	15.25	156	← Taivalkoski 38 .....	←	..	..	..	..	21.36	..
..	..	..	21.15	..	..	659	← Helsinki/Helsingfors 30 .....	←	..	..	..	..	8.25	..
..	..	..	4.20	..	12.26	283	← Pieksämäki 37 A	←	..	19.30	..	..	0.38	..
H 671	H 675					Km			H 866		H 672		H 676	
4.15	8.05	..	10.20	11.40	18.35	269	KONTIOMÄKI X •	↑	..	11.20	↑	16.37	18.20	20.43
X	X	..	X	..	X	277	Mieslahti .....	..	X	..	X	X	X	X
X	X	..	X	..	X	284	Meteli .....	..	X	..	X	X	X	X
4.34	8.25	..	10.38	11.56	18.54	286	Paltamo .....	..	10.59	..	16.17	18.00	20.25	
X	X	..	10.47	X	19.03	295	Melalahti .....	..	10.49	..	X	17.49	X	
..	..	..	..	..	..	298	Sahi .....	..	..	..	X	X	X	
X	X	..	X	..	X	302	Hakasuo .....	..	10.36	..	X	X	X	
X	X	..	X	..	X	304	Virpelä .....	..	X	..	X	X	X	
5.00	8.49	..	11.03	12.17	19.20	309	Kivesjärvi .....	..	10.28	..	15.51	17.33	19.59	
X	X	..	..	..	X	313	Petäjälähti .....	..	..	..	X	X	X	
X	X	..	X	..	X	322	Liminpuro .....	..	10.14	..	X	X	X	
X 5.19	X 9.10	..	11.21	12.35	19.39	328	Jaalanka .....	..	10.07	..	X 15.33	17.14	19.39	
X	X	..	X	..	X	334	Kankari .....	..	X	..	X	X	X	
5.35	9.25	..	11.36	12.48	19.54	343	↓ Vaala ♀	↓	9.50	..	15.18	16.58	19.20	
7.35	11.10	..	13.12	h 14.15	21.33	435	→ OU LU 46 C	→	..	8.00	..	13.30	15.10	17.20

Huomautuksia / Anmärkningar:

h = 28. V-31. VIII.

n = 1. IX alkaen /fr.o.m.

y = Yhdysliikennelinja-auto./Vägbuss i samtrafik.

δ = Vain makuu- ja lepovaunuja./Endast sov. och liggvagnar.

♦ = Istumapaikkalippu on pakollinen./Sittplatsbiljett erfordras.

H 675: Iisalmi—Oulu/Uleåborg

H 865: Joensuu—Oulu/Uleåborg

H 869: Joensuu—Oulu/Uleåborg

H 672: Oulu/Uleåborg—Iisalmi

H 676: Oulu/Uleåborg—Kajaani

H 866: Oulu/Uleåborg—Joensuu

H 870: Oulu/Uleåborg—Joensuu

N:o 46 C. (Joensuu—)Vaala—Oulu/Uleåborg—Vaala(—Joensuu)

Huomautukset edellisellä aukeamalla./
Anmärkningar på föregående uppslag.

..	..	4.55	..	h 7.35	12.25	..	0	← JOENSUU 46 A .....	←	..	..	{h 15.31	..	..	23.48	..
..	n 5.50	8.35	..	h 9.57	16.10	..	160	← NURMES 46 B .....	←	..	..	{h 17.57	..	..	20.38	..
✱	4.15	8.05	10.20	..	h 11.40	18.35	..	269	← KONTIOMÄKI 46 B .....	←	..	..	{h 13.03	..	..	20.38
												11.20	..	16.37	18.20	20.43

N 671	N 675	N 665		N 667 A	N 668		Km				N 666	N 672	N 678	N 676
✱ 5.36	9.26	11.37	..	12.49	19.55	..	343	Vaala ♀	↑	..	9.48	15.17	16.53	19.14
5.46	9.40	11.46	..	12.58	20.05	..	352	-Nuojua		..	9.38	15.07	16.43	19.04
X	X	X	..	X	20.18	..	358	Niska		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	20.18	..	364	A h m a s		..	X	14.54	X	18.50
6.12	10.05	12.11	..	13.21	20.31	..	377	Utajärvi		..	9.12	14.42	16.16	18.37
X	X	X	..	X	X	..	382	Roinila		..	9.01	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	384	Sotka		..	X	X	X	X
X 6.29	X 10.20	X 12.25	..	X 13.32	X 20.45	..	391	Hyrkä's		..	8.53	14.26	X 15.58	X 18.17
X	X	X	..	X	X	..	395	Lehtoselkä		..	X	X	X	X
6.40	10.29	12.34	..	13.41	20.54	..	399	Muhos		..	8.44	14.17	15.49	18.08
X	X	X	..	X	X	..	400	Koivikko		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	402	Karhu		..	X	X	X	X
6.48	X 10.34	X 12.38	..	X 20.59	X 20.59	..	403	Soso		..	X 8.38	X 13.11	X 15.43	X 18.00
X	X	X	..	X	X	..	407	Petäikkö		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	406	Rova		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	412	Vauhkola		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	414	Hangas		..	X	X	X	X
7.08	X 10.48	X 12.51	..	13.56	21.12	..	416	Pikkarala		..	8.22	13.57	X 15.30	X 17.43
X	X	X	..	X	X	..	422	Madekoski		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	424	Konttinen		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	431	Nokela		..	X	X	X	X
X	X	X	..	X	X	..	433	Kiskotie		..	X	X	X	X
✱ 7.35	11.10	13.12	..	14.15	21.33	↓	435	↓ OULU/JULEÅBORG ✕ •		..	8.00	13.30	15.10	17.20
9.15	..	15.08	..	18.16	0.42	..	541	→ Kemi 19 C	→	..	✱ 5.45	9.35	..	15.10
10.15	..	15.51	..	19.07	..	..	567	→ Tornio/Torned 19 C .....	→	..	..	8.45	..	14.25
11.30	..	17.30	..	22.00	..	..	655	→ Rovaniemi 21 .....	→	..	..	7.35	..	..
✦ 11.01	14.12	17.40	..	21.29	0.25	0.52	636	→ Kokkola/Gamlakarleby 19 B	→	..	4.43	6.30	10.10	..
✦ 12.32	16.00	20.49	..	23.41	0.25	2.49	769	→ Seinäjoki 19 B	→	..	2.50	4.15	7.05	..
✦ 15.52	20.11	..	..	3.53	0.47	6.56	1001	→ Tampere/Tammerfors 19 A	→	..	22.30	0.05	..	..
✦ 18.25	23.08	..	..	7.54	0.90	9.42	1188	→ Helsinki/Helsingfors 14	→	..	19.30	20.50	..	..